



PORSCHE



# Cayenne

Porsche Communication Management (PCM)

## Sommaire

<b>1. Introduction et mise en service . . . .</b>	<b>10</b>	<b>2. Affichage général (MAIN) . . . . .</b>	<b>22</b>	<b>3. Système audio (AUDIO) . . . . .</b>	<b>29</b>
1.1. PCM – L'accroissement du confort et de la fonctionnalité au volant . . . . .	11	2.1. Environnement d'affichage . . . . .	22	3.1. Mode FM . . . . .	30
1.2. Remarques générales sur l'utilisation . . . . .	11	2.2. Install. générale . . . . .	23	3.1.1. Réglage de la station . . . . .	30
Écran multi-informations . . . . .	11	2.2.1. Système PCM . . . . .	24	3.1.2. Mémorisation d'une station . . . . .	30
Éléments de commande . . . . .	12	Régler la langue . . . . .	24	3.1.3. Menu principal FM . . . . .	30
1.2.1. Fonctions du PCM . . . . .	13	Réglage des unités . . . . .	24	Niveau mémoire . . . . .	31
1.2.2. Description des éléments de commande . . . . .	14	Réglage de la date et de l'heure . . . . .	25	Automémoire (mémorisation automatique) . . . . .	31
1.2.3. Commande Menu . . . . .	17	Réglage de la position de l'écran . . . . .	26	Stations . . . . .	31
1.2.4. Commande Menu de saisie . . . . .	18	Réglages d'usine . . . . .	27	Sélection des fréquences . . . . .	32
1.3. Fonctions PCM à l'écran multifonctions . . . . .	19	2.2.2. Affichage global . . . . .	27	Recherche . . . . .	32
1.4. Activation/désactivation du PCM et mode Veille . . . . .	20	Règlage du menu démarrage . . . . .	28	Messages d'informations routières . . . . .	32
1.4.1. Activation/désactivation lorsque l'on établit le contact . . . . .	20	Règlage de l'affichage général . . . . .	28	Muet . . . . .	33
1.4.2. Activation/désactivation à l'aide du bouton de réglage du volume . . . . .	20			3.2. Mode AM . . . . .	33
1.4.3. Mode Veille . . . . .	20			3.2.1. Réglage des stations . . . . .	33
1.5. Maintenance et entretien du PCM . . . . .	20			3.2.2. Mémorisation d'une station . . . . .	33
1.6. Affichage de la version actuelle du logiciel PCM . . . . .	21			3.2.3. Menu principal AM . . . . .	34
				Niveau mémoire . . . . .	34
				Automémoire (mémorisation automatique) . . . . .	34
				Sélection des fréquences . . . . .	35
				Recherche . . . . .	35
				Messages d'informations routières . . . . .	35
				Muet . . . . .	35

## Sommaire

3.3. Install. audio . . . . .	35	3.5. Mode MP3 . . . . .	43	3.6.1. Explication du menu principal	
Explications des		Consignes sur les		Changeur CD . . . . .	49
fonctions RDS . . . . .	36	droits d'auteur . . . . .	44	Sélection de CD . . . . .	49
3.3.1. Réglages des listes . . . . .	36	Démarrage du mode MP3 . . . . .	44	Sélection d'une plage . . . . .	50
Critère de tri . . . . .	37	Fin du mode MP3 . . . . .	44	Saut de plage . . . . .	50
Filtre PTY . . . . .	37	Remarques concernant		Avance/Retour rapide . . . . .	50
Cacher émetteur . . . . .	37	les disques compacts (CD) . . . . .	45	Nommer CD . . . . .	50
3.3.2. Stations d'infos routières . . . . .	38	Remarques sur les		Ordre des plages . . . . .	51
3.3.3. Vol. infos rout. . . . .	38	formats autorisés . . . . .	45	Recherche . . . . .	52
3.3.4. RDS . . . . .	39	3.5.1. Explication du		Messages d'informations	
3.3.5. Régional . . . . .	39	menu principal MP3 . . . . .	45	routières . . . . .	52
3.3.6. Réglages d'usine . . . . .	39	Sélection d'un dossier . . . . .	46	Muet . . . . .	52
3.4. Mode CD simple . . . . .	39	Sélection d'un titre . . . . .	46		
Démarrage du mode		Saut de titre . . . . .	46	<b>4. Réglage de la tonalité (SOUND) . . . . .</b>	<b>53</b>
CD simple . . . . .	39	Avance/Retour rapide . . . . .	46	4.1. Fonction principale SOUND . . . . .	54
Fin du mode CD Simple . . . . .	40	Ordre des titres . . . . .	47	Graves . . . . .	54
Remarques concernant		Recherche . . . . .	47	Aigus . . . . .	54
les disques compacts (CD) . . . . .	40	Informations routières . . . . .	47	Balance . . . . .	54
3.4.1. Explication du		Sourdine . . . . .	47	Fader . . . . .	54
menu principal CD Simple . . . . .	40	3.6. Mode changeur de CD*		Puissance (avec	
Sélection d'une plage . . . . .	41	(Équipement en option) . . . . .	48	haut-parleurs de base) . . . . .	55
Saut de plage . . . . .	41	Changeur de CD		GAL (avec	
Avance/Retour rapide . . . . .	41	prêt à l'emploi . . . . .	48	haut-parleurs de base) . . . . .	55
Nommer CD . . . . .	41	Chargement/déchargement		AudioPilot (avec	
Ordre des plages . . . . .	42	du chargeur de CD . . . . .	48	système sonore Bose®*) . . . . .	55
Recherche . . . . .	42	démarrage du mode		Surround (avec	
Informations routières . . . . .	43	changeur de CD . . . . .	48	système sonore Bose®*) . . . . .	55
Muet . . . . .	43	Fin du mode			
		changeur de CD . . . . .	48		
		Remarques concernant			
		les disques compacts (CD) . . . . .	48		

## Sommaire

4.2. Install. son . . . . .	56	5.7. Répertoire . . . . .	63	5.9.3. Enregistrement d'une entrée . . . . .	70
Courbe GAL (avec haut-parleurs de base) . . . . .	56	5.7.1. Appel d'un correspondant mémorisé dans le répertoire du PCM . . . . .	64	5.9.4. Suppression d'une entrée. . . . .	70
Position d'écoute (avec système sonore Bose®*) . . . . .	56	5.7.2. Sélection d'une entrée du répertoire . . . . .	64	5.9.5. Suppression de toutes les entrées de la liste « Derniers numéros » . . . . .	70
Réglages d'usine . . . . .	57	5.7.3. Ajout d'une nouvelle entrée . . . . .	64	5.10. Acceptés . . . . .	70
5. Téléphone (TEL)* (Équipement en option) . . . . .	58	5.7.4. Modification d'une entrée . . . . .	66	5.10.1. Appel d'une entrée de la liste « Acceptés » . . . . .	71
5.1. Activation/désactivation du téléphone . . . . .	58	5.7.5. Suppression d'une entrée . . . . .	66	5.10.2. Sélection d'une entrée dans la liste « Acceptés » . . . . .	71
5.2. Introduction de la carte du téléphone . . . . .	59	5.8. Numéros importants . . . . .	66	5.10.3. Enregistrement d'une entrée . . . . .	71
5.2.1. Saisie du PIN . . . . .	59	5.8.1. Appel d'un participant enregistré dans les « Numéros importants » . . . . .	67	5.10.4. Suppression d'une entrée. . . . .	71
5.3. Composition automatique . . . . .	60	5.8.2. Sélection d'un participant enregistré dans les « Numéros importants » . . . . .	67	5.10.5. Suppression de toutes les entrées de la liste « Acceptés » . . . . .	72
5.3.1. Menu Composition automatique . . . . .	60	5.8.3. Tri des entrées. . . . .	68	5.11. Non acceptés . . . . .	72
5.3.2. Composition directe . . . . .	61	5.8.4. Création de la liste « Numéros importants » . . . . .	68	5.11.1. Appel d'une entrée dans la liste « Non acceptés » . . . . .	72
5.4. Accepter ou rejeter des appels, terminer une communication . . . . .	61	5.8.5. Suppression d'une entrée . . . . .	68	5.11.2. Sélection d'une entrée dans la liste « Non acceptés » . . . . .	73
5.5. Kit mains libres, réglage du volume et fonctions du combiné du téléphone . . . . .	61	5.8.6. Suppression de toutes les entrées dans « Numéros importants » . . . . .	68	5.11.3. Enregistrement d'une entrée . . . . .	73
5.5.1. Kit mains libres . . . . .	61	5.9. Derniers numéros . . . . .	69	5.11.4. Suppression d'une entrée . . . . .	73
5.5.2. Combiné à commande (équipement en option) . . . . .	61	5.9.1. Appel d'une entrée de la liste « Derniers numéros » . . . . .	69		
5.6. Composer numéro . . . . .	63	5.9.2. Sélection d'une entrée de la liste « Derniers numéros » . . . . .	69		
5.6.1. Saisie d'un numéro de téléphone. . . . .	63				

## Sommaire

5.11.5.	Suppression de toutes les entrées de la liste « Non acceptés »	73
5.12.	Conversation téléphonique.	74
5.12.1.	Accepter un appel entrant	74
5.12.2.	Refuser un appel entrant	74
5.12.3.	Établir une communication supplémentaire	74
5.13.	Signal d'appel, Changer (va-et-vient) et conférence	75
	Signal d'appel	75
	Changer	76
	Conférence	76
5.14.	Appel d'urgence	77
5.15.	Install. téléphone	78
5.15.1.	Niv. de sonnerie	78
5.15.2.	Transfert d'appels	78
5.15.3.	Réglages des appels	80
5.15.4.	Réglages téléphone	82
5.15.5.	Réglages PIN	83
<b>6.</b>	<b>Messages (MAIL)* (Équipement en option)</b>	<b>85</b>
	Appel de la fonction principale MAIL	85
6.1.	Messages SMS	85
6.1.1.	Sélection d'un message SMS	86
6.1.2.	Lecture d'un message SMS	86
6.1.3.	Répondre à un message SMS	87
6.1.4.	Création d'un message SMS	88
6.1.5.	Édition d'un message SMS	90
6.1.6.	Envoi d'un message SMS	90
6.1.7.	Suppression d'un message SMS	91
6.2.	SMS comme fax	91
6.3.	SMS sous forme d'e-mail	91
	Envoi de SMS sous forme d'e-mail	92
6.4.	Modèles de SMS	92
6.4.1.	Sélection d'un modèle	93
6.4.2.	Modification d'un modèle	93
6.4.3.	Effacement d'un modèle	94
6.5.	Install. MAIL	94
6.5.1.	Saisie du numéro du centre de services SMS	94
6.5.2.	Réglage de la durée de validité	95
6.5.3.	Activation/désactivation de la sonnerie SMS	95
6.5.4.	Réglages d'usine	95
<b>7.</b>	<b>Menu d'information (INFO)</b>	<b>96</b>
7.1.	Carnet d'adresses	96
7.1.1.	Sélection d'une entrée dans le carnet d'adresses	97
7.1.2.	Ajout d'une entrée dans le carnet d'adresses	97
7.1.3.	Editer une entrée du carnet d'adresses	98
7.1.4.	Suppression d'une entrée du carnet d'adresses	99
7.1.5.	Copie d'une entrée du carnet d'adresses	99
7.1.6.	Déplacement d'une entrée du carnet d'adresses	99
7.1.7.	Affichage des détails d'une entrée du carnet d'adresses	100
	Composer	100

## Sommaire

7.2. Install. INFO .....	100	8.1.4. Carnet de route* (en option) .....	110	Immatriculation .....	122
7.2.1. Configuration du carnet d'adresses .....	100	Appeler le menu Carnet de route .....	110	Options .....	123
7.2.2. Effacer carnet d'adresses .....	101	Début du trajet .....	110	Gestion des listes .....	125
7.2.3. Réglages d'usine .....	102	Réglage du type d'utilisation .....	111	Effacer des trajets .....	127
7.3. Texte radio/Info CD .....	102	Trajet professionnel .....	111	8.2.2. Infrarouge .....	128
7.4. Télétexte .....	103	Trajet travail (trajet pour aller au travail) .....	112	8.2.3. Réglages d'usine .....	128
7.5. Informations routières - TMC .....	104	Trajet personnel .....	113	<b>9. Navigation (NAVI) .....</b>	<b>129</b>
7.5.1. TMC Tous .....	104	Poursuivre le trajet .....	114	DVD de navigation .....	129
Appel des informations routières .....	104	Démarrer manuellement de nouveaux trajets .....	114	9.1. Consigne de sécurité .....	130
7.5.2. Itinéraire TMC .....	106	Arrêt essence .....	115	9.2. Explication du menu principal NAVI .....	130
Appel de l'information routière de l'itinéraire planifié .....	106	Liste des trajets .....	116	Appel la navigation .....	130
<b>8. Ordinateur de trajet (TRIP) .....</b>	<b>107</b>	Transmettre les données du carnet de route .....	119	9.3. Activation/désactivation du guidage .....	130
8.1. Menu principal TRIP .....	107	8.2. Install. TRIP .....	119	9.4. Saisie de la destination .....	131
8.1.1. Affichage des données de route .....	107	Appel de Install. TRIP .....	119	9.4.1. Sélection du pays .....	132
8.1.2. Remise à zéro .....	108	8.2.1. Carnet de route* (en option) .....	120	9.4.2. Saisie d'une adresse .....	132
8.1.3. Limites .....	109	Activer/Désactiver le carnet de route .....	120	Saisie du lieu .....	133
Appel du menu Limites .....	109	Création et édition de profils conducteur .....	120	Saisie de la rue .....	133
Activation/Désactivation de l'option Limites .....	109	Trajets personnels jusqu'au .....	122	Saisir le numéro de rue .....	134
Réglage de la limite .....	109			9.4.3. Saisie d'un carrefour .....	135
				Saisie du lieu .....	135
				Saisie de la rue 1 .....	135
				Saisie de la rue 2 .....	135
				9.4.4. Saisie du centre .....	135
				9.4.5. Saisie d'une destination particulière .....	136
				Type de destination particulière - Position .....	137
				Démarrage du guidage .....	138

## Sommaire

9.4.6.	Saisie d'une destination par réticule . . . . .	138	9.9.	Planning circuits . . . . .	145	10.7.4.	Mode pour affichage Trace régler . . . . .	162	
	Déplacement du réticule . . . . .	139	9.10.	Consultation du Etat. . . . .	146	10.7.5.	Espace mémoire pour l'affichage Trace . . . . .	163	
	Modification du réglage du zoom . . . . .	140	9.11.	Guidage . . . . .	147	10.7.6.	Affichage sur carte avec affichage de Trace. . . . .	164	
9.4.7.	Saisie de la destination par coordonnées. . . . .	140		Messages vocaux. . . . .	147	10.8.	Reprendre Trace. . . . .	164	
9.5.	Déviaton . . . . .	141		Pictogrammes . . . . .	147	10.8.1.	Démarrer la navigation (Trace) . . . . .	165	
	Activation de la déviation . . . . .	141	9.12.	Positions sur carte. . . . .	148	10.8.2.	Guidage navigation (Trace) . . . . .	166	
	Désactivation de la déviation . . . . .	141	9.13.	Install. NAVI. . . . .	149	10.8.3.	Sélectionner Trace . . . . .	167	
9.6.	Mémoire destinations . . . . .	142	9.14.	Install. Positions sur carte . . . . .	150	10.8.4.	Effacer Trace . . . . .	167	
9.6.1.	Démarrage du guidage vers une destination mémorisée . . . . .	143	<b>10. Module de navigation étendue* (Équipement en option) . . . . .</b>	<b>153</b>	10.8.5.	Renommer Trace . . . . .	167		
9.6.2.	Suppression d'une destination . . . . .	143	10.1.	Consignes de sécurité . . . . .	154	<b>11. Système (AV)* (Équipement en option) . . . . .</b>	<b>168</b>		
9.6.3.	Sélection d'une destination dans la mémoire des destinations . . . . .	143	10.2.	Sélection de la fonction de navigation étendue . . . . .	154	11.1.	Menu du tuner TV* . . . . .	168	
9.6.4.	Enregistrement de la destination . . . . .	143	10.3.	Menu de navigation étendue . . . . .	155	11.1.1.	Réglage de station de télévision. . . . .	169	
9.6.5.	Enregistrement de la position du véhicule . . . . .	144	10.4.	Consignes de sécurité pour la navigation étendue . . . . .	155	11.1.2.	Mémorisation d'une station . . . . .	169	
9.7.	Critères itinéraire . . . . .	144	10.5.	Affichage mode Off-Road . . . . .	156		Niveau de mémoire . . . . .	170	
9.8.	Itinéraire détaillé . . . . .	145	10.6.	Étape Navigation . . . . .	156		Automémoire . . . . .	170	
	Affichage de la liste d'itinéraires . . . . .	145	10.6.1.	Guidage en mode Étape Navigation . . . . .	158		Stations . . . . .	170	
			10.7.	Afficher Trace . . . . .	159		Entrée canal . . . . .	171	
			10.7.1.	Afficher Trace à partir de . . . . .	160		Messages d'informations routières. . . . .	171	
			10.7.2.	Terminer/Enregistrer Trace . . . . .	161		Muet. . . . .	172	
			10.7.3.	Indiquer un point Trace manuellement . . . . .	161				

## Sommaire

11.2. Mode TV .....	172	12.2.3. Permutation de la langue de la commande vocale .....	181	Sélectionner une fréquence .....	187
11.3. Caméra de recul* (Équipement en option) .....	173	12.2.4. Modifier la voix des messages .....	181	Régler la gamme d'ondes .....	187
11.3.1. Sortir la caméra de recul manuellement .....	173	12.2.5. Entrées vocales .....	182	Autostore (mémorisation automatique) .....	188
11.3.2. Sortir la caméra de recul automatiquement .....	174	12.2.6. Effacer toutes les entrées vocales .....	182	Mémoriser une station .....	188
11.3.3. Rentrer la caméra de recul .....	174	12.3. Utilisation générale du système de commande vocale .....	183	Effacer une station .....	188
11.4. Install. AV .....	174	12.3.1. Activer le système de commande vocale .....	183	Régler une station .....	189
11.4.1. Réglages image .....	175	12.3.2. Désactiver le système de commande vocale .....	184	Station numéro ... (touches de stations) .....	189
Luminosité .....	175	12.3.3. Affichage à l'écran .....	184	Écouter la liste des stations (entrées vocales) .....	189
Couleur .....	175	12.3.4. Régler le volume .....	184	Liste des stations (PCM) .....	189
Contraste .....	175	12.3.5. Modes utilisateur .....	184	Informations routières .....	189
Format image .....	175	Mode plus rapide .....	185	12.6. Mode CD .....	190
11.4.2. Réglage pays .....	176	Mode expert .....	185	Sélection du mode CD .....	190
11.4.3. Caméra de recul .....	176	12.3.6. Aide .....	185	12.6.1. Ordres pour le mode de lecteur CD .....	190
11.4.4. Réglages d'usine .....	177	12.4. Mémo .....	185	Aide lecteur de CD .....	190
<b>12. Commande vocale* (Équipement en option) .....</b>	<b>178</b>	12.5. Mode Radio .....	186	Passer au titre suivant .....	190
12.1. Symboles et repères .....	178	Sélectionner le mode Radio .....	186	Sélectionner directement un titre .....	190
12.2. Généralités sur l'utilisation .....	179	12.5.1. Ordres pour le mode Radio .....	186	Informations routières .....	191
12.2.1. Entrée vocale .....	179	Aide radio .....	186		
12.2.2. Ordres .....	180	Recherche des stations .....	187		
Ordres locaux .....	180	Station suivante/précédente .....	187		
Ordres généraux .....	180				



## Sommaire

12.7. Ordres pour le		Écouter la liste		12.9.2. Ordres pour l'utilisation	
mode de changeur CD .....	191	des noms .....	198	de la carte du système	
Passage au CD suivant ...	191	Conversations à		de navigation .....	204
Sélectionner		l'étranger.....	199	Appeler une carte .....	204
directement un CD .....	191	Fonction de rappel .....	199	Aide carte .....	204
Sélectionner		12.9. Système de navigation.....	199	Afficher la carte de la	
directement		Appeler le		position actuelle .....	204
un titre sur un CD .....	191	système de navigation ...	199	Afficher la carte du	
Mémoriser un		12.9.1. Ordres pour		lieu de destination .....	204
nom de CD .....	191	l'utilisation du		Afficher	
Effacer un nom de CD ....	192	système de navigation ...	200	l'itinéraire complet.....	205
Lecture CD .....	193	Aide de navigation .....	200	Réduire l'échelle .....	205
Écouter la liste des		Entrer un pays .....	200	Agrandir l'échelle .....	205
noms de CD .....	193	Entrer un		Affichages de	
12.8. Mode Téléphone.....	193	numéro de rue .....	201	carte disponibles.....	205
Sélection du		Destinations spéciales ...	201	Échelle maximum .....	205
mode téléphone .....	194	Démarrer le guidage.....	202	<b>13. Description des symboles .....</b>	<b>206</b>
12.8.1. Ordres pour le		Terminer le guidage .....	202	<b>14. Messages concernant</b>	
mode téléphone .....	194	Répéter une		<b>le statut et les</b>	
Aide téléphone .....	194	instruction de guidage ...	202	<b>caractéristiques techniques .....</b>	<b>207</b>
Entrer code PIN .....	194	Mémoriser la destination...	202	14.1. Messages concernant le	
Composer un numéro ....	195	Effacer une destination ...	203	statut/Résolution des problèmes ...	207
Répéter le numéro.....	196	Rallier une destination.....	203	14.2. Caractéristiques techniques.....	217
Correction .....	196	Consulter la mémoire		14.3. Pays correspondants du	
Effacer .....	197	des destinations.....	203	réglage de pays Tuner TV .....	218
Mémoriser un nom .....	197			<b>15. Index .....</b>	<b>221</b>
Effacer un nom .....	198				
Sélectionner un nom .....	198				

<b>16. Carnet de route --</b>		
<b>Manuel d'utilisation PC</b> . . . . .	<b>228</b>	
16.1. Configuration requise . . . . .	228	
16.2. Installation du logiciel . . . . .	228	
16.3. Désinstallation du logiciel . . . . .	228	
16.4. Lecture des fichiers de carnets de route . . . . .	228	
16.5. Démarrage du programme . . . . .	228	
16.6. Premier démarrage du programme . . . . .	229	
16.7. Premiers pas – Guide rapide . . . . .	229	
16.7.1. Chargement du carnet de route depuis le PCM . . . . .	229	
16.7.2. Chargement du carnet de route . . . . .	229	
16.7.3. Edition du carnet de route . . . . .	229	
16.7.4. Impression du carnet de route . . . . .	230	
16.8. Manuel d'utilisation détaillé . . . . .	230	
16.8.1. Ecran de démarrage & navigation . . . . .	230	
16.8.2. Quitter le programme . . . . .	231	
16.8.3. Aide . . . . .	231	
16.9. Options – Paramétrages		
personnalisés du programme . . . . .	232	
16.9.1. Internationalisation . . . . .	232	
16.9.2. Paramètres généraux . . . . .	232	
16.9.3. Aide-mémoire – Rappel des échéances à prévoir concernant le véhicule . . . . .	232	
16.10. Chargement du carnet de route . . . . .	233	
16.11. Edition du carnet de route . . . . .	234	
16.11.1. Sélection du véhicule et du carnet de route . . . . .	234	
16.11.2. Informations dans la barre d'état . . . . .	234	
16.11.3. Recherche sur le texte complet . . . . .	235	
16.11.4. Edition des entrées . . . . .	235	
16.11.5. Historique des modifications . . . . .	236	
16.11.6. Affichage des arrêts essence . . . . .	236	
16.11.7. Filtrage des données . . . . .	236	
16.11.8. Archivage du carnet de route . . . . .	237	
16.11.9. Effacement du carnet de route / de l'archive . . . . .	237	
16.11.10. Exportation du carnet de route . . . . .	237	
16.12. Impression . . . . .	238	
16.12.1. Aperçu avant impression . . . . .	239	
16.13. Gestion de véhicule . . . . .	239	
16.13.1. Champs de données se rapportant au véhicule . . . . .	240	
16.13.2. Champs de données se rapportant à la période . . . . .	240	
16.13.3. Gestion des échéances de contrôle technique, de contrôle antipollution et d'inspection . . . . .	240	
16.13.4. Récapitulatif de toutes les échéances du véhicule . . . . .	240	
16.13.5. Effacement du véhicule . . . . .	241	
16.14. Questions les plus fréquentes . . . . .	241	

## 1. Introduction et mise en service

### Remarques importantes sur l'utilisation et la sécurité routière

Le **PCM (Porsche Communication Management)** soulage le conducteur et lui offre plus de mobilité individuelle. Pour ne pas mettre votre vie et celle des autres conducteurs en danger lors de l'utilisation de votre PCM, respectez les instructions suivants :

#### **Danger!**

- L'utilisation du téléphone à proximité de substances explosives (p.ex. dans une station essence) ou de travaux à l'explosif est interdite.
- N'utilisez votre PCM que lorsque vous pouvez conduire votre véhicule en toute sécurité. Dans le doute, abstenez-vous et utilisez le PCM lorsque vous êtes à l'arrêt.

Le système de navigation Porsche guide dans la circulation et facilite la conduite jusqu'à la destination. Les rues à sens unique, les interdictions de tourner, les déviations, etc. ont été soigneusement répertoriées et enregistrées sur le DVD de navigation.

Le système de navigation Porsche tient compte de toutes ces données lors du calcul de l'itinéraire et vous fournit des informations qui vous aident à rejoindre votre destination de manière simple et sûre.

Il n'est cependant pas en mesure de tenir compte de la situation du trafic, des dangers ou obstacles imprévus.

Des modifications ultérieures du tracé de la route, p.ex. à cause de chantiers, de nouvelles zones d'habitations, etc. ou de récentes modifications du code de la route peuvent parfois engendrer des instructions de conduite erronées.

#### **Danger!**

**Le système de navigation est uniquement une aide au conducteur et ne fait que proposer un itinéraire.**

**Il ne vous dispense pas de veiller à conduire prudemment et de respecter les règles du code de la route et les autres dispositions en vigueur en matière de conduite. En tant que conducteur, vous devez juger de la circulation.**

**Vous êtes personnellement responsable de la conduite prudente de votre véhicule.**

Si une manœuvre conseillée devait être contraire au code de la route, les règles de circulation locales sont toujours prioritaires.

Si vous quittez l'itinéraire proposé par le système de navigation, celui-ci calcule automatiquement un nouvel itinéraire vers la destination saisie.

## 1.1. PCM – L'accroissement du confort et de la fonctionnalité au volant

Le PCM (Porsche Communication Management) est un système d'informations du conducteur parfaitement adapté à votre véhicule, un centre d'informations, de commande et d'affichage pour :

- le système audio,
- le téléphone\*,
- l'ordinateur de trajet,
- la navigation,
- le système AV\*.

L'élément-clé en est l'affichage central multi-informations pour tous les composants intégrés. Le PCM permet une conduite plus sûre et vous garantit une fonctionnalité optimale, le meilleur confort possible et prend peu de place.

Les menus interactifs, combinés aux messages vocaux clairs pour la fonction de navigation du PCM, améliorent et facilitent votre conduite tout en la rendant plus sûre.

L'ensemble des fonctions principales du PCM est subdivisé en neuf sections, appelées « Fonctions principales » et décrites ci-dessous. Ce mode d'emploi est organisé selon ces fonctions principales et vous informe sur toutes les possibilités offertes par votre système intelligent d'informations du conducteur.

### Remarque

Selon l'équipement de votre PCM ou votre véhicule, certaines fonctions ne sont pas disponibles.

- Téléphone\*,
- Combiné supplémentaire\*,
- Changeur de CD\*,
- Carnet de route\*,
- Système AV\* (tuner TV\* et caméra de recul\*),
- Module de navigation étendue\*,
- Commande vocale\* et
- un système sonore Bose®

font partie de l'équipement spécial du PCM.

Si vous sélectionnez des éléments non disponibles dans le menu de votre PCM (par exemple le téléphone), un message s'affiche en bas de l'écran.

Dans ce manuel d'utilisation, les équipements optionnels du PCM et du véhicule sont désignés par une étoile.

## 1.2. Remarques générales sur l'utilisation

Le PCM est un système de haute technologie d'une manipulation optimale et ergonomique grâce à son utilisation simple et conviviale à la fois pour le conducteur et le passager.

### Écran multi-informations

L'écran multi-informations est un écran couleur 6,5 pouces.

Les différents menus des fonctions intégrées sont représentés sur l'écran du PCM. Un menu comprend des options, des listes et des informations sur l'état actuel du système.

Dans la plupart des menus, l'écran se compose de plusieurs parties.

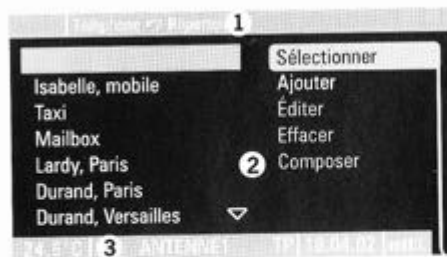




Fig. 1.1.

### En-têtes (1)

Dans l'en-tête, une arborescence vous indique dans quel menu ou sous-menu vous vous trouvez. Les symboles dans la partie gauche de l'en-tête indiquent les possibilités de commande particulières.

Le symbole  indique qu'une saisie à l'aide des touches du pavé numérique **3** est également possible.

Le symbole  indique qu'en appuyant sur la touche Retour **19**, vous pouvez effacer les caractères d'une saisie.

### Remarque

En mode carte, aucun en-tête ne s'affiche.

### Affichage global (2)

Les différents menus sont affichés dans la zone Affichage global. Des options et listes pour la suite de l'utilisation du PCM y sont proposées.

### Pieds de page (3)

La température extérieure s'affiche au bas de l'écran à gauche. Dans la partie droite s'affichent les symboles concernant le téléphone en cas de téléphone intégré (p.ex. affichage de l'intensité du champ ou téléphone) ainsi que la date du jour.

Au centre du bas de l'écran s'affichent des informations sur la source audio active (station réglée, numéro de la plage du CD lu etc.).

Selon les situations, des instructions d'utilisation ou de manipulation s'affichent momentanément au bas de l'écran.

### Éléments de commande

Les éléments de commande du PCM sont disposés autour de l'écran multi-informations et du compartiment CD pour les CD audio.

Les touches de fonction se trouvent sous l'écran **9 - 17**. Ces touches vous permettent de passer d'une fonction à l'autre. Attention Chapitre 1.2.1. « Fonctions du PCM » page 13.

Vous trouverez une description des différentes fonctions des éléments de commande au Chapitre 1.2.2. « Description des éléments de commande » page 14 ou dans les chapitres correspondants du mode d'emploi.

Le bouton rotatif **18** est l'élément de commande central. Ce bouton rotatif permet d'effectuer des réglages et des sélections dans les divers menus du PCM.

### 1.2.1. Fonctions du PCM

Vous pouvez appeler les fonctions du PCM avec les touches **9 à 17**.

Vous pouvez à tout moment, indépendamment du menu affiché, passer d'une fonction à une autre. Lorsque vous revenez à la fonction initiale, vous revenez dans le menu où vous vous trouviez avant de changer de fonction. Une commande en parallèle des menus est donc possible.

Si vous vous trouvez dans un des sous-menus, vous revenez dans le menu principal en appuyant sur la touche de fonction correspondante.

Les différentes fonctions sont :

#### **MAIN – Touche de fonction 9**

La fonction MAIN affiche un aperçu dans lequel figurent les informations principales des différentes fonctions.

Consultez le Chapitre 2. « Affichage général (MAIN) » à partir de la page 22.

#### **AUDIO – Touche de fonction 10**

La fonction Audio permet de commander les sources audio FM et AM, le lecteur CD intégré (CDS) compatible MP3, le changeur de CD\* (CDC) externe et la sortie audio du récepteur TV\*.

Consultez le Chapitre 3. « Système audio (AUDIO) » à partir de la page 29.

#### **SOUND – Touche de fonction 11**

La fonction SOUND permet de régler le son du PCM.

Consultez le Chapitre 4. « Réglage de la tonalité (SOUND) » à partir de la page 53.

#### **TEL – Touche de fonction 12**

La fonction Téléphone permet de commander le système de téléphonie du PCM.

Consultez le Chapitre 5. « Téléphone (TEL)\* (Équipement en option) » à partir de la page 58.

#### **MAIL – Touche de fonction 13**

La fonction Mail vous permet de commander la fonction de communication de données (messages SMS) du PCM ou du téléphone.

Consultez le Chapitre 6. « Messages (MAIL)\* (Équipement en option) » à partir de la page 85.

#### **INFO – Touche de fonction 14**

La fonction Informations permet de créer et de gérer des carnets d'adresses et des textes radio ou vidéo et d'afficher des informations trafic.

Consultez le Chapitre 7. « Menu d'information (INFO) » à partir de la page 96.

#### **AV - Touche de fonction 15**

La fonction principale AV permet d'utiliser un récepteur TV\* ainsi que la caméra de recul\*.

Consultez le Chapitre 11. « Système (AV)\* (Équipement en option) » à partir de la page 168.

### TRIP - Touche de fonction 16

La fonction Ordinateur de trajet permet de commander un ordinateur de bord plus performant. Vous pouvez également saisir des seuils de vitesse ; en cas de dépassement, le système envoie un signal visuel et sonore.

Selon l'équipement, la fonction principale TRIP contient également un carnet de route\* (en option) vous permettant d'enregistrer tous les trajets effectués avec votre véhicule et de les documenter en entrant des informations complémentaires. Consultez le Chapitre 8. « Ordinateur de trajet (TRIP) » à partir de la page 107.

### NAVI – Touche de fonction 17

Cette fonction Navigation active un système de navigation plus performant avec mode carte. La la navigation étendue\* (en option) permet d'effectuer une navigation dans les zones non numérisées (zones pour lesquelles aucune information n'est disponible sur le DVD de navigation). Consultez le Chapitre 9. « Navigation (NAVI) » à partir de la page 129 et le Chapitre 10. « Module de navigation étendue\* (Équipement en option) » à partir de la page 153.

### 1.2.2. Description des éléments de commande

La fonction des éléments décrits ci-dessous est indépendante de la fonction actuellement sélectionnée.

#### Bouton de réglage du volume 8

Vous pouvez modifier les réglages suivants en **tournant** le bouton de réglage du volume 8 :

- le volume de la source audio active
- le volume d'annonce d'une recommandation au conducteur
- le volume des informations trafic
- le volume lors de l'utilisation du téléphone en mains libres
- le volume de la sonnerie du téléphone lors d'un appel entrant


En **appuyant** sur le bouton de réglage du volume 8 vous pouvez exécuter les fonctions suivantes :

- activer ou désactiver le PCM. Consultez le Chapitre 1.4. « Activation/désactivation du PCM et mode Veille » page 20.
- interrompre les messages de navigation ou d'informations trafic.
- refuser un appel.

#### Le bouton rotatif 18

Le bouton rotatif 18 est l'élément de commande central. Ce bouton rotatif permet d'effectuer des réglages et des sélections dans les divers menus du PCM.

#### Touche Retour 19

- Appuyez sur la touche Retour 19 pour interrompre la sélection d'une entrée dans la liste ou pour revenir à la fonction précédente.
- Lorsque vous vous trouvez dans un menu de saisie, appuyez sur la touche Retour 19 pour effacer les caractères que vous avez entrés. Cette possibilité s'affiche dans l'en-tête par le symbole . Dans la plupart des menus de saisie de texte, appuyez longuement sur la touche pour effacer tous les caractères.

### TUNER Touche 1.

En appuyant sur la touche TUNER 1, vous pouvez passer de la longueur d'ondes FM à la longueur d'onde AM.

Si vous appuyez à nouveau sur la touche TUNER 1, vous commutez entre les longueurs d'ondes FM et AM.

### Touche CD 2

En appuyant sur la touche CD 2, vous passez en mode CD.

Si un changeur de CD est raccordé, vous devez à nouveau appuyer sur la touche CD 2.


Consultez le Chapitre 3.4. « Mode CD simple » page 39 et le Chapitre 3.6. « Mode changeur de CD\* (Équipement en option) » page 48.

### Pavé numérique 3

Les touches du pavé numérique 3 vous permettent d'exécuter les fonctions suivantes :

- en mode téléphone, vous pouvez saisir un numéro de téléphone dans des menus de saisie.
- En mode radio ou TV, vous pouvez sélectionner les emplacements de mémoire affectés au niveau de mémoire actuel.
- En mode radio ou TV, appuyez longuement pour enregistrer la station actuelle dans le niveau de mémoire actif sous l'emplacement de mémoire correspondant.
- La sélection de plages s'effectue en mode CD.
- En mode changeur de CD, vous pouvez sélectionner un CD dans le changeur par une pression prolongée.
- Dans la carte de navigation, vous pouvez déplacer le réticule affiché en appuyant sur les touches 0 à 9.  
Consultez le Chapitre 9.4.6. « Saisie d'une destination par réticule » page 138.

### Remarque

Dans certains menus de saisie, vous pouvez saisir un numéro à l'aide des touches du pavé numérique 3. Cette possibilité s'affiche dans l'en-tête par le symbole .


### Touches 4 et 5

Les touches 4 et 5 ont différentes fonctions selon la source radio activée :

- en mode radio, tout comme en mode TV, elles servent à rechercher une station.
- un saut de plage s'effectue en mode CD.
- l'avance ou le retour rapide s'effectue en mode CD par une pression prolongée.

Dans le menu de saisie pour numéros de téléphone, vous pouvez, en appuyant plus longuement sur la touche 4, saisir le caractère + et, en appuyant brièvement sur la touche 4, saisir le caractère \*. En appuyant sur la touche 5, vous saisissez le caractère #.

### Remarque

Cette possibilité s'affiche dans l'en-tête par le symbole .



### Logement de la carte SIM du téléphone 6

La carte SIM du téléphone se place dans le logement pour carte SIM 6. Appuyez sur le logement de la carte SIM 6. Il se débloque et vous pouvez y placer la carte SIM.

Consultez le Chapitre 5.2. « Introduction de la carte du téléphone » page 59.

### Touche Repeat 7

En appuyant sur la touche Repeat 7, vous pouvez afficher une recommandation conducteur pendant que le guidage est actif.

Cela peut p.ex. être nécessaire lorsque vous n'avez pas entendu une recommandation.

### Touche set 20

En appuyant sur la touche set 20 vous pouvez réaliser des réglages dans la fonction active.

Les réglages affectant l'ensemble du PCM, comme par exemple l'heure, la date et les unités de mesure s'effectuent dans la plage de réglage de la fonction Global.

### Touche map 21

En appuyant sur la touche 21 map, vous pouvez commuter l'affichage de la carte de Navigation. Une pression de plus sur la touche map permet de revenir au dernier menu affiché.

Consultez le Chapitre 9.12. « Positions sur carte » page 148.

### Touche Déviation 22

Appuyez sur la touche 22 Déviation pour sélectionner un menu permettant la saisie d'un contournement. En outre, vous pouvez afficher les messages d'informations trafic captés.

Consultez le Chapitre 9.5. « Déviation » page 141

### Touche Affichage 23

**Allumer/Éteindre l'écran d'affichage (protection contre l'éblouissement)**

Avec la touche Affichage 23, vous pouvez allumer ou éteindre l'écran du PCM.

Les commandes suivantes vous permettent également de rallumer l'écran à l'aide de la touche Affichage 23 :

- En appuyant sur une touche de fonction (9, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 17).  
L'écran s'allume et la fonction sélectionnée est activée, indépendamment du menu précédemment sélectionné.
- En appuyant sur l'une des touches 20, 21, 22 ou sur la touche SOS du plafonnier.  
L'écran s'allume et le menu correspondant s'affiche.
- En appuyant sur une des touches 19, 27, 28 ou sur le bouton rotatif 18.  
L'écran s'allume avec le menu auparavant sélectionné.

### Touche Éjection 24

En appuyant sur la touche Éjection **24**, vous éjectez le CD inséré dans le lecteur CD du PCM et pouvez le retirer du compartiment CD **26**.

### Touche Raccrocher 27

Vous pouvez mettre fin à une conversation téléphonique en appuyant sur la touche Raccrocher **27**.

Vous pouvez rejeter un appel entrant en appuyant sur la touche Raccrocher **27**.

S'il n'y a pas de téléphone, le système vous le signale au bas de l'écran après l'activation de la touche Raccrocher **27**.

### Touche Décrocher 28

Vous pouvez prendre un appel téléphonique entrant en appuyant sur la touche Décrocher **28**. En appuyant sur cette touche Décrocher **28**, vous pouvez également appeler la fonction de numérotation rapide. Une saisie directe du numéro est possible.

Consultez le Chapitre 5.3. « Composition automatique » page 60.

S'il n'y a pas de téléphone, le système vous le signale au bas de l'écran après l'activation de la touche Décrocher **28**.

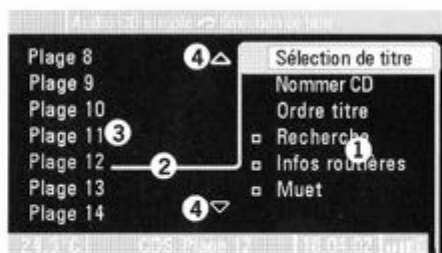


Fig. 1.2.

### 1.2.3. Commande Menu

Vous commandez les fonctions du PCM à l'aide de menus. Les éléments de commande sont le bouton rotatif **18**, la touche Retour **19** et la touche set **20**.

Dans la plupart des menus, les options s'affichent dans la partie droite de l'écran (1).

Vous pouvez marquer ces options en tournant le bouton rotatif **18** et les activer en appuyant sur le bouton rotatif **18**.

La Fig. 1.2. vous en donne un exemple.

Si une option est grisée, elle ne peut pas être marquée.

### Remarque

L'opération de sélection (en tournant le bouton) et d'activation (en appuyant sur le bouton) d'une fonction à l'aide du bouton rotatif **18** est désignée dans la suite de cette notice par le terme « sélectionner ».

Dans tous les menus, les options ou les listes affichées ont un affichage supérieur ou inférieur.

Une fois une option sélectionnée, un autre menu s'affiche ou une fonction précise est exécutée. Les menus affichés sont éventuellement complétés d'une liste dans la partie gauche de l'écran (3).

Si vous pouvez faire une sélection dans la liste, une « bande » (2) s'affiche près de l'option correspondante.

En tournant le bouton rotatif **18**, vous déplacez le repère dans la liste affichée.

L'entrée marquée dans la liste prend une couleur différente de celle des autres entrées.

Les pointes de flèche en haut ou en bas (4) de la liste indiquent qu'il existe d'autres entrées que vous pouvez sélectionner.

En appuyant sur le bouton rotatif **18**, vous sélectionnez l'entrée marquée dans la liste.

Si vous définissez une valeur ou effectuez un réglage dans un menu, vous devez les confirmer en appuyant sur le bouton rotatif **18**.

En appuyant sur la touche Retour **19**, vous quittez le menu sans reprendre le réglage préalablement sélectionné.

#### Remarque

Ici, les menus **Sélection de titre** en mode CD ainsi que **Stations** dans le mode Radio de la fonction AUDIO font exception.

Dans ce cas, le titre ou la station est joué(e) au bout d'une seconde si l'indicateur n'est pas modifié.



Fig. 1.3.

#### 1.2.4. Commande Menu de saisie

Dans de nombreux cas, vous pouvez saisir des données dans le PCM.

Cela peut p.ex. être nécessaire lors de la saisie d'un message SMS, d'un numéro de téléphone, d'une destination ou pour l'enregistrement d'un nom pour une destination.

La saisie de données s'effectue dans les menus de saisie en sélectionnant les caractères à l'aide du bouton rotatif **18**.

Dans certains cas, vous pouvez saisir les chiffres 0 à 9 ainsi que les caractères spéciaux +, \* et # sur le pavé numérique **3** ou à l'aide des touches **4** et **5**.

Consultez le Chapitre 1.2.2. « Description des éléments de commande » page 14.

Les divers menus de saisie sont très similaires. Tous les caractères disponibles s'affichent.

Vous trouverez un exemple de menu de saisie à la Fig. 1.3.

Des symboles permettant la modification de la taille des caractères et le déplacement du curseur sont disponibles dans les menus de saisie.

#### Symbole <->

Une fois le symbole sélectionné, le curseur vient se placer après le dernier caractère saisi dans le champ de saisie.

En tournant le bouton rotatif **18**, vous pouvez choisir une position quelconque dans le texte saisi.

En appuyant sur le bouton rotatif **18**, une autre saisie de caractères est possible. La saisie de nouveaux caractères repousse vers la droite les caractères situés derrière le curseur.

Symbole 

Une fois ce symbole sélectionné, vous pouvez passer de majuscules à minuscules.

Symbole 

Une fois ce symbole sélectionné, vous pouvez afficher et sélectionner les caractères spéciaux disponibles.

Symbole 


Une fois ce symbole sélectionné, vous pouvez ajouter un retour à la ligne dans le texte saisi.



Fig. 1.4.

Pour effacer des caractères saisis, utilisez la touche Retour **19**.

Appuyez simplement sur cette touche pour effacer le caractère à gauche du curseur. Dans la plupart des menus de saisie de texte, appuyez longuement sur la touche pour effacer tous les caractères à gauche du curseur un par un.

Le symbole  vous signale au bas de l'écran la possibilité d'effacer.

Vous reprenez les caractères saisis dans les menus de saisie en choisissant l'option **Confirmer**.

Les menus de saisie contiennent également l'option **Annuler**. Celle-ci permet une annulation rapide du menu de saisie.

### 1.3. Fonctions PCM à l'écran multifonctions

Dans le champ d'affichage de l'écran multifonctions sont affichées des fonctions PCM auxquelles vous avez accès via le levier de commande au volant.

Vous pouvez consulter des informations sur la source radio réglée, des indications de guidage et des informations pendant une conversation téléphonique.

## 1.4. Activation/désactivation du PCM et mode Veille

### Remarque

Selon l'état du système, les longueurs de périodes de marche peuvent différer.

### 1.4.1. Activation/désactivation lorsque l'on établit le contact

Mettez le contact. Le PCM est activé.

### Remarque

Si auparavant le PCM a été désactivé manuellement, il faut de nouveau appuyer sur le bouton de réglage du volume après avoir mis le contact.

### 1.4.2. Activation/désactivation à l'aide du bouton de réglage du volume

Vous pouvez également allumer/éteindre le PCM en appuyant sur le bouton de réglage du volume **8**. Cette opération est également possible si le contact est coupé.

### Remarque

Si le contact est coupé, le PCM s'éteint automatiquement après un délai préréglé en usine (protection contre le déchargement de la batterie).

## 1.4.3. Mode Veille

Une fois que le contact est mis, vous pouvez désactiver l'écran et le son en appuyant sur le bouton de réglage du volume **8**. L'écran s'assombrit et le son diminue. Le téléphone et le système de navigation continuent à fonctionner en veille. Cependant, le système ne fournit aucune indication de guidage.

### Quitter le mode Veille

Appuyez à nouveau sur le bouton de réglage du volume **8**. Le PCM s'allume.

Consultez le Chapitre « Touche Affichage 23 Allumer/Éteindre l'écran d'affichage (protection contre l'éblouissement) » page 16.

## 1.5. Maintenance et entretien du PCM

Le PCM contient des composants électroniques de haut de gamme. Leur maintenance et leur entretien requièrent un soin particulier. Veuillez respecter les points suivants :

- l'écran est sensible au griffes
- l'écran est sensible aux détergents
- l'infiltration de liquides peut provoquer la destruction de l'appareil

### Recommandation pour le nettoyage :

nettoyez soigneusement votre PCM de temps à autre avec un chiffon doux, propre et sec (chiffon microfibrés) ou un pinceau de nettoyage, comme il en existe pour les appareils électroniques (p.ex. dans les magasins de matériel informatique). N'utilisez pas de détergent liquide.

### Remarques

- En cas de panne, n'ouvrez en aucun cas le PCM vous-même ! Faites réparer l'appareil défectueux par un technicien qualifié. Nous vous conseillons de confier ces travaux à un revendeur Porsche qui dispose du personnel qualifié et des pièces et outils nécessaires.
- En cas de très basses températures, l'écran n'atteint sa luminosité maximale qu'après un petit temps d'utilisation.

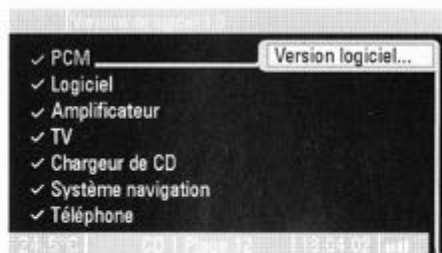


Fig. 1.5.

### 1.6. Affichage de la version actuelle du logiciel PCM

Pour connaître la version du logiciel de votre PCM, appuyez simultanément sur la touche MAIN **9** et la touche TRIP **16**.

Maintenant, vous pouvez choisir entre les options suivantes :

- PCM,
- Logiciel,
- Amplificateur\*,
- TV\*,
- Changeur de CD\*,
- Système de navigation et
- Téléphone\*.

Une fois le composant sélectionné, vous obtenez les informations souhaitées.

## 2. Affichage général (MAIN)

L'affichage général (MAIN) vous fournit différentes informations relatives aux fonctions de votre PCM.

### Appel de la fonction Affichage général

Appuyez sur la touche MAIN 9

Pour un exemple de fonction générale, consultez la Fig. 2.1.

L'affichage général est constituée de deux zones d'affichage.

En fonction de la source audio active (CD, radio ou TV\*), des composants existants (Navigation) et des réglages dans Install. générale, les éléments suivants peuvent être affichés dans la zone de gauche :

- les informations relatives à la source audio active
- les informations relatives à l'ordinateur de trajet
- les informations de navigation.

Consultez le Chapitre 2.2. « Install. générale » page 23.

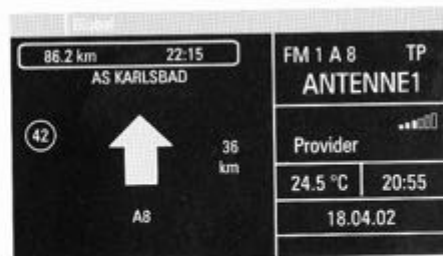


Fig. 2.1.

La zone de droite est divisée en plusieurs zones superposées. En fonction de la source audio active (CD, radio ou TV\*), des composants existants (téléphone\*, navigation) et des réglages de Install. générale, les éléments suivants peuvent être affichés :

- les informations relatives à la source audio active (FM-AM, TV\* ou CD),
- les informations relatives au téléphone,
- la température extérieure,
- l'heure,
- la date.

### Remarque

Vous pouvez régler le format d'affichage de la date et de l'heure dans Install. générale.

## 2.1. Environnement d'affichage

**Audio :** en fonction de la source audio active, (Mode radio/Mode CD/Mode TV) :

- bande de fréquence, niveau de mémoire et emplacement de mémoire (ex : FM 1 A 8),
- nom ou fréquence de la station, resp. canal d'émission,
- fonction Informations trafic activée en mode de veille,
- affichage du symbole de sourdine (haut-parleur marqué d'une croix),
- numéro de la plage en cours de lecture et nombre de plages au total (ex : 4/25),
- temps de lecture écoulé pour la plage (ex : 05:10),
- numéro du CD et capacité maximale du changeur de CD (ex : 4/6).

### Téléphone\* (activé ou installé) :

- nom de l'exploitant du réseau et intensité du champ (mode de fonctionnement normal),
- nom/numéro d'appel et durée de l'appel (minutes:secondes) pendant la communication téléphonique.
- signification des symboles :

 Sonnerie désactivée,

 Téléphone désactivé ou pas de réseau,

 Messages SMS reçus et non lus.

- Remarque **Pas de carte** si la carte téléphonique n'est pas insérée,
- Remarque **Saisir PIN, Carte défectueuse, Recherche de réseau** ou **Saisie PUK** (le cas échéant).

### Heure et température extérieure

- date et heure,
- température extérieure.

### Navigation :

#### Guidage désactivé :

- Remarque **Guidage désactivé**.

#### Guidage activé :

- Remarque, par exemple **Calcul de l'itinéraire dynamique** (lors du calcul d'un itinéraire),
- Remarque **Insérez un DVD de navigation !** (le cas échéant),
- représentation graphique du tournant suivant,
- distance à parcourir avant le tournant suivant,
- affichage de la prochaine rue à emprunter,
- affichage de la rue empruntée.

#### Ordinateur de trajet : en fonction de la configuration de la fonction Trajet

- temps de trajet parcouru en heures et minutes,
- trajet parcouru,
- vitesse moyenne,
- consommation moyenne,
- portée résiduelle,
- distance à parcourir jusqu'à la destination,
- heure d'arrivée.



Fig. 2.2.

## 2.2. Install. générale

Dans Install. générale, vous pouvez régler le PCM de manière optimale selon vos besoins (réglage de l'écran, langue, etc.).

### Appel de Install. générale

Appuyez sur la touche set **20** lorsque la fonction Général est active. (Fig. 2.2.)

Pour les commandes, vous disposez des options **Système PCM** et **Affichage général**.





Fig. 2.3.

### 2.2.1. Système PCM

Dans le menu **Système PCM**, vous pouvez effectuer tous les réglages concernant l'affichage du PCM.

Pour cela, vous disposez des options **Langue**, **Unités**, **Date/Heure**, **Écran** et **Réglages d'usine**.

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez l'option **Système PCM**.

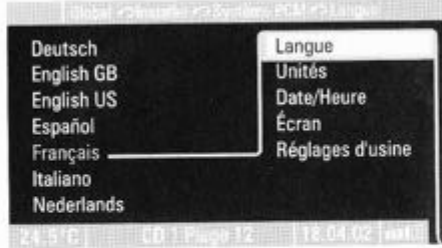


Fig. 2.4.

#### Régler la langue

Réglez la langue pour les messages vocaux du PCM et celle du mode Navigation.

Sélectionnez tout d'abord **Langue** dans le menu **Système PCM** dans **Install. générale** en tournant le bouton rotatif **18**, puis choisissez entre **Deutsch**, **English GB**, **English US**, **Español**, **Français**, **Italiano** ou **Nederlands**.

Pour reprendre le réglage sélectionné, appuyez sur le bouton rotatif **18**. (Fig. 2.4.)

Le réglage est repris et la langue est activée. Le DVD de navigation doit être inséré pour charger les messages vocaux.

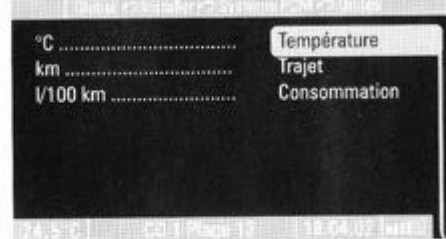


Fig. 2.5.

#### Régler des unités

Réglez les unités de mesure que le PCM doit utiliser.

Après avoir sélectionné **Unités** dans le menu **Système PCM** dans **Install. générale** en tournant le bouton rotatif **18**, choisissez entre **Température**, **Trajet** et **Consommation**.

Les réglages applicables actuellement s'affichent dans la zone de gauche. (Fig. 2.5.)

#### Température

Après avoir sélectionné **Température** choisissez entre **°C** (affichage en degrés Celsius) et **°F** (affichage en degrés Fahrenheit).

### Trajet

Après avoir sélectionné **Trajet** choisissez entre **km** (kilomètres) et **mls** (miles).

### Consommation

Sélectionnez tout d'abord **Consommation**, puis sélectionnez l'unité de calcul souhaitée.

#### - l/100 km

La consommation est exprimée en litres aux 100 kilomètres.

#### - km/l

L'affichage indique le nombre de kilomètres parcourus par litre.

#### - mpg

L'affichage indique le nombre de miles parcourus par gallon.

#### - mpg (UK)

L'affichage indique le nombre de miles parcourus par gallon. Il s'agit ici des gallons utilisés en Grande-Bretagne.

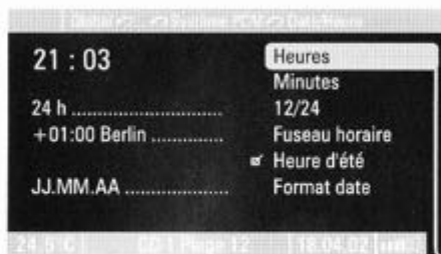


Fig. 2.6.

### Réglage de la date et de l'heure

Réglez ici la date et l'heure.

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Date/Heure**. (Fig. 2.6.)

Vous disposez d'autres commandes avec les options **Heures**, **Minutes**, **12/24**, **Fuseau horaire**, **Heure d'été** et **Format date**. (Fig. 2.6.)

#### - Heures ou Minutes

Après avoir sélectionné **Heures** ou **Minutes**, réglez l'heure souhaitée en tournant le bouton rotatif **18**.

Pour reprendre le réglage sélectionné, appuyez sur le bouton rotatif **18**.

#### - 12/24

Après avoir sélectionné **12/24** choisissez le format d'affichage.

#### 12h

Format d'affichage de l'heure : 4:42 pm

#### 24h

Format d'affichage de l'heure : 16:42

#### - Fuseau horaire

Après avoir sélectionné **Fuseau horaire**, choisissez un fuseau horaire à l'aide du bouton rotatif **18**.

Pour valider le réglage sélectionné, appuyez sur le bouton rotatif **18**.

Les heures indiquées dans les fuseaux horaires sont ajoutées ou retirées de l'heure actuelle.

#### - Heure d'été

Si la fonction **Heure d'été** est activée, votre PCM est réglé sur l'heure d'été.

Si vous appuyez à nouveau, la fonction est désactivée.

#### - Format date

Après avoir sélectionné **Format date**, choisissez le format d'affichage de la date souhaité en tournant le bouton rotatif **18**.

Pour reprendre le réglage sélectionné, appuyez sur le bouton rotatif **18**.

### Remarque

Lorsque la Navigation est installée, l'heure est synchronisée sur celle, très précise, du GPS.

(GPS : Global Positioning System)

Si la réception du GPS n'est pas disponible, l'option **Fuseau horaire** est représenté en gris et n'est pas sélectionnable.

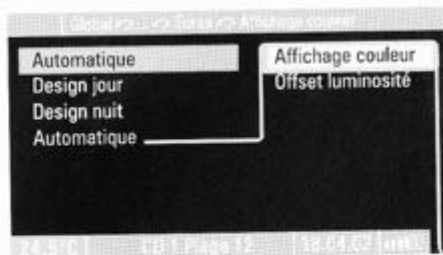


Fig. 2.7.

### Réglage de la position de l'écran

Régalez l'écran du PCM en fonction de vos besoins.

Après avoir sélectionné **Écran**, choisissez à l'aide du bouton rotatif **18** entre les options **Affichage couleur** et **Offset luminosité**. (Fig. 2.7.)

#### - **Affichage couleur**

Après avoir sélectionné **Affichage couleur**, vous pouvez choisir à l'aide du bouton rotatif **18** entre les options **Design jour**, **Design nuit** ou **Automatique**.

Pour reprendre le réglage sélectionné, appuyez sur le bouton rotatif **18**.

#### - **Design jour**

Votre PCM reste toujours réglé sur les couleurs du design jour.

Les couleurs de l'écran sont optimisées pour une meilleure lisibilité.

#### - **Design nuit**

Votre PCM reste toujours réglé sur les couleurs du design nuit.

Les couleurs de l'écran sont adaptées afin d'atténuer l'effet d'aveuglement.

#### - **Automatique**

Votre PCM passe automatiquement du design jour au design nuit en fonction de l'éclairage du véhicule.

### Remarque

Le changement n'est visible qu'en mode carte.



Fig. 2.8.

#### Offset luminosité

Après avoir sélectionné **Offset luminosité**, réglez la luminosité de l'écran souhaitée en tournant le bouton rotatif **18**. (Fig. 2.8.)

Pour reprendre le réglage sélectionné, appuyez sur le bouton rotatif **18**.

Le changement n'est visible que dans un environnement faiblement lumineux.

La luminosité en mode jour est réglée automatiquement en fonction de la luminosité environnante. En mode nuit, la luminosité de l'écran se règle avec les instruments d'éclairage du véhicule



Fig. 2.9.

#### Réglages d'usine

Après avoir sélectionné **Réglages d'usine**, les réglages de tout le PCM peuvent être réinitialisés à leurs valeurs prédéfinies.

(Entre autres, l'attribution des touches de stations radio est aussi effacée.)

En sélectionnant **Oui**, vous effacez les réglages personnalisés.



Fig. 2.10.

#### 2.2.2. Affichage global

Dans le menu **Affichage général**, vous réglez le menu de démarrage, ainsi que les informations d'état qui doivent apparaître à l'affichage global.

Pour cela, vous disposez des options **Menu démarrage** et **Affichage général**.

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez l'option **Affichage général**.

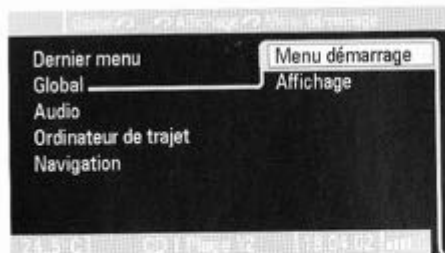


Fig. 2.11.

### Réglage du menu démarrage

Déterminez quel menu doit s'afficher au démarrage du PCM après son activation/sa désactivation.

Après avoir sélectionné **Menu démarrage**, à l'aide du bouton rotatif **18**, choisissez entre **Dernier menu**, **Global**, **Audio**, **Ordinateur de trajet** et **Navigation**.

Pour reprendre le réglage sélectionné, appuyez sur le bouton rotatif **18**. (Fig. 2.11.)

#### - Dernier menu

Le PCM démarre avec le dernier menu affiché.

#### - Global, Audio, Ordinateur de trajet, Navigation

Le PCM démarre avec le menu principal sélectionné.

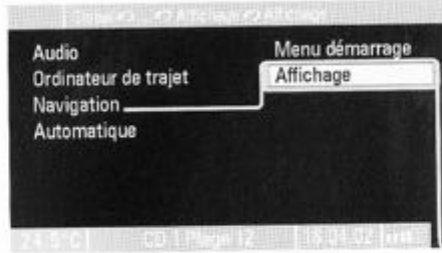


Fig. 2.12.

### Remarque

Les réglages effectués ne sont actifs qu'après que le système a été complètement désactivé plus de 15 secondes environ.

### Réglage de l'affichage général

Sélectionnez une des fonctions principales disponibles, dont les informations d'état s'affichent dans la zone de gauche du menu principal général.

Après avoir sélectionné **Affichage général**, à l'aide du bouton rotatif **18**, choisissez entre **Audio**, **Ordinateur de trajet**, **Navigation** et **Automatique**.

Pour reprendre le réglage sélectionné, appuyez sur le bouton rotatif **18**. (Fig. 2.12.)

#### - Audio, Ordinateur de trajet, Navigation

Les informations audio, les informations relatives à l'ordinateur de trajet ou à la navigation sont affichées dans la zone de gauche du menu principal général.

#### - Automatique

Les informations relatives à la source audio ou, si la navigation est activée, les données de navigation, sont affichées dans la zone de gauche du menu principal général.

### 3. Système audio (AUDIO)

Le système audio (AUDIO) du PCM permet d'utiliser la radio RDS avec réception FM/AM, le lecteur de CD intégré et le changeur\* 6 CD Porsche (en option).

#### Appel de la fonction Audio

Appuyez sur la Touche AUDIO 10.

En mode radio (FM et AM), l'affectation des emplacements de mémoire est affichée dans la zone de gauche. Le champ Statut situé en-dessous fournit des informations sur la station sélectionnée. (Fig.3.1.)

Pour les sources radio FM et AM, vous pouvez sauvegarder jusqu'à 60 stations dans les niveaux de mémoire A, B et AS (Automémoire).

Le PCM vous permet de capter des signaux RDS (RDS = Radio Data System) en FM. Le RDS est un procédé capable de transmettre des informations complémentaires inaudibles dans la plage de radiodiffusion FM.



Fig. 3.1.

Le PCM filtre ces informations et affiche par exemple le nom de la station. Si tous les critères de filtre des informations RDS ne sont pas remplis, le système indique simplement la fréquence.

Les informations transmises par l'office de radio comprennent d'autres fréquences possibles. Grâce à ces autres fréquences possibles, le PCM peut procéder à une évaluation et régler en permanence la fréquence ayant la meilleure qualité de réception.

En mode CD, le système affiche la description du CD, son numéro (uniquement avec changeur CD\*), le nom ou le numéro de la plage, le nombre de plages, le temps de lecture écoulé, la durée totale du CD et l'ordre des plages. Vous disposez des fonctions : **Sélection de CD** (uniquement avec changeur de CD\*), **Sélection de titre**, **Nommer CD**, **Ordre titre** et **Recherche**.

#### Remarque

Lorsque vous appuyez sur la touche AUDIO 10 en mode TV, le menu audio du tuner TV est appelé. Consultez le Chapitre 11. - Système (AV)\* (Équipement en option) - page 168. Dans le menu audio du tuner TV, vous ne disposez pas d'image de télévision. Pour obtenir de nouveau l'affichage de l'image de télévision, le menu AV doit être de nouveau appelé en appuyant sur la touche AV 15.

### 3.1. Mode FM

Pour activer le mode FM, appuyez sur la touche AUDIO 10.

Appuyez ensuite plusieurs fois sur la touche TUNER 1 jusqu'à obtenir l'affichage de **Tuner audio FM**.

#### Remarque

La touche TUNER 1 peut être activée dans chaque menu en mode FM.

#### 3.1.1. Réglage de la station

- Recherche des stations  
Appuyez sur la touche Recherche 4 ou 5. Le PCM cherche les fréquences dans l'ordre décroissant/croissant. La recherche s'arrête sur la première station réceptible détectée.
- Touches des stations  
Appuyez sur l'une des touches du pavé numérique 3. La fréquence ou la station mémorisée est activée. Vous ne pouvez appeler que des fréquences ou des stations du niveau de mémoire actif.  
Consultez Chapitre « Niveau mémoire » page 31.
- Automémoire  
Consultez Chapitre « Automémoire (mémorisation automatique) » page 31.
- Stations  
Consultez Chapitre « Stations » page 31.

- Saisie directe d'une fréquence  
Consultez Chapitre « Sélection des fréquences » page 32.
- Recherche  
Consultez Chapitre « Recherche » page 32.

#### 3.1.2. Mémorisation d'une station

La station écoutée peut être mémorisée dans le niveau de mémoire actif.  
Consultez Chapitre « Niveau mémoire » page 31.

Pour mémoriser la station, appuyez sur la touche du pavé numérique 3 où vous souhaitez mémoriser la station et maintenez la touche enfoncée pendant plus d'une seconde.  
La station est affichée et marquée dans la zone de mémoire correspondante.

#### Remarques

Si la station mémorisée est une station RDS, son nom abrégé s'affiche dans les emplacements de mémoire du menu principal FM (Fig. 3.2).  
Pour les stations sans RDS, la fréquence s'affiche à la place du nom.

Les stations qui transmettent d'autres informations que le nom de la station (ex : météo, résultats du football), sont abrégées par L-1, L-2.

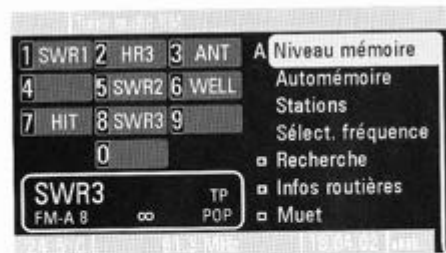


Fig. 3.2.

Si vous réglez une station qui est déjà disponible dans un emplacement de mémoire du niveau de mémoire actif, l'emplacement de mémoire concerné s'affiche en orange.

#### 3.1.3. Menu principal FM

Dans la zone de gauche du menu se trouvent 10 emplacements de mémoire dont les numéros correspondent aux chiffres du pavé numérique 3. Ces emplacements de mémoire représentent les stations mémorisées.

Sous les emplacements de mémoire se trouve un champ Statut, qui contient les informations suivantes concernant la station réglée : Nom ou fréquence de la station (TP), niveau de mémoire, emplacement de mémoire, symbole stéréo et type de programme.

Dans la zone de gauche se trouvent les options : **Niveau mémoire, Automémoire, Stations, Sélect. fréquence, Recherche, Infos routières et Muet** (Fig. 3.2.).

## Niveau mémoire

Vous pouvez mémoriser et appeler des stations dans trois niveaux de mémoire différents.

Le niveau de mémoire actif est désigné par A, B ou AS (Automémoire) devant l'option **Niveau mémoire** (Fig. 3.2.).

## Changement du niveau de mémoire

Sélectionnez pour ce faire **Niveau mémoire** à l'aide du bouton rotatif **18**.

## Remarque

Une station conserve son réglage, même après un changement du niveau de mémoire.

Si la station réglée est déjà mémorisée dans ce niveau de mémoire, l'emplacement de mémoire concerné s'affiche en orange.



Fig. 3.3.

## Automémoire (mémorisation automatique)

Automémoire mémorise dans un niveau de mémoire les 10 stations qui possèdent actuellement la meilleure puissance d'émission.

Sélectionnez **Automémoire** pour démarrer la mémorisation de la station.

Le niveau de mémoire Automémoire est appelé.

**Automémoire en cours** s'affiche au bas de l'écran

(Fig. 3.3.).

Pendant la recherche, le volume passe en muet.

Les stations mémorisées s'affichent dans les zones de mémoire.

Après le chargement des zones de mémoire, les stations possédant la meilleure émission sont réglées.

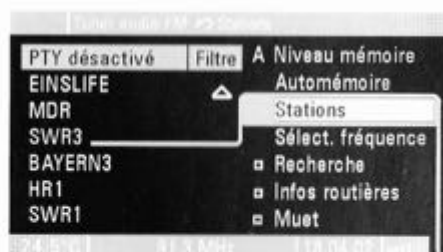


Fig. 3.4.

## Stations

Il s'agit d'une liste des stations actuellement réceptibles (28 au maximum). Vous pouvez les sélectionner ici.

## Affichage de l'option Stations

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Stations**. La liste des stations s'affiche dans la zone de droite.

## Appel d'une station

À l'aide du bouton rotatif **18**, marquez une station dans la liste.

La station marquée est réglée si le marquage reste inchangé pendant une seconde.

## Remarque

Vous pouvez filtrer et trier la liste des stations en fonction de certains critères. Les filtres s'affichent dans la première ligne de la liste.

Consultez Chapitre 3.3. - Install. audio - page 35.



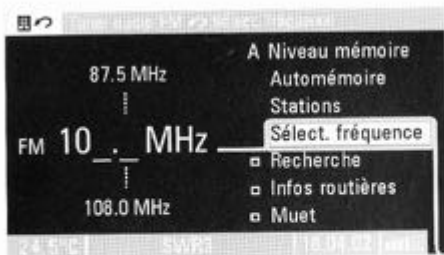


Fig. 3.5.

### Sélection des fréquences

L'option **Sélect. fréquence** permet la saisie directe d'une fréquence.

### Appel du menu Sélect. fréquence

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Sélect. fréquence** (Fig. 3.5.).

Au-dessus et en dessous du champ de saisie sont affichées les limites de la longueur d'ondes.

### Saisie d'une fréquence

- À l'aide des touches du pavé numérique **3**, indiquez directement les chiffres de la fréquence **ou**
- réglez la fréquence en tournant le bouton rotatif **18**.

### Recherche

Si la fonction est activée, chaque station trouvée dans la longueur d'ondes est scannée pendant environ 8 secondes.

Sélectionnez **Recherche** à l'aide du bouton rotatif **18** pour activer () ou désactiver () la fonction Recherche.

### Interruption de la fonction

- Appuyez sur la touche **4** ou **5**, **ou**
  - sur le bouton rotatif **18**.
- L'appareil reste réglé sur la station écoutée.



Fig. 3.6.

### Messages d'informations routières

Sélectionnez **Infos routières** à l'aide du bouton rotatif **18** pour activer () ou désactiver () les informations routières.

Si les informations routières sont activées, **TP** est affiché au bas de l'écran (Fig. 3.6.).

Vous pouvez régler les stations et le volume des informations routières dans Install. audio. Consultez Chapitre 3.3. « Install. audio » page 35.

Vous pouvez interrompre les messages d'informations routières en cours en appuyant sur le bouton de réglage du volume **8**.

### Remarque

Votre PCM est équipé du service EON (**E**nanced **O**ther **N**etwork).

Si les informations routières sont activées, le programme écouté est interrompu par un message d'informations routières d'une autre station.



Fig. 3.7.

#### Muet

Sélectionnez **Muet** à l'aide du bouton rotatif **18** pour activer () ou désactiver () la fonction Muet.

Le symbole de sourdine s'affiche au bas de l'écran. (Haut-parleur barré Fig. 3.7.)

Les conseils de conduite, les conversations téléphoniques et les informations routières sont à nouveaux audibles.

## 3.2. Mode AM

Pour activer le mode FM, appuyez sur la touche **AUDIO 10**.

Appuyez ensuite plusieurs fois sur la touche **TUNER 1** jusqu'à obtenir l'affichage de **Tuner audio AM** en haut de l'écran.

#### Remarque

La touche **TUNER 1** peut être activée dans chaque menu en mode AM.

### 3.2.1. Réglage des stations

#### - Recherche des stations

Appuyez sur la touche Recherche **4** ou **5**. Le PCM cherche les fréquences dans l'ordre décroissant/croissant. La recherche s'arrête sur la première station réceptible détectée.

#### - Touches des stations

Appuyez sur l'une des touches du pavé numérique **3**. La fréquence ou la station mémorisée est activée. Vous ne pouvez appeler que des fréquences ou des stations du niveau de mémoire actif.

Consultez Chapitre « Niveau mémoire » page 34

#### - Automémoire

Consultez Chapitre « Automémoire (mémorisation automatique) » page 34.

#### - Saisie directe d'une fréquence

Consultez Chapitre « Sélection des fréquences » page 35.

#### - Recherche

Consultez Chapitre « Recherche » page 35.

### 3.2.2. Mémorisation d'une station

La station écoutée peut être mémorisée dans le niveau de mémoire actif.

Consultez Chapitre « Niveau mémoire » page 34.

Pour mémoriser la station, appuyez sur la touche du pavé numérique **3** où vous souhaitez mémoriser la station et maintenez la touche enfoncée pendant plus d'une seconde.

La station est affichée et marquée dans la zone de mémoire correspondante.

#### Remarque

Si vous réglez une station qui est déjà disponible dans un emplacement de mémoire du niveau de mémoire actif, l'emplacement de mémoire concerné s'affiche en orange.



Fig. 3.8.

### 3.2.3. Menu principal AM

Dans la zone de gauche du menu se trouvent 10 emplacements de mémoire dont les numéros correspondent aux chiffres du pavé numérique **3**.

Ces emplacements de mémoire affichent la station mémorisée.

Sous les emplacements de mémoire se trouve un champ Statut, qui contient les informations suivantes concernant la station réglée : Fréquence de la station, niveau de mémoire, emplacement de mémoire.

Dans la zone de droite se trouvent les options : **Niveau mémoire**, **Automémoire**, **Sélect. fréquence**, **Recherche**, **Infos routières** et **Muet** (Fig. 3.8.).

### Niveau mémoire

Vous pouvez mémoriser et appeler des stations dans trois niveaux de mémoire différents.

Le niveau de mémoire actif est désigné par A, B ou AS (Automémoire) devant l'option **Niveau mémoire** (Fig. 3.8.).

### Changement du niveau de mémoire

Sélectionnez pour ce faire **Niveau mémoire** à l'aide du bouton rotatif **18**.

### Remarque

Une station conserve son réglage, même après un changement du niveau de mémoire.

Si la station réglée est déjà mémorisée dans ce niveau de mémoire, l'emplacement de mémoire concerné s'affiche en orange.

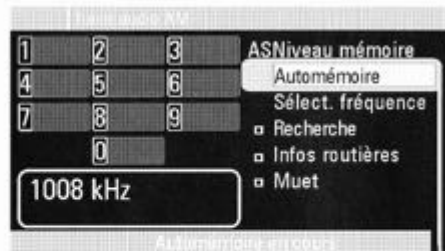


Fig. 3.9.

### Automémoire (mémorisation automatique)

Automémoire mémorise dans un niveau de mémoire les 10 stations qui possèdent actuellement la meilleure puissance d'émission.

Sélectionnez **Automémoire** pour démarrer la mémorisation de la station.

Le niveau de mémoire Automémoire est appelé.

**Automémoire en cours** s'affiche au bas de l'écran

(Fig. 3.9.).

Pendant la recherche, le volume passe en muet.

Les stations mémorisées s'affichent dans les zones de mémoire.

Après le chargement des zones de mémoire, les stations possédant la meilleure émission sont réglées.



Fig. 3.10.

### Sélection des fréquences

L'option **Sélect. fréquence** permet la saisie directe d'une fréquence.

### Appel du menu de sélection des fréquences

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Sélect. fréquence** (Fig. 3.10.).

Au-dessus et en-dessous du champ de saisie sont affichées les limites de la longueur d'ondes.

### Saisie d'une fréquence

- À l'aide des touches du pavé numérique **3**, indiquez directement les chiffres de la fréquence
- ou**
- réglez la fréquence en tournant le bouton rotatif **18**.

### Recherche

Consultez Chapitre « Recherche » page 32.

### Messages d'informations routières

Consultez Chapitre « Messages d'informations routières » page 32.

### Muet

Consultez Chapitre « Muet » page 33.

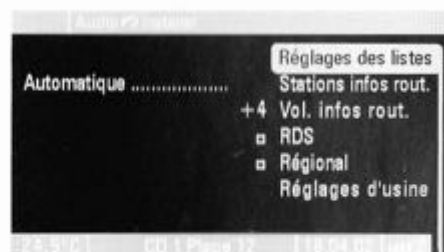


Fig. 3.11.

## 3.3. Install. audio

Dans Install. audio, vous pouvez effectuer des réglages dans la liste des stations et dans les infos routières, mais aussi activer les fonctions RDS et le mode régional.

Vous pouvez réinitialiser ici l'install. audio selon les réglages d'usine.

### Appel de Install. audio

Pendant que la fonction Audio est active, appuyez sur la touche set **20**.

Les réglages actuels s'affichent (Fig. 3.11.).

### Explications des fonctions RDS

Ce PCM vous permet de capter des signaux RDS (RDS=Radio Data System) en FM.

Le RDS est un procédé capable de transmettre des informations complémentaires dans la plage de radiodiffusion FM. Le PCM filtre ces informations.

- **PTY (Programm Type – Type de programme) :** permet de transmettre le type de programme de certaines stations RDS. Ces stations émettent un signal qui correspond au programme en cours (ex : NEWS pour les programmes d'information).

Les types de programme suivants existent :

- NEWS - programmes d'information
- POP M - musique pop
- AFFAIRS - politique et actualités
- ROCK M - musique rock
- INFO - programmes spéciaux de discussion
- SCIENCE - science
- EDUCATE - programmes éducatifs et de formation continue
- LIGHT M - musique de détente
- DRAMA - théâtre et littérature
- CLASSICS - musique classique
- CULTURE - culture, religion et société
- EASY M - variétés
- VARIED - actualités culturelles et autres
- SPORT - programmes sportifs
- OTHER M - stations musicales spécialisées
- WEATHER - météo
- FINANCE - informations financières

- CHILDPRG - programmes enfants
- SOCIAL - analyses sociologiques
- RELIGION - émissions religieuses
- PHONE IN - interviews
- TRAVEL - émissions touristiques
- LEISURE - émissions de détente
- JAZZ - jazz
- COUNTRY - musique country
- NATION M - musique populaire
- OLDIES - oldies
- FOLK - musique folklorique
- DOCUMENT - documentaires
- NO PTY - pas de PTY

- **Régional (Programme régional) :** Certains programmes RDS, ont, lors de leur diffusion en émissions régionales, des contenus différents.



Fig. 3.12.

### 3.3.1. Réglages des listes

Vous pouvez régler ici l'environnement d'affichage des listes de stations. Consultez Chapitre « Stations » page 31.

Sélectionnez tout d'abord **Réglages des listes**, puis sélectionnez une des options suivantes : **Critère de tri**, **Filtre PTY** ou **Cacher émetteur** (Fig. 3.12.).

Les réglages précédents sont affichés dans la zone de gauche.

#### Remarque

Les fonctions décrites dans ce chapitre ne fonctionnent qu'avec la liste des stations FM. Consultez Chapitre « Stations » page 31.



Fig. 3.13.

### Critère de tri

Triez la liste des stations en fonction des critères suivants (Fig. 3.13.) :

#### Puissance d'émission

Les stations sont triées en fonction de la puissance d'émission. La station possédant la plus grande puissance d'émission se trouve en tête de liste.

#### Alphabétique

Les stations sont triées par ordre alphabétique dans la liste.

#### Préférences auditives

Les stations sont triées en fonction de la préférence auditive. La station la plus souvent écoutée se trouve en tête de liste.

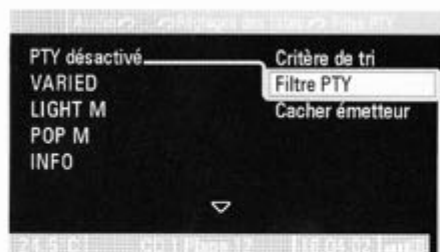


Fig. 3.14.

### Filtre PTY

Le filtre PTY permet de sélectionner un type de programme dans une liste.

Les types de programme actuellement réceptibles sont affichés dans la liste. La liste est actualisée automatiquement et les conditions de réceptions sont adaptées (Fig. 3.14.).

#### - Activation du filtre PTY

Sélectionnez le type de programme souhaité à l'aide du bouton rotatif **18**.

La liste des stations ne comprend alors plus que les stations disposant de ce type de programme.

#### - Désactivation du filtre PTY

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **PTY désactivé**. Le filtre PTY est désactivé. Toutes les stations réceptibles sont à nouveau affichées dans la liste des stations.



Fig. 3.15.

### Cacher émetteur

**Cacher émetteur** permet de cacher jusqu'à 30 stations différentes dans la liste des stations. Les stations déjà cachées sont marquées d'un point (Fig. 3.15.).

### Remarque

Vous ne pouvez pas sélectionner la station que vous écoutez.

#### - Cacher

Sélectionnez la station qui ne doit pas apparaître dans la liste à l'aide du bouton rotatif **18**.

#### - Afficher

Sélectionnez à nouveau les stations cachées (marquées d'un point) à l'aide du bouton rotatif **18**.

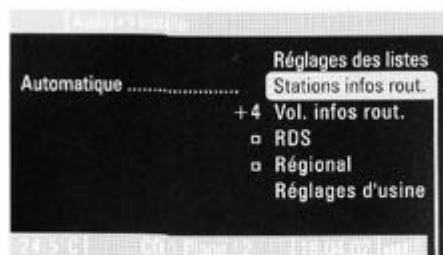


Fig. 3.16.

- **Cacher aucun**

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Cacher aucun**.

Toutes les stations réceptibles sont à nouveau affichées dans la liste des stations.

### 3.3.2. Stations d'infos routières

La liste des stations routières comprend toutes les stations d'informations routières captées. Vous pouvez sélectionner la station d'informations routières de votre choix

La station d'informations routières actuelle est affichée dans le menu Install. audio (Fig. 3.16.).  
Affichages possibles :

- **Automatique** ou
- une station précise, par exemple : **SWR3**.

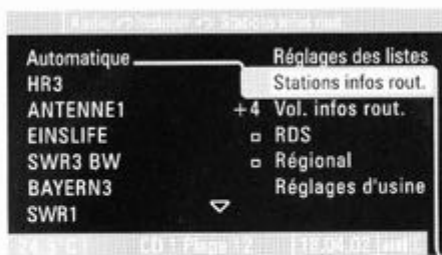


Fig. 3.17.

Sélectionnez tout d'abord **Stations infos. rout.** à l'aide du bouton rotatif **18**, puis sélectionnez le réglage automatique ou manuel d'une station d'informations routières (Fig. 3.17.).

- À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Automatique**. La station écoutée est définie comme station d'informations routières. Si la station écoutée ne remplit plus les critères de réception ou si elle ne diffuse pas d'informations routières, une autre station d'informations routières est automatiquement sélectionnée.

- **Réglage d'une station d'informations routières**  
Sélection de la station dans la liste. Cette station est définie comme station d'informations routières.

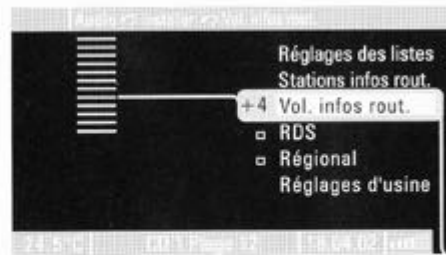


Fig. 3.18.

### 3.3.3. Vol. infos rout.

Pour supprimer les messages d'informations routières de la source audio active, vous pouvez régler le volume des informations routières.

Sélectionnez tout d'abord **Vol. infos. rout.** à l'aide du bouton rotatif **18**, puis définissez une valeur pour le volume des messages d'informations routières (Fig. 3.18.).

#### Remarque

Les réglages du volume des informations routières (Volume des messages d'informations routières) dépendent du volume d'écoute.

### 3.3.4. RDS

Les stations émettent dans des zones différentes des programmes dont le contenu est identique mais dont la fréquence diffère (Autres fréquences disponibles). Ces autres fréquences possibles sont reprises dans les données RDS.

Pour les stations qui émettent des programmes régionaux différents (Programmes régionaux), il arrive que le système passe d'un l'un à l'autre de ces programmes régionaux dont le contenu diffère. Pour éviter cela, activez le mode régional.

Lors de l'activation du mode RDS, le système passe toujours à la fréquence optimale de la station écoutée.

#### Activation/désactivation du RDS

Sélectionnez **RDS** à l'aide du bouton rotatif **18** pour activer () ou désactiver () le mode RDS.

### 3.3.5. Régional

Si le mode régional est activé, le système passe d'une fréquence possible à une autre dont le contenu du programme est identique.

Sélectionnez **Régional** à l'aide du bouton rotatif **18** pour activer () ou désactiver () le mode régional.

### 3.3.6. Réglages d'usine

Après avoir sélectionné l'option **Réglages d'usine**, vous pouvez réinitialiser les réglages sur les valeurs prédéfinies.

Si vous sélectionnez **Oui**, vos réglages sont supprimés.

## 3.4. Mode CD simple

### Démarrage du mode CD simple

- Insérez un CD audio dans le compartiment **CD 26**.

La face imprimée du CD doit être orientée vers le haut.

Le CD est automatiquement avalé et la lecture de la première plage commence.

Si il ne s'agit pas d'un CD audio, le message suivant s'affiche au bas de l'écran : **CD Simple : pas de CD audio**.

- Appuyez sur la touche **CD 2**.

La lecture du CD reprend à l'endroit où elle avait été interrompue, par exemple lorsque vous êtes passé en mode FM.

Si aucun CD ne se trouve dans le lecteur de CD Single, le message **CD Simple: pas de CD** en bas de l'écran vous le signale.

Si le changeur CD est raccordé, le système passe alors automatiquement en mode Changeur CD.



### Fin du mode CD Simple

- Appuyez sur la touche Éjection **24**.

Le système passe automatiquement en mode radio avec la dernière gamme d'ondes et le dernier réglage de station. Le CD est éjecté et reste pendant 10 secondes en position d'enlèvement. Pour des raisons de sécurité, le CD est ensuite avalé. Le mode radio reste actif.

- Appuyez sur la touche TUNER **1**.

Le système passe automatiquement en mode radio avec la dernière gamme d'ondes et le dernier réglage de station. Le CD reste inséré.

### Remarques concernant les disques compacts (CD)

L'encreusement d'un CD peut affecter la qualité du son. Pour garantir un son optimal, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Prenez un CD toujours par les bords. Ne touchez pas la face non imprimée et gardez le CD propre.
- Ne collez aucune étiquette sur le CD.
- N'exposez pas les CD directement au soleil, ni près de sources de chaleur telles que des radiateurs, etc.
- Avant d'écouter le CD, nettoyez-le du centre vers les bords, avec un chiffon spécial disponible dans le commerce. N'utilisez pas de solvant tel que de l'essence, un diluant ou tout autre produit d'entretien courant, ni de bombes aérosols antistatiques.
- Ne pliez pas le CD.
- Il est possible que le système ne puisse pas lire les CD audio protégés ou les CD avec des éléments CD ROM qui ne respectent pas les normes CD audio.

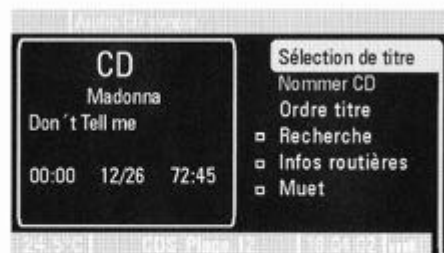


Fig. 3.19.

### 3.4.1. Explication du menu principal CD Simple

Appuyez sur la touche AUDIO **10**.

Les Menus de la commande CD-Simple sont appelés (Fig. 3.19.).

Dans la zone de gauche du menu se trouve le champ Statut.

Les informations suivantes y sont affichées :

- le nom que vous avez donné au CD ou le texte CD (si disponible)
- le nom et le numéro de la plage (si disponible)
- le nombre de plages
- la durée écoulée de la plage
- la durée totale du CD
- l'ordre des plages défini

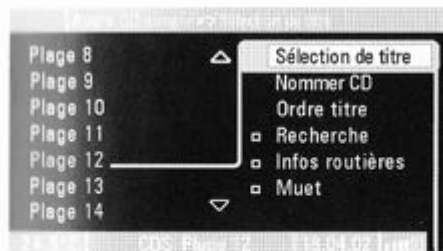


Fig. 3.20.

Les options suivantes sont affichées dans la zone de droite du menu : **Sélection de titre**, **Nommer CD**, **Ordre titre**, **Recherche**, **infos routières** et **Muet**.

#### Selection d'une plage

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Sélection de titre**. La liste des plages du CD s'affiche dans la zone de gauche (Fig. 3.20.). La liste des plages comprend les numéros ou les noms de plages (si disponibles).

Les deux symboles **Flèche vers le haut** ou **Flèche vers le bas** indiquent qu'il existe des entrées supplémentaires au-dessus ou en-dessous de la zone visible. Tournez à nouveau le bouton rotatif **18**.

#### Lecture d'une plage

Tournez le bouton rotatif **18**. La plage sélectionnée est marquée dans la liste des plages.

La plage est lue si vous ne modifiez pas le marquage pendant une seconde ou si vous n'appuyez pas sur le bouton rotatif **18**.

Si vous appuyez sur le bouton rotatif **18**, le système revient automatiquement au menu principal CD Simple.

#### Saut de plage

##### Passage à la plage suivante :

Appuyez brièvement sur la touche **5**.


##### Retour au début de la plage :

Appuyez brièvement sur la touche **4**. La plage revient au début.

Si la lecture de la plage a commencé depuis moins de 10 secondes, le système revient au début de la plage précédente.

#### Remarques

Si vous appuyez brièvement plusieurs fois sur la touche **4** ou **5**, vous avancez ou reculez de plusieurs plages.

Le saut de plage est impossible si le symbole  est affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran.

#### Avance/Retour rapide

Appuyez longtemps sur la touche **4** ou **5**.

#### Remarque


L'avance/le retour rapide est impossible si le symbole  est affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran.



Fig. 3.21.

#### Nommer CD

Vous pouvez donner un nom au CD lu ou modifier son nom.

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Nommer CD**. Le menu correspondant s'affiche (Fig. 3.21.).

Il contient le champ de nom, les caractères disponibles et les options **Annuler** et **Confirmer**.

#### Remarque

L'option **Nommer CD** n'est pas disponible si le CD inséré dispose du texte CD.

Le nom ne peut pas dépasser 20 caractères. Vous pouvez nommer maximum 30 CD, y compris le changeur de CD. L'ancien nom est automatiquement remplacé par le nouveau. Consultez Chapitre 1.2.4. « Commande Menu de saisie » page 18.

#### Annulation

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Annuler**. La fonction Nommer CD est interrompue. Le système revient au menu principal CD Simple.

#### Confirmation

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Confirmer**. Le nom donné est mémorisé dans le PCM. Le système revient au menu principal CD Simple.

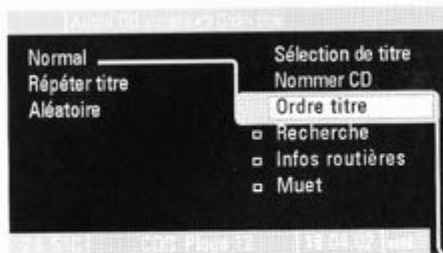


Fig. 3.22.

#### Ordre des plages

Vous pouvez régler l'ordre de lecture des plages individuelles.

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Ordre titre**.

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes **Normal**, **Répéter titre** ou **Aléatoire** (Fig. 3.22.).

#### Activation/désactivation de la fonction

Sélectionnez la fonction à l'aide du bouton rotatif **18**. Le menu principal CD Simple s'affiche.

La fonction sélectionnée s'affiche dans le champ Statut.

#### Normal

Les plages sont lues l'une après l'autre. (Plage 1, 2, 3, 4 etc.)

L'ordre des plages **Normal** ne s'affiche pas dans le champ Statut.

#### Répéter titre

La plage en cours de lecture est répétée. Appuyez sur la touche **4** ou **5** pour interrompre la fonction de répétition. La sélection d'une autre plage interrompt également la fonction de répétition.

#### Aléatoire

Si vous activez la fonction de lecture aléatoire, la plage en cours est lue jusqu'à la fin. L'ordre de lecture des autres plages est aléatoire. (ex : Plage 3, 8, 5, 11 etc.)

#### Recherche

Si la fonction est activée, chaque plage du CD est scannée pendant environ 8 secondes.

Sélectionnez **Recherche** à l'aide du bouton rotatif **18** pour activer () ou désactiver la fonction ()

Vous pouvez annuler la Recherche en appuyant sur la touche **4** ou **5** ou sur le bouton rotatif **18**.

Le système poursuit tout de même la lecture d'une plage déjà scannée du CD.



Fig. 3.23.

#### Informations routières

Sélectionnez **infos routières** à l'aide du bouton rotatif **18** pour activer () ou désactiver () les informations routières.

Si les informations routières sont activées, **TP** s'affiche au bas de l'écran (Fig. 3.23.).

Vous pouvez régler les stations et le volume des informations routières dans Install. audio. Consultez Chapitre 3.3. « Install. audio » page 35.

Vous pouvez interrompre les messages d'informations routières en cours en appuyant sur le bouton de réglage du volume **8**.

#### Remarque

Si la fonction est activée, la lecture du CD est interrompue par les messages d'informations routières.



Fig. 3.24.

#### Muet

Sélectionnez **Muet** à l'aide du bouton rotatif **18** pour activer () ou désactiver () la fonction Muet.

Le symbole de sourdine s'affiche au bas de l'écran. (Haut-parleur barré Fig. 3.24.)

#### Remarque

Les conseils de conduite, les conversations téléphoniques et les informations routières sont à nouveaux audibles.

### 3.5. Mode MP3

Lors de la création d'un support MP3, vous pouvez classer les fichiers par dossiers. Quel que soit le nombre de niveaux occupés par ces dossiers sur le CD, le PCM les affiche sur un seul niveau.

Les dossiers ne comportant pas de fichiers MP3 ne sont pas représentés.

Le nombre maximum de dossiers ou de titres pouvant être affichés dépend de la profondeur de l'arborescence du CD et du nombre de fichiers disponibles.

#### Remarque

Dans le cas d'une arborescence très détaillée des dossiers ou d'un nombre très important de fichiers, il peut arriver que les dossiers ou les titres ne puissent pas tous être affichés.

### Consignes sur les droits d'auteur

La musique sur support MP3 pouvant être écoutée avec cet appareil est en général protégée par des droits d'auteur conformément aux normes nationales et internationales en vigueur. Dans de nombreux pays, la reproduction, même à titre privé, est illégale sans l'accord préalable du détenteur des droits. Veuillez vous informer de la législation concernant les droits d'auteur et respectez-la. Dès lors que vous êtes vous-même détenteur de ces droits d'auteur (dans le cadre de compositions personnelles), ces restrictions ne s'appliquent pas.

### Démarrage du mode MP3

- Insérez un CD MP3 dans le compartiment CD **26**. La face imprimée du CD doit être orientée vers le haut.  
Le CD est automatiquement avalé et la lecture du premier titre commence.  
S'il ne s'agit pas d'un CD audio, le message suivant s'affiche au bas de l'écran :  
**CD simple : pas de CD audio.**
- Appuyez sur la touche CD **2**.  
La lecture reprend à l'endroit où elle avait été interrompue, par exemple lorsque vous êtes passé en mode FM.  
Si vous n'avez pas inséré de CD dans le lecteur de CD simple, le message suivant s'affiche au bas de l'écran : **CD simple : pas de CD.**  
Lorsque un changeur de CD est raccordé, le système passe alors automatiquement en mode changeur de CD.

### Fin du mode MP3

- Appuyez sur la touche Éjection **24**.  
Le système passe automatiquement en mode radio avec la dernière gamme d'ondes et le dernier réglage de station. Le CD est éjecté et reste pendant 10 secondes en position d'enlèvement. Pour des raisons de sécurité, le CD est ensuite avalé. Le mode radio reste actif.
- Appuyez sur la touche TUNER **1**.  
Le système passe automatiquement en mode radio avec la dernière gamme d'ondes et le dernier réglage de station. Le CD reste inséré.

### Remarques concernant les disques compacts (CD)

Si un CD n'est pas propre, la qualité du son peut être diminuée. Pour garantir un son optimal, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Prenez toujours un CD par les bords. Ne touchez pas la face non imprimée et gardez le CD propre.
  - Ne collez aucune étiquette sur le CD.
  - N'exposez pas le CD directement au soleil ni près de sources de chaleur telles que des radiateurs, etc.
  - Avant d'écouter le CD, nettoyez-le, du centre vers les bords, avec un chiffon spécial disponible dans le commerce. N'utilisez pas de solvant tel que de l'essence, un diluant ou tout autre produit d'entretien courant ni de bombes aérosols antistatiques.
  - Ne pliez pas le CD.
- Il est possible que le système ne puisse pas lire les CD audio protégés ou les CD avec des éléments CD ROM qui ne respectent pas les normes CD audio.

### Remarques sur les formats autorisés

Pour éviter des problèmes lors de la lecture de vos CD MP3, tenez compte des points suivants :

- Vous pouvez utiliser des disques CD vierge de 650 Mo et de 700 Mo.
- Les formats de CD suivants sont supportés : CD ROM Mode1 / ISO 9660 Level 1 / Joliet.
- Format Joliet (noms de fichiers jusqu'à 64 caractères maxi.) possible.
- Nous excluons toute garantie en cas d'utilisation de CD gravés de mauvaise qualité, d'autres formats, Mixed Mode, CD-extra, multisessions ou multisessions non fermés.



Fig. 3.25.

#### 3.5.1. Explication du menu principal MP3

Appuyez sur la touche AUDIO 10. Les menus de la commande MP3 sont appelés (Fig. 3.25.).

Dans la zone de gauche du menu se trouve un champ Statut.

Les informations suivantes y sont affichées :

- Nom du dossier
- Nom du titre / interprète (en cas de balises ID3 ; sinon, nom du fichier)
- Durée écoulée du titre
- Nombre de titres
- Ordre des titres défini

Vous disposez à droite des options **Sélect. du dossier**, **Sélection de titre**, **Ordre titre**, **Recherche**, **Infos routières** et **Muet**.

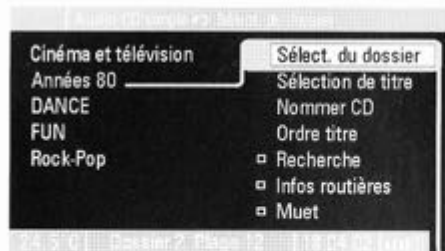


Fig. 3.26.

### Sélection d'un dossier

Appuyez sur les touches 0 à 9 du bloc numérique **3** pendant plus d'une seconde **ou** sélectionnez l'option **Sélect. du dossier** à l'aide du bouton rotatif **18**. Une liste comportant les noms des dossiers s'affiche dans la zone de gauche (Fig. 3.26.).

### Lecture d'un dossier

Tournez le bouton rotatif **18** pour sélectionner le dossier souhaité dans la liste de dossiers. Le dossier marqué est lu si vous ne modifiez pas le marquage pendant une seconde ou si vous n'appuyez pas sur le bouton rotatif **18**. Si vous appuyez sur le bouton rotatif **18**, le système revient au menu principal MP3.

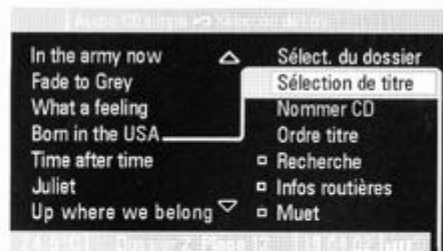


Fig. 3.27.

### Sélection d'un titre

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Sélection de titre**. La liste des titres du dossier sélectionné et réglé auparavant est affichée dans la zone de gauche (Fig. 3.27.)

La liste des titres comprend les noms des titres.

Les deux symboles **Flèche vers le haut** ou **Flèche vers le bas** indiquent qu'il existe des entrées supplémentaires au-dessus ou en dessous de la zone visible. Continuez de tourner le bouton rotatif **18**.

### Lecture d'un titre

Tournez le bouton rotatif **18**. Le titre sélectionné est marqué dans la liste des titres. Le titre est lu si vous ne modifiez pas le marquage pendant une seconde ou si vous n'appuyez pas sur le bouton rotatif **18**. Si vous appuyez sur le bouton rotatif **18**, le système revient au menu principal MP3.

### Saut de titre

#### Passage au titre suivant :

Appuyez brièvement sur la touche **5**.


#### Retour au début du titre :

Appuyez brièvement sur la touche **4**. Le titre revient au début.

Si la lecture du titre a commencé depuis moins de 10 secondes, le système revient au début du titre précédent.

### Remarques


Si vous appuyez brièvement plusieurs fois sur la touche **4** ou **5**, vous avancez ou reculez de plusieurs titres.

Le saut de titre est impossible si le symbole  est affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran.

### Avance/Retour rapide

Appuyez longuement sur la touche **4** ou **5**.

### Remarque

L'avance/Le retour rapide est impossible si le symbole  est affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran.

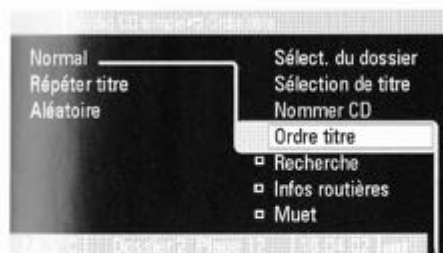


Fig. 3.28.

### Ordre des titres

Vous pouvez régler l'ordre de lecture des différents titres.

- Sélectionnez **Ordre titre**.

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes : **Normal**, **Répéter titre** ou **Aléatoire** (Fig. 3.28.).

### Activation/Désactivation de la fonction

Sélectionnez la fonction à l'aide du bouton rotatif **18**. Le système affiche ensuite le menu principal MP3.

La fonction sélectionnée s'affiche dans le champ Statut.

#### - Normal

Les dossiers et les titres qu'ils contiennent sont lus les uns après les autres. L'ordre des titres **Normal** n'est pas affiché dans le champ Statut.

#### - Répéter titre

Le titre en cours de lecture est répété. Si vous appuyez sur la touche **4** ou **5**, la fonction de répétition est interrompue. La sélection d'un autre dossier ou d'un autre titre interrompt également la fonction de répétition.

#### - Aléatoire

Lorsque vous activez la fonction de lecture aléatoire, le titre en cours de lecture est lu jusqu'à la fin. Ensuite, tous les titres du CD sont lus selon un ordre aléatoire. Il n'est pas exclu qu'un même titre soit lu plusieurs fois.

#### Recherche

Si vous activez cette fonction, chaque titre du dossier est lu pendant environ 8 secondes.

Activez (☑) ou désactivez (☐) la fonction de recherche en sélectionnant **Recherche** à l'aide du bouton rotatif **18**.

Vous pouvez annuler la recherche en appuyant sur la touche **4** ou **5** ou sur le bouton rotatif **18**.

La lecture du titre amorcé se poursuit.

#### Informations routières

Consultez le Chapitre « Informations routières » page 43.

#### Sourdine

Consultez le Chapitre « Muet » page 43.



### 3.6. Mode changeur de CD\* (Équipement en option)

#### Changeur de CD prêt à l'emploi

Le compartiment CD se trouve dans le compartiment droit du coffre à bagages. Il est prêt à l'emploi dès que vous avez chargé le chargeur de CD. Contrôlez impérativement la position du compartiment du chargeur et fermez le tiroir après avoir inséré le chargeur. Les autres opérations s'effectuent via le PCM.

#### Chargement/déchargement du chargeur de CD

Pour retirer le chargeur de CD, ouvrez le panneau coulissant du changeur et appuyez sur la touche Éjection. Le chargeur est éjecté et peut être retiré.

Insérez le CD dans le chargeur, face inscrite vers le haut.

Insérez le chargeur dans le changeur jusqu'en butée.

#### Remarque

Un CD mal inséré n'est pas lu.

Pour garantir un changement de CD aussi rapide que possible, il est recommandé de remplir le chargeur à partir du tiroir 1, sans laisser d'emplacement vide.

#### démarrage du mode changeur de CD

Si le changeur de CD est inséré, vous pouvez démarrer le mode Changeur CD comme suit :

- Appuyez sur la touche **CD 2**.  
La lecture reprend à l'endroit où elle avait été interrompue, par exemple lorsque vous êtes passé en mode FM.  
Si vous n'avez pas inséré de CD, ou si un CD est en cours de lecture dans le lecteur CD simple, vous devez appuyer une fois sur la touche **CD 2**.  
Si un CD audio est inséré dans le lecteur CD simple, appuyez deux fois sur la touche **CD 2** pour sélectionner le mode CD.  
Si aucun chargeur n'est inséré dans le changeur de CD, ou si le chargeur est vide, le message suivant s'affiche au bas de l'écran : **CDC : pas de chargeur** ou **CDC : pas de CD**.

#### Fin du mode changeur de CD

- Appuyez sur la touche **TUNER 1** pour passer en mode radio **ou**
- sur la touche **CD 2**, pour passer en mode CD Simple.

#### Remarques concernant les disques compacts (CD)

L'encrassement d'un CD peut affecter la qualité du son. Pour garantir un son optimal, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Prenez un CD toujours par les bords. Ne touchez pas la face non imprimée et gardez le CD propre.
- Ne collez aucune étiquette sur le CD.
- N'exposez pas les CD directement au soleil, ni près de sources de chaleur telles que des radiateurs, etc.
- Avant d'écouter le CD, nettoyez-le du centre vers les bords, avec un chiffon spécial disponible dans le commerce. N'utilisez pas de solvant tel que de l'essence, un diluant ou tout autre produit d'entretien courant, ni de bombes aérosols antistatiques.
- Ne pliez pas le CD.
- Il est possible que le système ne puisse pas lire les CD audio protégés ou les CD avec des éléments CD-ROM qui ne respectent pas les normes CD audio.



Fig. 3.29.

### 3.6.1. Explication du menu principal Changeur CD

Appuyez sur la touche AUDIO **10**.

Les Menus de la commande Changeur CD sont appelés (Fig. 3.29.).

Dans la zone de gauche du menu se trouve le champ Statut.

Les informations suivantes y sont affichées :

- les numéros **1** à **6** symbolisent les tiroirs du chargeur de CD.
- Le numéro du tiroir du chargeur du CD en cours de lecture s'affiche en agrandi. Les numéros affichés en gris indiquent les tiroirs vides.
- le nom que vous avez donné au CD ou le texte CD (si disponible)
- le nom et le numéro de la plage (si disponible)
- le nombre de plages
- la durée écoulée de la plage

- la durée totale du CD
- l'ordre des plages défini.

Les options suivantes sont affichées dans la zone de droite : **Sélection de CD**, **Sélection de titre**, **Nommer CD**, **Ordre titre**, **Recherche**, **infos routières** et **Muet**.

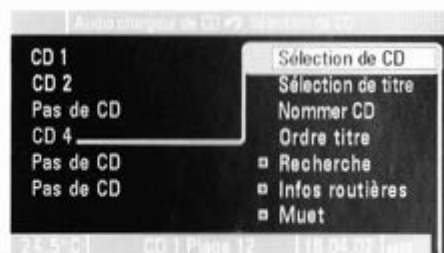


Fig. 3.30.

#### Sélection de CD

Appuyez sur les touches **1** à **6** du pavé numérique **3** pendant plus d'une seconde **ou** sélectionnez l'option **Sélection de CD** à l'aide du bouton rotatif **18**. La liste de CD s'affiche dans la zone de droite (Fig. 3.30.).

La liste de CD comprend les numéros de tiroirs du chargeur de CD ou les noms des CD, s'ils sont disponibles.

Si un chargeur de CD est vide, le message **Pas de CD** s'affiche.

#### Lecture de CD

Tournez le bouton rotatif **18** pour marquer le tiroir du chargeur de CD dans la liste de CD.

Le CD est lu si vous ne modifiez pas le marquage pendant une seconde ou si vous n'appuyez pas sur le bouton rotatif **18**.

Si vous appuyez sur le bouton rotatif **18**, le système revient automatiquement au menu principal Changeur CD.

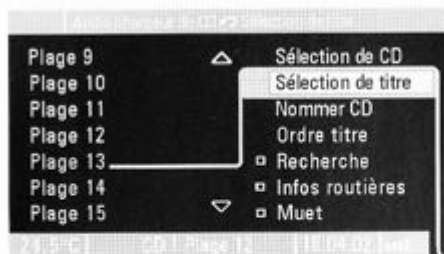


Fig. 3.31.

### Sélection d'une plage

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Sélection de titre**. La liste des plages du CD s'affiche dans la zone de gauche (Fig. 3.31.).

La liste des plages comprend les numéros ou les noms de plages (si disponibles).

Les deux symboles **Flèche vers le haut** et **Flèche vers le bas** indiquent qu'il existe des entrées supplémentaires au-dessus ou en-dessous de la zone visible. Tournez à nouveau le bouton rotatif **18**.

### Lecture d'une plage

Tournez le bouton rotatif **18**. La plage sélectionnée est marquée dans la liste des plages. La plage est lue si vous ne modifiez pas le marquage pendant une seconde ou si vous n'appuyez pas sur le bouton rotatif **18**.

Si vous appuyez sur le bouton rotatif **18**, le système revient automatiquement au menu principal CD Simple.

### Saut de plage

#### Passage à la plage suivante :

Appuyez brièvement sur la touche **5**.


#### Retour au début de la plage :

Appuyez brièvement sur la touche **4**. La plage revient au début.

Si la lecture de la plage a commencé depuis moins de 10 secondes, le système revient au début de la plage précédente.

### Remarques

Si vous appuyez brièvement plusieurs fois sur la touche **4** ou **5**, vous avancez ou reculez de plusieurs plages.

Le saut de plage est impossible si le symbole  est affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran.

### Avance/Retour rapide

Appuyez longtemps sur la touche **4** ou **5**.

### Remarque


L'avance/le retour rapide est impossible si le symbole  est affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran.



Fig. 3.32.

### Nommer CD

Vous pouvez donner un nom au CD lu ou modifier son nom.

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Nommer CD**. Le menu correspondant s'affiche (Fig. 3.32.).

Le menu contient le nom de champ, les caractères disponibles et les options **Annuler** et **Confirmer**.

### Remarque

L'option **Nommer CD** n'est pas disponible si le CD inséré dispose du texte CD.

Le nom ne peut pas dépasser 20 caractères. Vous pouvez nommer maximum 30 CD, y compris le changeur de CD. L'ancien nom est automatiquement remplacé par le nouveau.

Consultez Chapitre 1.2.4. « Commande Menu de saisie » page 18.

#### Annulation

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Annuler**. La fonction Nommer CD est interrompue.

Le système revient au menu principal CD Simple.

#### Confirmation

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Confirmer**. Le nom donné est mémorisé dans le PCM.

Le système revient au menu principal Changeur CD.

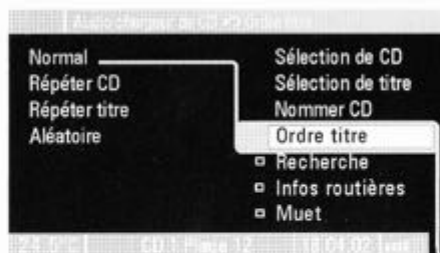


Fig. 3.33.

#### Ordre des plages

Vous pouvez régler l'ordre de lecture des plages individuelles.

#### Sélectionnez **Ordre de plage**.

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes **Normal**, **Répéter CD**, **Répéter titre** ou **Aléatoire** (Fig. 3.33.).

#### Activation/désactivation de la fonction

Sélectionnez la fonction à l'aide du bouton rotatif **18**.

Le menu principal Changeur CD s'affiche.

La fonction sélectionnée s'affiche dans le champ Statut.

#### - **Normal**

Les plages sont lues l'une après l'autre. L'ordre de plage **Normal** n'est pas affiché dans le champ Statut.

#### - **Répéter CD**

Le système répète le CD en cours de lecture. La sélection d'un autre CD annule cette fonction.

#### - **Répéter titre**

La plage en cours de lecture est répétée. Appuyez sur la touche **4** ou **5** pour interrompre la fonction de répétition. La sélection d'un autre CD ou d'une autre plage interrompt également la fonction de répétition.

#### - **Aléatoire**

Si vous activez la fonction de lecture aléatoire, la plage en cours est lue jusqu'à la fin. Puis, le CD actuel est lu dans un ordre aléatoire selon lequel il n'est pas exclu qu'une même plage soit lue plusieurs fois. Enfin, les plages des CD se trouvant dans le chargeur du changeur de CD sont lues selon un ordre aléatoire.

### **Recherche**

Si vous activez cette fonction, chaque plage du CD est scannée pendant environ 8 secondes.

Sélectionnez **Recherche** à l'aide du bouton rotatif **18** pour activer () ou désactiver la fonction de Recherche ()

Vous pouvez interrompre la fonction de Recherche en appuyant sur la touche **4** ou **5**, ou sur le bouton rotatif **18**.

Le système répète la plage du CD en cours de lecture.

### **Messages d'informations routières**

Consultez Chapitre « Informations routières » page 43.

### **Muet**

Consultez Chapitre « Muet » page 43.

## 4. Réglage de la tonalité (SOUND)

Les réglages de la tonalité permettent d'adapter de manière optimale la tonalité de votre PCM pour les graves, les aigus, la Balance et le Fader en fonction de vos besoins.

### Appel du menu SOUND

Appuyez sur la touche SOUND 11.

L'affichage et les fonctions du réglage de la tonalité dépendent du type de véhicule et de l'équipement. Les pages suivantes présentent tous les environnements. Il se peut donc que votre PCM ne dispose pas de toutes les fonctions décrites.

Votre PCM permet l'utilisation des différents packs sonores fournis.

### PCM avec haut-parleurs de base

Votre véhicule est équipé d'un système de haut-parleurs à 3 voies et 4 canaux.

### - PCM avec système sonore Bose®\*

Le système sonore Bose comprend :

- L'audio électronique avec traitement numérique des signaux Bose pour un son tridimensionnel, la technologie de traitement des signaux Centerpoint™ pour un son Surround, la technologie de neutralisation du bruit AudioPilot™ pour un réglage permanent du volume sonore dans plusieurs bandes de fréquences indépendantes, 8 canaux pour une égalisation sonore propre à l'habitacle, 6 amplificateurs linéaires et 2 amplificateurs de modulation TSM homologués par Bose, dont un intégré dans le caisson bass reflex de 20 litres.

- Un microphone dans la garniture du toit afin d'enregistrer le niveau sonore intérieur pour AudioPilot.

- 14 haut-parleurs haute fidélité :

Sur le tableau de bord, deux haut-parleurs d'aigus à membrane de 2,5 cm assurent une harmonie sonore à l'avant et un haut-parleur à large bande de 5,7 cm fait office de Centerfill et de canal central pour le son Surround.

Dans les portières avant, des haut-parleurs médiaux Neodym® de 8 cm assurent une harmonie sonore et une large image stéréophonique et des haut-parleurs de graves Neodym® de 20 cm procurent une diffusion profonde des graves dans le véhicule.

Dans les portières arrière, des haut-parleurs d'aigus à membrane de 2,5 cm assurent une harmonie sonore à l'arrière et des haut-parleurs médiaux de graves de 16,5 cm garantissent un son plus tridimensionnel ainsi qu'un son Surround sur les sièges avant.

Dans le montant D, deux haut-parleurs à larges bandes de 5,7 cm fournissent un son Surround aux passagers arrière et, dans l'espace de chargement, un haut-parleur de graves haute fidélité Richbass™ de 13,3 cm renforce les basses dans un caisson bass reflex de 20 litres.

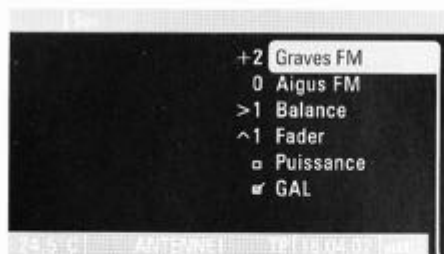


Fig. 4.1.

#### 4.1. Fonction principale SOUND

Vous disposez des options suivantes pour l'utilisation de la fonction principale SOUND : **Graves**, **Aigus**, **Balance**, **Fader**, **Puissance** et **GAL** ou **Vomule Dyn.** et **AudioPilot** (Fig. 4.1.). Les chiffres devant les options représentent les valeurs actuelles. La flèche devant les options **Fader** et **Balance** symbolise la direction de déplacement du point médian de la tonalité.

Les réglages des graves, des aigus et du son Surround dépendent de la source. La source active est également affichée ici de manière appropriée (ex : FM grave).



Fig. 4.2.

##### Graves

Sélectionnez tout d'abord **Graves**, puis réglez les sons graves (Basses) (Fig. 4.2.).

Tournez pour ce faire le bouton rotatif **18** jusqu'à l'obtention du réglage souhaité. Appuyez ensuite sur le bouton rotatif **18**.

##### Aigus

Une fois l'option **Aiguës** sélectionnée, procédez aux réglages des aigus.



Fig. 4.3.

##### Balance

Le réglage de la balance permet de répartir le volume entre les haut-parleurs situés à gauche et à droite de l'habitacle.

Sélectionnez tout d'abord **Balance**, puis effectuez les réglages de la balance souhaités (Fig. 4.3.).

##### Fader

Le réglage du Fader permet de répartir le volume entre les haut-parleurs situés à l'avant et à l'arrière de l'habitacle.

Sélectionnez tout d'abord **Fader**, puis effectuez les réglages du Fader souhaités.

### Puissance (avec haut-parleurs de base)

L'option **Puissance** permet d'augmenter le volume sonore en renforçant les sons graves (basses).

Ceci produit son effet surtout lorsque le volume des haut-parleurs est faible et assure une pleine restitution des basses pendant le trajet.

### GAL (avec haut-parleurs de base)

Le **GAL** (**G**eschwindigkeits **A**bhängige **L**autstärke – Volume dépendant de la vitesse) est une fonction du PCM qui règle automatiquement le volume en fonction de la vitesse du véhicule. Plus le véhicule roule vite et plus le volume augmente pour compenser le bruit ambiant.

Vous pouvez régler l'importance de l'adaptation du volume dans l'Install. son.

### AudioPilot (avec système sonore Bose®\*)

Cette technologie brevetée de Bose® établit de nouveaux critères de compensation sonore des systèmes audio dans le véhicule. Un microphone placé dans l'habitacle du véhicule permet une surveillance continue du niveau de bruit – qu'il s'agisse de musique ou de nuisances sonores, provenant de l'intérieur ou de l'extérieur, que ce bruit dépende ou non de la vitesse.

Un filtre analyse les bruits indésirables et un algorithme de compensation adapte automatiquement et en temps réel la lecture de la musique, non seulement son volume, mais aussi la dynamique du spectre de fréquence global.

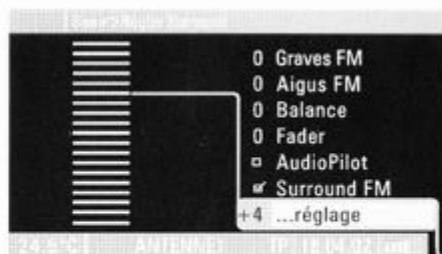


Fig. 4.4.

Le bruit ne se superpose plus à la musique et l'auditeur profite d'une écoute non altérée.

### Surround (avec système sonore Bose®\*)

Des canaux audio indépendants supplémentaires à l'avant et à l'arrière du véhicule procurent une ambiance Surround multi-canaux. Même pour les enregistrements stéréo conventionnels. En effet, la technologie de traitement des signaux Bose Centerpoint™ convertit pratiquement chaque source sonore en cinq canaux audio séparés et assure une ambiance sonore Surround adaptée et harmonieuse.

### Réglage du Surround

Si la fonction Surround est activée, vous pouvez effectuer le réglage souhaité de l'impression d'espace en sélectionnant **...réglage** et en tournant ensuite le bouton **18** (Fig. 4.4.).

Appuyez ensuite sur le bouton **18**.

\* La technologie Centerpoint™ de génération d'une ambiance sonore Surround est optimisée pour les supports numériques. Des restrictions de la fonctionnalité Surround sont ainsi possibles dans les liaisons avec des stations FM sur terrains accidentés, et ce en raison de conditions de réception insuffisantes. La réception/écoute de stations AM et TV est impossible en son Surround.



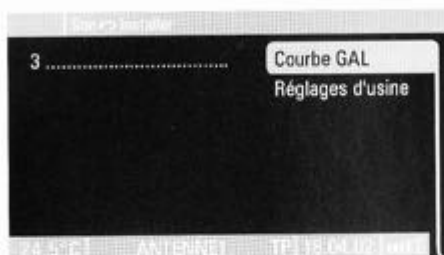


Fig. 4.5.

## 4.2. Install. son

Dans Install. son, vous pouvez effectuer des réglages du GAL ou de la position d'écoute (selon l'équipement) et réinitialiser les réglages de tonalité sur les réglages d'usine.

Si la fonction principale de réglage de tonalité est activée et que vous appuyez sur la touche set 20, vous appelez ainsi l'Install. son (Voir exemple Fig. 4.5.).



Fig. 4.6.

### Courbe GAL (avec haut-parleurs de base)

La **Courbe GAL** permet de fixer l'ampleur de l'adaptation du volume en fonction de la vitesse du véhicule (Fig. 4.6.).

- Courbe GAL **1** - faible adaptation du volume
- Courbe GAL **7** - adaptation importante du volume

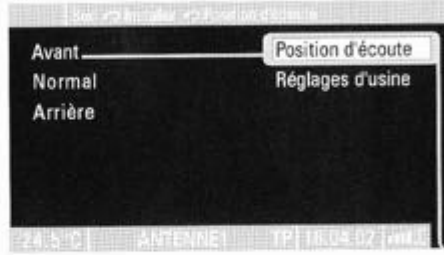


Fig. 4.7.

### Position d'écoute (avec système sonore Bose®\*)

La sonorisation peut être optimisée pour différentes positions d'écoute et ainsi adaptée à la position du siège (Fig. 4.7.).

Vous disposez des options de réglage suivantes :

- **Avant**  
La sonorisation est optimisée pour les passagers avant.
- **Normal**  
Ambiance sonore optimale pour les sièges avant et arrière.
- **Arrière**  
La sonorisation est optimisée pour les passagers arrière.

Les positions d'écoute sélectionnées disparaissent en réglage Surround. Toutefois, dès la désactivation du système Surround, la dernière position d'écoute sélectionnée est automatiquement activée.

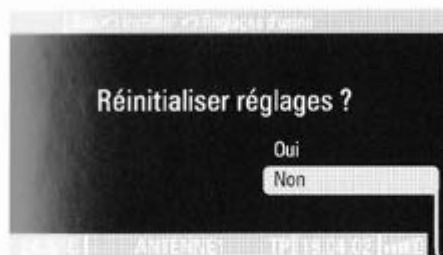


Fig. 4.8.

### Réglages d'usine

Après avoir sélectionné **Réglages d'usine**, vous pouvez réinitialiser les réglages sur les valeurs prédéfinies (Fig. 4.8.).

Si vous sélectionnez **Oui**, vos réglages sont supprimés.

## 5. Téléphone (TEL)\* (Équipement en option)

Ce puissant téléphone mobile GSM tribande (GSM 900/1800/1900) avec combiné et dispositif mains libres comporte de nombreuses fonctions qui facilitent l'utilisation du téléphone en voiture. Votre téléphone PCM respecte la norme GSM (Global System for Mobile Communication), actuellement en vigueur dans plus de 100 pays. Demandez à votre exploitant de réseau plus de détails sur la portée actuelle du réseau GSM et son extension prévue.

Le téléphone est en option et n'est donc pas systématiquement disponible.

Le téléphone vous permet de téléphoner, de passer d'une communication à l'autre et de tenir des conférences téléphoniques.

Outre la composition par numérotation, le téléphone dispose de diverses fonctions de listes et de répertoires permettant d'établir plus rapidement la communication.



Fig. 5.1.

### Appel du menu Téléphone

Appuyez sur la touche TEL 12.

Les menus permettant l'utilisation du téléphone s'affichent.

### 5.1. Activation/désactivation du téléphone

Si le PCM est allumé ou en mode veille, le téléphone est automatiquement activé. Consultez le Chapitre 1.4. « Activation/désactivation du PCM et mode Veille » page 20.

#### Danger!

**Les téléphones mobiles doivent être éteints dans certaines zones à risque. Veuillez respecter les consignes adéquates.**

#### - Éteindre le téléphone

Sélectionnez l'option **Téléphone arrêté** à l'aide du bouton rotatif 18.

Le téléphone s'éteint. Toutes les autres fonctions ne dépendant pas du téléphone restent disponibles.

#### - Allumer le téléphone

Sélectionnez l'option **Téléphone marche** à l'aide du bouton rotatif 18.

Le téléphone s'allume.

## Introduction de la carte du téléphone

insérez la carte SIM dans le logement de la carte SIM du téléphone 6. Le logement se débloque et vous pouvez y insérer la carte SIM (SIM = Subscriber Identification Module) du téléphone.

### Remarque

Placez la carte du téléphone avec les contacts métalliques vers le haut. Le coin biseauté de la carte doit se trouver **à droite**. Une fois que vous avez correctement placé la carte SIM, exercez une légère pression sur la carte pour qu'elle s'engage dans le renforcement prévu à cet effet.

Une fois que vous avez installé la carte SIM dans le logement de la carte SIM du téléphone, fermez le compartiment pour carte SIM 6.

### Remarque

Avant de refermer le compartiment pour carte SIM 6, vérifiez que la carte SIM a correctement été installée. Lorsque la carte SIM est mal insérée dans le logement, elle ne s'est pas emboîtée dans le logement du compartiment, vous risquez de l'endommager en refermant le compartiment.

## Remarque concernant l'utilisation de cartes Twin SIM

Lorsque vous utilisez des cartes Twin SIM, avec des téléphones cellulaires ou un PCM par ex. (deux cartes actives en même temps), il est possible que votre appareil ne fonctionne pas correctement en mode Téléphone. Demandez conseil à votre fournisseur réseau.



Fig. 5.2.

### 5.2.1. Saisie du PIN

Vous trouverez le code PIN (PIN = Personal Identification Number) nécessaire pour la saisie dans les documents fournis par votre exploitant de réseau.

Saisissez le code PIN à l'aide des touches du pavé numérique **3** ou **en sélectionnant des chiffres dans le menu à l'aide du bouton rotatif 18** (Fig. 5.2.).

Les chiffres saisis s'affichent dans le champ de saisie sous forme d'étoiles.

### Remarque

L'interrogation du PIN à la mise en marche de l'appareil peut être désactivée avec certains téléphones mobiles. La désactivation et l'activation de l'interrogation du PIN ne peuvent toutefois se faire à l'aide du menu téléphone du PCM mais uniquement sur le téléphone mobile lui-même. Consultez pour cela le mode d'emploi de votre téléphone mobile.

#### - Confirmer

Sélectionnez l'option **Confirmer**.  
Le système vérifie le code PIN saisi.

#### - Effacer

Sélectionnez l'option **Effacer**.  
Le contenu du champ de saisie est effacé.

#### - Appel urgence

Sélectionnez l'option **Appel urgence**.  
Le système passe un appel d'urgence.  
Consultez le Chapitre 5.14. « Appel d'urgence » page 77.



Fig. 5.3.

### Remarque

La carte téléphone se verrouille si vous avez saisi à trois reprises un code PIN erroné. Pour déverrouiller la carte, vous devez saisir le SUPER PIN (également appelé PUK, **P**in **U**nblocking **K**ey) ainsi qu'un nouveau PIN (minimum 4, maximum 8 caractères).

Pour le déverrouillage, suivez les instructions affichées sur l'écran du PCM.

Si vous quittez le menu après la saisie du code PUK, le code PIN 0000 par défaut est affecté à la carte.

L'accès est refusé.

Consultez le Chapitre 5.15. « Install. téléphone » page 78.

## 5.3. Composition automatique

### 5.3.1. Menu Composition automatique

Après avoir appuyé sur la touche Décrocher **28**, le menu Composition automatique s'affiche si aucune composition directe n'est possible. Lorsque vous vous trouvez dans un menu Téléphone, vous accédez également au menu Composition automatique en appuyant sur une des touches du pavé numérique **3**.

Le menu Composition automatique comporte les fonctions suivantes :

- Rappel du dernier numéro composé en appuyant à nouveau sur la Touche Décrocher **28** ou en appuyant sur le bouton rotatif **18**.
- Saisie directe d'un numéro de téléphone à l'aide du pavé numérique **3**.  
Si vous appuyez ensuite sur la touche Décrocher **28**, le numéro saisi est composé.
- Sélection dans une liste parmi les 10 derniers numéros composés.  
Si vous appuyez ensuite sur la touche Décrocher **28**, le numéro sélectionné est composé.

### 5.3.2. Composition directe

Si un numéro d'appel s'affiche dans un menu dans le champ statut et que vous appuyez sur la touche **Décrocher 28**, ce numéro est composé directement.

### 5.4. Accepter ou rejeter des appels, terminer une communication

Vous pouvez prendre les appels reçus en :

- appuyant sur la touche **Décrocher 28**
- sélectionnant **Décrocher**
- appuyant sur la touche  (Décrocher) du combiné à commande (en option).

Vous pouvez refuser les appels reçus en :

- appuyant sur la touche **Raccrocher 27**
- sélectionnant **Refuse**
- appuyant sur le bouton de réglage du volume **8**.
- appuyant sur la touche  (Raccrocher) du combiné à commande (en option).

Vous pouvez mettre fin à une communication en :

- appuyant sur la touche **Raccrocher 27**
- sélectionnant **Fin**
- appuyant sur la touche  (Raccrocher) du combiné à commande (en option)
- Raccrocher le combiné.

## 5.5. Kit mains libres, réglage du volume et fonctions du combiné du téléphone

### 5.5.1. Kit mains libres

Le micro du kit mains-libres est placé dans la console de commande du toit du véhicule. Vous pouvez ainsi passer tous vos appels téléphoniques sans devoir utiliser de combiné téléphonique.

Vous pouvez régler le **volume** de l'interlocuteur à l'aide du bouton de réglage du volume **8**.

### 5.5.2. Combiné à commande (équipement en option)

Votre PCM peut être équipé d'un combiné à commande.

#### Remarque

L'utilisation du combiné à commande pendant la conduite n'est pas autorisée dans tous les pays. Veuillez respecter la législation de votre pays.

### Caractères et symboles dans l'écran du combiné à commande

- ■■■■■ Qualité de réception
- ☎ Affichage des appels
- ☒ Affichage des SMS
- ▲ Affichage itinérance

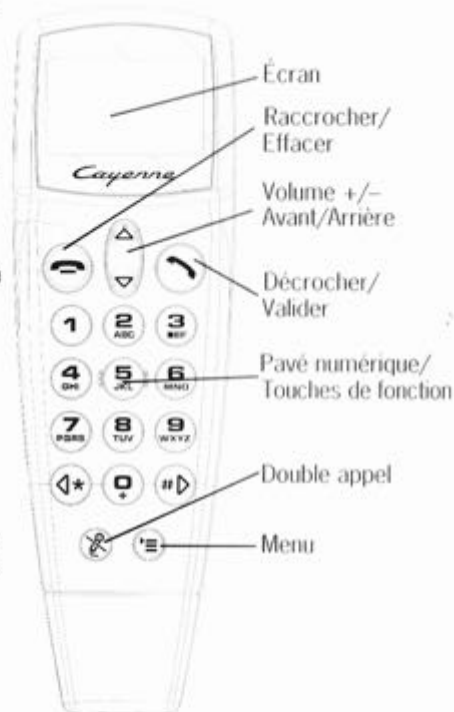






Fig. 5.4.

### Fonction bis

- Appuyez sur la touche  (Décrocher) pour visualiser les 10 derniers numéros composés. Sélectionnez un numéro avec la touche Avant/Arrière et validez avec la touche  pour composer le numéro.




### Verrouillage clavier

- Appuyez simultanément sur les touches  et  pour verrouiller/déverrouiller le clavier.





### Réglage du volume sonore


- Lorsqu'aucune fonction n'a été sélectionnée, vous pouvez régler le volume avec la touche +/- . Le téléphone conserve ce réglage même après arrêt de l'appareil.

### Double appel




- Vous pouvez couper le micro de l'écouteur pendant un appel téléphonique en appuyant sur la touche  . Le micro est coupé tant que vous appuyez sur la touche  . Lorsque vous relâchez la touche  , le micro fonctionne à nouveau.

### Touche de menu




- La touche de menu  permet de consulter le répertoire téléphonique et la messagerie.
- La touche  permet de valider une option ou de passer aux options sous-jacentes.
- La touche  permet d'effacer un élément ou de reculer d'un pas.
- Appuyez de manière prolongée sur la touche  pour quitter le menu.

- Pendant un appel téléphonique, la touche de menu  a différentes fonctions telles que Mise en attente, Faire nouvel appel, Transmettre mon No O/N ainsi que Transférer l'appel.

### Chercher un numéro dans le répertoire téléphonique

- Appuyez sur la touche  pour accéder au menu. Vous pouvez accéder aux sous-menus « Numéros personnels » et « Chercher par nom » en appuyant plusieurs fois sur la touche  . Validez avec la touche  puis saisissez les trois premières lettres.

### Saisir son propre numéro

- Appuyez sur la touche  pour accéder au menu. Vous pouvez accéder aux sous-menus « Numéros personnels » et « Chercher par nom » en appuyant plusieurs fois sur la touche  . Sélectionnez l'option « Mes numéros de téléphone » avec la touche Avant/Arrière et validez en appuyant sur la touche  . Saisissez un numéro, puis le nom correspondant.

### Lire un SMS

- Sélectionnez l'option « Messages » dans le menu principal (touche  ). La touche  permet d'accéder à l'option « Lecture des mess. reÉus ».



Fig. 5.5.

### Passer en mode mains libres

Vous pouvez repasser du mode combiné au mode mains-libres :

- après avoir pris la communication via le combiné **ou**
- après avoir transféré la communication sur le combiné.

Dans le menu Appel, sélectionnez l'option **Mains libres** pendant une communication. (Fig. 5.5.)

Vous pouvez raccrocher le combiné après avoir sélectionné **Mains libres**. La communication passe en mode mains libres. Un message l'indiquant s'affiche au bas de l'écran.



Fig. 5.6.

## 5.6. Composer numéro

### 5.6.1. Saisie d'un numéro de téléphone

Dans le menu principal Téléphone, sélectionnez **Composer numéro** à l'aide du bouton rotatif **18**. Le menu de saisie du numéro de téléphone s'affiche (Fig. 5.6.).

Saisissez le numéro de téléphone à l'aide du pavé numérique **3**, de la  $\uparrow$  touche **4** et de la touche **#-5**, ou sélectionnez-en les chiffres dans le menu à l'aide du bouton rotatif **18**.

#### Remarque

Saisissez toujours le numéro de téléphone avec son préfixe. Dans votre pays, vous n'êtes pas obligé de saisir le préfixe de vos numéros de service. Le numéro saisi s'affiche complètement dans le champ de saisie (Fig. 5.6.).

#### - Annuler

La sélection des chiffres est annulée. Les chiffres saisis sont automatiquement effacés.

#### - Enregistrer

Après avoir sélectionné **Enregistrer**, vous pouvez mémoriser le numéro saisi avec un nom sur la carte SIM.

Consultez le Chapitre 5.7.3. « Ajout d'une nouvelle entrée » page 64.

#### - Dernier numéro

Vous pouvez reprendre le dernier numéro composé dans le champ de saisie.

#### - Composer

Si vous sélectionnez **Composer** ou appuyez sur la touche Décrocher **28**, le numéro saisi est composé.

Le menu Appel s'affiche et l'audio passe en sourdine.



Fig. 5.7.

## 5.7. Répertoire

Dans le menu principal Téléphone, sélectionnez l'option **Répertoire** à l'aide du bouton rotatif **18**. Les entrées enregistrées dans le répertoire s'affichent dans la zone de gauche.

Dans la zone de droite, vous disposez des options **Sélectionner**, **Ajouter**, **Éditer**, **Effacer** et **Composer** (Fig. 5.7.).



### 5.7.1. Appel d'un correspondant mémorisé dans le répertoire du PCM

Sélectionnez une entrée dans le répertoire.  
Consultez le Chapitre 5.7.2. « Sélection d'une entrée du répertoire » page 64.  
Le numéro de téléphone correspondant s'affiche au-dessus des entrées du répertoire (Fig. 5.8.).

Appuyez sur la touche Décrocher **28** ou sélectionnez **Composer**.  
Le système établit la connexion.



Fig. 5.8.

### 5.7.2. Sélection d'une entrée du répertoire

Sélectionnez **Sélectionner** pour ouvrir la liste des participants.  
Positionnez le pointeur sur l'entrée souhaitée en tournant le bouton rotatif **18**. Les flèches en haut/bas de la liste indiquent qu'il existe encore d'autres entrées que vous pouvez sélectionner.  
Appuyez sur le bouton rotatif **18** pour sélectionner l'entrée.

Le numéro de téléphone correspondant à l'entrée s'affiche au-dessus des entrées du répertoire (Fig. 5.8.).

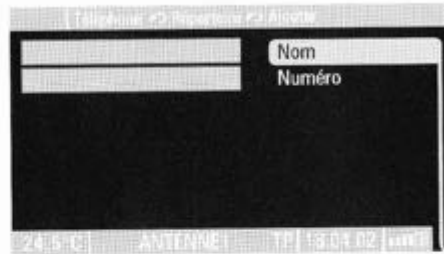


Fig. 5.9.

### 5.7.3. Ajout d'une nouvelle entrée

Sélectionnez **Ajouter**.  
Le menu de saisie de nouvelles entrées de répertoire s'affiche (Fig. 5.9.). Vous disposez des options **Nom** et **Numéro** pour la suite de l'utilisation.

Avec le bouton rotatif **18**, sélectionnez l'option **Nom**.  
Le menu de saisie du nom s'affiche (Fig. 5.10.).



Fig. 5.10.

#### Nom

Saisissez le nom de la nouvelle entrée du répertoire (Fig. 5.10.).

Pour la saisie, vous disposez des caractères, des symboles et des options **Annuler** et **Confirmer**.

Consultez le Chapitre 1.2.4. « Commande Menu de saisie » page 18.

#### - Annuler

Si vous sélectionnez **Annuler**, la saisie en cours est annulée.



Fig. 5.11.

#### - Confirmer

Si vous sélectionnez **Confirmer**, le nom saisi est repris dans le répertoire. Vous pouvez poursuivre la saisie avec le numéro correspondant (Fig. 5.11.).

#### Numéro

Saisissez le numéro de téléphone de la nouvelle entrée du répertoire.

Pour la saisie, vous disposez des caractères et des options **Annuler**, **Curseur** et **Confirmer** (Fig. 5.11.).

Consultez le Chapitre 1.2.4. « Commande Menu de saisie » page 18.

#### Remarque

À quelques exceptions près, vous devez toujours saisir le numéro en entier, avec son préfixe. Pour les communications internationales, vous devez également saisir le préfixe international.

**Exemple :** Pour la France, vous devez si vous êtes à l'étranger saisir +33-1-XXX au lieu de 01XXX.

#### - Annuler

Si vous sélectionnez **Annuler**, la saisie en cours est annulée.

#### - Curseur

Si vous sélectionnez **Curseur**, vous placez un repère sous le dernier caractère saisi dans le champ de saisie.

En tournant le bouton rotatif **18**, vous pouvez choisir une position quelconque dans le texte saisi.

En appuyant sur le bouton rotatif **18**, vous activez une autre saisie de caractères.

Lors de cette autre saisie, les caractères situés à droite du repère de sélection sont déplacés vers la droite.

#### - Confirmer

Si vous sélectionnez **Confirmer**, la nouvelle entrée est enregistrée dans le répertoire.

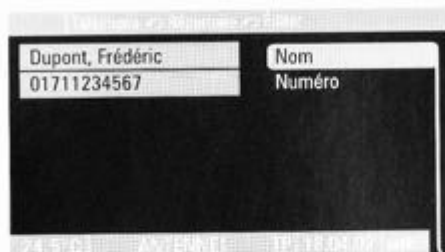


Fig. 5.12.

#### 5.7.4. Modification d'une entrée

Vous pouvez modifier une entrée existante du répertoire.

- Sélectionnez l'entrée à modifier.
- Sélectionnez **Éditer** (Fig. 5.12.).
- Effectuez les modifications souhaitées.
- Consultez le Chapitre 5.7.3. « Ajout d'une nouvelle entrée » page 64.
- Sélectionnez l'option **Confirmer**. La modification de l'entrée est enregistrée.

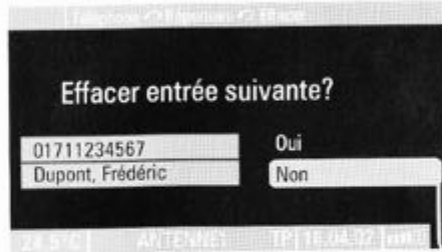


Fig. 5.13.

#### 5.7.5. Suppression d'une entrée

- Sélectionnez l'entrée à effacer.
- Après la sélection de l'option **Effacer**, le message **Effacer entrée suivante ?** s'affiche. Le numéro de téléphone et le nom s'affichent pour vérification. Vous disposez en outre des options **Oui** et **Non** (Fig. 5.13.).

##### Oui

Le système efface l'entrée affichée du répertoire.

##### Non

L'entrée n'est pas effacée. Le menu revient dans le **Répertoire**.

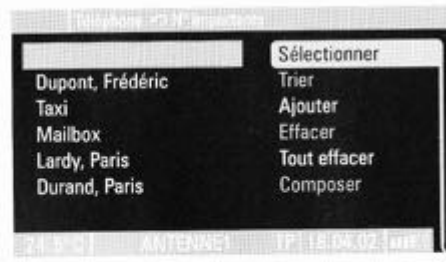


Fig. 5.14.

#### 5.8. Numéros importants

Cette fonction vous permet de créer une liste de maximum 5 entrées grâce à laquelle vous pouvez trouver et composer facilement les numéros que vous utilisez le plus souvent. Les entrées de la liste **Numéros importants** sont reprises dans le répertoire PCM précédemment créé ou repris sur la carte SIM.

Si vous sélectionnez **N° importants** dans le menu principal Téléphone, les entrées enregistrées s'affichent dans la zone de gauche.

Dans la zone de droite, vous disposez des options **Sélectionner**, **Trier**, **Ajouter**, **Effacer**, **Tout effacer** et **Composer** (Fig. 5.14.).

### Remarque

Si vous n'avez encore enregistré aucune entrée, seule l'option **Ajouter** est disponible.

#### 5.8.1. Appel d'un participant enregistré dans les « Numéros importants »

- Sélectionnez une entrée dans la liste.  
Le numéro de téléphone correspondant s'affiche au-dessus des entrées.  
Consultez le Chapitre 5.8.2. « Sélection d'un participant enregistré dans les « Numéros importants » » page 67.
- Appuyez sur la touche **Décrocher 28** ou sélectionnez **Composer**.  
La communication est établie.

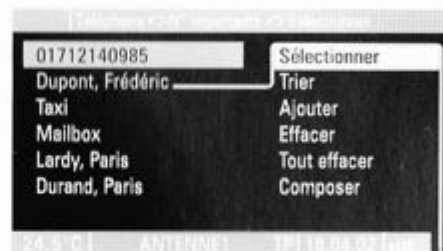


Fig. 5.15.

#### 5.8.2. Sélection d'un participant enregistré dans les « Numéros importants »

- Sélectionnez **Sélectionner**.
- Positionnez le pointeur sur l'entrée de la liste (max. 5 participants) souhaitée en tournant le bouton rotatif **18**.  
Le numéro de téléphone correspondant s'affiche au-dessus des entrées (Fig. 5.15.).
- Appuyez sur le bouton rotatif **18** pour sélectionner l'entrée.



Fig. 5.16.

### 5.8.3. Tri des entrées

- Sélectionnez l'entrée à déplacer dans la liste.
- Sélectionnez **Trier** (Fig. 5.16.).
- Tournez le bouton rotatif **18** pour marquer un endroit de la liste.
- Appuyez sur le bouton rotatif **18**. L'entrée est placée à l'endroit marqué.

### 5.8.4. Création de la liste « Numéros importants »

- Dans le menu principal Téléphone, sélectionnez l'option **N° importants**.
- Sélectionnez **Ajouter**. Toutes les entrées du répertoire s'affichent.
- Vous pouvez maintenant sélectionner une entrée du répertoire et la copier dans la liste **Numéros importants** en appuyant sur le bouton rotatif **18**.

### 5.8.5. Suppression d'une entrée

- Sélectionnez l'entrée à effacer de la liste.
- Sélectionnez **Effacer**. Le message **Effacer entrée suivante ?** s'affiche. Le nom et le numéro de téléphone s'affichent pour vérification. Vous disposez en outre des options **Oui** et **Non**.

#### Oui

L'entrée affichée est effacée de la liste.

#### Non

L'entrée n'est pas effacée. Le menu revient à la liste « **Numéros importants** ».

### 5.8.6. Suppression de toutes les entrées dans « Numéros importants »

- Sélectionnez **Tout effacer**. Le message **Effacer toutes les entrées ?** s'affiche. Vous disposez des options **Oui** et **Non**.

#### Oui

Toutes les entrées sont effacées de la liste.

#### Non

Les entrées ne sont pas effacées. Le menu revient à la liste « **Numéros importants** ».

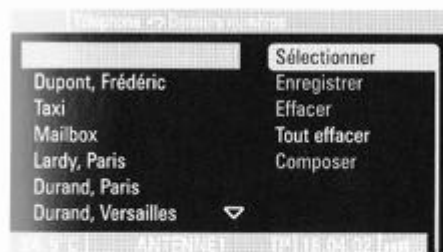


Fig. 5.17.

## 5.9. Derniers numéros

La fonction téléphone **Derniers numéros** enregistre automatiquement les 10 derniers numéros ou noms sélectionnés dans PCM.

Le PCM peut différencier jusqu'à 5 cartes SIM différentes. Si vous introduisez une des cartes SIM connues du PCM, les derniers numéros ou noms sélectionnés pour cette carte avec le PCM s'affichent.

Si vous sélectionnez **Derniers numéros** dans le menu principal Téléphone, les entrées enregistrées s'affichent dans la zone de gauche.

Dans la zone de droite, vous disposez des options **Sélectionner**, **Enregistrer**, **Effacer**, **Tout effacer** et **Composer** (Fig. 5.17.).

### 5.9.1. Appel d'une entrée de la liste « Derniers numéros »

- Sélectionnez une entrée dans la liste. Consultez le Chapitre 5.9.2. « Sélection d'une entrée de la liste « Derniers numéros » » page 69.
- Appuyez sur la touche Décrocher **28** ou sélectionnez **Composer**. Le système établit la connexion.

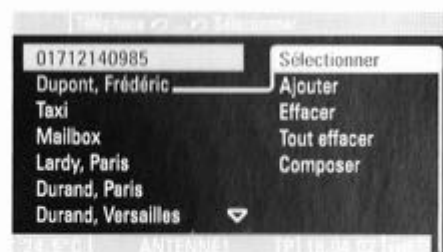


Fig. 5.18.

### 5.9.2. Sélection d'une entrée de la liste « Derniers numéros »

- Sélectionnez **Sélectionner**.
- En tournant le bouton rotatif **18**, placez le pointeur de sélection sur le nom d'entrée ou le numéro de téléphone souhaité (Fig. 5.18.). Si vous sélectionnez un nom, le numéro de téléphone correspondant s'affiche au-dessus des entrées.
- Appuyez sur le bouton rotatif **18** pour sélectionner l'entrée.

### 5.9.3. Enregistrement d'une entrée

- Sélectionnez le numéro de téléphone à enregistrer dans la liste.

- Sélectionnez **Ajouter**.

Le répertoire téléphonique s'ouvre. Vous pouvez à présent enregistrer le numéro de téléphone avec le nom correspondant dans le répertoire.

Consultez le Chapitre 5.7.3. « Ajout d'une nouvelle entrée » page 64.

### 5.9.4. Suppression d'une entrée

- Sélectionnez l'entrée ou le numéro de téléphone à effacer de la liste.

- Sélectionnez **Effacer**.

Le message **Effacer entrée suivante ?** s'affiche. Le numéro de téléphone et, le cas échéant, le nom s'affichent pour vérification. Vous disposez en outre des options **Oui** et **Non**.

#### Oui

L'entrée affichée est effacée de la liste.

#### Non

L'entrée n'est pas effacée. Le menu revient à la liste « **Derniers numéros** ».

### 5.9.5. Suppression de toutes les entrées de la liste « Derniers numéros »

- Sélectionnez **Tout effacer**.

Le message **Effacer toutes les entrées ?** s'affiche. Vous disposez des options **Oui** et **Non**.

#### Oui

Toutes les entrées sont effacées de la liste.

#### Non

Les entrées ne sont pas effacées. Le menu revient à la liste « **Derniers numéros** ».



Fig. 5.19.

### 5.10. Acceptés

La fonction téléphone **Acceptés** enregistre automatiquement les 10 derniers numéros ou noms acceptés dans le PCM.

Si l'un de ces numéros correspond à une entrée de votre répertoire téléphonique, le nom correspondant s'affiche.

Si vous sélectionnez **Acceptés** dans le menu principal du téléphone, les entrées enregistrées s'affichent dans la zone de gauche.

Dans la zone de droite, vous disposez des options **Sélectionner**, **Enregistrer**, **Effacer**, **Tout effacer** et **Composer** (Fig. 5.19.).

### 5.10.1. Appel d'une entrée de la liste « Acceptés »

- Sélectionnez une entrée dans la liste. Consultez le Chapitre 5.10.2. « Sélection d'une entrée dans la liste « Acceptés » » page 71.
- Appuyez sur la touche Décrocher **28** ou sélectionnez l'option **Composer**. Le système établit la connexion.



Fig. 5.20.

### 5.10.2. Sélection d'une entrée dans la liste « Acceptés »

- Sélectionnez l'option **Sélectionner** pour sélectionner un des (max 10) appels acceptés.
- En tournant le bouton rotatif **18**, placez le pointeur de sélection sur le nom d'entrée ou le numéro de téléphone souhaité (Fig. 5.20.). Si vous sélectionnez un nom, le numéro de téléphone correspondant s'affiche au-dessus des entrées.

### 5.10.3. Enregistrement d'une entrée

- Sélectionnez le numéro de téléphone à enregistrer dans la liste.
- Sélectionnez **Enregistrer**. Le répertoire téléphonique s'ouvre. Vous pouvez à présent enregistrer le numéro de téléphone avec le nom correspondant dans le répertoire. Consultez le Chapitre 5.7.3. « Ajout d'une nouvelle entrée » page 64.

### 5.10.4. Suppression d'une entrée

- Sélectionnez le nom ou le numéro de téléphone à effacer dans la liste. Si vous sélectionnez **Effacer**, le message **Effacer entrée suivante ?** s'affiche. Le numéro de téléphone et, le cas échéant, le nom s'affichent pour vérification. Vous disposez en outre des options **Oui** et **Non**.

#### Oui

L'entrée affichée est effacée de la liste.

#### Non

L'entrée n'est pas effacée. Le menu revient dans la liste « **Acceptés** ».



### 5.10.5. Suppression de toutes les entrées de la liste « Acceptés »

- Sélectionnez **Tout effacer**.

Le message **Effacer toutes les entrées ?** s'affiche. Vous disposez des options **Oui** et **Non**.

#### **Oui**

Toutes les entrées sont effacées de la liste.

#### **Non**

Les entrées ne sont pas effacées. Le menu revient dans la liste « **Acceptés** ».

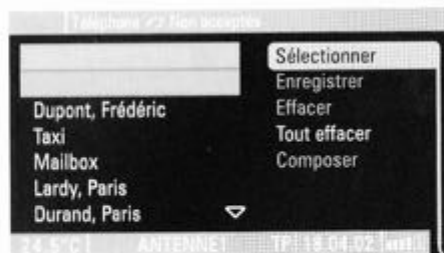


Fig. 5.21.

## 5.11. Non acceptés

La fonction téléphone **Non acceptés** enregistre automatiquement les 10 derniers numéros que vous n'avez pas acceptés.

Le système enregistre les appels que vous n'avez pas pris ou que vous avez refusés, PCM allumé. Si un de ces numéros correspond à une entrée de votre répertoire téléphonique, le nom correspondant s'affiche.

Après la sélection de **Non acceptés** dans le menu principal du téléphone, les entrées enregistrées s'affichent dans la zone de gauche.

Dans la zone de droite, vous disposez des options **Sélectionner**, **Enregistrer**, **Effacer**, **Tout effacer** et **Composer** (Fig. 5.21.).

### 5.11.1. Appel d'une entrée dans la liste « Non acceptés »

- Sélectionnez une entrée dans la liste. Consultez le Chapitre 5.11.2. « Sélection d'une entrée dans la liste « Non acceptés » » page 73.
- Appuyez sur la touche Décrocher **28** ou sélectionnez **Composer**. Le système établit la connexion.

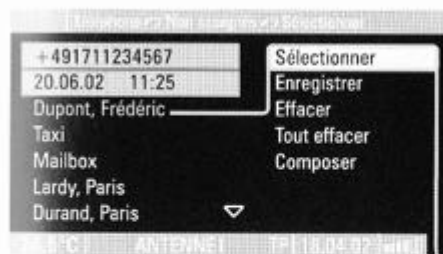


Fig. 5.22.

### 5.11.2. Sélection d'une entrée dans la liste « Non acceptés »

- Sélectionnez **Sélectionner**.
- En tournant le bouton rotatif **18**, placez le pointeur de sélection sur le nom d'entrée ou le numéro de téléphone souhaité (Fig. 5.22.). Si vous sélectionnez un nom, le numéro de téléphone correspondant s'affiche au-dessus des entrées.

### 5.11.3. Enregistrement d'une entrée

- Sélectionnez le numéro de téléphone à enregistrer dans la liste.
- Sélectionnez **Enregistrer**.  
Le répertoire téléphonique s'ouvre. Vous pouvez à présent enregistrer le numéro de téléphone avec le nom correspondant dans le répertoire. Consultez le Chapitre 5.7.3. « Ajout d'une nouvelle entrée » page 64.

### 5.11.4. Suppression d'une entrée

- Sélectionnez l'entrée ou le numéro de téléphone à effacer de la liste.
- Sélectionnez **Effacer**.  
Le message **Effacer entrée suivante ?** s'affiche. Le cas échéant, le numéro de téléphone et le nom s'affichent pour vérification. Vous disposez en outre des options **Oui** et **Non**.

#### Oui

L'entrée affichée est effacée de la liste.

#### Non

L'entrée n'est pas effacée. Le menu revient dans la liste « **Non acceptés** ».

### 5.11.5. Suppression de toutes les entrées de la liste « Non acceptés »

- Sélectionnez **Tout effacer**.  
Le message **Effacer toutes les entrées ?** s'affiche. Vous disposez des options **Oui** et **Non**.

#### Oui

Toutes les entrées sont effacées de la liste.

#### Non

Les entrées ne sont pas effacées. Le menu revient dans la liste « **Non acceptés** ».



Fig. 5.23.

## 5.12. Conversation téléphonique

Le système signale un appel entrant par une sonnerie, par l'affichage du menu Appel (Fig. 5.23.) ou par un message au bas de l'écran. Le cas échéant, le numéro de téléphone s'affiche, de même que le nom de l'appelant, si son affectation à une entrée enregistrée dans le répertoire est possible.

### 5.12.1. Accepter un appel entrant

- Sélectionnez l'option **Décrocher**,
- appuyez sur la touche **Décrocher 28**
- appuyant sur la touche  (Décrocher) du combiné à commande (en option) **ou**
- Décrocher le combiné.

### 5.12.2. Refuser un appel entrant

- Sélectionnez l'option **Refuser**,
- appuyez sur la touche **Raccrocher 27**,
- appuyez sur le bouton de réglage du volume **8** **ou**
- appuyant sur la touche  (Raccrocher) du combiné à commande (en option).

### 5.12.3. Établir une communication supplémentaire

Vous pouvez établir une autre communication pendant une communication active.

Sélectionnez **Nouvel appel**.

Vous disposez des options **Composer numéro**, **N° importants** et **Répertoire** pour saisir ou sélectionner le numéro souhaité.

- **Composer numéro**  
Vous pouvez saisir un numéro de téléphone. Consultez le Chapitre 5.6. « Composer numéro » page 63.
- **Numéros importants**  
Vous pouvez sélectionner un numéro dans la liste **N° importants**. Consultez le Chapitre 5.8.1. « Appel d'un participant enregistré dans les « Numéros importants » » page 67.

### - Répertoire

Vous pouvez sélectionner un numéro de téléphone dans le répertoire. Consultez le Chapitre 5.7.1. « Appel d'un correspondant mémorisé dans le répertoire du PCM » page 64.

### Remarque

Si la communication avec le participant est établie, la communication active est conservée. Vous pouvez passer d'une communication à l'autre ou établir une conférence. Consultez pour ce faire le chapitre suivant.

### 5.13. Signal d'appel, Changer (va-et-vient) et conférence

Signal d'appel, Changer (Va-et-vient) et Conférence sont des fonctions que vous pouvez utiliser pendant une communication active.

#### Remarque

Les fonctions **Signal d'appel**, **Changer (Va-et-vient)** et **Conférence** ne sont disponibles que si elles sont supportées par votre exploitant de réseau et ont été déverrouillées.

Vous devez en outre activer la fonction Signal d'appel dans le PCM.

Consultez le Chapitre 5.15.3. « Réglages des appels » page 80.



Fig. 5.24.

#### Signal d'appel

Lorsque vous recevez un appel entrant pendant une communication, un signal d'appel retentit. Le menu Appel s'affiche ou un message apparaît au bas de l'écran (Fig. 5.24.).

Vous disposez des options **Décrocher**, **Refuser** et **Fin 1er appel**.

#### - **Décrocher**

L'appel signalé est accepté et activé. La communication précédemment active est mise en attente.

Vous avez alors la possibilité de passer d'une communication à l'autre ou d'établir une conférence à trois.

#### - **Refuser**

L'appel signalé est rejeté. L'appelant entend la tonalité d'occupation de ligne.

Si le numéro de l'appelant est transmis, le numéro ou le nom s'affiche dans la liste « **Non acceptés** ».

#### - **Fin 1er appel**

En sélectionnant **Fin 1er appel**, vous mettez fin à la communication active et pouvez prendre l'appel entrant.

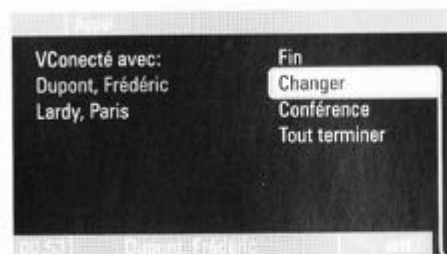


Fig. 5.25.

### Changer

Si vous avez accepté plusieurs communications, vous pouvez passer de l'une à l'autre (Va-et-vient).

- Si vous sélectionnez **Changer**, vous passez à la deuxième communication. La communication précédemment active est mise en attente.
- Si vous sélectionnez **Fin**, vous mettez fin à la communication active.
- Si vous sélectionnez **Tout terminer**, vous mettez fin à la communication active et à la communication en attente.

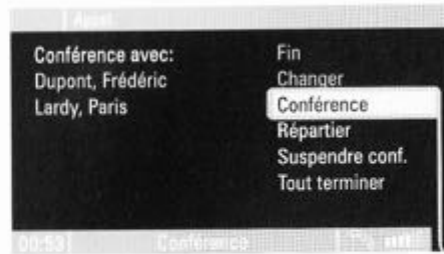


Fig. 5.26.

### Conférence

Si vous avez accepté plusieurs communications, vous pouvez les lier à une conférence. Vos différents interlocuteurs peuvent ainsi également discuter entre eux.

Sélectionnez **Conférence**.

Le système intègre les communications actives dans une conférence (Fig. 5.26.).

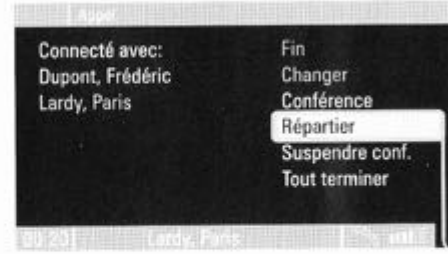


Fig. 5.27.

### Répartir une conférence

Vous pouvez à nouveau diviser une conférence active en deux communications séparées. Vous pouvez ainsi parler séparément à chacun des interlocuteurs (Fig. 5.27.).

Sélectionnez l'option **Répartir**.

La conférence est répartie en une communication active et une communication en attente. Vous devez donc à nouveau aller et venir entre les interlocuteurs.

Consultez le Chapitre « Changer » page 76.

### Suspendre conf.

Vous pouvez mettre une conférence active en attente. Cela signifie que vous vous excluez de la conférence. Vos interlocuteurs ne peuvent pas vous entendre.

### Sélectionnez l'option **Suspendre conf.**

La conférence est suspendue. La durée de la conférence s'affiche au bas de l'écran.

Pour réactiver une conférence suspendue, vous devez sélectionner **Récupérer conf.**

### Raccrocher

- Si vous sélectionnez **Fin** et la communication à terminer, vous mettez fin à une des communications de la conférence.
- Si vous sélectionnez **Tout terminer**, vous mettez fin à toutes les communications de la conférence.



Fig. 5.28.

## 5.14. Appel d'urgence

Pour lancer un appel d'urgence, vous disposez de plusieurs possibilités :

- Appuyez sur la touche SOS **A** dans le véhicule (Fig. 5.28.).
- Sélectionnez **Appel urgence** dans le menu Téléphone, si aucune carte SIM n'a été introduite ou aucun code PIN/PUK n'a été saisi.
- Composez le numéro 112.

Le menu Appel urgence s'affiche (Fig. 5.29.). Vous disposez des options **Oui** et **Non**.

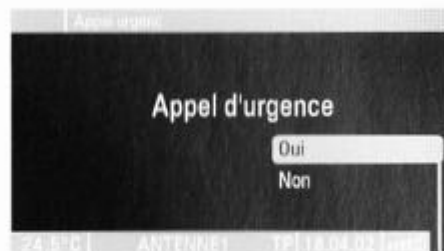


Fig. 5.29.

### - **Oui**

Si vous sélectionnez **Oui**, le système établit une communication avec le poste de secours.

### - **Non**

Si vous sélectionnez **Non**, vous revenez au menu précédent sans lancer d'appel d'urgence.

### Remarque

Vous pouvez également lancer un appel d'urgence même si aucun code PIN n'a été saisi. Cette fonction est aussi disponible sans carte SIM dans de nombreux pays. Cette fonction dépend du pays et du réseau.



Fig. 5.30.

## 5.15. Install. téléphone

Dans Install. téléphone, vous pouvez régler le volume de la sonnerie, le transfert d'appels et effectuer les réglages appel, les réglages du téléphone et les réglages PIN.

### Remarque

Certaines de ces fonctions dépendent du réseau et du fournisseur d'accès.

### Appel d'Install. téléphone

Appuyez sur la touche set **20** lorsque la fonction Téléphone est active.

Le menu Install. téléphone s'affiche (Fig. 5.30.).



Fig. 5.31.

### 5.15.1. Niv. de sonnerie

Sélectionnez **Niv. de sonnerie** et réglez le volume souhaité (Fig. 5.31.).

Vous pouvez également régler le niveau de sonnerie pendant qu'elle retentit en tournant le bouton de réglage du volume **8**.

### Remarque


Si vous sélectionnez le réglage **Arrêt** pour le niveau sonore, le symbole  s'affiche au bas de l'écran.



Fig. 5.32.

### 5.15.2. Transfert d'appels

Vous pouvez transférer des appels vers un autre numéro de téléphone (p.ex. vers votre répondeur) via un transfert d'appels. Sélectionnez

l'option **Transfert d'appels** à l'aide du bouton rotatif **18**.

Le menu Transfert d'appels s'affiche (Fig. 5.32.). Si le statut des transferts d'appels est inconnu, le système l'indique par des points d'interrogation devant les options.

Si le transfert d'appels est activé, les numéros vers lesquels le transfert s'effectue s'affichent dans la partie gauche de l'écran.

Dans la zone de droite, vous disposez des options **...occupé**, **...non accepté**, **...injoignable**, **Transfert global** et **Tout annuler**.

#### **...non accepté**

Vous pouvez configurer un transfert d'appels pour les appels que vous ne pouvez ou ne voulez pas accepter. Après un temps défini, l'appel est transféré vers le numéro saisi.

Après avoir sélectionné **...non accepté**, vous disposez des options **Composer numéro**, **Répertoire**, **Temporisation**, **Marche**, **Arrêt** et **Etat** (Fig. 5.33.).

#### **Répertoire**

Après avoir sélectionné **Répertoire**, vous pouvez sélectionner un numéro du répertoire. Le transfert d'appels s'effectue alors vers ce numéro.

Consultez le Chapitre 5.7.1. « Appel d'un correspondant mémorisé dans le répertoire du PCM » page 64.

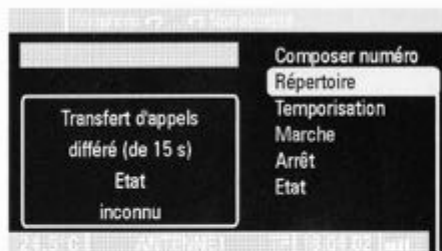


Fig. 5.33.

#### **Composer numéro**

Après avoir sélectionné **Composer numéro**, vous pouvez saisir le numéro de téléphone. Si vous sélectionnez **Confirmer**, le numéro saisi est repris. Consultez le Chapitre 5.6. « Composer numéro » page 63.

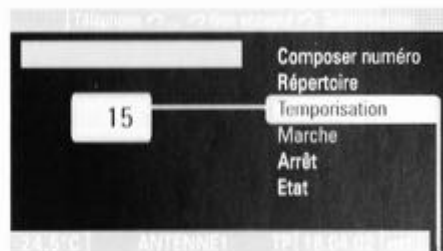


Fig. 5.34.

#### **Temporisation**

Vous pouvez définir le temps après lequel un appel doit être transféré. Saisissez le numéro, puis sélectionnez l'option **Temporisation** (Fig. 5.34.). Vous pouvez régler des périodes de 5 à 30 secondes par paliers de 5 secondes.

#### **Marche**

Si vous sélectionnez **Marche**, vous activez le transfert d'appels. Vous devez d'abord avoir saisi le numéro et la temporisation. Une fois le transfert d'appels activé, le message **Connexion réseau en cours...** s'affiche. Un autre message vous confirme ensuite que le transfert d'appels vers le numéro saisi est activé.



#### - Arrêt

Si vous sélectionnez **Arrêt**, vous désactivez le transfert d'appels.

Le message **Connexion réseau en cours...** s'affiche. Vous revenez ensuite dans le menu Transfert d'appels.

Devant le transfert d'appels apparaît maintenant **non activé** pour indiquer le transfert désactivé.

#### ...occupé

Vous pouvez activer un transfert d'appels pour les appels que vous recevez pendant que vous êtes en communication. Vous devez d'abord désactiver la fonction « **Signal d'appel** ».

Pour activer le transfert d'appels, vous disposez des mêmes options que pour le réglage **...non accepté**.

L'option **Temporisation** n'est toutefois pas disponible.

#### ...injoignable

Vous pouvez activer un transfert d'appels pour les appels reçus quand le téléphone est éteint ou n'est pas prêt pour la réception.

Pour activer le transfert d'appels, vous disposez des mêmes options que pour le réglage **...non accepté**.

L'option **Temporisation** n'est toutefois pas disponible.

#### Transfert global

Vous pouvez activer un transfert d'appels pour tous les appels entrants.

Pour activer le transfert d'appels, vous disposez des mêmes options que pour le réglage **...non accepté**.

L'option **Temporisation** n'est toutefois pas disponible.

#### Tout annuler

Vous pouvez annuler tous les transferts d'appels.

Pour ce faire, sélectionnez **Tout annuler**.

S'affiche alors le message **Connexion réseau en cours...** Vous revenez ensuite dans le menu Transfert d'appels.

Devant tous les transferts d'appels apparaît maintenant **non activé** pour indiquer les transferts désactivés.

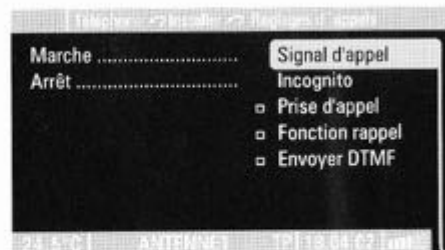


Fig. 5.35.

### 5.15.3. Réglages des appels

Sélectionnez tout d'abord **Réglages d'appels**, puis sélectionnez à l'aide du bouton rotatif **18** l'une des options suivantes : **Signal d'appel**, **Incognito**, **Prise d'appel**, **Fonction rappel** et **Envoyer DTMF** (Fig. 5.35.).

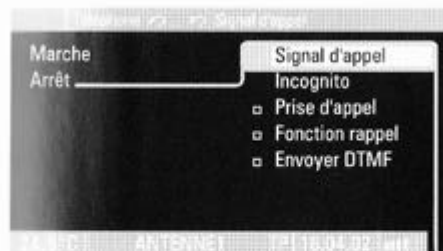


Fig. 5.36.

### Signal d'appel

Si la fonction **Signal d'appel** est activée, un appel entrant est signalé pendant une communication active.

L'appelant entend le signal de retour d'appel.

Après avoir sélectionné **Signal d'appel**, vous pouvez choisir entre **Marche** et **Arrêt** (Fig. 5.36.).

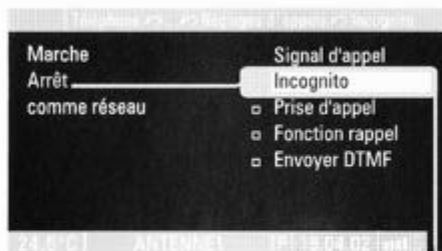


Fig. 5.37.

### Incognito

Vous pouvez supprimer l'affichage de votre numéro d'appel chez l'interlocuteur.

Sélectionnez tout d'abord **Incognito**, puis sélectionnez **Marche**, **Arrêt** ou **comme réseau**. (Fig. 5.37.)

L'option **comme réseau** règle la fonction préconfigurée par l'exploitant ou le fournisseur de réseau.

### Remarques

- Indépendamment de l'exploitant ou du fournisseur de réseau, il est possible que la communication du numéro ne puisse pas être désactivée.
- Si vous deviez saisir des numéros avec des caractères spéciaux (+, # ou \*), vous devez sélectionner le réglage **comme réseau**.

### Prise d'appel

Si la fonction **Prise d'appel** est activée, le PCM accepte automatiquement tous les appels entrants.

### Fonction de rappel

Le téléphone recompose automatiquement un numéro qui n'a pas été atteint.

Vous pouvez annuler la fonction rappel en appuyant sur la touche Raccrocher **27** pendant une nouvelle tentative de composition.

### Envoyer DTMF

Lors d'une connexion téléphonique existante, vous pouvez envoyer des « numéros DMTF » (**D**ual **T**one **M**ulti **F**requency) à l'aide du pavé numérique 3.

Vous avez entre autres besoin de cette fonction pour interroger votre répondeur à distance.



Fig. 5.38.

#### 5.15.4. Réglages téléphone

Après avoir sélectionné **Réglages du tél.**, vous pouvez appeler, avec le bouton rotatif **18**, les options **Sélection réseau**, **Réseaux dispon.** et **Réglages d'usine** (Fig. 5.38.).

Le numéro d'identification d'appareil (IMEI) du téléphone s'affiche devant **Numéro app.**

##### Sélection du réseau

Vous pouvez régler votre PCM pour une sélection automatique ou manuelle du réseau. Sélectionnez tout d'abord **Sélection réseau**, puis l'une des options suivantes : **Automatique** ou **Manuel** (Fig. 5.39.).

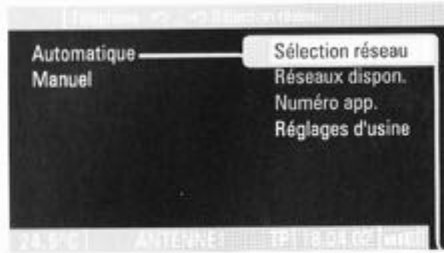


Fig. 5.39.

##### Automatique

Le PCM sélectionne automatiquement le réseau de téléphonie mobile disponible à l'endroit où vous vous trouvez.

##### Manuel

Après avoir sélectionné **Manuel**, vous pouvez sélectionner le réseau souhaité dans la liste des réseaux disponibles. Si le réseau sélectionné devait ne plus être disponible ultérieurement, un message vous le signalera. La sélection de réseau passera alors en mode **Automatique**.

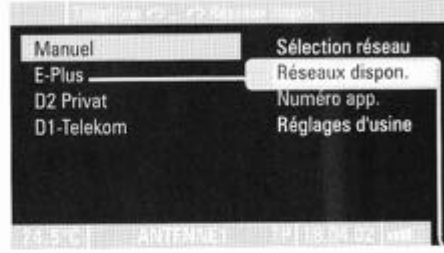


Fig. 5.40.

##### Réseaux disponibles

Cette option n'est disponible que lorsque la sélection de réseau est réglée sur **Manuel**.

Une fois l'option **Réseaux dispon.** sélectionnée, une recherche est effectuée et les réseaux disponibles sont affichés dans une liste. À gauche de la zone d'affichage, vous pouvez sélectionner une entrée de la liste **Réseaux dispon.** Les réseaux représentés en gris ne peuvent pas être sélectionnés. (Fig. 5.40.).

Le PCM se connecte au nouveau réseau s'il existe un accord de Roaming entre ce réseau et votre exploitant de réseau national.

### Réglages d'usine

Après avoir sélectionné l'option **Réglages d'usine**, vous pouvez réinitialiser les réglages sur les valeurs prédéfinies.

Si vous sélectionnez **Oui**, vos réglages sont supprimés.



Fig. 5.41.

### 5.15.5. Réglages PIN

Après avoir sélectionné **Réglages PIN**, vous pouvez choisir entre **Modifier code PIN** et **Dernier code PIN** (Fig. 5.41.).



Fig. 5.42.

### Modification du code PIN

Vous pouvez modifier le code PIN de votre carte SIM.

Après avoir sélectionné **Modifier code PIN**, vous devez saisir votre ancien code PIN.

La saisie s'effectue à l'aide du pavé numérique **3** ou en sélectionnant les chiffres dans le menu à l'aide du bouton rotatif **18** (Fig. 5.42.).

Une fois que vous avez confirmé le numéro PIN, saisissez le nouveau numéro PIN. Pour des raisons de sécurité, vous devrez saisir deux fois le nouveau numéro PIN.

Si vous avez saisi correctement tous les chiffres et confirmé la saisie, le nouveau numéro PIN est activé.

**Dernier code PIN**

Vous pouvez régler le PCM pour qu'il appelle automatiquement le code PIN après introduction de la carte SIM.

Les codes PIN saisis des 5 dernières cartes SIM utilisées sont mémorisés.

Après la mise en marche, le PCM identifie la carte SIM introduite grâce à son numéro et utilise le code PIN correspondant.

Si vous avez modifié le code PIN en-dehors du PCM, un essai de saisie du code PIN sera infructueux.

**Remarque**

N'oubliez pas que la carte SIM se verrouille après trois essais infructueux consécutifs.

## 6. Messages (MAIL)\* (Équipement en option)

La fonction principale MAIL vous permet de créer et recevoir différents types de messages (SMS). La fonction principale MAIL n'est disponible que si votre PCM est équipé d'un téléphone\* contenant une carte SIM valable.

Après avoir sélectionné **SMS**, **SMS Fax** (envoi de messages à un fax) et **SMS Mail** (envoi de messages à une adresse électronique), vous pouvez lister, afficher, créer, éditer, supprimer et effacer des messages.

La disponibilité et la configuration des fonctions de message dépendent du réseau.

### Appel de la fonction principale MAIL

Appuyez sur la touche MAIL 13. Les menus de la fonction principale MAIL sont appelés.



Fig. 6.1.

### Remarque

Les nouveaux messages s'affichent dans la zone de gauche du menu principal MAIL.

Lors de la réception d'un nouveau message, une petite enveloppe fermée s'affiche au bas de l'écran, indépendamment du menu sélectionné (Fig. 6.1.).

Si l'icône de lettre clignote en bas de l'écran, l'espace mémoire utilisé pour stocker les messages est plein. Pour recevoir le nouveau message, vous devez commencer par effacer un ou plusieurs anciens messages mémorisés. Veuillez également consulter à ce sujet le

Chapitre 6.1.7. « Suppression d'un message SMS » page 91.



Fig. 6.2.

## 6.1. Messages SMS

Après avoir sélectionné **SMS** dans le menu principal MAIL, le menu SMS s'ouvre.

Les messages reçus et mémorisés s'affichent dans la zone d'affichage de gauche.

Pour gérer et traiter les messages, vous disposez des options **Sélectionner**, **Lire**, **Créer**, **Éditer** et **Effacer** (Fig. 6.2.).



Fig. 6.3.

### 6.1.1. Sélection d'un message SMS

Pour traiter un message, sélectionnez le message souhaité.

Sélectionnez tout d'abord **Sélectionner**, puis sélectionnez le message souhaité dans la liste en tournant et en appuyant sur le bouton rotatif **18**.

Les informations disponibles sur le message sélectionné s'affichent dans la barre d'état au-dessus du SMS reçu (Fig. 6.3.).

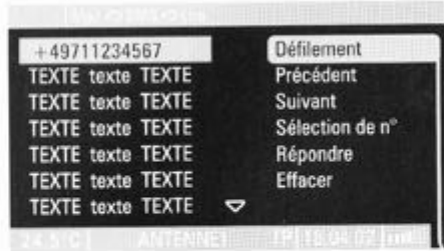


Fig. 6.4.

### 6.1.2. Lecture d'un message SMS

Sélectionnez le message à lire.

Après avoir sélectionné **Lire**, le texte du message s'affiche.

Pour la suite, vous disposez des options **Défilement**, **Précédent**, **Suivant**, **Sélection de n°**, **Répondre** et **Effacer** (Fig. 6.4.).

#### Défilement

Si la longueur d'un message dépasse les 6 lignes affichables, vous pouvez lire tout le texte du message en sélectionnant **Défilement** puis en tournant le bouton rotatif **18**.

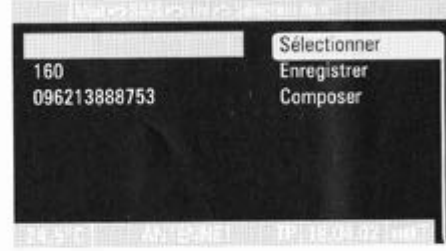


Fig. 6.5.

#### Précédent/Suivant

En sélectionnant **Précédent/Suivant**, vous revenez au message précédent ou passez au message suivant dans la liste de messages.

#### Sélection de n°

En sélectionnant **Sélection de n°**, vous affichez les numéros se trouvant dans le message (Fig. 6.5.).

Vous disposez en outre des options **Sélectionner**, **Enregistrer** et **Composer**.

#### - Sélectionner

Après avoir sélectionné **Sélectionner**, vous pouvez sélectionner un des numéros affichés.

### Enregistrer

Après avoir sélectionné **Enregistrer** vous pouvez enregistrer le numéro précédemment sélectionné.

Consultez le Chapitre 5.7.4. « Modification d'une entrée » page 66.

### Composer

En sélectionnant **Composer**, vous établissez une communication téléphonique avec le numéro précédemment sélectionné.

### Répondre

En sélectionnant **Répondre**, vous pouvez répondre au message affiché.

Consultez le Chapitre 6.1.3. « Répondre à un message SMS » page 87.

### Effacer

En sélectionnant **Effacer**, vous pouvez effacer le message affiché.

Consultez le Chapitre 6.1.7. « Suppression d'un message SMS » page 91.

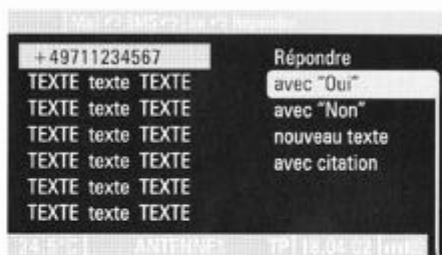


Fig. 6.6.

### 6.1.3. Répondre à un message SMS

Sélectionnez le message auquel vous souhaitez répondre.

Après avoir sélectionné **Répondre**, le texte du message sélectionné s'affiche.

Vous disposez ensuite des options **avec « Oui »**, **avec « Non »**, **nouveau texte**, **avec citation** (Fig. 6.6.).

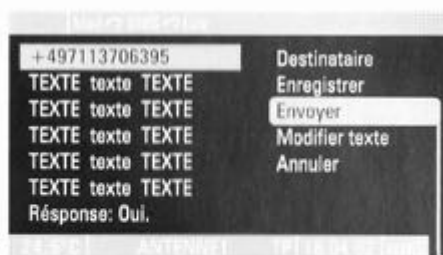


Fig. 6.7.

### avec « Oui »/avec « Non »

Le message est complété avec **Réponse : Oui** ou **Réponse : Non**.

Si le texte du message est trop long, le texte est coupé de façon à pouvoir ajouter la réponse (Fig. 6.7.).

- Sélectionnez ensuite l'option **Envoyer** pour renvoyer le message complété à son expéditeur.
- Après avoir sélectionné **Destinataire**, **Enregistrer**, **Modifier texte** et **Annuler**, vous pouvez éditer le SMS de la façon souhaitée. Consultez le Chapitre 6.1.5. « Edition d'un message SMS » page 90.



### nouveau texte

Après avoir sélectionné **nouveau texte**, vous pouvez saisir un nouveau texte. Consultez le Chapitre 6.1.4. « Création d'un message SMS » page 88.

Comme il s'agit ici d'une réponse à un message, le destinataire est saisi automatiquement.

### avec citation

Après avoir sélectionné **avec citation**, vous pouvez saisir un nouveau texte. Le texte du message SMS auquel vous répondez s'affiche et vous pouvez l'éditer. Consultez le Chapitre 6.1.4. « Création d'un message SMS » page 88.

Comme il s'agit ici d'une réponse à un message, le destinataire est saisi automatiquement.



Fig. 6.8.

### 6.1.4. Création d'un message SMS

Après avoir sélectionné **Créer** dans le menu SMS, le menu de saisie s'affiche (Fig. 6.8.).

Consultez le Chapitre 1.2.4. « Commande Menu de saisie » page 18.

#### Remarque

Pour un SMS, la saisie est limitée à 160 caractères maximum. Une information d'état indiquant le nombre de caractères du SMS créé est affichée en bas de l'écran, par exemple 086/160.

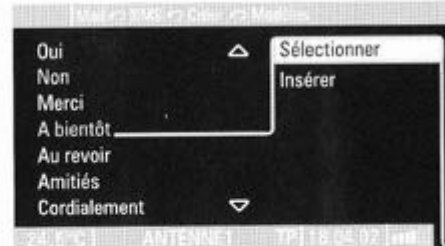


Fig. 6.9.

#### Modèles

Lors de la création de messages, vous pouvez insérer des éléments de texte prédéfinis (Fig. 6.9.).

- Sélectionnez tout d'abord **Sélectionner**, puis sélectionnez un des modèles affichés.
- Sélectionnez l'option **Ajouter**. Le modèle sélectionné est inséré à l'endroit du texte où se trouve le curseur.

Consultez le Chapitre 6.4. « Modèles de SMS » page 92.

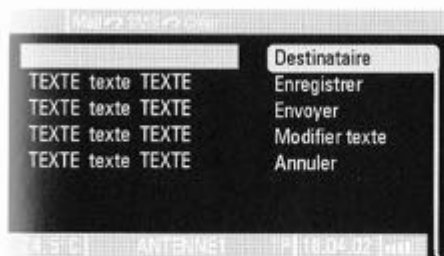


Fig. 6.10.

### Suite

En sélectionnant **Suite**, vous quittez le menu de saisie du texte du SMS.

Un menu vous proposant les options **Destinataire**, **Enregistrer**, **Envoyer**, **Modifier texte** et **Annuler** s'affiche (Fig. 6.10.).

Les 6 premières lignes du texte du message s'affichent à gauche de l'écran.

Si le texte est une réponse à un message, le numéro de téléphone du destinataire s'affiche au-dessus du texte.

Si aucun numéro de téléphone n'a été saisi, vous ne pourrez pas sélectionner l'option **Envoyer**.

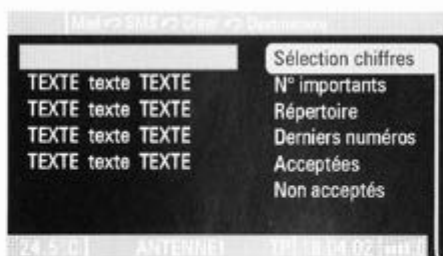


Fig. 6.11.

### Destinataire

Après avoir sélectionné **Destinataire**, un menu de saisie s'ouvre. Vous pouvez saisir ou sélectionner le numéro de téléphone du destinataire.

Vous disposez pour ce faire des options **Sélection chiffres**, **N° importants**, **Répertoire**, **Derniers numéros**, **Acceptés** et **Non acceptés** (Fig. 6.11.).

Veillez vous reporter aux paragraphes correspondants du Chapitre 5. « Téléphone (TEL)\* (Équipement en option) » à partir de la page 58.

### Enregistrer

Le message est enregistré et pourra être envoyé ultérieurement.

### Envoyer

Le message est envoyé. Consultez le Chapitre 6.1.6. « Envoi d'un message SMS » page 90.

### Modifier texte

Vous pouvez modifier le texte du message.

### Annuler

La création du message est annulée.

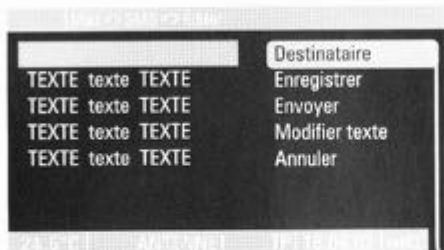


Fig. 6.12.

### 6.1.5. Édition d'un message SMS

- Sélectionnez le message que vous souhaitez éditer.
- Sélectionnez l'option **Éditer**.  
Le menu d'édition des messages s'affiche.

Vous disposez des options **Destinataire**, **Enregistrer**, **Envoyer**, **Modifier texte** et **Annuler** (Fig. 6.12.).

S'il s'agit d'un message déjà reçu ou envoyé, un numéro de téléphone s'affiche au-dessus du texte du message.

Consultez le Chapitre 6.1.4. « Création d'un message SMS » page 88.



Fig. 6.13.

### 6.1.6. Envoi d'un message SMS

Après avoir sélectionné **Envoyer**, le message est envoyé au numéro affiché.

Si vous n'avez encore saisi aucun numéro, vous ne pourrez pas sélectionner l'option **Envoyer**.

Pendant l'envoi, le message **Envoi du message** s'affiche.

Si l'envoi du message est réussi, le message **Message envoyé** s'affiche (Fig. 6.13.).

Vous disposez des options **Confirmer**, **Effacer texte** et **Envoyer nouveau**.

#### - Confirmer

Le texte saisi est enregistré. Il sera à nouveau disponible lors de la création du prochain message.

#### - Effacer texte

Le texte du message saisi est effacé. Le champ de saisie sera vide lors de la création du prochain message.

#### - Envoyer nouveau

Vous pouvez envoyer le message à un autre destinataire.

Consultez le Chapitre 6.1.5. « Édition d'un message SMS » page 90.

#### Remarque

Si, pour des raisons techniques, le système ne peut pas envoyer un message, le message **Échec d'envoi du message** s'affiche.

Le texte du message est conservé. Vous pourrez renvoyer le message ultérieurement.

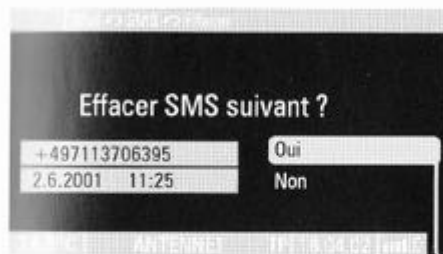


Fig. 6.14.

### 6.1.7. Suppression d'un message SMS

Sélectionnez le message à effacer. Après avoir sélectionné l'option **Effacer**, le message **Effacer SMS suivant ?** s'affiche. Les informations sur le message sélectionné s'affichent pour vérification (Fig. 6.14.).

#### Oui

Le message sélectionné est effacé de la liste.

#### Non

Le message n'est pas effacé. Le menu revient à la liste de messages.



Fig. 6.15.

### 6.2. SMS comme fax

L'option **SMS Fax** vous permet d'envoyer des messages vers un télécopieur d'une manière simple et confortable (Fig. 6.15.).

Consultez le Chapitre 6.1. « Messages SMS » page 85.

Pour envoyer le message sous forme de fax, vous devez saisir le numéro de formulaire de fax. Consultez le Chapitre 6.5. « Install. MAIL » page 94.

#### Remarque

Veillez vous informer pour savoir si votre exploitant de réseau supporte cette fonction. Si c'est le cas, vous recevrez son numéro de service.



Fig. 6.16.

### 6.3. SMS sous forme d'e-mail

L'option **SMS Mail** vous permet d'envoyer des messages vers une adresse de courrier électronique de manière simple et confortable (Fig. 6.16.).

Consultez le Chapitre 6.1. « Messages SMS » page 85.

Pour envoyer le message sous forme d'e-mail, vous devez avoir saisi le numéro de service. Consultez le Chapitre 6.5. « Install. MAIL » page 94.

#### Remarque

Demandez le numéro de service nécessaire à votre exploitant de réseau.

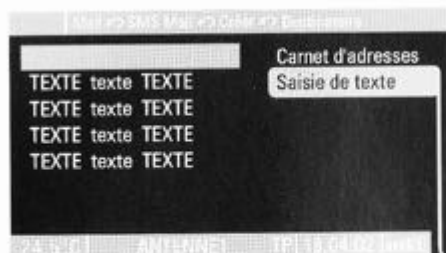


Fig. 6.17.

#### Envoi de SMS sous forme d'e-mail

Créez le message puis saisissez l'adresse e-mail en sélectionnant **Destinataire**.

Vous disposez des options **Carnet d'adresses** et **Saisie de texte** (Fig. 6.17.).

#### - Carnet d'adresses

Après avoir sélectionné **Carnet d'adresses**, vous pouvez sélectionner une entrée du carnet d'adresses.

Le système reprend l'adresse e-mail dans le carnet d'adresses.

Consultez le Chapitre 7.1.1. « Sélection d'une entrée dans le carnet d'adresses » page 97.



Fig. 6.18.

#### - Saisie de texte

Après avoir sélectionné **Saisie de texte**, le menu de saisie de l'adresse e-mail s'affiche. Saisissez l'adresse e-mail souhaitée (Fig. 6.18.).

Consultez le Chapitre 1.2.4. « Commande Menu de saisie » page 18.

Terminez la saisie de l'adresse en sélectionnant **Confirmer**.

Vous pouvez à présent envoyer le message. Consultez le Chapitre 6.1.6. « Envoi d'un message SMS » page 90.



Fig. 6.19.

#### 6.4. Modèles de SMS

Vous pouvez modifier à votre convenance les modèles enregistrés dans le PCM.

Dans le menu principal MAIL, sélectionnez **Modèles de SMS**.

Les modèles de texte enregistrés s'affichent dans la zone de gauche.

Dans la zone de droite, vous disposez des options **Sélectionner**, **Modifier** et **Effacer** (Fig. 6.19.).

### 6.4.1. Sélection d'un modèle

- Sélectionnez **Sélectionner**.
- Sélectionnez le modèle que vous souhaitez (Fig. 6.19.).

#### Remarque

Une entrée marquée <Modèle vide> indique qu'aucun texte n'a jusqu'à présent été affecté à cette entrée.



Fig. 6.20.

### 6.4.2. Modification d'un modèle

- Sélectionnez le modèle que vous souhaitez modifier.
- Sélectionnez **Modifier**.  
Le menu de saisie permettant la modification du modèle s'affiche. Le texte du modèle y figure.

Outre les caractères et symboles disponibles, vous disposez des options **Modèles** et **Suite** (Fig. 6.20.).

Consultez le Chapitre 1.2.4. « Commande Menu de saisie » page 18.

#### Remarque

Un modèle peut comporter au maximum 160 caractères.



Fig. 6.21.

- Terminez la saisie en sélectionnant **Enregistrer** (Fig. 6.21.).

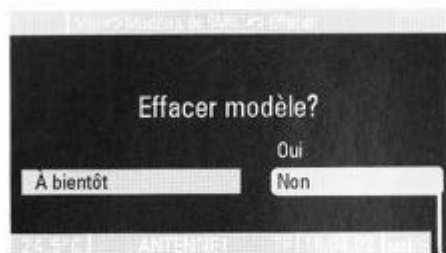


Fig. 6.22.

### 6.4.3. Effacement d'un modèle

- Sélectionnez le modèle que vous souhaitez effacer.
- Sélectionnez **Effacer**.  
Le message **Effacer modèle ?** s'affiche

#### Oui

Le modèle sélectionné est effacé.

#### Non

Le modèle n'est pas effacé. Le menu revient à la sélection des modèles.



Fig. 6.23.

### 6.5. Install. MAIL

Vous pouvez saisir et modifier les numéros de service ou de formulaires nécessaires pour envoyer des messages.

Vous pouvez activer/désactiver le signal sonore SMS et réinitialiser les réglages Mail selon les réglages d'usine.

Si la fonction Mail est active, appelez Install. MAIL en appuyant sur la touche set **20** (Fig. 6.23.).

Vous disposez des options **SMS**, **Sonnerie SMS** et **Réglages d'usine**.



Fig. 6.24.

### 6.5.1. Saisie du numéro du centre de services SMS

Pour pouvoir envoyer un SMS, vous devez avoir saisi les numéros du centre de services SMS (SMS, SMS Fax et SMS Mail).

Pour pouvoir envoyer un SMS sur un télécopieur ou une adresse e-mail, vous devez également avoir saisi un numéro spécial.

Votre exploitant de réseau vous fournira les numéros nécessaires.

#### Remarque

Si le numéro du centre de services est déjà mémorisé sur la carte SIM, vous ne devez effectuer aucune saisie.



Fig. 6.25.

Après avoir sélectionné **SMS** dans le menu Install. MAIL, vous disposez des options **...SMS**, **...Fax**, **...Mail**, **Formulaire fax**, **Numéro e-mail** et **Durée de validité** (Fig. 6.24.).

Après avoir sélectionné l'option souhaitée, un menu de saisie du numéro s'ouvre (Exemple pour l'option **...SMS** Fig. 6.25.).

Saisissez le numéro correspondant et fermez la saisie en sélectionnant **Confirmer**.

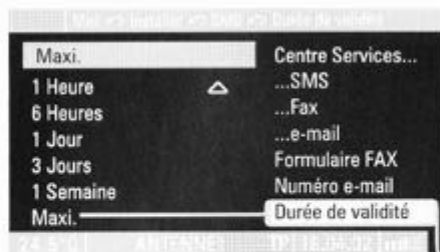


Fig. 6.26.

### 6.5.2. Réglage de la durée de validité

Vous pouvez régler la période pendant laquelle le centre de services doit réessayer d'envoyer le message.

- Sélectionnez **SMS** dans le menu Install. MAIL.
- Sélectionnez **Durée de validité**.
- Sélectionnez la durée de validité souhaitée dans la liste qui s'affiche.



Fig. 6.27.

### 6.5.3. Activation/désactivation de la sonnerie SMS

Vous pouvez activer/désactiver la sonnerie qui retentit lors de la réception d'un message.

### 6.5.4. Réglages d'usine

Après avoir sélectionné l'option **Régles d'usine**, vous pouvez réinitialiser les réglages sur les valeurs prédéfinies. Si vous sélectionnez **Oui**, vos réglages sont supprimés.



## 7. Menu d'information (INFO)

Le PCM vous permet de consulter de nombreuses informations complémentaires.

Vous pouvez créer et gérer des carnets d'adresses et afficher le texte info radio d'une station FM, des informations télétextes d'une station de TV et des informations routières.

Le type de fonction et d'affichage du menu principal INFO dépendent de l'équipement de votre PCM. Vous trouverez une description de toutes ces possibilités dans les pages suivantes. Il se peut donc que votre PCM ne dispose pas de toutes les fonctions décrites.

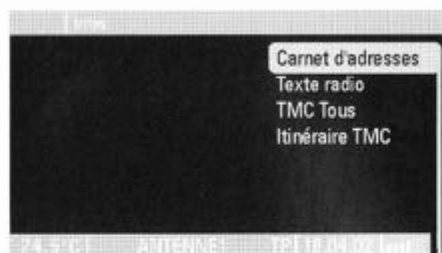


Fig. 7.1.

### Appel de la fonction principale INFO

Appuyez sur touche INFO 14.

Pour la suite de l'utilisation, le menu principal INFO propose les options **Carnet d'adresses**, **Texte info radio** (avec réception FM) ou **Télétexte** (avec réception TV), **TMC Tous** et **Itinéraire TMC** (Fig. 7.1.).

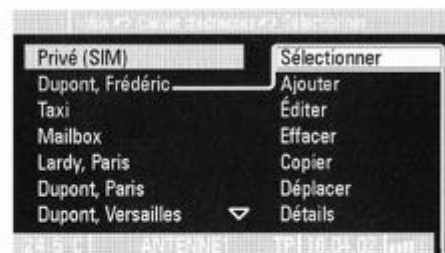


Fig. 7.2.

### 7.1. Carnet d'adresses

Sélectionnez **Carnet d'adresses** dans le menu principal INFO. Le carnet d'adresses est appelé (Fig. 7.2.).

Votre PCM différencie 2 carnets d'adresses. Un carnet d'adresses public et un carnet d'adresses privé.

Vous ne pouvez jamais afficher que le carnet d'adresses public **ou** le carnet d'adresses privé de la carte SIM actuellement dans le téléphone.

Sélectionnez le carnet d'adresses souhaité. Consultez le Chapitre 7.2.1. « Configuration du carnet d'adresses » page 100.

### Carnet d'adresses public

Tous les utilisateurs du PCM figurent dans ce carnet d'adresses.

### Carnet d'adresses privé

(dépend de la carte SIM du téléphone)

Le PCM peut gérer jusqu'à 5 carnets d'adresses privés et les différencie grâce à la carte SIM du téléphone.

Le répertoire téléphonique enregistré sur la carte SIM sert de base pour ce carnet d'adresses. Les informations complémentaires sur l'entrée du carnet d'adresses sont mémorisées dans le PCM.

Si vous changez la carte SIM, le système utilise automatiquement le carnet d'adresses privé correspondant à cette carte SIM.

Si vous introduisez une sixième carte SIM et essayez d'éditer le carnet d'adresses, le système affiche un message indiquant que tous les carnets d'adresses SIM sont déjà occupés.

Vous pouvez effectuer des modifications temporaires.

Veuillez également consulter le

Chapitre 7.2.2. « Effacer carnet d'adresses » page 101.



Fig. 7.3.

#### 7.1.1. Sélection d'une entrée dans le carnet d'adresses

- Sélectionnez **Sélectionner**. Le carnet d'adresses s'ouvre.
- Positionnez le pointeur sur l'entrée souhaitée en tournant le bouton rotatif **18** (Fig. 7.3.).
- Appuyez sur le bouton rotatif **18**. L'entrée marquée est sélectionnée.

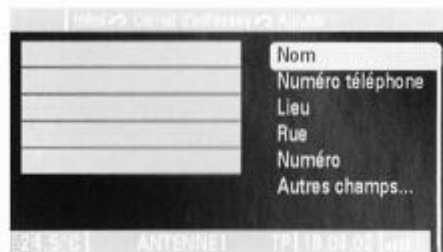


Fig. 7.4.

#### 7.1.2. Ajout d'une entrée dans le carnet d'adresses

Sélectionnez l'option **Ajouter**.

Le système crée une nouvelle entrée dans le carnet d'adresses (Fig. 7.4.).

Une entrée du carnet d'adresses se compose des éléments suivants : **Nom**, **Numéro de téléphone**, **Lieu**, **Rue** et **Numéro** (Fig. 7.4.).

Si vous sélectionnez **Autres champs...**, vous pouvez afficher les éléments **Code postal**, **Pays**, **Société**, **Adresse e-mail** et **URL** pour les saisir (Fig. 7.6.).

#### Remarque

Vous n'êtes pas obligé de saisir tous les éléments d'une entrée du carnet d'adresses.



Fig. 7.5.

Une fois l'option souhaitée sélectionnée, le menu de saisie correspondant s'affiche.

Vous pouvez maintenant saisir les données correspondantes.

Consultez le Chapitre 1.2.4. « Commande Menu de saisie » page 18.

Sélectionnez l'option **Confirmer** pour mémoriser la saisie.

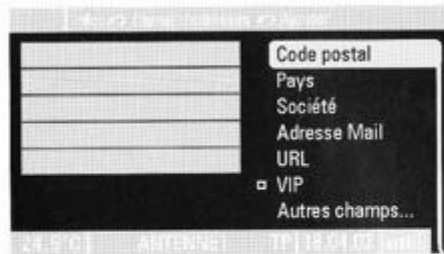


Fig. 7.6.

L'option **VIP** (Very Important Person) vous permet de marquer les entrées importantes dans votre carnet d'adresses.

Vous pouvez activer  ou désactiver () la fonction VIP en appuyant sur le bouton rotatif **18** (Fig. 7.6.).

Vous pouvez afficher une liste de toutes les entrées VIP du PCM.

Consultez le Chapitre 7.2.1. « Configuration du carnet d'adresses » page 100.



Fig. 7.7.

### 7.1.3. Éditer une entrée du carnet d'adresses

- Sélectionnez l'entrée à modifier.
- Sélectionnez l'option **Éditer** (Fig. 7.7.).
- Modifiez l'entrée sélectionnée dans le carnet d'adresses. Consultez le Chapitre 7.1.2. « Ajout d'une entrée dans le carnet d'adresses » page 97.

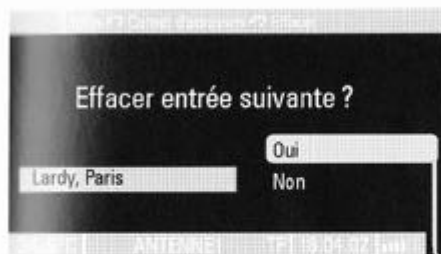


Fig. 7.8.

#### 7.1.4. Suppression d'une entrée du carnet d'adresses

Sélectionnez l'entrée à supprimer dans le carnet d'adresses.

Sélectionnez l'option **Effacer**.

Le message **Effacer entrée suivante ?** s'affiche. Le nom s'affiche pour vérification. Le champ de nom de l'entrée doit être rempli (Fig. 7.8.).

##### Oui

Le système efface l'entrée affichée du carnet d'adresses.

##### Non

L'entrée n'est pas effacée. Le menu revient dans le carnet d'adresses.

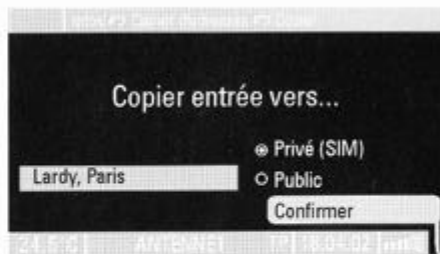


Fig. 7.9.

#### 7.1.5. Copie d'une entrée du carnet d'adresses

Vous pouvez copier une entrée de carnet d'adresses.

Vous pouvez également copier cette entrée du carnet d'adresses public au carnet d'adresses privé (et inversement).

Sélectionnez l'entrée à copier.

Sélectionnez l'option **Copier**.

Sélectionnez l'option **Privé (SIM)** ou **Public**, pour déterminer dans quel carnet d'adresses copier l'entrée (Fig. 7.9.).

Sélectionnez l'option **Confirmer**. L'entrée du carnet d'adresses est copiée dans le carnet d'adresses sélectionné.



Fig. 7.10.

#### 7.1.6. Déplacement d'une entrée du carnet d'adresses

Vous pouvez déplacer une entrée du carnet d'adresses actif au carnet d'adresses inactif.

Sélectionnez l'entrée à déplacer.

Sélectionnez l'option **Déplacer**.

Le système affiche dans quel carnet d'adresses l'entrée est déplacée. (**Privé (SIM)** ou **Public**) (Fig. 7.10.).

Sélectionnez l'option **Confirmer**. L'entrée du carnet d'adresses est déplacée dans le carnet d'adresses marqué.



Fig. 7.11.

### 7.1.7. Affichage des détails d'une entrée du carnet d'adresses

Sélectionnez l'entrée du carnet d'adresses souhaitée.

Sélectionnez **Détails**.

L'entrée du carnet d'adresses complète s'affiche avec toutes les données.

#### Composer

En sélectionnant l'option **Composer**, vous pouvez composer directement le numéro de téléphone mémorisé dans l'entrée du carnet d'adresses. Le système établit la connexion.

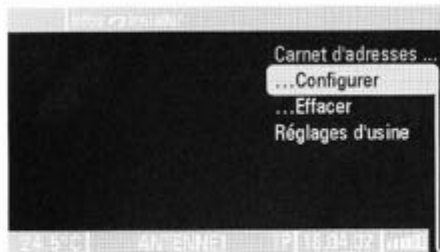


Fig. 7.12.

## 7.2. Install. INFO

Vous pouvez paramétrer le carnet d'adresses dans Install. Infos.

### Appel de la fonction Install. INFO

Appuyez sur la touche set **20** lorsque la fonction Information est active (Fig. 7.12.).

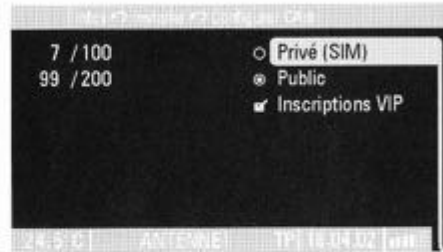


Fig. 7.13.

### 7.2.1. Configuration du carnet d'adresses

Après avoir sélectionné **... Configurer**, vous pouvez choisir entre **Privé (SIM)**, **Public** et **Inscriptions VIP** (Fig. 7.13.).

- **Privé (SIM)**

Les entrées du carnet d'adresses privé s'affichent dans le carnet d'adresses.

- **Public**

Les entrées du carnet d'adresses public s'affichent dans le carnet d'adresses.

- **Inscriptions VIP**

Le système affiche soit toutes les entrées (☐) soit uniquement les inscriptions VIP (☑) du carnet d'adresses sélectionné.

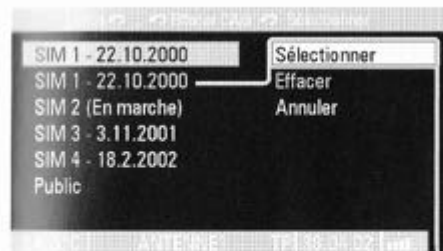


Fig. 7.14.

Avant l'affichage des différentes entrées, le système affiche le nombre d'entrées mémorisées dans chaque carnet d'adresses et le nombre maximal possible d'entrées (Ex : 60/150).

### 7.2.2. Effacer carnet d'adresses

Lorsque vous sélectionnez **Effacer**, les carnets d'adresses SIM mémorisés s'affichent à gauche de l'écran.

Les carnets d'adresses SIM mémorisés comportent une date. Cette date indique quand la carte SIM correspondant au carnet d'adresses SIM a été insérée pour la dernière fois.

Le complément (**en marche**) est attaché au carnet d'adresses actuellement utilisé.

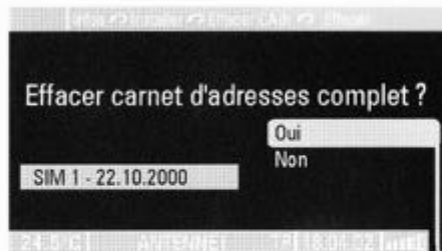


Fig. 7.15.

Marquez le carnet d'adresses à effacer après avoir sélectionné **Sélectionner**.

Le nom du carnet d'adresses sélectionné s'affiche en haut de l'écran (Fig. 7.14.).

Après avoir sélectionné l'option **Effacer**, le message **Effacer carnet d'adresses complet ?** s'affiche. Le nom et la date du carnet d'adresses s'affichent pour vérification (Fig. 7.15.).

#### Oui

Le système efface le carnet d'adresses affiché.

#### Non

Le carnet d'adresses n'est pas effacé. Le menu revient dans le carnet d'adresses.

#### Remarque

Seules les informations sur le carnet d'adresses lié à la carte SIM sont effacées.

Le répertoire mémorisé sur la carte SIM du téléphone est conservé.

Les entrées du répertoire sont effacées via la fonction TEL. Consultez le Chapitre 5.7.5. - Suppression d'une entrée - page 66.

### 7.2.3. Réglages d'usine

Après avoir sélectionné l'option **Réglages d'usine**, vous pouvez réinitialiser les réglages sur les valeurs prédéfinies.

Si vous sélectionnez **Oui**, vos réglages sont supprimés.



Fig. 7.16.

### 7.3. Texte radio/Info CD

Diverses stations de radio FM émettent des informations complémentaires en même temps que leurs programmes. En mode radio, ces informations s'affichent sur l'écran de l'appareil, dans le menu INFOS.

Des textes d'informations radio peuvent par exemple être des informations sur l'émission en cours (titre du morceau musical diffusé etc.).

#### Afficher le texte info radio

Si vous appuyez sur la touche **INFO 14** en mode radio, l'option **Texte radio** est alors à disposition. Sélectionnez l'option **Texte radio** dans le menu INFO (Fig. 7.16.).

S'il est disponible, le texte info radio de la station actuelle s'affiche (Fig. 7.17.).

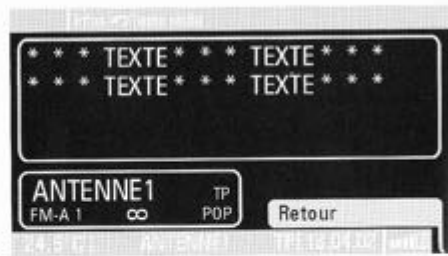


Fig. 7.17.

#### Remarques

- Toutes les stations ne diffusent pas de textes info radio. De mauvaises conditions de réception peuvent tronquer ou empêcher l'affichage du texte info radio.
- Comme les textes info radio transmettent des informations qui changent en permanence, il est expressément recommandé de ne visualiser les textes info radio que si le véhicule est à l'arrêt.
- Si le véhicule est équipé d'un tuner TV\* et que celui-ci est actif lorsque vous appuyez sur la touche **INFO 14**, l'option **Texte radio** est alors remplacée par le **Télétexte**. Consultez le Chapitre 7.4. « Télétexte » page 103.



Fig. 7.18.

Certains CD proposent également des informations complémentaires, telles que le nom de l'album et celui du titre correspondant.

Si le CD ne contient pas de données texte de CD, le message **Aucune info audio dispo.** est affiché.

En mode MP3, le nom de l'album, le nom du titre, l'interprète et le genre sont lus et affichés à partir des balises ID3. Si le CD ne contient pas de balises ID3, le système affiche le nom du dossier et le nom du fichier. (Certains fichiers audio mettent une partie de leur contenu à disposition pour l'enregistrement d'informations complémentaires. Ces informations complémentaires sont désignées par le terme ID3-tag. Ces informations peuvent comprendre par exemple des données sur le titre de l'album, l'interprète et le genre de musique.)

#### Affichage des informations du CD

En mode CD, sélectionnez **Info CD** dans le menu principal INFOS (Fig. 7.18.).



Fig. 7.19.

## 7.4. Télétexte

La plupart des stations de télévision émettent des informations de textes en plus de leur programme de télévision. Ces informations sont indiquées à l'écran.

#### Afficher le télétexte

Si vous appuyez sur la touche **INFO 14** en mode TV, l'option **Télétexte** est alors à disposition. Sélectionnez l'option **Télétexte** dans le menu INFO (Fig. 7.19.).



S'il est disponible, le télétexte de la station actuelle s'affiche.

La page de démarrage correspond à la page 100.

Avancez ou revenez en arrière en tournant le bouton rotatif **18** ou en utilisant les touches de recherche **4** et **5**.

Les pages peuvent être aussi directement sélectionnées avec les touches du pavé numérique **3**.

#### Remarques

- Si vous appuyez sur la touche **INFO 14** en mode radio, l'option **Télétexte** est alors remplacée par l'option **Texte radio**. Consultez le Chapitre 7.3. « Texte radio/Info CD » page 102.
- Toutes les stations ne diffusent pas d'informations par télétexte. De mauvaises conditions de réception peuvent tronquer ou empêcher l'affichage du télétexte.
- Pour votre propre sécurité, l'affichage du télétexte est impossible pendant la conduite.

## 7.5. Informations routières - TMC

Diverses stations de radio FM diffusent, en plus de leur programmes, des informations routières (messages TMC = **T**raffic **M**essage **C**hannel). Le PCM évalue et affiche ces informations. Dans certains pays (par ex. en Grande-Bretagne et en France), les informations TMC retransmises peuvent varier fortement en fonction de la station locale réglée.

Le système de navigation prend ces informations routières en compte lors du calcul de l'itinéraire dynamique.

#### Remarque

La qualité des messages d'informations routières dépend des stations radio. C'est pourquoi l'intégralité et l'exactitude des informations ne peuvent être garanties.

Les options **TMC Tous** et **Itinéraire TMC** dans le menu principal INFO ne sont disponibles que lorsque des informations routières TMC sont diffusées dans le pays où vous conduisez.



Autriche : les positions et event-codes ont été mis à disposition par l'IASFINAG et le BMWIT.



Fig. 7.20.

### 7.5.1. TMC Tous

Un aperçu trié de toutes les informations routières captées s'affiche.

#### Appel des informations routières

Sélectionnez l'option **TMC Tous** dans le menu principal INFO (Fig. 7.20.).

Pour la suite de l'utilisation, vous disposez des options **Sélection** et **Détail** (Fig. 7.21.).

#### Sélection

Après avoir sélectionné l'option **Sélection**, marquez l'information routière correspondante. Des informations complémentaires sur l'information sélectionnée s'affichent en haut de l'écran (Fig. 7.21.).



Fig. 7.21.

### Détail

En sélectionnant l'option **Détail**, vous affichez complètement l'information précédemment sélectionnée.

En tournant le bouton rotatif **18**, vous pouvez également afficher les détails de tous les autres messages.



Fig. 7.22.

### Carte

Sélectionnez **Carte** pour activer le mode affichage carte et afficher complètement sur la carte l'information précédemment sélectionnée. (Fig. 7.22.)

Un bref message est, en outre, indiqué dans l'angle inférieur gauche.

Les messages qui ne comportent pas d'informations géographiques ne sont pas représentés sur la carte et ne peuvent pas être sélectionnés (Fig. 7.23.).

Si vous annulez le message actuel, son affichage sur la carte est terminé et l'écran repasse au dernier menu activé.



Fig. 7.23.

Vous pouvez modifier l'échelle de la carte en tournant le bouton rotatif **18**.

Appuyez sur le bouton rotatif **18** pour afficher le menu de la carte. Pour annuler l'affichage du message TMC sur la carte, appuyez sur la touche Précédent **19** ou sélectionnez l'option **Fin** dans le menu de la carte qui apparaît lorsque vous appuyez sur le bouton rotatif **18**. L'affichage repasse au dernier menu activé. Consultez également à ce sujet le Chapitre 9.12. « Positions sur carte » page 148.

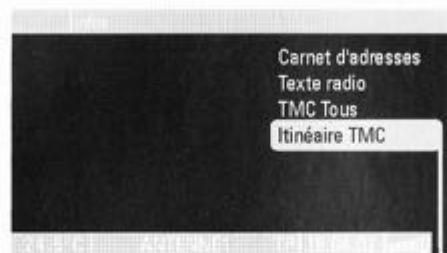


Fig. 7.24.

### 7.5.2. Itinéraire TMC

Les informations routières de l'itinéraire planifié s'affichent en relation avec un guidage actif.

#### **Appel de l'information routière de l'itinéraire planifié**

Sélectionnez l'option **Itinéraire TMC** dans le menu principal INFO (Fig. 7.24.).

Pour la suite de l'utilisation, vous disposez des options **Sélection**, **Détail** et **Carte**.

Consultez le Chapitre 7.5.1. « TMC Tous » page 104.

## 8. Ordinateur de trajet (TRIP)

L'ordinateur de trajet fournit de nombreuses données de route utiles, telles que la consommation moyenne, la vitesse moyenne ou la portée résiduelle.

De plus, l'ordinateur de trajet peut contenir un carnet de route\* (en option) pour enregistrer et gérer tous les trajets effectués par le véhicule. Veuillez consulter le Chapitre « Activation/ Désactivation de l'option Limites » page 109.

### Appel de la fonction principale TRIP

Appuyez sur la touche TRIP 16.

Les menus de l'ordinateur de trajet sont appelés.

Données trajet	
depuis 10:44	
Temps de trajet hh:mm	0:18
Trajet km	15.8
Vitesse Ø km/h	55
Consommation Ø l/100km	14.9

Fig. 8.1.

### 8.1. Menu principal TRIP

Selon les réglages que vous pouvez effectuer sous le menu **Données trajet**, les données suivantes seront affichées :

- l'autonomie,
- la distance jusqu'à la destination,
- l'heure d'arrivée,
- le temps de trajet écoulé,
- la distance parcourue,
- la vitesse moyenne et
- la consommation moyenne.

Données trajet	
en continu	... jusqu'à dest.
Temps de trajet hh:mm	5:05
Trajet km	280.3
Vitesse Ø km/h	55
Consommation Ø l/100km	15.8

Fig. 8.2.

### 8.1.1. Affichage des données de route

Pour régler l'environnement d'affichage de l'ordinateur de trajet, sélectionnez l'un des affichages suivants :

- **... jusqu'à dest.**,
- **... en continu**,
- **... depuis hh:mm** ou
- **Remise à zéro**  
(mêmes fonctions que celles décrites dans le Chapitre 8.1.2. « Remise à zéro » page 108).

### ...jusqu'à dest.

Les données de route suivantes s'affichent :

- Distance jusqu'à la destination : indique la distance à parcourir jusqu'à la destination d'après les calculs du système de navigation.
- Heure d'arrivée : indique l'heure prévue pour l'arrivée d'après les calculs du système de navigation.
- Portée : la portée se calcule en fonction du contenu du réservoir et de la consommation moyenne.

### ...en continu

Les données de route sont calculées en continu jusqu'à leur réinitialisation. Même après un arrêt prolongé (contact coupé) les données de route sont résumées en continu.

Les données de route suivantes sont affichées :

- Durée du trajet : indique la durée du trajet depuis la dernière réinitialisation.
- Trajet : indique le trajet parcouru depuis la dernière réinitialisation.
- Vitesse Ø : indique la vitesse moyenne obtenue sur la base de la durée du trajet et de la distance parcourue depuis la dernière réinitialisation.
- Consommation Ø : indique la consommation moyenne depuis la dernière réinitialisation.

### ...depuis hh:mm

En principe, les données de route sont réinitialisées automatiquement après deux heures d'arrêt du véhicule (contact coupé).

Les données de route suivantes sont affichées :

- Durée du trajet : indique la durée du trajet depuis la dernière réinitialisation.
- Trajet : indique le trajet parcouru depuis la dernière réinitialisation.
- Vitesse Ø : indique la vitesse moyenne obtenue sur la base de la durée du trajet et de la distance parcourue depuis la dernière réinitialisation.
- Consommation Ø : indique la consommation moyenne depuis la dernière réinitialisation.

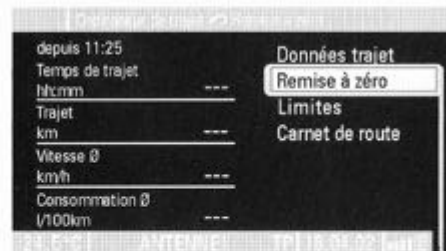


Fig. 8.3.

### 8.1.2. Remise à zéro

En sélectionnant **Remise à zéro** (appuyez pendant plus d'une seconde), l'ordinateur de bord peut être redémarré, ainsi que le calcul des données de trajet **...en continu** et **...depuis hh:mm**. (Fig. 8.3.)

### Remarques

Si, sous le menu **Données trajet**, le réglage **...jusqu'à dest.** est sélectionné, **Réinitialiser réglages ?** ne peut pas être sélectionné.

Les données de trajet de l'ordinateur de bord ne peuvent être réinitialisées que si le contact est mis.



Fig. 8.4.

### 8.1.3. Limites

La fonction Limites permet de régler un seuil de vitesse. Si vous le dépassez, vous percevrez un signal sonore et visuel.

Vous pouvez régler ou activer jusqu'à trois seuils de vitesse dans le PCM (Fig. 8.4.).

#### Appel du menu Limites

Sélectionnez l'option **Limites** dans le menu principal TRIP.



Fig. 8.5.

#### Activation/Désactivation de l'option Limites

Si vous souhaitez percevoir un signal sonore et visuel en cas de dépassement du seuil de vitesse réglé, vous devez tout d'abord activer l'option Limites.

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez la limite souhaitée **Limite 1**, **Limite 2** ou **Limite 3** (Fig. 8.4.).

Si vous dépassez le seuil de vitesse réglé, vous percevrez un signal sonore. Un message s'affiche brièvement (Fig. 8.5.).

#### Remarque

En raison d'une accélération rapide de votre véhicule, il se peut que le message de dépassement de la limite active s'affiche de façon différée.

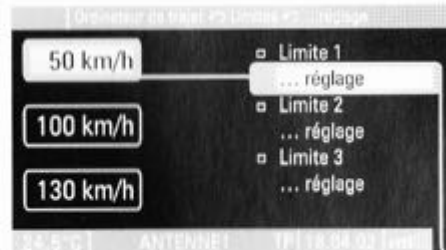


Fig. 8.6.

#### Réglage de la limite

- Sélectionnez l'option **...réglage** (Fig. 8.6.).
- Tournez le bouton rotatif **18** pour saisir le seuil de vitesse.
- Appuyez sur le bouton rotatif **18**. Les valeurs saisies sont reprises.

#### Remarque

Pour percevoir un signal lors du dépassement de la limite, le seuil de vitesse réglé doit ensuite être activé.

Veillez consulter le Chapitre - Activation/Désactivation de l'option Limites - page 109.

### 8.1.4. Carnet de route\* (en option)

Le carnet de route enregistre automatiquement tous les trajets du véhicule et les sauvegarde avec différentes données importantes. Il enregistre, entre autres, le type d'utilisation (trajet professionnel, trajet travail ou trajet personnel), la date et l'heure, l'adresse de départ, l'adresse de destination, le parcours et le kilométrage au point de départ et de destination.

#### Remarque

Les trajets sont également enregistrés lorsque le PCM est en mode veille.

Lorsque le carnet de route est activé, l'enregistrement d'un trajet démarre et s'arrête automatiquement. Il démarre dès que la clé du véhicule est introduite.

Lors du retrait de la clé, l'enregistrement s'arrête et est sauvegardé.

Si le trajet parcouru est inférieur à 100 mètres, il n'est pas enregistré mais ajouté au trajet suivant.

Le carnet de route permet d'enregistrer et de mémoriser jusqu'à 1500 trajets. Une interface infrarouge permet de transférer les données enregistrées sur des ordinateurs portables équipés des systèmes d'exploitation Windows 98/ME/2000/XP et sur tous les PDA (Personal Digital Assistant) basés sur la version standard de PocketPC 2002 ou une version supérieure.

Avant de pouvoir l'utiliser, le carnet de route doit être activé dans Install. TRIP. Consultez le Chapitre 8.2.1. « Carnet de route\* (en option) » page 120.

#### Remarque

Sur les véhicules dotés de la fonction Porsche Easy Entry & Drive (équipement optionnel du véhicule), la détection correcte du conducteur ne peut pas être garantie en cas d'utilisation simultanée de plusieurs clés à télécommande dans le véhicule.

#### Appeler le menu Carnet de route

Sélectionnez l'option **Carnet de route** dans le menu principal TRIP.



Fig. 8.7.

#### Début du trajet

En fonction des réglages réalisés dans le menu Réglage du carnet de route, le menu principal du carnet de route apparaît après l'activation du PCM. Si vous n'effectuez aucune saisie pendant la période réglée, la fenêtre est automatiquement fermée et le menu de démarrage réglé dans le menu Réglage principal est affiché (veuillez consulter le Chapitre 2.2.2. « Affichage global » page 27 et le Chapitre - « Menu au démarrage » page 124).

## Remarques

Le menu principal du carnet de route est également affiché lorsque le PCM est en mode veille au début d'un trajet. Le PCM reste ensuite activé.

Pour que les adresses de départ et de destination puissent être saisies correctement lors de l'enregistrement des trajets, le DVD de navigation doit se trouver dans le lecteur.

Insérez le DVD avec la face imprimée orientée vers le haut dans le compartiment de DVD de l'ordinateur de navigation qui se trouve sous le siège du passager avant de votre véhicule.

Vous pouvez indiquer le type d'utilisation correspondant au trajet au début ou pendant le trajet. Vous disposez pour cela des options **Trajet professionnel**, **Trajet travail** (trajet pour aller au travail) et **Trajet personnel**. Le système enregistre par défaut le type d'utilisation indiqué dans le menu Réglage du carnet de route. Consultez à ce sujet le Chapitre - « Trajet standard » page 123.

## Remarque

Le type d'utilisation et les données correspondantes du trajet peuvent être modifiées jusqu'au démarrage d'un nouveau trajet.



Fig. 8.8.

## Réglage du type d'utilisation

Pour saisir le type d'utilisation, vous disposez des options **Trajet professionnel**, **Trajet travail** (trajet pour aller au travail) et **Trajet personnel**.

En fonction du type d'utilisation, vous avez la possibilité d'entrer des informations complémentaires.

Dans les menus de saisie des types d'utilisation, le nom réglé par défaut est le nom affecté au code de la clé actuellement utilisée ou le dernier nom entré.

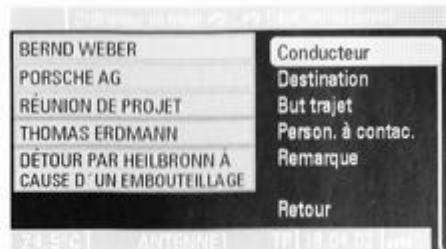


Fig. 8.9.

## Trajet professionnel

À l'aide du bouton rotatif 18, sélectionnez **Trajet professionnel**.

Le masque de saisie **Trajet professionnel** est affiché avec les options **Conducteur**, **Destination**, **But trajet**, **Person. à contac.** et **Remarque** (Fig. 8.9.).

Une fois l'option souhaitée sélectionnée, le menu de saisie correspondant s'affiche (Fig. 8.10.).





Fig. 8.10.

Sélectionnez le caractère souhaité en **tournant** le bouton rotatif **18**. Reprenez le caractère saisi dans le champ de saisie en **appuyant** sur le bouton rotatif **18**.

Pour accéder aux options **Liste**, **Annuler** et **Confirmer**, vous devez décaler le repère vers la droite en tournant le bouton rotatif **18** jusqu'à ce que la première option soit marquée. Pour activer les différentes options, appuyez sur le bouton rotatif **18**.

#### Remarque

La sélection des caractères disponibles est réduite à la saisie des caractères possibles. Les caractères impossibles ne peuvent pas être sélectionnés.

Une fois les données entrées, fermez le masque de saisie en sélectionnant **Confirmer**. Veuillez également consulter à ce sujet le Chapitre 1.2.4. « Commande Menu de saisie » page 18.

Les saisies dans les champs **Conducteur**, **Destination**, **But trajet** et **Person. à contac.** sont enregistrées dans une liste et peuvent être sélectionnées par l'intermédiaire de l'option **Liste**. Consultez le Chapitre « Gestion des listes » page 125.

Sélectionnez **Retour** pour fermer le masque de saisie et enregistrer les entrées.

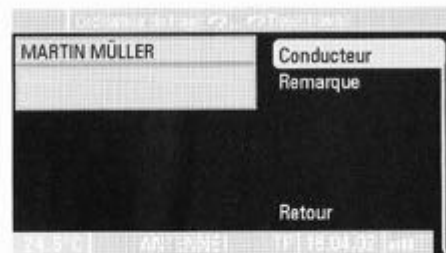


Fig. 8.11.

**Trajet travail (trajet pour aller au travail)**  
À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Trajet travail**.

Le masque de saisie **Trajet travail** est affiché avec les options **Conducteur** et **Remarque** (Fig. 8.11.).

Une fois l'option souhaitée sélectionnée, le menu de saisie correspondant s'affiche.

Sélectionnez le caractère souhaité en **tournant** le bouton rotatif **18**.

**Appuyez** sur le bouton rotatif **18** pour reprendre le caractère sélectionné dans la zone de saisie.

Pour accéder aux options **Liste**, **Annuler** et **Confirmer**, vous devez décaler le repère vers la droite en tournant le bouton rotatif **17** jusqu'à ce que la première option soit marquée. Pour activer les différentes options, appuyez sur le bouton rotatif **18**.

Une fois les données entrées, fermez le masque de saisie en sélectionnant **Confirmer**.

#### Remarque

La sélection des caractères disponibles est réduite à la saisie des caractères possibles. Les caractères impossibles ne peuvent pas être sélectionnés.

Une fois les données entrées, fermez le masque de saisie en sélectionnant **Confirmer**. Veuillez également consulter à ce sujet le Chapitre 1.2.4. « Commande Menu de saisie » page 18.

Sélectionnez **Retour** pour fermer le masque de saisie et enregistrer les entrées.

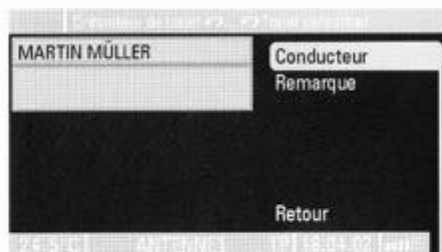


Fig. 8.12.

#### Trajet personnel

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Trajet personnel**.

Le masque de saisie **Trajet personnel** est affiché avec les options **Conducteur** et **Remarque** (Fig. 8.12.).

Une fois l'option souhaitée sélectionnée, le menu de saisie correspondant s'affiche.

Sélectionnez le caractère souhaité en **tournant** le bouton rotatif **18**.

**Appuyez** sur le bouton rotatif **18** pour reprendre le caractère sélectionné dans la zone de saisie.

#### Remarque

Dans le cas des trajets personnels, les adresses de départ et de destination ne sont pas enregistrées.

Pour accéder aux options **Liste**, **Confirmer** et **Annuler**, vous devez décaler le repère vers la droite en tournant le bouton rotatif **17** jusqu'à ce que la première option soit marquée. Pour activer les différentes options, appuyez sur le bouton rotatif **18**.

#### Remarque

La sélection des caractères disponibles est réduite à la saisie des caractères possibles. Les caractères impossibles ne peuvent pas être sélectionnés.

Une fois les données entrées, fermez le masque de saisie en sélectionnant **Confirmer**. Veuillez également consulter à ce sujet le Chapitre 1.2.4. « Commande Menu de saisie » page 18.

Sélectionnez **Retour** pour fermer le masque de saisie et enregistrer les entrées.

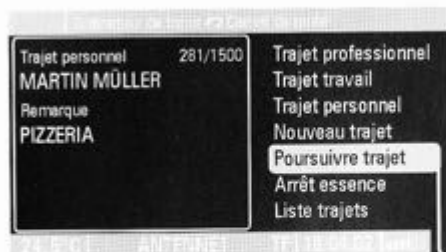


Fig. 8.13.

### Poursuivre le trajet

L'option **Poursuivre trajet** permet de reprendre le dernier trajet.

Si la détection de fin de trajet est activée et si l'interruption du trajet est inférieure à la durée définie sous **Fin trajet** dans le menu Réglage TRIP, le trajet est automatiquement poursuivi. Veuillez également consulter à ce sujet le Chapitre - « Fin trajet » page 123.

En revanche, si un trajet est interrompu pendant une durée prolongée (par ex. dans un restoroute), vous pouvez poursuivre l'enregistrement du trajet précédent en sélectionnant **Poursuivre trajet**. Le temps d'arrêt entre le trajet précédent et le trajet actuel est ajouté à la durée totale du trajet.



Fig. 8.14.

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Poursuivre trajet**.

Une vue d'ensemble des données du dernier trajet est affichée (Fig. 8.14.).

Confirmez la procédure en sélectionnant **Oui**.



Fig. 8.15.

### Démarrer manuellement de nouveaux trajets

Vous pouvez également relancer manuellement un enregistrement pendant un trajet. Le trajet en cours est alors terminé et sauvegardé, puis l'enregistrement du nouveau trajet démarre immédiatement.

Le type d'utilisation du nouveau trajet correspond alors au type défini sous **Trajet standard** dans le menu Réglage TRIP. Veuillez consulter à ce sujet le chapitre « Trajet standard », Seite 123.

Sélectionnez l'option **Nouveau trajet** à l'aide du bouton rotatif **18** pour lancer l'enregistrement d'un nouveau trajet (Fig. 8.15.).

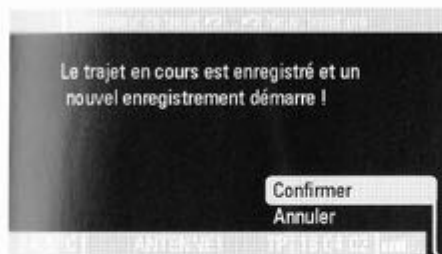


Fig. 8.16.

Un message apparaît pour éviter les erreurs de manipulation (Fig. 8.16.).

Sélectionnez **Confirmer** pour fermer le message et lancer le nouvel enregistrement.

Le menu de saisie correspondant au type d'utilisation sélectionné est ouvert. Vous pouvez maintenant saisir les données principales du trajet. Veuillez consulter à ce sujet le Chapitre « Trajet professionnel » page 111, le Chapitre « Trajet travail (trajet pour aller au travail) » page 112 et le Chapitre « Trajet personnel » page 113.

#### Remarque

L'option **Poursuivre trajet** n'est pas disponible dans le cas des trajets relancés manuellement.



Fig. 8.17.

#### Arrêt essence

Sélectionnez **Arrêt essence** pour enregistrer la date, l'heure, le kilométrage et l'adresse de la station-service dans le carnet de route.

Les arrêts en Station-service enregistrés sont affichés dans l'ordre chronologique avec les trajets mémorisés dans la liste des trajets.

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Arrêt essence**.

Confirmez alors le message **Consigner l'arrêt à la station-service dans le carnet de route ?** avec **Oui**.

#### Remarque

Pour éviter une nouvelle activation erronée, la fonction **Arrêt essence** est temporairement désactivée après son déclenchement. Elle n'est à nouveau disponible qu'une fois que le véhicule a parcouru une distance d'au moins un kilomètre.



Fig. 8.18.

### Liste des trajets

La liste des trajets comporte tous les trajets mémorisés et tous les arrêts en Station-service, affichés dans l'ordre chronologique. Chaque trajet est affiché, le cas échéant, avec le numéro de clé (code) correspondant au conducteur, le sigle du type d'utilisation (**D**, **A** ou **P**), la date de fin du trajet et sa destination (Fig. 8.18.).

### Remarque

Dans le cas des trajets personnels, aucune destination n'est indiquée.

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Liste trajets**.

Vous avez le choix entre **Sélectionner**, **Éditer**, **Correction adresse**, **Détails** et **Trans. données**.



Fig. 8.19.

### Sélectionner

Sélectionnez l'option **Sélectionner** pour accéder à la liste des trajets mémorisés. Marquez un trajet en tournant le bouton rotatif **18** et sélectionnez-le en appuyant sur le bouton. La liste est refermée et vous pouvez éditer le trajet sélectionné.

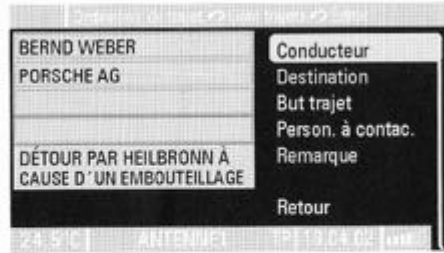


Fig. 8.20.

### Éditer

La fonction **Éditer** sert à compléter les entrées vides. Vous pouvez ajouter ultérieurement pour chaque trajet un conducteur, une destination, un but, une personne à contacter et une remarque. Les champs de données déjà remplis peuvent être modifiés ultérieurement, jusqu'au démarrage d'un nouveau trajet.

Dans le cas des trajets travail ou personnel, seuls les champs **Conducteur** et **Remarque** sont disponibles.

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Éditer**.

Le menu de saisie correspondant au type d'utilisation du trajet sélectionné est ouvert et vous pouvez procéder aux réglages souhaités (Fig. 8.20.).

Tournez le bouton rotatif **18** pour sélectionner l'option que vous souhaitez éditer et appuyez sur le bouton rotatif pour ouvrir le masque de saisie.

Veuillez consulter à ce sujet le Chapitre 1.2.4. « Commande Menu de saisie » page 18.

Sélectionnez **Confirmer** pour terminer le traitement des données.

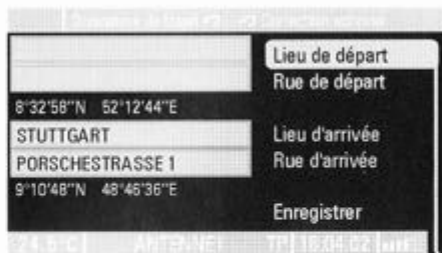


Fig. 8.21.

- **Correction adresse**

Si les cartes chargées ne contiennent pas l'adresse de départ ou l'adresse de destination, vous pouvez compléter manuellement les coordonnées.

Les entrées dont l'adresse est incorrecte sont affichées sans adresse.

**Remarque**

L'option **Correction adresse** est uniquement active lorsque vous sélectionnez une entrée dont l'adresse est incomplète.

- À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Correction adresse**.

En cas de reconnaissance partielle uniquement d'une adresse de départ ou de destination, vous avez la possibilité d'éditer les champs correspondants (Fig. 8.21.).

Tournez le bouton rotatif **18** pour sélectionner l'option que vous souhaitez éditer et appuyez sur le bouton rotatif pour ouvrir le masque de saisie.

Consultez le Chapitre 1.2.4. « Commande Menu de saisie » page 18.

Sélectionnez **Confirmer** pour terminer le traitement des données.



Fig. 8.22.

#### - Détails

Cette fonction sert à afficher tous les détails d'un trajet enregistré. Vous pouvez choisir parmi les options d'affichage **Départ**, **Arrivée** et **Infos trajet** (Fig. 8.22.).

Si vous voulez changer l'option d'affichage d'un trajet, appuyez sur le bouton rotatif **18** pour sélectionner l'option **Défilement**.

Tournez le bouton rotatif **18** pour passer d'une option d'affichage du trajet à l'autre.

Appuyez une nouvelle fois sur le bouton rotatif **18** pour confirmer l'option d'affichage sélectionnée.

#### - Départ

Vous trouverez sous **Départ** toutes les données saisies au départ : conducteur, type d'utilisation, adresse de départ, date et heure, ainsi que kilométrage.

#### - Arrivée

Vous trouverez sous **Arrivée** toutes les données saisies à l'arrivée à destination : type d'utilisation, adresse de destination, date et heure, kilométrage, kilomètres parcourus et numéro d'immatriculation

#### - Infos trajet

Vous trouverez sous **Infos trajet** toutes les données relatives au but du trajet : destination, but du trajet, personne à contacter et remarque.

#### Remarque

Dans le cas des trajets travail et personnel, les informations suivantes ne sont pas prises en compte : adresse de départ, adresse de destination, destination, but du trajet et personne à contacter.

Dans le cas des trajets travail, les adresses de départ et de destination sont affichées.

- En tournant le bouton rotatif **18**, vous pouvez parcourir la liste des trajets mémorisés. L'affichage correspond à la dernière option d'affichage réglée pour les entrées du carnet de route.



Fig. 8.23.

La liste des trajets ne comporte pas uniquement les trajets mais également les arrêts en Station-service enregistrés. C'est la raison pour laquelle les détails relatifs aux différents arrêts en station-service apparaissent également lorsque vous sélectionnez **Détails** (Fig. 8.23.). En revanche, vous ne pouvez pas modifier l'affichage des arrêts en station-service.

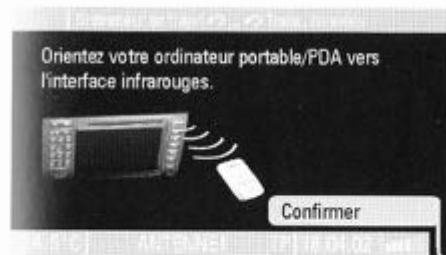


Fig. 8.24.

### Transmettre les données du carnet de route

L'interface infrarouge du PCM permet de transmettre les trajets enregistrés sur des ordinateurs portables équipés des systèmes d'exploitation Windows 98/ME/2000/XP et sur tous les PDA basés sur la version standard de PocketPC 2002 ou une version supérieure.

#### Remarque

L'interface infrarouge de l'ordinateur portable ou du PDA doit être activée avant la transmission.

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Trans. données**.

Orientez l'ordinateur portable ou le PDA vers l'interface infrarouge du PCM et confirmez le message. (Fig. 8.24.)

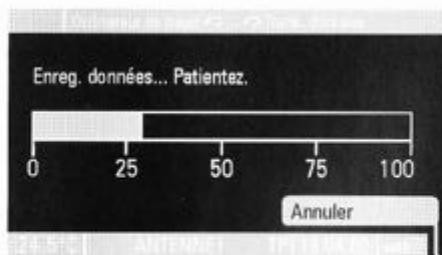


Fig. 8.25.

La transmission des données commence. La progression de la transmission est affichée (Fig. 8.25.).

Veillez consulter également à ce sujet le Chapitre 8.2.2. « Infrarouge » page 128 et Chapitre 16. « Carnet de route - Manuel d'utilisation PC » page 228.

#### Remarque

Vous devez également confirmer la réception des données sur l'ordinateur portable ou le PDA.

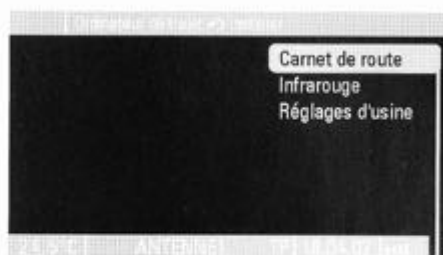


Fig. 8.26.

## 8.2. Install. TRIP

Dans Install. TRIP, vous pouvez réinitialiser les réglages TRIP selon les réglages d'usine.

#### Appel de Install. TRIP

Lorsque la fonction TRIP est active, appuyez sur la touche Installation set **20**.



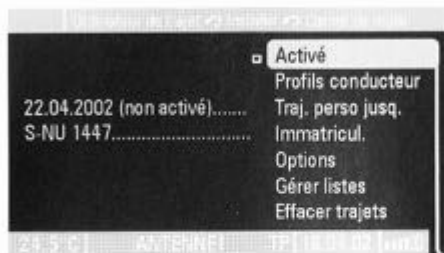


Fig. 8.27.

### 8.2.1. Carnet de route\* (en option)

Après avoir sélectionné **Carnet de route**, vous pouvez procéder aux réglages de base du carnet de route (Fig. 8.26.). Vous disposez des options suivantes pour la configuration du carnet de route : **Activé**, **Profils conducteur**, **Traj. perso jusq.**, **Immatricul.**, **Options**, **Gérer listes** et **Effacer trajets** (Fig. 8.27.).

#### Activer/Désactiver le carnet de route

Le carnet de route est désactivé par défaut. Sélectionnez **Activé** avec le bouton rotatif **18** pour activer () ou désactiver () le carnet de route. Dès que le carnet de route est activé, tous les trajets sont enregistrés dans le carnet de route.

Lorsque vous désactivez le carnet de route, la demande de confirmation suivante apparaît : **Désactiver le carnet de route ? Le système n'enregistrera plus de données dans le carnet de route !**

Sélectionnez **Confirmer** à l'aide du bouton rotatif **18** pour désactiver le carnet de route.

La désactivation est indiquée dans les données du carnet de route. Un enregistrement en cours est stoppé immédiatement après la désactivation.



Fig. 8.28.

#### Création et édition de profils conducteur

Si vous saisissez un nouveau nom de conducteur dans un type d'utilisation, le carnet de route crée automatiquement un nouveau profil conducteur. Celui-ci comporte :

- le nom du conducteur et
- l'affectation de la clé de contact (en option).

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez l'option **Profils conducteur** (Fig. 8.27.) pour afficher les profils déjà créés dans la zone de gauche (Fig. 8.28.). Lorsqu'un chiffre est affiché devant un nom de conducteur, cela signifie qu'un code a déjà été affecté à ce conducteur.

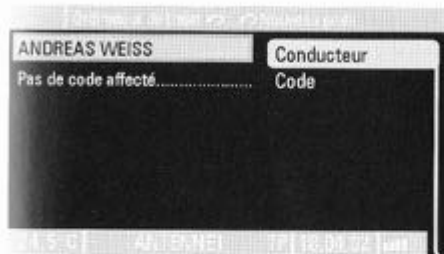


Fig. 8.29.

Vous disposez dans la zone de droite des options **Nouveau profil**, **Sélectionner**, **Éditer**, **Effacer** et **Effacer code** (Fig. 8.28.) :

- **Nouveau profil**

Sélectionnez **Nouveau profil** pour entrer le nom d'un nouveau profil conducteur et lui affecter un code.

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Nouveau profil**.

Après avoir sélectionné **Conducteur**, entrez les données correspondantes dans le menu de saisie.

Veuillez consulter à ce sujet le Chapitre 1.2.4. « Commande Menu de saisie » page 18.

Le nom du nouveau conducteur est inscrit dans le champ de texte et enregistré (Fig. 8.29.).

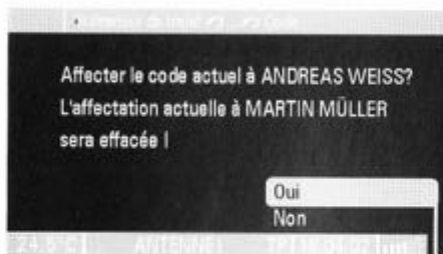


Fig. 8.30.

Sélectionnez l'option **Code** pour affecter au conducteur sélectionné le code de la clé qui se trouve actuellement dans le contact d'allumage. Les affectations existantes seront effacées (Fig. 8.30.).

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Code** et confirmez le message qui apparaît avec **Oui**.

- **Sélectionner**

Sélectionnez l'option **Sélectionner** pour accéder à la liste des profils conducteurs existants. Marquez un profil en tournant le bouton rotatif **18** et sélectionnez-le en appuyant sur le bouton. La liste est refermée et vous pouvez éditer le profil.

- **Éditer**

Si vous avez auparavant sélectionné un conducteur dans la liste, vous pouvez modifier le nom du conducteur et le code qui lui est affecté avec l'option **Éditer**.

Sélectionnez le profil à éditer dans la liste. À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Éditer**.

Procédez aux modifications souhaitées et refermez le menu de saisie en sélectionnant **Confirmer**.

Consultez le Chapitre 1.2.4. « Commande Menu de saisie » page 18.

- **Effacer**

Vous pouvez supprimer des profils conducteur existants en sélectionnant l'option **Effacer**. Les affectations éventuelles de codes sont alors perdues.

Sélectionnez le profil à effacer dans la liste. À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Effacer**.

Confirmez le message « **Effacer le profil conducteur ?** » avec **Oui**.

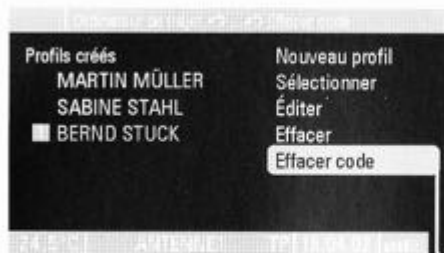


Fig. 8.31.

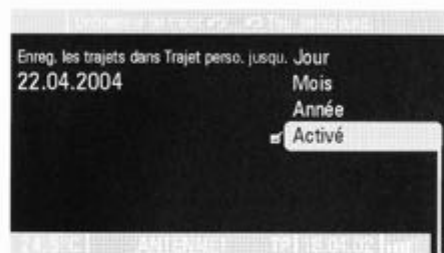


Fig. 8.32.



Fig. 8.33.

#### - Effacer code

Sélectionnez l'option **Effacer code** pour supprimer des affectations de code existantes.

Sélectionnez l'affectation de code à effacer dans la liste.

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Effacer code**.

Confirmez le message qui apparaît avec **Oui**.

#### Remarque

L'option **Effacer code** est uniquement activée lorsque vous sélectionnez un profil conducteur auquel un code est affecté.

#### Trajets personnels jusqu'au

Si vous prévoyez de ne réaliser que des trajets personnels pendant un certain temps, par ex. pour des vacances ou un week-end prolongé, vous pouvez entrer une date avec l'option **Traj. perso jusq.**

Le PCM n'enregistrera alors jusqu'à cette date (y compris le jour indiqué) que des trajets personnels.

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Traj. perso jusq.** (Fig. 8.27.).

Sélectionnez l'une après l'autre les options **Jour**, **Mois** et **Année**. Réglez la date souhaitée à l'aide du bouton rotatif **18**. Appuyez sur le bouton rotatif **18** pour confirmer les réglages.

Lancez la fonction **Traj. perso jusq.** en sélectionnant l'option **Activé** (Fig. 8.32.).

#### Immatriculation

Le numéro d'immatriculation est requis pour l'analyse du carnet de route.

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Immatricul.** (Fig. 8.27.) et entrez les données correspondantes dans le menu de saisie. Consultez le Chapitre 1.2.4. « Commande Menu de saisie » page 18.

Sélectionnez **Confirmer** pour fermer le menu de saisie. (Fig. 8.33.)



Fig. 8.34.

### Options

Sous **Options** (Fig. 8.27.), vous pouvez procéder à différents réglages, par exemple l'indication du type d'utilisation standard, la détection automatique de fin de trajet, l'affichage du menu du carnet de route au démarrage du PCM ou encore la demande de réalisation d'une sauvegarde des données par un message mémoire.

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Options**.

#### - Trajet standard

Vous pouvez définir ici le type d'utilisation qui sera utilisé par défaut au début d'un trajet. Vous avez le choix entre **Trajet professionnel**, **Trajet travail**, **Trajet personnel** et **Trajet précédent**. Si vous sélectionnez **Trajet précédent**, le type d'utilisation du dernier trajet enregistré sera repris.



Fig. 8.35.

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Trajet standard** (Fig. 8.34.).

Tournez le bouton rotatif **18** pour régler un type d'utilisation, puis appuyez sur le bouton pour confirmer.

#### - Fin trajet

L'option **Fin trajet** vous permet de régler une période comprise entre 1 et 120 minutes. Un trajet poursuivi pendant la période définie est automatiquement reconnu comme un seul trajet par le PCM. Le temps d'arrêt est ajouté à la durée du trajet.

Si la période définie est dépassée, le trajet n'est pas automatiquement poursuivi.



Fig. 8.36.

La détection automatique de fin de trajet peut être activée ou désactivée en sélectionnant la fonction (Fig. 8.35.).

### Remarques

Lorsque l'option **Fin trajet** est désactivée, chaque trajet est enregistré en tant que nouveau trajet. Vous pouvez activer/désactiver la fonction indépendamment du réglage de la période.

Pour activer la détection automatique de fin de trajet, sélectionnez **Fin trajet** à l'aide du bouton rotatif **18**.

Pour régler une période, sélectionnez **...réglage** et tournez le bouton rotatif **18** pour régler une valeur (Fig. 8.36.). Confirmez cette valeur en appuyant sur le bouton rotatif.



Fig. 8.37.

#### - Menu au démarrage

La fonction **Menu Dém.** vous permet de définir si le menu du carnet de route doit s'afficher au démarrage du PCM et, si oui, pour combien de temps.

Vous pouvez régler une durée comprise entre 5 et 120 secondes.

Si le menu apparaît et si vous n'effectuez aucune saisie pendant la période réglée, le système passe au menu de démarrage réglé. Consultez le Chapitre 2.2.2. « Affichage global » page 27.

Pour activer la fonction, sélectionnez **Menu Dém.** à l'aide du bouton rotatif **18**.

Pour régler une période, sélectionnez **...réglage** et tournez le bouton rotatif **18** pour régler une valeur (Fig. 8.37.). Confirmez cette valeur en appuyant sur le bouton rotatif.

Pour désactiver la fonction, sélectionnez à nouveau **Menu Dém.** à l'aide du bouton rotatif **18**.

#### Remarque

Vous pouvez activer/désactiver la fonction indépendamment du réglage de la période.



Fig. 8.38.

### Message mémoire

Vous pouvez demander au système de vous rappeler de sauvegarder les données des trajets mémorisés au bout d'un certain nombre d'enregistrements. Vous pouvez régler un nombre compris entre 10 et 500 trajets.

Pour activer la fonction, sélectionnez **Message mémoire** à l'aide du bouton rotatif **18**.

Pour régler un nombre de trajets, sélectionnez **...réglage** et tournez le bouton rotatif **18** pour régler un nombre (Fig. 8.38.). Confirmez ce nombre en appuyant sur le bouton rotatif.

Pour désactiver la fonction, sélectionnez à nouveau **Message mémoire** à l'aide du bouton rotatif **18**.

### Remarque

Vous pouvez activer/désactiver la fonction indépendamment du nombre de trajets.

Au terme du nombre de trajets réglé, le message **Pour garantir la sécurité des données, il est conseillé de procéder à une sauvegarde du carnet de route à des intervalles réguliers** est affiché à la mise en marche du PCM.

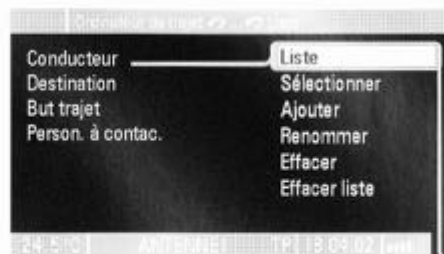


Fig. 8.39.

### Gestion des listes

Chaque conducteur, destination, but de trajet et personne à contacter que vous entrez dans le carnet de route est enregistré(e) dans une liste. L'option **Gérer listes** (Fig. 8.27.) vous permet de gérer ces listes.

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Gérer listes**.

Vous avez le choix entre les options **Liste**, **Sélectionner**, **Ajouter**, **Renommer**, **Effacer** et **Effacer liste** (Fig. 8.39.).

- **Liste**

L'option **Liste** vous permet de sélectionner une liste à éditer ou à effacer.

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Liste**.

Toutes les listes existantes sont affichées (Fig. 8.39.).

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez la liste à éditer.

- **Sélectionner**

Après avoir sélectionné une entrée dans la liste, vous pouvez l'éditer ou l'effacer.

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez l'entrée à éditer.

- **Ajouter**

Sélectionnez **Ajouter** pour ajouter une nouvelle entrée à la liste sélectionnée précédemment.

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Ajouter**.

Le masque de saisie s'ouvre.

Saisissez l'entrée que vous voulez ajouter et sélectionnez **Confirmer** pour l'enregistrer dans la liste.

Consultez le Chapitre 1.2.4. « Commande Menu de saisie » page 18.

- **Renommer**

Sélectionnez **Renommer** pour éditer l'entrée sélectionnée précédemment.

Sélectionnez une entrée de la liste et, à l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Renommer**.

Le masque de saisie s'ouvre et vous pouvez procéder aux modifications souhaitées. Consultez le Chapitre 1.2.4. « Commande Menu de saisie » page 18.

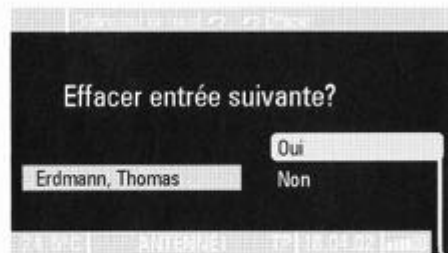


Fig. 8.40.

- **Effacer**

Sélectionnez **Effacer** pour supprimer l'entrée sélectionnée précédemment.

Sélectionnez une entrée de la liste et, à l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Effacer**.

Confirmez ensuite le message qui apparaît avec **Oui** (Fig. 8.40.).

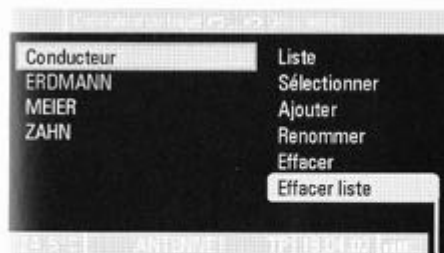


Fig. 8.41.

#### Effacer une liste

Sélectionnez **Effacer liste** pour supprimer entièrement toutes les entrées de la liste sélectionnée précédemment.

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Effacer liste**.

Le message **Effacer toutes les entrées de la liste Conducteur ?** est affiché.

À l'aide du bouton rotatif **18**, confirmez le message avec **Oui**.

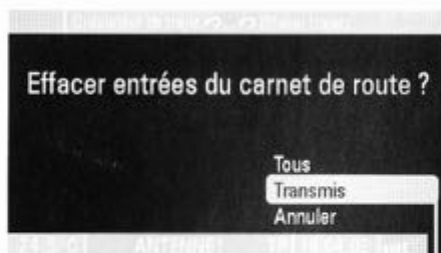


Fig. 8.42.

#### Effacer des trajets

Sélectionnez l'option **Effacer trajets** (Fig. 8.27.) pour supprimer soit toutes les données du carnet de route soit uniquement les données déjà transmises.

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Effacer trajets**. Sous le message qui apparaît alors (Fig. 8.42.), vous avez les possibilités suivantes :

#### Tous

Sélectionnez l'option **Tous** pour supprimer toutes les entrées du carnet de route. Les entrées qui n'ont pas encore été transmises seront effacées.

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Tous**.

Le message **Effacer toutes les entrées de la liste ? Les entrées qui n'ont pas été transmises seront également effacées !** apparaît.

Confirmez le message en sélectionnant **Oui**.

#### Transmis

Sélectionnez l'option **Transmis** pour supprimer toutes les entrées du carnet de route qui ont déjà été transmises.

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Transmis**.

Le message **Effacer les entrées transmises dans le carnet de route ?** apparaît.

Confirmez le message en sélectionnant **Oui**.

#### Remarque

Lorsque la mémoire disponible pour le carnet de route est pleine, les trajets suivants sont enregistrés comme formant un seul trajet personnel. Vous devez effacer certaines entrées pour pouvoir réutiliser le carnet de route comme à l'accoutumée.



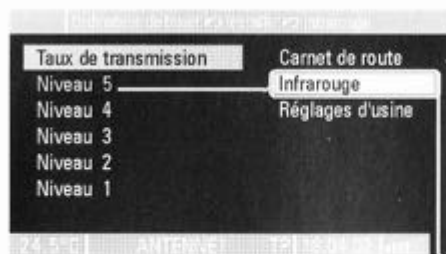


Fig. 8.43.

### 8.2.2. Infrarouge

L'option **Infrarouge** vous permet de définir la vitesse de transmission des données lors d'une sauvegarde. Vous avez le choix entre 5 niveaux de vitesse différents, le niveau 1 correspondant au taux de transmission le plus lent et le niveau 5 au taux le plus rapide.

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Infrarouge**. Tournez le bouton rotatif pour régler le taux de transmission souhaité, puis appuyez une nouvelle fois sur le bouton rotatif **18** pour confirmer.

#### Remarque

En cas d'interruption d'une transmission, nous vous conseillons de choisir un niveau de vitesse inférieur et de relancer la transmission.

### 8.2.3. Réglages d'usine

Sélectionnez **Réglages d'usine** et confirmez l'interrogation suivante avec **Oui** pour réinitialiser les réglages sur des valeurs prédéfinies.

## 9. Navigation (NAVI)

**Veuillez respecter les consignes de manie-  
ment et de sécurité routière à la Page 10 !**

Le module externe de navigation sur DVD (NAVI) vous permet, grâce à ses recommandations données sous forme visuelle et acoustique, de parvenir à destination de manière rapide, simple et confortable, même si vous ne connaissez pas l'endroit. Vous pouvez en outre appeler des destinations particulières pré-programmées, comme p.ex. des hôtels, des curiosités, des installations de loisirs, la prochaine station essence ou le prochain concessionnaire Porsche.

La position du véhicule est déterminée à l'aide d'une antenne GPS et d'un récepteur dans le module de navigation. GPS signifie **G**lobal **P**ositioning **S**ystem et est un procédé de détermination de position assisté par satellite.

Pour le calcul de la position du véhicule, l'ordinateur de navigation évalue et traite d'autres signaux du véhicule (p.ex. la vitesse).

Le système peut ainsi automatiquement corriger les modifications de signaux dues à un changement de roue (diamètre de pneu différent), à des modifications de température ou à des fluctuations de pression atmosphérique.

### Remarques

- La réception GPS peut être limitée lorsque vous vous trouvez sous des arbres ou entre de hauts bâtiments. Dans les parkings à étages, entre autres dans les tunnels, aucune réception GPS n'est possible.
- Si l'alimentation du tableau de bord du véhicule a été coupée (par ex. lors du remplacement de la batterie du véhicule), la réinitialisation du GPS peut durer jusqu'à 15 minutes, voire plus selon les conditions de réception.
- Après le transport du véhicule, par exemple par ferry, il est possible que vous deviez attendre quelques minutes, selon les conditions de réception, après l'activation de l'appareil pour connaître votre position GPS actuelle.
- Sans réception GPS, le système calcule la position actuelle à l'aide des signaux véhicule et reste fonctionnel même si la réception reste mauvaise pendant un certain temps.
- Ne recouvrez pas l'antenne GPS d'objets métalliques ou humides.
- Après la première mise en service du système de navigation, le calibrage de précision nécessite env. 50 km.
- Un glissement important des roues (p.ex. lorsqu'elles patinent sur de la neige) peut conduire à un positionnement erroné.

- Après avoir changé les pneus (p.ex. pneu été/hiver), le calibrage de précision est à nouveau atteint après max 50 km.
- Pendant le calibrage de précision, vous ne disposez pas encore de toute la précision de positionnement.

### DVD de navigation

Le système de navigation a besoin du DVD de navigation pour la saisie de la destination et le calcul de l'itinéraire.

Le DVD doit être inséré **étiquette vers le haut** dans le compartiment DVD de l'ordinateur de navigation. L'ordinateur de navigation se trouve sous le siège du passager avant.

### Remarque

Seuls les DVD de navigation Porsche peuvent être lus par le lecteur DVD.

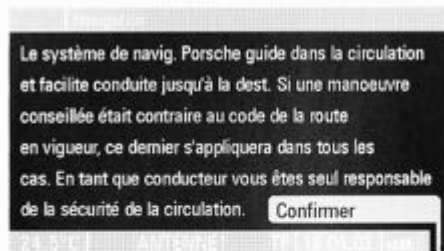


Fig. 9.1.

### 9.1. Consigne de sécurité

Le PCM vous signale que le système de navigation n'est qu'une **aide** pour le conducteur.

Vous pouvez lire ce message d'avertissement. (Fig. 9.1.):

- après avoir activé le PCM, puis sélectionné la navigation, la touche map **21** ou la touche déviation **22**.
- lorsqu'un guidage était activé avant la désactivation du PCM.

Appuyez sur le bouton rotatif **18**. La consigne est confirmée.

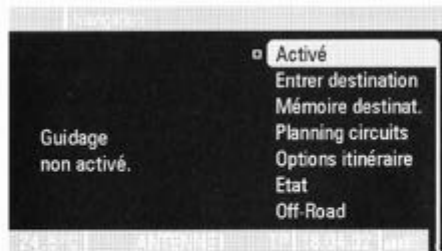


Fig. 9.2.

### 9.2. Explication du menu principal NAVI

#### Appel la navigation

Appuyez sur la touche NAVI **17**.

Dans la zone de gauche du menu principal NAVI, des informations de guidage ou le message **Guidage non activé** s'affichent.

Pour la commande, vous disposez dans la zone droite du menu des options **Activé** ou **Activé (circuit)**, **Activé (étape)** ou **Activé (Trace)**, **Entrer destination**, **Mémoire destinat.**, **Planning circuits**, **Critères itinéraire**, **Statut** et **Off-Road** (Fig. 9.2.).



Fig. 9.3.

### 9.3. Activation/désactivation du guidage

Sélection de l'option **Activé**, **Activé (circuit)**, **Activé (étape)** ou **Activé (Trace)** avec le bouton rotatif **18**. Le guidage est activé () ou désactivé ()

**Activé** s'affiche pour une destination simple.

**Activé (circuit)** s'affiche lorsque vous souhaitez commencer ou continuer un circuit. Consultez le Chapitre 9.9. « Planning circuits » page 145.

**Activé (étape)** ou **Activé (Trace)** est affichée lorsqu'une navigation Off-Road doit être poursuivie.

Consultez le Chapitre 10. « Module de navigation étendue\* (Équipement en option) » page 153.

## 9.4. Saisie de la destination

Sélectionnez **Entrer destination** à l'aide du bouton rotatif **18**. Le menu Entrer destination s'ouvre (Fig. 9.3.).

La dernière destination saisie s'affiche à gauche de l'écran.

À droite de l'écran, vous disposez des options **Pays, Adresse, Carrefour, Centre, Destinations partic., Réticule** et **Coordonnées** (Fig. 9.3.).

- Après avoir sélectionné **Pays**, vous pouvez sélectionner le pays de destination. Consultez le Chapitre 9.4.1. « Sélection du pays » page 132.
- Après avoir sélectionné **Adresse**, vous pouvez saisir une adresse complète (lieu, rue et numéro). Consultez le Chapitre 9.4.2. « Saisie d'une adresse » page 132.
- Après avoir sélectionné **Carrefour**, vous pouvez saisir une destination dont la ville et le croisement de la rue de destination et d'une autre rue sont connus. Consultez le Chapitre 9.4.3. « Saisie d'un carrefour » page 135.

- Après avoir sélectionné **Centre**, vous pouvez sélectionner le centre d'une ville particulière. Consultez le Chapitre 9.4.4. « Saisie du centre » page 135.
- Après avoir sélectionné **Destinations partic.**, vous pouvez sélectionner des destinations particulières (destinations touristiques). Consultez le Chapitre 9.4.5. « Saisie d'une destination particulière » page 136.
- Après avoir sélectionné **Réticule**, vous pouvez marquer une destination avec un réticule en mode carte. Consultez le Chapitre 9.4.6. « Saisie d'une destination par réticule » page 138.
- Après avoir sélectionné **Coordonnées**, vous pouvez définir une destination avec des coordonnées géographiques. Consultez le Chapitre 9.4.7. « Saisie de la destination par coordonnées » page 140.

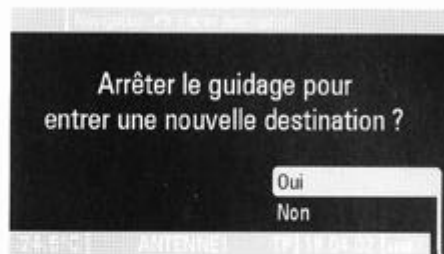


Figure 9.4.

### Remarques

- Si un guidage est déjà actif, une nouvelle destination ne peut être saisie qu'après avoir sélectionné **Entrer destination** et avoir validé (Figure 9.4.).
- La saisie de destination n'est possible qu'à l'aide des données figurant sur le DVD de navigation. Il peut y avoir des restrictions concernant l'entrée des noms de rues, des numéros, des centres ou des destinations particulières. Et ce, en particulier lorsque la destination se trouve dans une région partiellement numérisée (IPD).
- Nous travaillons sans cesse à l'élargissement et à la mise à jour des données. Renseignez-vous sur les nouveaux logiciels ou les mises à jour auprès de votre concessionnaire Porsche.



Fig. 9.5.

#### 9.4.1. Sélection du pays

Pour pouvoir saisir une adresse de destination, vous devez d'abord sélectionner un pays.

Après avoir sélectionné **Pays**, sélectionnez le pays souhaité dans la liste affichée en tournant et en appuyant sur le bouton rotatif **18**.

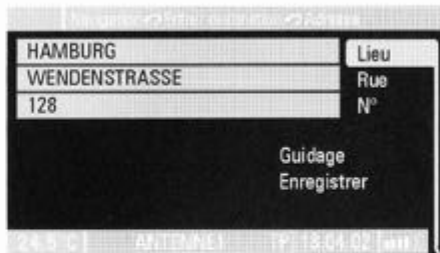


Fig. 9.6.

#### 9.4.2. Saisie d'une adresse

Vous pouvez saisir une adresse complète (ville, rue et numéro) comme destination.

Sélectionnez **Adresse** à l'aide du bouton rotatif **18**. Le menu Entrer adresse s'ouvre (Fig. 9.6.).

Les informations de la dernière adresse saisie s'affichent.  
 Pour la suite, vous disposez des options **Lieu**, **Rue**, **N°**, **Guidage** et **Enregistrer**.

#### Remarque

Pour activer le guidage, vous devez au moins avoir saisi le lieu.

#### Guidage

Sélectionnez **Guidage**. Le système lance le calcul de l'itinéraire de la destination saisie. Le menu principal NAVI s'ouvre.

#### Enregistrer

Sélectionnez **Enregistrer**. Le menu Mémoire des destinations s'ouvre.

Vous pouvez enregistrer la destination précédemment saisie dans la mémoire des destinations sous le nom de votre choix.

Consultez le Chapitre 9.6. « Mémoire destinations » page 142.



Fig. 9.7.

### Saisie du lieu

Sélectionnez **Lieu** à l'aide du bouton rotatif **18**. Le menu Entrer lieu s'ouvre (Fig. 9.7./Fig. 9.8.).

Sélectionnez le caractère souhaité en **tournant** le bouton rotatif **18**. Reprenez le caractère saisi dans le champ de saisie en **appuyant** sur le bouton rotatif **18**.

### Remarque

La sélection des caractères disponibles est réduite à la saisie des caractères possibles.

Les caractères impossibles ne peuvent être sélectionnés.

Vous pouvez entrer le lieu soit par le nom du lieu soit par le code postal.

Vous pouvez aussi entrer le code postal à l'aide des touches du bloc numérique **3**.



Fig. 9.8.

Pour accéder aux options **Liste**, **Confirmer** et **Annuler**, vous devez déplacer le repère de sélection en faisant tourner le bouton rotatif **18** vers la droite jusqu'à ce que la première option soit marquée.

Vous pouvez activer les différentes options en appuyant sur le bouton rotatif **18**.

### Liste

Sélectionnez **Liste**. La liste des lieux correspondant à l'entrée actuelle s'affiche. Tournez le bouton rotatif **18** pour marquer le lieu / code postal souhaité dans la liste. Appuyez sur le bouton rotatif **18** pour sélectionner le lieu / code postal marqué. Le lieu sélectionné s'affiche dans la ligne de saisie.

Si vous entrez un code postal auquel correspondent plusieurs lieux ou quartiers, la liste de ces lieux ou quartiers s'affiche. Après avoir à nouveau sélectionné **Liste**, vous pouvez tourner le bouton rotatif **18** pour sélectionner le lieu ou le quartier souhaité. Appuyez sur le bouton rotatif **18** pour confirmer la sélection.

### Confirmer

Sélectionnez **Confirmer**. La saisie du lieu est confirmée.

### Annuler

Sélectionnez **Annuler**. La saisie est annulée.

### Saisie de la rue

Après le lieu, une rue peut être saisie.

Sélectionnez **Rue** à l'aide du bouton rotatif **18**. Le menu Entrer rue s'ouvre.

### Remarque

Vous ne pouvez sélectionner la **rue** que si le DVD de navigation contient des informations correspondantes.

La saisie de la rue s'effectue de la même façon que la saisie du lieu décrite plus haut.

#### Liste

Sélectionnez **Liste**. La liste des rues correspondant à l'entrée actuelle s'affiche. Marquez la rue souhaitée dans la liste

en tournant le bouton rotatif **18**.

Sélectionnez la rue marquée en appuyant sur le bouton rotatif **18**.

La rue sélectionnée s'affiche dans la ligne de saisie.

#### Confirmer

Sélectionnez **Confirmer**. La saisie de la rue est confirmée.

#### Annuler

Sélectionnez **Annuler**.  
La saisie est annulée.



Fig. 9.9.

#### Saisir le numéro de rue

Après la rue, un numéro de rue peut être saisi.

Sélectionnez **N°** à l'aide du bouton rotatif **18**. Le menu Saisir numéro s'ouvre. (Fig. 9.9.)

#### Remarque

Vous ne pouvez sélectionner le **N°** que si des données correspondantes figurent sur le DVD de navigation.

Il est possible que des numéros manquent dans la plage de numéros indiquée si les données correspondantes ne sont pas disponibles.

#### Sélection du numéro

Sélectionnez le numéro souhaité en tournant le bouton rotatif **18**.

Reprenez le numéro saisi dans le champ de saisie en appuyant sur le bouton rotatif **18**.

#### Remarque

Vous pouvez aussi entrer le numéro à l'aide des touches du bloc numérique **3**.

La sélection des numéros disponibles est limitée à la saisie de caractères possibles.

Les caractères impossibles ne peuvent pas être sélectionnés.

Pour accéder aux options **Confirmer** et **Annuler**, vous devez déplacer le repère de sélection vers la droite jusqu'à ce que la première option soit sélectionnée.

Vous pouvez activer les différentes options en appuyant sur le bouton rotatif **18**.

#### Confirmer

Sélectionnez **Confirmer**. La saisie du numéro est confirmée.

Le menu revient à la saisie de l'adresse (Fig. 9.6.).

#### Annuler

Sélectionnez **Annuler**.

La saisie est annulée.



Fig. 9.10.

#### 9.4.3. Saisie d'un carrefour

Vous pouvez définir comme destination le lieu, la rue et une rue qui la croise.

Sélectionnez **Carrefour** à l'aide du bouton rotatif **18**. Le menu de saisie du carrefour s'ouvre. Les données de la dernière adresse saisie s'affichent.

Vous disposez des options **Lieu**, **Rue1**, **Rue2**, **Guidage** et **Enregistrer**.

#### Remarque

Pour activer le guidage, vous devez au moins avoir saisi le lieu.

#### Saisie du lieu

Sélectionnez **Lieu** à l'aide du bouton rotatif **18**. Le menu de saisie du lieu s'ouvre. Vous pouvez saisir la destination. Consultez le Chapitre « Saisie du lieu » page 133.

#### Saisie de la rue 1

Après la saisie du lieu, vous devez saisir la rue.

Sélectionnez **Rue1** à l'aide du bouton rotatif **18**.

Le menu de saisie de la rue s'ouvre. Vous pouvez saisir la rue de destination. Consultez le Chapitre « Saisie de la rue » page 133.

#### Saisie de la rue 2

Après avoir saisi la rue de destination, vous pouvez sélectionner une rue qui la croise (Fig. 9.10.). Sélectionnez **Rue2**. En tournant le bouton rotatif **18**, sélectionnez la rue sécante souhaitée dans la liste. En appuyant sur le bouton rotatif **18**, reprenez la rue sélectionnée.

#### Guidage

Sélectionnez **Guidage**. Le système lance le calcul de l'itinéraire de la destination saisie. Le menu principal NAVI s'ouvre.

#### Enregistrer

Sélectionnez **Enregistrer**. Le menu Mémoire des destinations s'affiche. Vous pouvez enregistrer la destination précédemment saisie dans la mémoire des destinations sous le nom de votre choix. Consultez le Chapitre 9.6. « Mémoire destinations » page 142.

#### 9.4.4. Saisie du centre

Les grandes villes ou communes ont plusieurs centres. Si vous utilisez le guidage vers un de ces centres, vous pouvez sélectionner le lieu avec le centre correspondant.

Sélectionnez **Centre** à l'aide du bouton rotatif **18**.

Le menu de saisie du centre s'ouvre. Les données de la dernière adresse saisie s'affichent.

Vous disposez des options **Lieu**, **Centre**, **Guidage** et **Enregistrer**.

#### Remarque

Pour activer le guidage, vous devez au moins avoir saisi le lieu.

Sélectionnez **Lieu** à l'aide du bouton rotatif **18**. Le menu de saisie du lieu s'ouvre. Consultez le Chapitre « Saisie du lieu » page 133.



- **Saisie du centre :**

Sélectionnez **Centre** à l'aide du bouton rotatif **18**.

Le menu de saisie du centre s'ouvre. Consultez le Chapitre « Saisie du lieu » page 133.

Si moins de 10 centres sont disponibles, le système repasse immédiatement à la sélection par liste. Vous pouvez sélectionner le centre dans la liste.

- **Guidage**

Sélectionnez **Guidage**. Le système lance le calcul de l'itinéraire de la destination saisie. Le menu principal NAVI s'ouvre.

- **Enregistrer**

Sélectionnez **Enregistrer**.

Le menu Mémoire des destinations s'affiche. Vous pouvez enregistrer la destination précédemment saisie dans la mémoire des destinations sous le nom de votre choix. Consultez le Chapitre 9.6. « Mémoire destinations » page 142.



Fig. 9.11.

### 9.4.5. Saisie d'une destination particulière

Le DVD de navigation contient des données correspondantes réparties dans les catégories **Trafic**, **Loisirs**, **Service** et **Divers**.

Sélectionnez **Destinations partic.** à l'aide du bouton rotatif **18**. Le menu de saisie des destinations particulières s'ouvre (Fig. 9.11.). Après avoir sélectionné une catégorie, vous pouvez sélectionner le type de destination particulière souhaité dans la liste.

- **Trafic**

Sélectionnez **Trafic**.

Une liste des types de destinations particulières disponibles s'affiche, comme p.ex. Gare, Aéroport, Hôtel.

Sélectionnez le type de destination particulière souhaité à l'aide du bouton rotatif **18**.

- **Loisirs**

Sélectionnez **Loisirs**.

Une liste des types de destinations particulières disponibles, comme p.ex. des commerces, des complexes sportifs, des curiosités touristiques, des restaurants, s'affiche.

Sélectionnez le type de destination particulière souhaité en tournant le bouton rotatif **18**.

- **Service**

Sélectionnez **Service**.

Une liste des types de destinations particulières disponibles, comme p.ex. les concessionnaires Porsche (« Service Porsche ») et les stations essence, s'affiche.

Sélectionnez le type de destination particulière souhaité à l'aide du bouton rotatif **18**.

- **Divers**

Sélectionnez **Divers**.

Une liste des types de destinations particulières disponibles, comme p.ex. les sociétés, hôpitaux, mairies, centres de foires, etc., s'affiche. Sélectionnez le type de destination particulière souhaité à l'aide du bouton rotatif **18**.

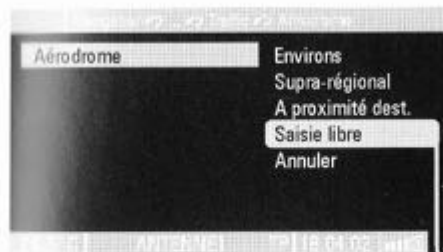


Fig. 9.12.

### Type de destination particulière - Position

Après avoir sélectionné le type de destination particulière, vous pouvez effectuer les réglages suivants :

#### Environnements

Sélectionnez **Environnements** pour rechercher les destinations particulières dans l'environnement actuel du véhicule et les trier en fonction de la distance à vol d'oiseau (de la plus proche à la plus éloignée).

#### Supra-régional

Lorsque l'option **Supra-régional** est sélectionnée, les destinations spéciales sont recherchées pour tout le pays et listées par ordre alphabétique.

#### Remarque

L'option **Supra-régional** n'est pas disponible pour tous les types de destinations particulières.



Fig. 9.13.

Après avoir sélectionné **Supra-régional**, vous pouvez sélectionner dans la liste alphabétique les destinations particulières pour le pays réglé. Vous pouvez aussi entrer directement le nom de la destination particulière en sélectionnant les lettres (Fig. 9.13.).

Tournez le bouton rotatif **18** pour sélectionner soit une destination particulière dans la liste affichée soit une lettre.

Appuyez sur le bouton rotatif **18** pour reprendre la lettre / destination particulière sélectionnée précédemment.

Sélectionnez **Confirmer** pour accéder à une liste de destinations particulières comportant des informations supplémentaires (Fig. 9.14.).

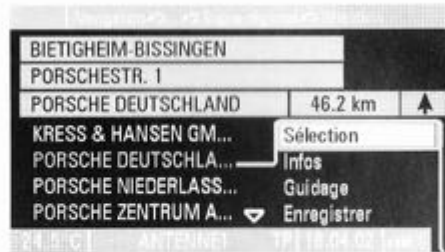


Fig. 9.14.

L'adresse de la destination particulière, la distance à vol d'oiseau et la direction dans laquelle se trouve la destination particulière s'affichent le cas échéant dans la barre d'état au-dessus de la liste.

#### Remarque

La distance à vol d'oiseau dans **À proximité dest.** correspond à la distance à vol d'oiseau entre le point de destination et la destination particulière sélectionnée.

Pour toutes les autres options, la distance à vol d'oiseau correspond à la distance à vol d'oiseau par rapport à votre position actuelle.

- **À proximité de la destination**

En sélectionnant **A proximité dest.**, les destinations spéciales situées à proximité de la destination saisie auparavant sont recherchées et listées selon leur éloignement.

- **Saisie libre**

Après avoir sélectionné **Saisie libre**, vous pouvez saisir un lieu. Les destinations particulières pour le lieu indiqué peuvent être soit sélectionnées dans la liste soit entrées directement en sélectionnant les lettres du nom de la destination. Veuillez consulter le Chapitre « Saisie du lieu » page 133 et la section précédente « Supra-régional ».

En sélectionnant **Infos**, vous pouvez afficher d'autres informations sur la destination particulière sélectionnée.

Dans de nombreux cas, le numéro de téléphone de la destination particulière s'affiche. Si un téléphone est intégré à votre PCM et est activé, vous pouvez composer le numéro affiché en appuyant à nouveau sur le bouton rotatif **18**.

**Démarrage du guidage**

Sélectionnez **Guidage**. Le guidage vers la destination particulière sélectionnée commence.

**Remarque**

Le DVD de navigation utilisé n'est pas exhaustif. Les destinations affichées sont simplement des informations enregistrées sur le DVD de navigation.



Fig. 9.15.

**9.4.6. Saisie d'une destination par réticule**

Vous pouvez également sélectionner une destination avec un réticule sur la carte de navigation.

Sélectionnez **Réticule** à l'aide du bouton rotatif **18**.

Le mode carte s'ouvre.

Un réticule s'affiche avec un carré au centre.

Si elles sont disponibles et en fonction du réglage du zoom, les informations de rue ou de lieu correspondant au point central du réticule sont affichées dans la partie inférieure gauche de l'écran. L'échelle actuelle de la carte s'affiche dans la partie inférieure droite de l'écran (Fig. 9.15.).



Fig. 9.16.

En modifiant le réglage du zoom et en déplaçant le réticule, vous pouvez sélectionner une destination avec le réticule. Consultez le Chapitre « Déplacement du réticule » page 139.

Pour sélectionner une destination sur la carte, vous devez sélectionner une position navigable (p.ex. une rue) sur la carte. Pour ce faire, sélectionnez le plus petit réglage de zoom. Seule une petite case blanche est encore visible au centre du réticule (Fig. 9.16.).

#### Remarque

Lorsque le message Hors carte apparaît en bas à gauche de la carte, la position définie par le réticule ne peut pas être choisie comme destination.

#### Déplacement du réticule

Pour sélectionner une destination sur la carte, vous pouvez déplacer le réticule en appuyant sur les touches du pavé numérique 3.

Après avoir sélectionné **Réticule**, la façon de déplacer la carte avec les touches du pavé numérique 3 s'affiche dans la partie gauche de l'écran. L'affichage du pavé numérique disparaît dès qu'une touche est pressée..



Les fonctions suivantes sont affectées aux touches du pavé numérique 3 :

- Touche 1 - Déplacement vers le haut et la gauche
- Touche 2 - Déplacement vers le haut
- Touche 3 - Déplacement vers le haut et la droite
- Touche 4 - Déplacement vers la gauche
- Touche 5 - Afficher/Masquer les informations et le curseur
- Touche 6 - Déplacement vers la droite
- Touche 7 - Déplacement vers le bas et la gauche
- Touche 8 - Déplacement vers le bas
- Touche 9 - Déplacement vers le bas et la droite

### Modification du réglage du zoom

- Pour modifier le réglage du zoom, tournez le bouton rotatif **18** ou appuyez sur la touche **4** ou **5**.
- Si vous appuyez sur la touche **0** du pavé numérique **3** ou sur le bouton rotatif **18**, vous affichez la carte avec le réglage de zoom précédemment sélectionné.

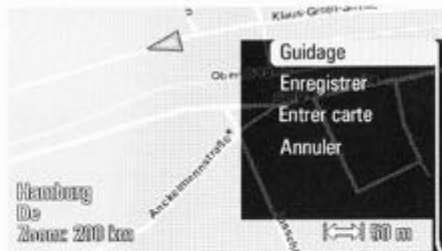


Fig. 9.17.

### Démarrage du guidage

- Appuyez sur le bouton rotatif **18** ou la touche **0** du pavé numérique **3**. Le menu de démarrage du guidage s'affiche (Fig. 9.17.).
- Sélectionnez **Guidage**. Le guidage vers le lieu précédemment sélectionné sur la carte démarre.
- Après la sélection de **Entrer carte**, la partie de carte du mode Positions sur carte s'affiche, indépendamment p.ex. d'une navigation active ou du lieu actuel.  
Pour afficher à nouveau le lieu actuel, vous devez à nouveau orienter l'affichage. Consultez le Chapitre 9.12. « Positions sur carte » page 148.
- Sélection de **Enregistrer**. Vous pouvez enregistrer la destination sélectionnée dans la mémoire des destinations sous le nom de votre choix.  
Consultez le Chapitre 9.6.4. « Enregistrement de la destination » page 143.



Fig. 9.18.

### 9.4.7. Saisie de la destination par coordonnées

Si vous connaissez les coordonnées géographiques d'une destination, vous pouvez les utiliser pour la saisie de la destination.

Sélectionnez **Coordonnées** à l'aide du bouton rotatif **18**. Le menu de saisie des coordonnées s'ouvre.

Saisissez les coordonnées comme le montre l'exemple (Fig. 9.18.).

La saisie s'effectue avec le bouton rotatif (pour la saisie en degrés à trois chiffres) **18** ou par une saisie via le pavé numérique **3**.

La saisie est contrôlée et, selon le chiffre entré, le système passe automatiquement à l'emplacement de saisie suivant.

En appuyant sur la touche **4** ou sur la touche **5** le curseur peut être déplacé vers la gauche ou vers la droite.

Si vous avez saisi toutes les coordonnées, vous pouvez lancer le guidage en sélectionnant l'option **Guidage**.

Après avoir sélectionné **Enregistrer**, vous pouvez enregistrer les coordonnées saisies dans la mémoire des destinations sous le nom de votre choix.

Consultez le Chapitre 9.6.4. « Enregistrement de la destination » page 143.



Fig. 9.19.

## 9.5. Déviation

La fonction Déviation permet de bloquer la portion d'itinéraire précédente sur une longueur variable. Le PCM calcule une autre partie de parcours (p.ex. en cas d'embouteillages). Vous ne pouvez bloquer une partie de parcours que lors d'un guidage actif.

### Activation de la déviation

Appuyez sur la touche Déviation **22**. Le menu Déviation s'affiche.

Après avoir sélectionné **Suivant ... km**, vous pouvez définir la longueur de la partie de parcours à bloquer en tournant le bouton rotatif **18** (Fig. 9.19.).


La distance restante jusqu'à la destination s'affiche sous la longueur de la partie de parcours à bloquer.

En appuyant sur le bouton rotatif **18**, vous confirmez la longueur définie pour la partie de parcours à bloquer.

Le système recalcule automatiquement l'itinéraire. Le menu Déviation se ferme.

### Désactivation de la déviation

Si vous souhaitez mettre fin précocement à un blocage actif, vous devez désactiver l'option **Suivant ... km** à l'aide du bouton rotatif **18** dans le menu Déviation.

Un blocage actif se reconnaît au symbole  devant l'option **Suivant ... km** et au symbole de contournement des embouteillages devant l'option **Critères itinéraire** dans le menu principal NAVI.

De plus, dans le menu de déviation, vous disposez des options **TMC Tous** et **Itinéraire TMC** du menu principal INFO et du menu de contournement des embouteillages. Les informations routières s'affichent ici.

Consultez le Chapitre 7.5.1. « TMC Tous » page 104 et le Chapitre 7.5.2. « Itinéraire TMC » page 106.

### Remarque

Vous pouvez uniquement activer la fonction de déviation pendant un guidage actif.



Fig. 9.20.

## 9.6. Mémoire destinations

La mémoire des destinations vous permet d'appeler rapidement et facilement des destinations enregistrées, d'enregistrer de nouvelles destinations et de démarrer le guidage.

Sélectionnez **Mémoires des destinations** à l'aide du bouton rotatif 18. Le menu Mémoire des destinations s'ouvre (Fig. 9.20.).

La dernière destination saisie s'affiche à gauche de l'écran.

Les options disponibles s'affichent à droite de l'écran.

### - Dest. mémorisées

Cette mémoire contient les destinations que vous avez enregistrées sous le nom de votre choix, classées par ordre alphabétique. Vous pouvez enregistrer au maximum 50 destinations.

### - Dest. les pl. fréqu.

Cette mémoire contient les dernières destinations où vous vous êtes rendu, classées selon la fréquence du guidage.

Vous pouvez enregistrer au maximum 50 destinations.

### - Dern. destinations

Cette mémoire contient les dernières destinations où vous vous êtes rendu. Vous pouvez enregistrer au maximum 50 destinations.

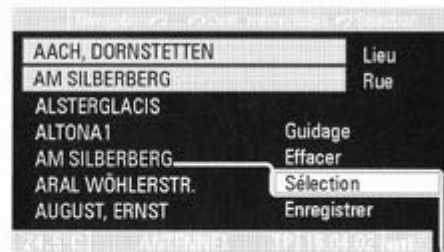


Fig. 9.21.

En sélectionnant **Dest. mémorisées**, **Dest. les pl. fréqu.** ou **Dern. destinations** dans le menu Mémoire des destinations, vous ouvrez la mémoire correspondante (Ex. **Destinations mémorisées** Fig. 9.21.).

Les entrées enregistrées s'affichent à gauche de l'écran.

L'adresse (lieu et le cas échéant, rue) de l'entrée sélectionnée s'affiche dans le champ statut.

Pour la suite de l'utilisation, vous disposez des options **Guidage**, **Effacer**, **Sélection** et **Enregistrer**.

### - Guidage

Consultez le Chapitre 9.6.1. « Démarrage du guidage vers une destination mémorisée » page 143.

### - Effacer

Consultez le Chapitre 9.6.2. « Suppression d'une destination » page 143.







Fig. 9.24.

### 9.6.5. Enregistrement de la position du véhicule

Vous pouvez enregistrer la position actuelle du véhicule sous le nom de votre choix dans la mémoire des destinations **Dest. mémorisées**.

- Sélectionnez **Mémoriser pos.** dans le menu Mémoire des destinations. Le menu d'enregistrement de la position s'ouvre (Fig. 9.24.).
- Saisissez la latitude et la longitude de la position.
- Saisissez le nom. Consultez le Chapitre 9.6.4. « Enregistrement de la destination » page 143.
- Sélectionnez **Confirmer**. La position est enregistrée dans la mémoire des destinations **Dest. mémorisées**.



Fig. 9.25.

### 9.7. Critères itinéraire

Les critères itinéraires vous permettent d'influencer le calcul de l'itinéraire. Vous pouvez régler ou modifier les critères itinéraire avant le calcul de l'itinéraire ou pendant le guidage.

#### Appel des critères itinéraire

Sélectionnez l'option **Critères itinéraire** dans le menu principal NAVI (Fig. 9.25.).

Choisissez entre les critères itinéraire **Itinéraire dynamique**, **Itinéraire court** et **Itinéraire rapide**.

#### - Itinéraire dynamique

Les informations routières diffusées par les stations de radio (TMC) sont prises en compte lors du calcul de l'itinéraire. Consultez le Chapitre 7.5. « Informations routières - TMC » page 104.

#### - Itinéraire court

Le système calcule l'itinéraire le plus court vers la destination.

#### - Itinéraire rapide

Le système calcule l'itinéraire le plus rapide vers la destination.

- En sélectionnant **Éviter l'autoroute**, **Éviter les péages** et **Éviter les ferrys**, vous pouvez fixer des restrictions pour le calcul de l'itinéraire. Si une restriction est activée (☑), le PCM calcule par ex. un itinéraire sans péage.

Vous pouvez combiner plusieurs restrictions. Dans certains cas, il est possible que le PCM ne puisse pas calculer d'itinéraire correspondant aux critères.

Comme vous ne pouvez pas (ou alors très difficilement) atteindre certaines destinations sans passer par des péages, le système peut intégrer des parties que vous avez bloquées dans la planification d'itinéraire.



Fig. 9.26.

### 9.8. Itinéraire détaillé

Les rues à emprunter jusqu'à destination s'affichent dans la liste d'itinéraires.

#### Affichage de la liste d'itinéraires

- Sélectionnez **Critères itinéraire**
- Sélectionnez ensuite **Liste d'itinéraires**.  
La liste d'itinéraires s'affiche (Fig. 9.26).
- Pour parcourir la liste, tournez le bouton rotatif **18**.

#### Remarque

La liste d'itinéraires est uniquement disponible lorsque le guidage est activé.

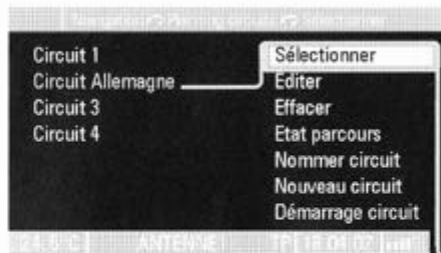


Fig. 9.27.

### 9.9. Planning circuits

Vous pouvez enregistrer et éditer jusqu'à 5 circuits avec 8 destinations dans le planning circuits. Vous pouvez alors rejoindre les différentes destinations dans l'ordre que vous avez défini.

Sélectionnez **Planning circuits**. Le menu Planning circuits s'affiche (Fig. 9.25.). Maximum 5 circuits différents s'affichent dans la zone de gauche.

Les options suivantes s'affichent à droite de l'écran :



Fig. 9.28.

#### Sélectionner

Après avoir sélectionné **Sélectionner**, vous pouvez choisir entre les différents circuits mémorisés à l'aide du bouton rotatif **18**.

Sélectionnez le circuit souhaité en appuyant sur le bouton rotatif **18**.

#### Éditer

Si vous sélectionnez **Éditer** avec le bouton rotatif **18**, le circuit précédemment sélectionné s'affiche (Fig. 9.28.).

#### Sélectionner

Après avoir sélectionné **Sélectionner** en tournant le bouton rotatif **18**, sélectionnez une destination de circuit. Appuyez sur le bouton rotatif **18**. La destination de circuit est sélectionnée.

#### - Déplacer

Après avoir sélectionné **Déplacer** en tournant le bouton rotatif **18**, vous pouvez déplacer la destination de circuit précédemment sélectionnée dans la liste des circuits. Appuyez sur le bouton rotatif **18**. La nouvelle position de la destination de circuit est confirmée.

#### - Effacer

Sélectionnez **Effacer**.  
La destination de circuit précédemment sélectionnée est effacée.

#### - Sauter

Sélectionnez **Sauter**.  
Vous passez la destination de circuit précédemment sélectionnée. Le PCM n'effectue aucun calcul d'itinéraire pour cette destination de circuit. Il continue avec la destination de circuit suivante de la liste.

#### Remarque

Pour une destination d'excursion repérée avec l'option **Sauter**, le repère peut être désactivé en sélectionnant de nouveau **Sauter**.

#### - Ajouter

Sélectionnez **Ajouter**. Si le circuit ne comporte pas déjà 8 destinations, vous pouvez sélectionner une autre destination et l'ajouter au circuit.

#### - Démarrage circuit

Sélectionnez **Démarrage circuit**. Le système lance le calcul de l'itinéraire vers la première destination du circuit.

#### - Continuer parcours

Sélectionnez **Continuer parcours**. Le circuit reprend où il s'est arrêté.

#### Effacer

Si vous sélectionnez **Effacer**, le circuit précédemment sélectionné est effacé.

#### Nommer circuit

Après avoir sélectionné **Nommer circuit**, vous pouvez donner un nom au circuit précédemment sélectionné.

Pour confirmer le nom saisi, sélectionnez l'option **Confirmer**.

#### Nouveau circuit

Après avoir sélectionné **Nouveau circuit**, vous pouvez ajouter un nouveau circuit si 5 circuits n'ont pas déjà été enregistrés.

#### - Assigner des destinations

Sélectionnez l'option **Éditer**.  
Sélectionnez ensuite **Ajouter**. Vous pouvez assigner jusqu'à 8 destinations à cette excursion.

#### Démarrage circuit

Sélectionnez **Démarrage circuit**.  
Le calcul d'itinéraire vers la première destination du circuit sélectionné commence.



Fig. 9.29.

## 9.10. Consultation du Etat

Vous pouvez consulter des informations sur la position actuelle.

Sélectionnez **Etat** dans le menu principal NAVI (Fig. 9.29.).

S'affichent alors :

- la destination actuelle et la distance si le guidage est actif
- la position actuelle du véhicule, si possible avec un nom de rue
- les coordonnées de position actuelles
- le nombre des satellites actuellement captés et l'altitude au-dessus du niveau de la mer à laquelle se trouve actuellement le véhicule. L'altitude est déduite des informations GPS et peut fluctuer.

## 9.11. Guidage

Le guidage se fait par messages vocaux accompagnés de pictogrammes (flèches de direction). Vous pouvez faire passer l'affichage en mode Positions sur carte.

Vous pouvez également appeler des pictogrammes de guidage sur l'écran multifonctions.

### Messages vocaux

Lorsque le guidage est activé, une voix énonce toutes les indications de conduite jusqu'à ce que vous atteigniez votre destination.

Vous entendez ces indications l'une à la suite de l'autre avant chaque manœuvre :

- Comme avertissement, vous entendez, p.ex. « Bientôt, tournez à droite ».
- Vous entendez ensuite la distance précise, p.ex. « Dans 200 m, tournez à droite ».
- Puis la direction réelle, p.ex. « Tournez à droite maintenant ».

Vous pouvez régler le volume des instructions de conduite. Consultez le Chapitre 9.13. « Install. NAVI » page 149.

Si vous n'avez pas entendu une indication ou souhaitez entendre le message actualisé, appuyez sur la touche Repeat 7.



Fig. 9.30.

Si vous appuyez sur le bouton de réglage du volume 8, vous pouvez interrompre une indication en cours.

### Pictogrammes

Les pictogrammes sont des flèches de direction qui représentent les manœuvres (p.ex. à gauche, à droite, tout droit ou demi-tour).

Si deux manœuvres se suivent à bref intervalle, cet état est indiqué via une petite flèche de direction supplémentaire.

- Le numéro de la rue s'affiche au-dessus du pictogramme si l'information est disponible. Les autres informations disponibles sont la distance par rapport à la destination et l'heure d'arrivée prévue.
- Si l'information est disponible, le nom de la rue actuellement empruntée s'affiche sous le pictogramme.

- La distance jusqu'à la prochaine indication s'affiche en kilomètres et mètres à droite du pictogramme.
- Sur autoroute, si l'information est disponible, le numéro de sortie est affiché à gauche des pictogrammes.
- Lorsque vous vous approchez de la prochaine manœuvre, la distance est représentée à droite par une barre. La barre se remplit de bas en haut au fur et à mesure que vous vous rapprochez de la manœuvre.

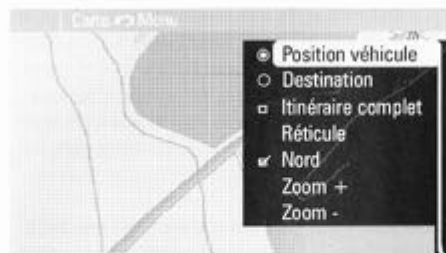


Fig. 9.31.

## 9.12. Positions sur carte

Si vous appuyez sur la touche map **21**, vous pouvez passer du mode pictogramme à l'affichage en couleurs de la carte.

En mode carte, votre véhicule est représenté par une flèche triangulaire. La pointe de la flèche indique le sens de la conduite.

L'itinéraire conseillé, les rues, les cours d'eau, les lignes de chemin de fer, les zones boisées ou les plans d'eau sont représentés sous forme de lignes ou de surfaces de couleur.

La précision des détails dépend de l'échelle définie pour la carte.

Le guidage s'effectue également par messages vocaux.

Vous pouvez régler l'affichage de la carte. Consultez le Chapitre 9.14. « Install. Positions sur carte » page 150.

En tournant le bouton rotatif **18**, vous pouvez modifier l'échelle de la carte affichée.

Appuyez sur le bouton rotatif **18** pour afficher le menu de la carte (Fig. 9.31.). Après 3 secondes, ce menu disparaît si aucun choix n'a été fait.

### Lieu et Destination

En sélectionnant **Lieu** ou **Destination**, vous pouvez régler l'affichage du lieu ou de la destination au centre de la carte.

Vous ne pouvez activer () qu'une seule option (**Lieu** ou **Destination**).

### Remarque

Si les deux options sont désactivées, le texte **Carte insérée** apparaît dans la partie inférieure gauche de la portion de carte. Dans ce cas, la portion de carte n'est pas déplacée selon le mouvement du véhicule. Le symbole du véhicule peut sortir de la portion de carte lors d'un prochain trajet.

En sélectionnant **Position véhicule**, vous pouvez à nouveau afficher la position du véhicule au centre de la carte.

### Itinéraire complet

Si vous sélectionnez **Itinéraire complet** () le système choisit automatiquement l'échelle permettant l'affichage de tout l'itinéraire sur la carte. En sélectionnant de nouveau **Itinéraire complet** () ou en tournant le bouton rotatif **18** il est possible de revenir à l'échelle auparavant réglée.

### Remarque

Si la fonction **Itinéraire complet** est activée () le réglage de **Position véhicule** ou **Destination** est temporairement désactivé. Le réglage respectif est de nouveau actif lorsque l'option **Itinéraire complet** a été désactivée ()

### Réticule

Après avoir sélectionné **Réticule**, vous pouvez déplacer la carte. Veuillez consulter le Chapitre 9.4.6. « Saisie d'une destination par réticule » page 138.

## Nord

Si vous sélectionnez **Nord**, la carte est orientée vers le nord.

## Remarque

Si **Nord** n'est pas sélectionné (☐), la carte est orientée dans le sens de la conduite.

Si l'échelle de la carte dépasse 5 km, le système oriente automatiquement la carte vers le nord.

## Zoom + et Zoom -

En sélectionnant **Zoom +** et **Zoom -**, vous pouvez modifier l'échelle de la carte affichée. **Zoom +** réduit l'échelle de la carte affichée, c'est-à-dire que la carte est agrandie. **Zoom -** agrandit l'échelle de la carte affichée, c'est-à-dire que la carte est réduite.

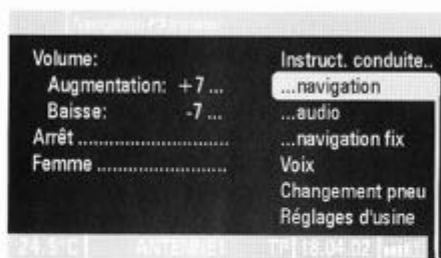


Fig. 9.32.

## 9.13. Install. NAVI

Dans Install. NAVI, vous pouvez effectuer les réglages des conseils de conduite et lancer un nouveau calibrage, p.ex. après avoir changé les pneus.

- Les options **...navigation**, **...audio** et **...navigation fix** vous permettent de régler le volume des conseils de conduite.
- L'option **Voix** vous permet de régler le type de voix (masculine ou féminine) à utiliser.
- L'option **Changement pneu** vous permet de lancer un nouveau calibrage après avoir changé les pneus.
- L'option **Réglages d'usine** vous permet de revenir aux réglages d'usine.

Vous accédez à l'installation navigation en appuyant sur la touche set **20** dans l'un des menus de navigation. (Fig. 9.32.).

Les réglages actuels s'affichent à gauche de l'écran.

### ...navigation

Après avoir sélectionné **...navigation**, vous pouvez selon le réglage dans **...navigation fix** régler l'augmentation de volume par rapport au volume audio ou définir un volume absolu pour les conseils de conduite.

Réglez la valeur souhaitée en tournant le bouton rotatif **18**. Vous reprenez la valeur réglée en appuyant sur le bouton rotatif **18**.

Pour l'orientation, un message vocal est émis pendant le message.

### ...audio

Après avoir sélectionné **...audio**, vous pouvez régler la diminution du volume audio lors d'un conseil de conduite en tournant le bouton rotatif **18**. Vous reprenez la valeur réglée en appuyant sur le bouton rotatif **18**.

Pour l'orientation, un message vocal est émis pendant le message.

### ...navigation fix

En sélectionnant **...navigation fix**, vous pouvez commuter entre un volume absolu et un volume relatif des messages de navigation.

**Marche:** Le volume des conseils de conduite est indépendant du volume audio sélectionné.

Les conseils de conduite sont émis avec un volume absolu que vous avez défini.

**Arrêt:** Les conseils de conduite sont diffusés avec la différence de volume par rapport au volume audio actuel que vous avez définie.

Le statut s'affiche devant l'option **...navigation fix**.

### Voix

Après avoir sélectionné l'option **Voix** avec le bouton rotatif **18**, vous pouvez sélectionner **Femme** ou **Homme**.

Après avoir sélectionné **Femme** ou **Homme**, les données vocales sont chargées. Si nécessaire, insérez le DVD de navigation.

### Changement pneu

En sélectionnant **Changement pneu** avec le bouton rotatif **18**, vous signalez au système que les pneus du véhicule ont été changés.

Vous recevez alors le message **Remettre à zéro calibrage ?**

Vous disposez des options **Oui** et **Non**.

#### - **Oui**

Remet le calibrage à zéro et lance un nouveau calibrage.

#### - **Non**

Le nouveau calibrage n'est pas lancé. Le menu revient à l'installation navigation.

### Réglages d'usine

Après avoir sélectionné l'option **Réglages d'usine**, vous pouvez réinitialiser les réglages sur les valeurs prédéfinies.

Si vous sélectionnez **Oui**, vos réglages sont supprimés.

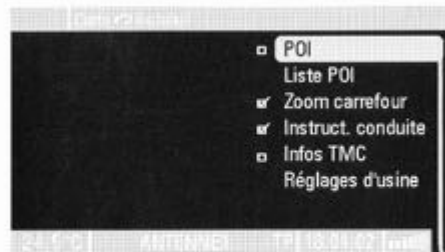


Fig. 9.33.

## 9.14. Install. Positions sur carte

Dans **Install. Positions sur carte**, vous pouvez effectuer des réglages sur la carte.

Vous pouvez régler :

- **POI (Point Of Interest)**, les destinations particulières s'affichent sur la carte.
- **Zoom carrefour**, lorsque vous arrivez à un carrefour, l'échelle de la carte s'adapte automatiquement pour un affichage agrandi du carrefour en question.
- **Instruct. conduite**, les instructions de conduite sont affichées sous forme de pictogrammes sur la carte.  
De plus, une instruction de conduite est précédée du nouveau nom de rue.
- **Infos TMC**, les informations routières TMC s'affichent sur la carte.

Vous accédez à l'installation carte en appuyant sur la touche set **20** quand le mode Positions sur carte est activé (Fig. 9.33.).

#### POI

Si vous sélectionnez **POI**, vous pouvez activer () /désactiver () l'affichage des destinations particulières sur la carte.

Pour éviter de surcharger la carte, de nombreuses destinations particulières ne s'affichent qu'à une plus petite échelle.

#### Remarque

Si plusieurs destinations particulières sont proches l'une de l'autre, il peut arriver que les symboles POI soient superposés sur la carte et qu'un seul symbole POI ne soit alors visible.

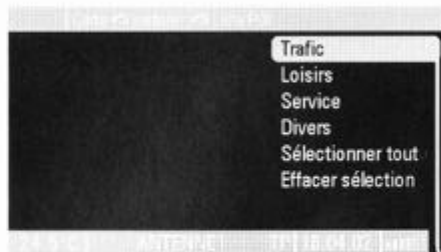


Fig. 9.34.

#### Liste POI

Si vous sélectionnez **Liste POI**, vous affichez un menu contenant les catégories disponibles de destinations particulières (Fig. 9.34.).

Si vous sélectionnez **Sélectionner tout**, vous sélectionnez tous les types de destinations particulières des différentes catégories.

Si vous sélectionnez **Effacer sélection**, aucune destination particulière ne s'affiche.

Après avoir sélectionné une catégorie **Trafic**, **Loisirs**, **Service** ou **Divers** (Fig. 9.35.), vous avez la possibilité d'activer/de désactiver l'affichage de la destination particulière souhaitée d'une catégorie.

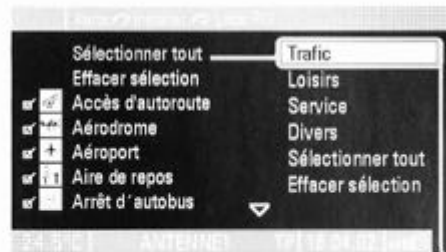


Fig. 9.35.

Si vous sélectionnez **Sélectionner tout**, tous les types de destination particulière de la catégorie sont sélectionnés et affichés sur la carte.

Si vous sélectionnez **Effacer sélection**, la sélection est annulée. Aucune destination particulière de cette catégorie ne s'affiche.



### **Zoom carrefour**

Si vous sélectionnez **Zoom carrefour**, l'échelle de la carte change automatiquement lorsque vous vous approchez d'un carrefour ou de la destination.

Le carrefour est agrandi ou affiché avec plus de détails.

La fonction Zoom carrefour est également activée lorsque l'option de carte **Itinéraire complet** est activée.

### **Instruct. conduite**

Si vous sélectionnez **Instruct. conduite**, les instructions de conduite s'affichent dans la partie supérieure gauche de la carte sous forme de pictogrammes.

Si une instruction de conduite est imminente, vous voyez également apparaître sur le bord supérieur de la carte, à côté du pictogramme, le nom de la rue dans laquelle l'instruction va vous guider.

### **Infos TMC**

Si vous sélectionnez **Infos TMC**, les informations routières s'affichent sur la carte.

Lorsque la fonction Infos TMC est activée, les parties de l'itinéraire pour lesquelles un message d'entrave à la circulation a été diffusé sont colorées et signalées par un symbole correspondant. Ces symboles sont assimilés à un panneau de signalisation.

Les messages TMC importants pour l'itinéraire sont enregistrés avec un carré blanc.

Veillez également consulter à ce sujet le Chapitre 7.5. « Informations routières - TMC » page 104.

### **Réglages d'usine**

Après avoir sélectionné l'option **Réglages d'usine**, vous pouvez réinitialiser les réglages sur les valeurs prédéfinies.

Si vous sélectionnez **Oui**, vos réglages sont supprimés.

## 10. Module de navigation étendue\* (Équipement en option)

**Veuillez respecter les remarques sur l'utilisation et la sécurité routière à la page 10 !**

La navigation étendue permet d'effectuer une navigation dans les zones non numérisées (zones pour lesquelles aucune information n'est disponible sur le DVD de navigation).

### Remarque

Respectez la législation du pays dans lequel vous vous trouvez. Il n'est pas permis dans tous les pays de circuler en voiture hors du réseau public.

Pour la navigation étendue, le guidage s'effectue généralement uniquement à l'aide de flèches indiquant la direction à suivre et de messages de navigation simples. Même lorsque vous roulez sur une route numérisée enregistrée sur le DVD de navigation, le guidage ne s'effectue qu'à l'aide de flèches.

Le fonctionnement de la navigation étendue est optimal lorsque le véhicule s'éloigne véritablement du réseau routier (>100 m).

Le terme "Trace" apparaît à plusieurs reprises par la suite. "Trace" correspond généralement à l'affichage de points de repère lors de la conduite du véhicule.

En cas de navigation étendue, l'heure d'arrivée est calculée selon une vitesse supposée moyenne de 36 km/h pour une conduite en campagne.

La position du véhicule est déterminée à l'aide d'une antenne GPS et d'un récepteur dans le module de navigation. GPS signifie **Global Positioning System** et est un procédé de détermination de position assisté par satellite.

Pour calculer la position du véhicule, l'ordinateur de navigation évalue et traite d'autres informations du véhicule (par exemple la vitesse).

Le système peut ainsi automatiquement corriger les modifications d'informations dues à un changement de roue (diamètre de pneu différent), à des modifications de température ou à des fluctuations de pression atmosphérique.

### Remarques

- La réception GPS peut être réduite lorsque vous vous trouvez sous des arbres ou entre des bâtiments élevés. Dans les parkings à étages, dans les tunnels ou autres, aucune réception GPS n'est possible.
- Si l'alimentation du tableau de bord du véhicule a été coupée (par exemple lors du remplacement de la batterie du véhicule), la réinitialisation du GPS peut durer jusqu'à 15 minutes ou plus longtemps selon l'environnement de réception.
- Après le transport du véhicule, par exemple par ferry, il est possible que vous deviez attendre quelques minutes après l'activation de l'appareil pour connaître votre position GPS actuelle (selon l'environnement de réception).
- Sans réception GPS, le système calcule la position actuelle à l'aide des signaux du véhicule et reste ainsi fonctionnel même si la réception reste mauvaise pendant un certain temps.
- Ne recouvrez pas l'antenne GPS d'objets métalliques ou humides.
- Après la première mise en service du système de navigation, le calibrage de précision s'effectue après 50 km environ.
- Un glissement important des roues (par exemple lorsqu'elles patinent sur la neige) peut entraîner un positionnement erroné.
- Après le changement des pneus (par exemple pneus d'été/d'hiver), le calibrage de précision s'effectue à nouveau après 50 km.
- Pendant le calibrage, la précision de positionnement n'est pas maximale.

## DVD de navigation

Le système de navigation a besoin du DVD de navigation pour la saisie de la destination et le calcul de l'itinéraire.

Le DVD doit être inséré dans le logement DVD du calculateur de navigation, **face imprimée vers le haut**.

L'ordinateur du système de navigation se trouve dans le coffre à bagages de votre véhicule.

## Remarque

Le lecteur DVD ne peut lire que des DVD de navigation Porsche.

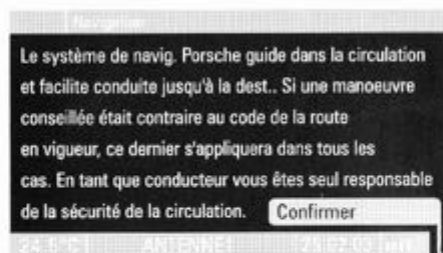


Fig. 10.1.

### 10.1. Consignes de sécurité

Le PCM vous signale que le système de navigation n'est qu'une **aide** pour le conducteur.

Vous pouvez lire ce message d'avertissement (Fig. 10.1.) :

- après l'activation du PCM et la sélection consécutive de la navigation, touche de carte **21** ou touche de déviation **22**
- lorsqu'un guidage était activé avant la désactivation du PCM.

Appuyez sur le bouton rotatif **18**. Le message d'avertissement est validé.

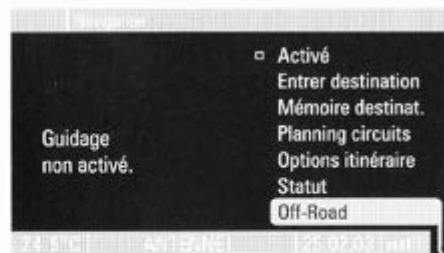


Fig. 10.2.

### 10.2. Sélection de la fonction de navigation étendue

Appuyez sur la touche NAVI **17**.

Confirmer éventuellement le message d'avertissement comme décrit au Chapitre 10.1. „Consignes de sécurité“ à la page 154.

Activez **Off-Road** à l'aide du bouton rotatif **18**. Le menu de navigation étendue s'affiche (Fig. 10.3.).

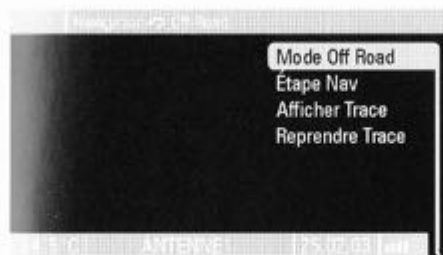


Fig. 10.3.

### 10.3. Menu de navigation étendue

Les fonctions disponibles peuvent être sélectionnées dans le menu de navigation étendue. (Fig. 10.3.).

Sélectionnez **Mode Off-Road**, **Étape Nav**, **Afficher Trace** ou **Reprendre Trace** avec le bouton rotatif **18**.

#### - Mode Off-Road

Lorsque vous avez activé le **Mode Off-Road**, le mode de navigation étendue s'affiche. Consultez le Chapitre 10.5. „Affichage mode Off-Road” à la page 156.

#### - Étape Nav

Lorsque vous avez activé **Étape Nav**, vous pouvez enregistrer et éditer jusqu'à 5 itinéraires avec 50 étapes maximum. Vous pouvez alors passer par les différentes étapes dans l'ordre que vous avez défini. Consultez le Chapitre 10.6. „Étape Navigation” à la page 156.

#### - Afficher Trace

Suite à la sélection de **Afficher Trace**, jusqu'à 5 “Traces” peuvent être affichées et enregistrées à l'aide des points Trace.

Les points Trace peuvent être déterminés manuellement ou automatiquement.

Consultez le Chapitre 10.7. „Afficher Trace” à la page 159.

#### - Reprendre Trace

Sélectionnez **Reprendre Trace** pour suivre un parcours enregistré précédemment, soit dans la même direction soit dans la direction inverse. Consultez le Chapitre 10.8. „Reprendre Trace” à la page 164.

#### Remarque

Lorsque vous avez sélectionné **Étape Nav**, **Afficher Trace** ou **Reprendre Trace**, vous devez confirmer le message d'avertissement comme décrit dans le Chapitre 10.4. „Consignes de sécurité pour la navigation étendue” à la page 155.

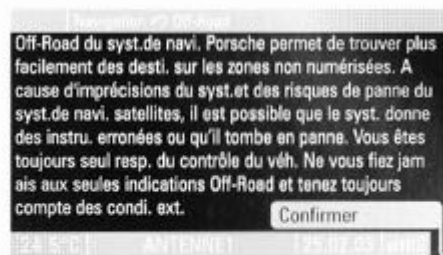


Fig. 10.4.

### 10.4. Consignes de sécurité pour la navigation étendue

Le PCM vous signale que le système de navigation n'est qu'une **aide** pour le conducteur.

Vous pouvez lire ce message d'avertissement (Fig. 10.4.) :

- après avoir activé le PCM et sélectionné la fonction **Étape Nav**, **Afficher Trace** ou **Reprendre Trace** dans le menu de navigation étendue.
- lorsqu'un guidage de navigation avancée était activé avant la désactivation du PCM.

Appuyez sur le bouton rotatif **18**. Le message d'avertissement est validé.

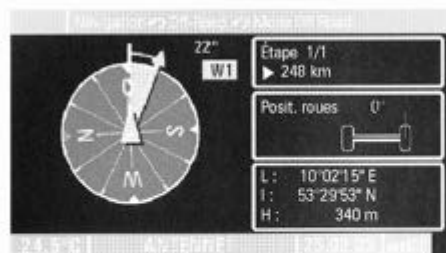


Fig. 10.5.

## 10.5. Affichage mode Off-Road

Des informations relatives au mode de navigation étendue s'affichent. En mode navigation Étape, l'affichage du mode peut servir d'écran de guidage.

Activation du **Mode Off-Road** dans le menu de navigation étendue.

Affichage lorsque la navigation n'est pas active :

- Une boussole avec le symbole du véhicule au centre de la boussole.
- La position des roues du véhicule.
- La longitude du lieu où se trouve le véhicule.
- La latitude du lieu où se trouve le véhicule.
- L'altitude au-dessus du niveau de la mer.

Affichage lorsque la Étape Navigation est activée (Fig. 10.5.) :

- Une boussole avec le symbole du véhicule au centre de la boussole.
- La direction vers la prochaine étape ou destination intermédiaire (symbolisée par une flèche orange).
- La déviation par rapport à l'itinéraire optimal (symbolisée par un segment de cercle orange).
- La distance à vol d'oiseau par rapport à la prochaine étape ou destination intermédiaire.
- La position des roues du véhicule.
- La longitude du lieu où se trouve le véhicule.
- La latitude du lieu où se trouve le véhicule.
- L'altitude au-dessus du niveau de la mer.

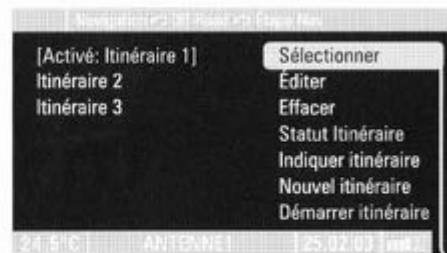


Fig. 10.6.

## 10.6. Étape Navigation

En mode Étape Navigation, vous pouvez enregistrer et éditer jusqu'à 5 itinéraires avec 50 étapes maximum.

Vous pouvez alors passer par les différentes étapes d'un itinéraire dans l'ordre que vous avez défini.

Activation de **Étape Nav** dans le menu de navigation étendue. Le menu Étape Navigation s'affiche (Fig. 10.6.).

5 circuits différents maximum s'affichent dans la zone de gauche.

Les options suivantes s'affichent à droite de l'écran :

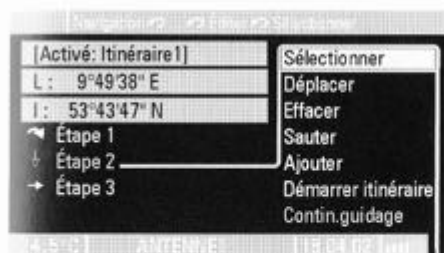





Fig. 10.7.

### Sélectionner

Lorsque vous avez activé **Sélectionner**, vous pouvez choisir entre les différents itinéraires mémorisés avec le bouton rotatif **18**. Sélectionnez l'itinéraire souhaité en appuyant sur le bouton rotatif **18**.

### Éditer

Lorsque vous avez activé **Éditer** à l'aide du bouton rotatif **18**, la liste des étapes de l'itinéraire préalablement sélectionné s'affiche (Fig. 10.7.). Différents symboles s'affichent devant les étapes :

-  indique que cette étape est sautée.
-  indique que cette étape a déjà été atteinte.
-  indique qu'il s'agit de l'étape vers laquelle le véhicule se dirige actuellement.

### Sélectionner

Lorsque vous avez activé **Sélectionner**, sélectionnez une étape en tournant le bouton rotatif **18**. Appuyez sur le bouton rotatif **18**. L'étape est sélectionnée (Fig. 10.7.).


### Déplacer

Lorsque vous avez activé **Déplacer**, en tournant le bouton rotatif **18** déplacer l'étape préalablement sélectionnée dans la liste des étapes. Appuyez sur le bouton rotatif **18**. La nouvelle position de l'étape est confirmée. La numérotation des étapes est actualisée dès que les éléments sont déplacés.

### Effacer

Sélection de l'option **Effacer**. L'étape préalablement sélectionnée est effacée.

### Sauter

Sélection de l'option **Sauter**. L'étape préalablement sélectionnée est sautée. Le symbole  s'affiche à gauche de l'étape sautée. Le PCM n'effectue aucun calcul d'itinéraire passant par cette étape. Il continue avec l'étape suivante sur la liste. Si la destination vers laquelle se dirige actuellement le véhicule est sélectionnée pour la fonction **Sauter**, sélectionnez **Contin. guidage** pour poursuivre le guidage vers la prochaine étape sur la liste.

### Remarque

Lorsqu'une étape est marquée avec l'option **Sauter**, il est possible de désactiver à nouveau le marquage en sélectionnant une nouvelle fois l'option **Sauter**.

### Ajouter

Sélection de l'option **Ajouter**. Si l'itinéraire comporte moins de 50 étapes, vous pouvez sélectionner ou saisir une nouvelle étape qui sera ajoutée à la fin de la liste des étapes. La numérotation des étapes est actualisée.

### Démarrer itinéraire

Sélection de l'option **Démarrer itinéraire**. Le système lance le calcul de l'itinéraire vers la première étape de l'itinéraire.

### Continuer le guidage

Sélection de l'option **Contin. guidage**. Le guidage se poursuit vers la dernière étape active de l'itinéraire.

### Effacer

Après sélection de l'option **Effacer**, l'itinéraire précédemment sélectionné est effacé.

### Remarque

Un itinéraire actif (par ex. [**Activé : Itinéraire 1**]) peut uniquement être effacé lorsqu'il n'est plus actif, c'est-à-dire lorsqu'un guidage vers une autre destination a été démarré.

### Itinéraire

Après sélection de l'option **Itinéraire** et l'activation du mode de navigation Étape, l'affichage indique quelles sont les destinations par lesquelles vous êtes passé, quelles destinations ont déjà été atteintes ou quelles destinations ont été sautées.

### Indiquer itinéraire

Lorsque vous activez **Indiquer itinéraire**, vous pouvez donner un nom à l'itinéraire préalablement sélectionné.

Consultez également à ce sujet le Chapitre 1.2.4. „Commande Menu de saisie” à la page 18.

Activez l'option **Confirmer** pour confirmer le nom attribué.

### Nouvel itinéraire

Après sélection de l'option **Nouvel itinéraire**, vous pouvez ajouter un nouvel itinéraire si 5 itinéraires n'ont pas déjà été enregistrés.

#### - Assigner des destinations

Activez l'option **Éditer**.

Sélectionnez ensuite l'option **Ajouter**. Vous pouvez assigner jusqu'à 50 étapes à cet itinéraire.

#### - Démarrer itinéraire

Sélection de l'option **Démarrer itinéraire**.

Le système lance le calcul de l'itinéraire vers la première étape de l'itinéraire sélectionné.

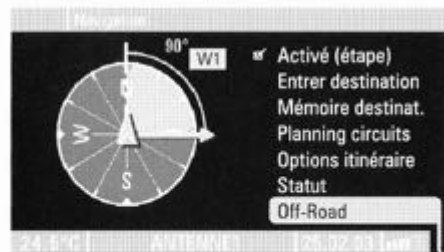


Fig. 10.8.

### 10.6.1. Guidage en mode Étape Navigation

Une fois que le guidage d'un itinéraire a démarré, vous êtes guidé vers l'étape suivante grâce à un affichage spécial (Fig. 10.8.).

Le guidage s'effectue grâce à une boussole au centre de laquelle est représenté le véhicule. La flèche orange indique en permanence la direction de l'étape vers laquelle se dirige actuellement le véhicule.

L'étape actuelle est signalée par un réticule orange. La numérotation de l'étape correspond à la numérotation des étapes sur la liste des étapes. La déviation entre la direction vers laquelle se dirige actuellement le véhicule et la direction vers l'étape suivante est symbolisée par un segment de cercle orange. L'importance de cette déviation est également indiquée en degrés.



Fig. 10.9.

Sur la carte :

Les différentes étapes sont représentées sur la carte par des carrés rouges. Le numéro inscrit dans le carré rouge correspond à la numérotation des étapes sur la liste des étapes. La destination intermédiaire (étape) actuelle est indiquée par un drapeau à damiers.

Les étapes sont reliées par des flèches oranges. Selon l'éloignement par rapport à la destination actuelle (étape), la flèche est grisée progressivement. Lorsqu'une partie du parcours a été effectuée entièrement, la flèche est entièrement grise. Une boussole située à gauche de l'affichage indique également l'orientation (Fig. 10.9.).

Si une étape est atteinte, le système affiche le message "Étape XX atteinte".

Lorsque vous appuyez sur la touche Repeat 7, la direction actuelle à suivre vous est indiquée.



Fig. 10.10.

## 10.7. Afficher Trace

Après sélection de l'option **Afficher Trace**, une Trace peut être enregistrée à l'aide de points Trace.

Les points Trace peuvent être déterminés manuellement ou automatiquement.

Le système peut enregistrer et gérer jusqu'à 5 Traces.

Sélectionner **Afficher Trace** dans le menu de navigation étendue. Le menu pour l'affichage de Trace est ouvert (Fig. 10.10.).

Le mode d'enregistrement actuellement réglé est affiché dans la zone gauche de l'écran.



### Remarque

Avec l'option **Terminer Trace** ou le changement de mode, un affichage de Trace jusqu'au début d'itinéraire suivant n'est possible qu'à partir de la position respectivement actuelle.

Avec le bouton rotatif **18** sélectionnez entre **Aff. à part. De, Ind. Trace point.** et **Mode**.

Lorsque l'affichage d'une Trace a démarré, l'option **Terminer Trace** est également activée.

#### - **Aff. à part. De...**

Après sélection d'une des deux options de **Aff. à part. De...** vous pouvez sélectionner à partir de quel point l'affichage de Trace doit être démarré.

Consultez le Chapitre 10.7.1. „Afficher Trace à partir de“ à la page 160.

#### - **Terminer Trace**

Après sélection de **Terminer Trace**, il est possible de mettre fin à l'affichage de Trace.

Consultez le Chapitre 10.7.2. „Terminer/Enregistrer Trace“ à la page 161.

#### - **Indiquer Trace point**

Lorsque vous activez **Indiquer Trace point**, une étape est ajoutée manuellement dans l'affichage Trace à la position actuelle.

Consultez le Chapitre 10.7.3. „Indiquer un point Trace manuellement“ à la page 161.

#### - **Mode**

Lorsque vous activez **Mode**, vous pouvez paramétrer le mode d'affichage Trace.

Consultez le Chapitre 10.7.4. „Mode pour affichage Trace régler“ à la page 162.

### 10.7.1. Afficher Trace à partir de

Vous pouvez sélectionner à partir de quel point l'affichage de Trace doit être démarrée (Fig. 10.10.).

Sélectionnez **...Position actu.** et **...Début du trajet** à l'aide du bouton rotatif **18**.

#### - **... Position actu.**

L'affichage de Trace commence à partir de la position actuelle. L'itinéraire jusqu'alors enregistré automatiquement est effacé.

#### - **...Début du trajet**

L'affichage de Trace se poursuit à partir de la position actuelle. Les informations enregistrées depuis le début du trajet sont validées.

Si le Trace a été terminé, effacé pendant l'affichage ou qu'un autre mode a été sélectionné, un affichage de Trace est uniquement possible à partir de la **...Position actu.** L'option **...Début de trajet** ne peut plus être sélectionnée.

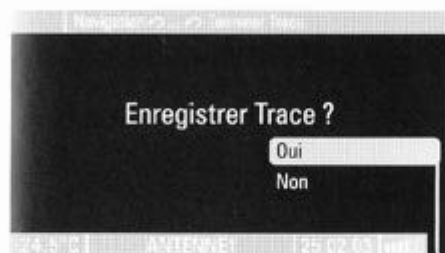


Fig. 10.11.

### 10.7.2. Terminer/Enregistrer Trace

Vous pouvez quitter l'affichage Trace en activant **Terminer Trace** à l'aide du bouton rotatif **18**. Le message **Enregistrer Trace ?** (Fig. 10.11.) s'affiche. Vous disposez des options **Oui** et **Non**.

- **Oui**  
L'affichage Trace a été sauvegardé et terminé. L'affichage, qui se déroule en arrière-plan et jusqu'alors enregistré automatiquement, est effacé.

Après sélection de **Oui**, le menu d'entrée est ouvert. Vous pouvez maintenant entrer le nom sous lequel le Trace doit être enregistré. Consultez à ce sujet le Chapitre 1.2.4. „Commande Menu de saisie“ à la page 18.

- **Non**  
L'affichage de Trace est terminé. L'affichage de Trace n'est pas enregistré. L'affichage, qui se déroule en arrière-plan et jusqu'alors enregistré automatiquement, est effacé.

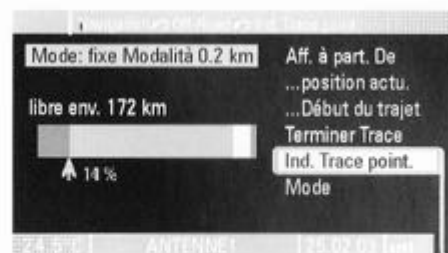


Fig. 10.12.

### 10.7.3. Indiquer un point Trace manuellement

Pendant l'affichage de Trace, il est possible de fixer des points Trace manuellement.

Activez **Ind. Trace point** dans le menu d'affichage de Trace (Fig. 10.12.). Un point Trace est enregistré dans l'affichage Trace à la position actuelle. Les points Trace fixés manuellement sont indiqués sur la carte par un carré rouge. Vous pouvez également ajouter manuellement un point Trace à l'affichage Trace en appuyant longuement sur le bouton rotatif **18**.

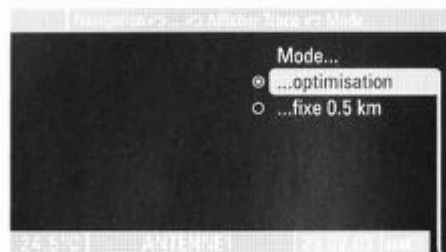


Fig. 10.13.

#### 10.7.4. Mode pour affichage Trace régler

Sélectionnez l'option **Mode** pour régler à quelle distance les uns des autres le système doit définir des points Trace lors de l'enregistrement.

Activez **Mode** dans le menu **Afficher Trace**. Le menu Mode s'affiche (Fig. 10.13.).

Il existe deux possibilités pour régler le mode d'affichage **...optimisation** et **...fixe ... km**, que vous pouvez sélectionner, activer (⊙) ou bien désactiver (○) à l'aide du bouton rotatif **18**.

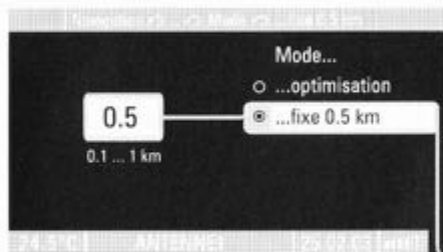


Fig. 10.14.

#### - ...Optimisation

Lorsque vous activez la fonction **...optimisation** (⊙), le système de navigation génère automatiquement un point Trace sur des points géométriquement judicieux pour l'affichage de Trace.

Le nombre de points Trace fixés par le système dépend de la fréquence des changements de direction.

#### - ...fixe ... km

Il est possible de déterminer après combien de kilomètres parcourus un point Trace doit être fixé pendant l'affichage de Trace.

Après sélection de **...fixe ... km**, vous pouvez fixer les valeurs 0,1, 0,2, 0,5 et 1 km (Fig. 10.14.) en tournant le bouton rotatif **18**.

Appuyez sur le bouton rotatif **18** pour enregistrer la valeur et activer la fonction (⊙).

Le système de navigation fixe des points Trace à des intervalles définis, indépendamment d'éventuels changements de direction. Vous pouvez fixer jusqu'à 1 000 points dans un affichage Trace.

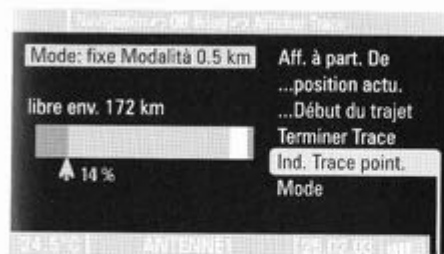


Fig. 10.15.

### 10.7.5. Espace mémoire pour l'affichage Trace

Lorsque l'affichage Trace est actif, la saturation de la mémoire est indiquée dans le menu **Afficher Trace** (Fig. 10.15.).

L'espace occupé est indiqué graphiquement à l'aide d'une barre, le degré de saturation est inscrit en pourcentage et une valeur informe du nombre de kilomètres qu'il est encore possible d'enregistrer pour l'itinéraire.

#### Remarque

Si le mode **Afficher Trace ...optimisation** est sélectionné, la distance encore enregistrable dépend de l'itinéraire actuel.

Par exemple, un itinéraire comprenant beaucoup de tournants utilise plus d'espace mémoire. Il est donc possible que seul un itinéraire plus court puisse être enregistré.

Si le mode **Afficher Trace ...fixe ... km** est sélectionné, vous pouvez enregistrer jusqu'à 1 000 points Trace selon la distance sélectionnée (environ 500 km pour le réglage sur 0,5 km).

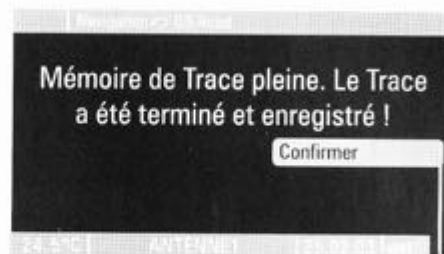


Fig. 10.16.

Lorsque la mémoire itinéraire est pleine à 90%, le système affiche le message **Mémoire itinéraire bientôt pleine**. Ce message peut être validé avec le bouton rotatif **18**. Il disparaît automatiquement au bout de 10 secondes.

Si la mémoire itinéraire est saturée, le message **Mémoire de Trace pleine. Le Trace a été terminé et enregistré!** s'affiche (Fig. 10.16.).

Ce message doit être validé avec le bouton rotatif **18**.

L'affichage de Trace est alors terminé.

Si 5 Traces sont déjà enregistrés et que l'option **Afficher Trace** est sélectionnée, le système indique le message **Mémoire Trace pleine. Effacer l'ancien Trace..**

Ce message doit être validé avec le bouton rotatif **18**.

Un Trace est effacé dans le menu **Reprendre Trace**.

Consultez à ce sujet le Chapitre 10.8.4. „Effacer Trace“ à la page 167.



Fig. 10.17.

### 10.7.6. Affichage sur carte avec affichage de Trace

En mode Affichage sur carte, l'itinéraire enregistré de Trace est indiqué par une ligne bleue (Fig. 10.17.).

Le point de départ de l'affichage Trace est symbolisé par un carré vert. Les points Trace fixés manuellement sont symbolisés par un carré rouge.

Si l'affichage de Trace est démarré ultérieurement à partir du début du trajet pendant la conduite, la position actuelle est également indiquée sur l'itinéraire par un carré rouge.

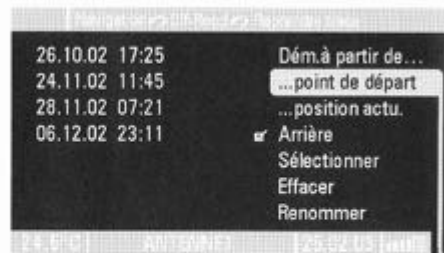


Fig. 10.18.

### 10.8. Reprendre Trace

L'option **Reprendre Trace** vous permet de suivre l'un de 5 parcours enregistrés, soit dans la même direction soit dans la direction inverse.

Activation de **Reprendre Trace** dans le menu de navigation étendue.

Le menu s'affiche (Fig. 10.18.).

Sélectionnez avec le bouton rotatif **18 Dém. à partir de...**, **Arrière**, **Sélectionner**, **Effacer** ou **Renommer**.

- **Démarrer à partir de...**

Après avoir sélectionné l'une des deux options de **Dém. à partir de...**, vous pouvez définir à partir de quelle position la navigation doit démarrer.

Consultez le Chapitre 10.8.1. „Démarrer la navigation (Trace)” à la page 165.

- **Arrière**

Lorsque l'option **Arrière** est activée (☑), la navigation démarre à partir du dernier point Trace de l'enregistrement. Et elle vous guide le long des points Trace définis jusqu'au point de départ de l'enregistrement.

Sélectionnez l'option à l'aide du bouton rotatif **18** pour la désactiver (☐). Dans ce cas, la navigation démarre au point de départ de l'enregistrement et vous guide le long des points Trace définis, jusqu'au dernier point de l'enregistrement.

Sélectionnez l'option une nouvelle fois pour la réactiver.

- **Sélectionner**

Après avoir activé **Sélectionner**, un Trace peut être activé pour la navigation.

Consultez le Chapitre 10.8.3. „Sélectionner Trace” à la page 167.

- **Effacer**

Après sélection de l'option **Effacer**, le Trace précédemment sélectionné est effacé.

Consultez le Chapitre 10.8.4. „Effacer Trace” à la page 167.

- **Renommer**

Après sélection de **Renommer**, un autre nom peut être attribué au Trace réglé.

Consultez le Chapitre 10.8.5. „Renommer Trace” à la page 167.

### 10.8.1. Démarrer la navigation (Trace)

Pour définir le point de départ de la navigation, sélectionnez **...point de départ** ou **...position actu.** à l'aide du bouton rotatif **18** (Fig. 10.18.).

- **...point de départ**

Si vous sélectionnez **...point de départ** lorsque l'option **Arrière** est activée, le système de navigation démarre la navigation au dernier point de l'enregistrement. La navigation vous guide alors le long des points Trace définis jusqu'au point de départ de l'enregistrement. Si l'option **Arrière** n'est pas activée, la navigation démarre au point de départ de l'enregistrement.

- **...position actu.**

Le système de navigation démarre la navigation en direction du premier point Trace enregistré se trouvant dans la direction de la destination. Si l'option **Arrière** est activée, la navigation vous guide jusqu'au point de départ de l'enregistrement. Si l'option **Arrière** n'est pas activée, elle vous guide jusqu'au dernier point.



Fig. 10.19.

### 10.8.2. Guidage navigation (Trace)

Une fois que la navigation a démarré, vous êtes guidé vers le point Trace suivant grâce à un affichage spécial (Fig. 10.19.).

Le guidage s'effectue grâce à une boussole au centre de laquelle est représenté le véhicule.

La flèche orange indique en permanence la direction du point Trace vers lequel se dirige actuellement le véhicule.

La déviation entre la direction vers laquelle se dirige actuellement le véhicule et la direction vers le point Trace suivant est symbolisée par un segment de cercle orange. L'importance de cette déviation est également indiquée en degrés.

Lorsque vous atteignez un point Trace fixé manuellement, le système émet le message suivant « Étape XX atteint » en relation avec un message de direction vers le prochain point navigable sur le Trace.

Si, après avoir atteint un point Trace, la direction du véhicule dévie de manière importante (de plus de 30°) de la direction vers le prochain point Trace, un message de direction vers ce point Trace s'affiche.

En cas d'une légère déviation de Trace, le système de navigation transmet régulièrement le prochain point Trace en direction du point de départ et la navigation s'effectue vers ce point.

Le système vous fait passer en principe par les points Trace fixés manuellement. Lorsque vous activez de nouveau **Reprendre Trace** à l'aide de l'option **...position actu.**, il est toutefois possible de sauter un point Trace fixé manuellement.



Fig. 10.20.

Dans l'affichage sur carte : les points Trace fixés manuellement sont indiqués sur la carte par des carrés rouges. La destination est indiquée par un drapeau à damiers. L'itinéraire jusqu'à la destination est représenté en orange en fonction des points Trace enregistrés. Une boussole située à gauche de l'affichage indique également l'orientation (Fig. 10.20.). La partie déjà parcourue de l'itinéraire de Trace apparaît en gris.

Lorsque vous appuyez sur la touche Repeat **7**, la direction actuelle vers le prochain point Trace navigable vous est indiquée.

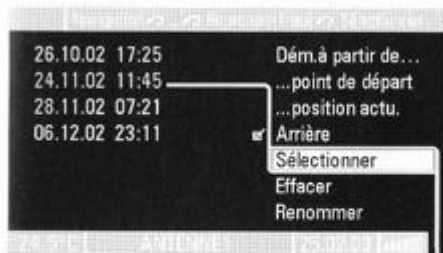


Fig. 10.21.

### 10.8.3. Sélectionner Trace

Après avoir activé **Sélectionner**, un Trace peut être activé pour la navigation.

Avec le bouton rotatif **18**, sélectionnez l'option **Sélectionner**.

Vous pouvez sélectionner un Trace en tournant le bouton rotatif **18**. Confirmez votre sélection en appuyant sur le bouton rotatif **18**.

### 10.8.4. Effacer Trace

Après sélection de l'option **Effacer**, le Trace précédemment sélectionné est effacé.

#### Remarque

Un Trace actif peut uniquement être effacé lorsqu'il n'est plus sélectionné, c'est-à-dire lorsqu'un guidage vers une autre destination a été démarré.

### 10.8.5. Renommer Trace

Après sélection de **Renommer**, le menu d'entrée est ouvert. Le nom du Trace sélectionné peut être modifié.

Consultez à ce sujet le Chapitre 1.2.4. „Commande Menu de saisie” à la page 18.



## 11. Système (AV)\* (Équipement en option)

Le système AV du PCM permet l'utilisation d'un tuner TV\* ainsi que d'une caméra de recul\* (en option).

### Appel de la fonction AV

Appuyer sur la touche AV 15.

Avec la touche AV 15 le mode TV est tout d'abord activé.

Pendant environ 3 secondes, la station actuelle et un message se rapportant au menu TV sont affichés (Fig. 11.1.).

### Remarque

Pour votre propre sécurité, l'affichage de l'image de télévision est impossible pendant la conduite. Pour que l'image TV s'affiche, il est nécessaire dans certains pays que le véhicule soit immobile et que le frein de stationnement à pied soit actionné.

Pour utiliser le mode TV, une station de télévision doit tout d'abord être réglée. Vous pouvez utiliser la fonction de recherche de station ou le menu TV. Consultez le Chapitre 11.1.1. „Réglage de station de télévision“ page 169.



Fig. 11.1.

### Appel du menu TV Appuyer sur le

bouton rotatif 18 ou appuyer de nouveau sur la touche AV 15.

L'affectation des emplacements de mémoire TV est affichée dans la zone gauche d'affichage du menu du système AV. Le champ Statut situé en dessous fournit des informations sur la station de télévision actuellement sélectionnée (Fig. 11.2.).

Pour les stations de télévision, vous disposez au total de 30 emplacements de sauvegarde aux niveaux de mémoire A, B et AS (Automémoire).

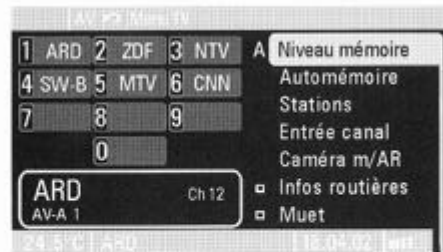


Fig. 11.2.

### 11.1. Menu du tuner TV\*

Dans la zone de gauche du menu se trouvent 10 emplacements de mémoire dont les numéros correspondent aux chiffres du pavé numérique 3. Ces emplacements de mémoire représentent les stations mémorisées.

Sous les emplacements de mémoire se trouve un champ Statut, qui contient les informations suivantes concernant la station de télévision réglée : nom de station, niveau de mémoire, emplacement de mémoire et numéro de canal.

Dans la zone de droite se trouvent les options **Niveau mémoire, Automémoire, Stations, Entrée canal, Info routières et Muet** (Fig. 11.2.).

### Remarque

Lorsque vous appuyez sur la touche AUDIO **10** en mode TV, le menu audio du tuner TV est ouvert. Consultez également le Chapitre 3. „Système audio (AUDIO)” page 29.

Dans le menu audio du tuner TV, vous ne disposez pas d'image de télévision. Pour obtenir de nouveau l'affichage de l'image de télévision, le menu AV doit être de nouveau appelé en appuyant sur la touche AV **15**.

### 11.1.1. Réglage de station de télévision

- Recherche des stations  
Appuyez sur la touche Recherche **4** ou **5**. Le PCM effectue la recherche dans l'ordre croissant ou décroissant des canaux. La recherche s'arrête sur le premier canal réceptible détecté.
- Touches de stations  
Appuyez sur l'une des touches du pavé numérique **3**. Le canal ou la station respectivement mémorisé(e) est activée. Vous ne pouvez appeler que des canaux ou des stations du niveau de mémoire actif.  
Consultez le Chapitre „Niveau de mémoire” page 170.
- Automémoire (mémorisation automatique)  
Consultez le Chapitre „Automémoire” page 170.
- Stations  
Consultez le Chapitre „Stations” page 170.
- Entrée canal directe  
Consultez le Chapitre „Entrée canal” page 171.

### 11.1.2. Mémorisation d'une station

Les différentes stations peuvent être mémorisées dans le niveau de mémoire actif. Consultez le Chapitre „Niveau de mémoire” page 170.

Pour mémoriser une station, appuyez pendant plus de 1 seconde sur la touche du pavé numérique **3**, sur laquelle la station doit être mémorisée. La station est affichée et marquée dans la zone de mémoire correspondante.

### Remarque

Lorsqu'une station de télévision est mémorisée sur un des emplacements de mémoire, son nom est alors indiqué dans l'emplacement de mémoire respectif.

Si aucune information concernant le nom de la station n'est à disposition, le numéro de canal est affiché à la place du nom.

Si vous réglez une station qui est déjà disponible dans un emplacement de mémoire du niveau de mémoire actif, l'emplacement de mémoire concerné s'affiche en orange.



Fig. 11.3.

### Niveau de mémoire

Vous pouvez mémoriser et appeler des stations dans trois niveaux de mémoire différents. Le niveau de mémoire actif est affiché avec A, B ou AS (Automémoire) avant l'option **Niveau mémoire** (Fig. 11.3.).

### Changement de niveau de mémoire

Vous pouvez changer de niveau de mémoire en sélectionnant **Niveau mémoire** avec le bouton rotatif **18**.

### Remarque

Une station conserve son réglage, même après un changement du niveau de mémoire. Si la station réglée est déjà mémorisée dans ce niveau de mémoire, l'emplacement de mémoire concerné s'affiche en orange.



Fig. 11.4.

### Automémoire

Automémoire mémorise dans un niveau de mémoire les 10 stations qui possèdent actuellement la meilleure puissance d'émission.

Lorsque vous sélectionnez **Automémoire**, la mémorisation des stations est démarrée. Le niveau de mémorisation Automémoire est appelé (Fig. 11.4.).

Les stations mémorisées sont affichées dans les zones de mémoire.

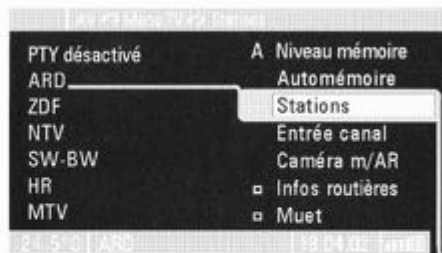


Fig. 11.5.

### Stations

Il s'agit d'une liste des stations actuellement réceptibles. Vous pouvez les sélectionner ici.

### Affichage de stations

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez l'option **Stations**. La liste des stations s'affiche dans la zone de gauche.

### Appel de station

Marquez une station dans la liste en tournant le bouton rotatif **18**. La station marquée est réglée si le marquage reste inchangé pendant une seconde. Appuyez sur le bouton rotatif **18** pour afficher l'image de télévision.

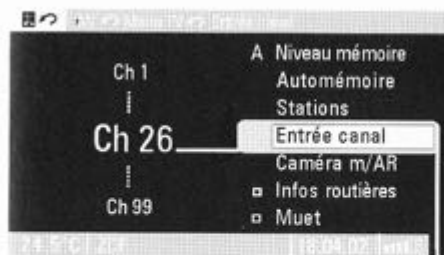


Fig. 11.6.

### Entrée canal

L'option **Entrée canal** permet la saisie directe d'un numéro de canal.

### Appel de menu Entrée canal

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez l'option **Entrée canal** (Fig. 11.6).

Le premier, respectivement le dernier canal possible est indiqué au-dessus et en-dessous du champ de saisie.

- À l'aide des touches du pavé numérique **3**, indiquez directement les chiffres du canal **ou**
- réglez le canal souhaité en tournant le bouton rotatif **18**.
- Appuyez sur le bouton rotatif **18** pour afficher l'image de télévision.

### Remarque

Les canaux sur lesquels aucun programme de télévision spécifique au pays n'est diffusé, ne peuvent pas être réglés. Consultez le Chapitre 11.4.2. „Réglage pays” page 176.



Fig. 11.7.

### Messages d'informations routières

Sélectionnez **Infos routières** à l'aide du bouton rotatif **18** pour activer () ou désactiver () les messages d'informations routières.

Lorsque la fonction d'infos routières est activée, **Infos rout.** est indiqué en bas de l'écran. (Fig. 11.7).

Vous pouvez régler les stations et le volume des informations routières dans Install. audio. Consultez le Chapitre 3.3. „Install. audio” page 35.

Vous pouvez interrompre les messages d'informations routières en cours en appuyant sur le bouton de réglage du volume **8**.

### Remarque

Lorsque la fonction d'infos routières est activée, le programme actuel est interrompu par un message d'informations routières d'une station.



Fig. 11.8.

### Muet

Sélectionnez **Muet** à l'aide du bouton rotatif **18** pour activer () ou désactiver () la fonction Muet.

Le symbole de sourdine s'affiche au bas de l'écran (haut-parleur barré, Fig. 11.8.).

Les conseils de conduite, les conversations téléphoniques et les informations routières sont à nouveau audibles.

## 11.2. Mode TV

Pour activer le mode TV, appuyez sur la touche AV **15**.

L'image de télévision est affichée et le son est audible. Pendant environ 3 secondes, la station actuelle et un message se rapportant au menu TV sont affichés (Fig. 11.1.).

Pour régler une autre station de télévision, les possibilités suivantes sont à disposition.

- Recherche des stations  
Consultez le Chapitre 11.1.1. „Réglage de station de télévision” page 169.
- Touches de stations  
Consultez le Chapitre 11.1.1. „Réglage de station de télévision” page 169.
- Entrée canal  
Consultez le Chapitre „Entrée canal” page 171.

### Remarque :

Pour votre propre sécurité, l'affichage de l'image de télévision est impossible pendant la conduite. Pour que l'image TV s'affiche, il est nécessaire dans certains pays que le véhicule soit immobile et que le frein de stationnement à pied soit actionné.

Lorsque l'affichage sur carte du système de navigation est appelée en mode TV en appuyant sur la touche de carte **21**, le son TV est conservé pendant l'affichage sur carte. Lorsque vous appuyez de nouveau sur la touche de carte **21** ou sur la touche AV **15**, l'image de télévision est de nouveau visible.



Fig. 11.9.

### 11.3. Caméra de recul\* (Équipement en option)

La caméra de recul permet de contrôler facilement les manœuvres de stationnement et l'espace juste derrière le véhicule.

La caméra de recul est intégrée dans l'aileron arrière du véhicule (Fig. 11.9.) et peut être sortie et rentrée automatiquement ou manuellement. L'image filmée par la caméra de recul s'affiche sur l'écran du PCM.

La caméra de recul est commandée via le menu principal AV et le menu de réglage AV du PCM.

La caméra de recul est prête à fonctionner lorsque le PCM est allumé.

#### Remarque

Lorsque la caméra est rentrée, le son du mode TV est baissé. Le son des sources audio (FM, AM et CD) n'est pas modifié.



#### Danger!

La caméra de recul constitue uniquement une aide pour le conducteur. Elle ne dispense pas de contrôler les angles morts !

Les objets filmés par la caméra s'affichent distordus !

L'image affichée ne couvre pas toute la zone située derrière le véhicule !



Menu principal AV avec tuner TV installé\*

Fig. 11.10.

#### 11.3.1. Sortir la caméra de recul manuellement

L'option **Caméra m/AR** permet de sortir manuellement la caméra de recul lorsque le véhicule est immobile. Cela peut être nécessaire par exemple pour la nettoyer.

#### Sélection du menu de caméra de recul

Sélectionnez l'option **Caméra m/AR** à l'aide du bouton rotatif **18**. (Fig. 11.10./Fig. 11.11.)



#### Danger!

Ne pas sortir la caméra pour passer le véhicule dans une station de lavage automatique!



Menu principal AV sans tuner TV installé\*  
Fig. 11.11.

### 11.3.2. Sortir la caméra de recul automatiquement

La sortie automatique de la caméra de recul est configurée dans le menu de réglage AV. La caméra de recul sort automatiquement lorsque la marche arrière est passée.

Veillez consulter le Chapitre 11.4.3. „Caméra de recul“ page 176.

### 11.3.3. Rentrer la caméra de recul

- Lorsque la marche arrière n'est plus enclenchée, la caméra de recul rentre au bout de 30 secondes ou dès que le véhicule roule à une vitesse de plus de 15 km/h environ. Il est de nouveau possible de sortir la caméra lorsque le véhicule roule à une vitesse inférieure à cette valeur.
- Si la caméra de recul est sortie automatiquement, elle rentre également lorsque le frein de stationnement à pied est actionné ou que le moteur du véhicule est coupé.
- Appuyez sur les touches **9 à 17** ou sur la touche Précédent **19** pour rentrer la caméra de recul.

#### Remarque

L'affichage d'origine du PCM apparaît de nouveau lorsque la caméra de recul est rentrée.



Fig. 11.12.

### 11.4. Install. AV

Dans l'installation AV, vous pouvez régler l'écran du PCM de manière optimale (réglages d'image comme la luminosité, le contraste, etc.).

#### Appel d'installation AV

Appuyez sur la touche Install. **20** pendant que la fonction AV est respectivement active (Fig. 11.12.).

Pour la commande, vous disposez des options **Réglages image**, **Réglage pays**, et **Réglages d'usine**.



Fig. 11.13.

#### 11.4.1. Réglages image

Vous pouvez ici régler les options d'affichage **Luminosité**, **Couleur**, **Contraste** et **Format** de l'écran.

##### Remarque

En cas de réception de stations NTSC (National Television System Committee ; norme de télévision couleur aux États-Unis et au Japon), l'option d'affichage **Hue** est également disponible. Des déformations de couleurs dues à la transmission peuvent ainsi être corrigées.

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez l'option **Réglages image**. Le menu correspondant s'affiche (Fig. 11.13.).



Fig. 11.14.

##### Luminosité

Après sélection de la **Luminosité**, réglez une valeur pour la luminosité. Pour ce faire, tournez le bouton rotatif **18** jusqu'au réglage souhaité (Fig. 11.14.).

Confirmez ensuite la valeur en appuyant de nouveau sur le bouton rotatif **18**.

##### Couleur

Après sélection de la **Couleur**, entrez une valeur pour le réglage de la couleur. Pour ce faire, tournez le bouton rotatif **18** jusqu'au réglage souhaité. Appuyez encore une fois pour confirmer l'entrée.



Fig. 11.15.

##### Contraste

Après sélection du **Contraste**, réglez une valeur pour le contraste. Pour ce faire, tournez le bouton rotatif **18** jusqu'au réglage souhaité.

Confirmez ensuite la valeur en appuyant de nouveau sur le bouton rotatif **18**.

##### Format image

Après sélection du **Format image**, réglez une valeur pour le format d'image. Pour ce faire, tournez le bouton rotatif **18** jusqu'au réglage souhaité (Fig. 11.15.).

Confirmez ensuite la valeur en appuyant de nouveau sur le bouton rotatif **18**.



Si vous sélectionnez le réglage 4:3, l'image est représentée sans perte de contenu d'image.

Si vous sélectionnez le réglage 16:9, l'image est agrandie de telle manière que la largeur complète de l'écran est utilisée. L'image est coupée en haut et en bas de l'écran.

Ce réglage est particulièrement adapté pour les émissions qui sont diffusées avec une barre noire en haut et en bas de l'écran.



Fig. 11.16.

#### 11.4.2. Réglage pays

Des informations relatives à la plage de canal disponible sont enregistrées pour le PCM dans le réglage pays.

Si vous vous déplacez à l'étranger avec votre véhicule et que vous souhaitez utiliser le tuner TV, vous devez tout d'abord régler l'entrée correspondante dans la liste des pays.

Sélectionnez l'entrée correspondante après sélection du **Réglage pays**. Tournez le bouton rotatif **18** jusqu'à ce que le pays soit marqué dans la liste (Fig. 11.16.).

Confirmez ensuite la sélection en appuyant de nouveau sur le bouton rotatif **18**.

Veillez consulter le Chapitre 14.3. „Pays correspondants du réglage de pays Tuner TV” page 218.



Menu de réglage AV avec tuner TV installé\*  
Fig. 11.17.

#### 11.4.3. Caméra de recul

Vous pouvez activer ou désactiver la sortie automatique de la caméra de recul dans le menu de réglage AV.

Vous pouvez modifier la luminosité, le contraste et la couleur de l'image de la caméra de recul dans le menu **Réglages image**.

Veillez consulter le Chapitre 11.4.1. „Réglages image” page 175.

Appuyez sur la touche de réglage **20** lorsque la fonction principale AV est active et sélectionnez **Caméra m/AR** avec le bouton rotatif **18**. (Fig. 11.17.)

#### Automatique activé

La caméra de recul sort automatiquement lorsque la marche arrière est passée.

#### Automatique désactivé

La caméra de recul doit être sortie manuellement. Pour de plus amples informations, consultez le Chapitre 11.3.1. „Sortir la caméra de recul manuellement“ page 173 ».



Fig. 11.18.

#### 11.4.4. Réglages d'usine

Après sélection de l'option **Réglages d'usine**, les réglages peuvent être rétablis aux valeurs prédéfinies (Fig. 11.18.).

Lorsque vous sélectionnez **Oui**, vos réglages sont effacés.

## 12. Commande vocale\* (Équipement en option)

**Veillez respecter les remarques sur l'utilisation et la sécurité routière à la Seite 10!**

Le système de commande vocale vous soutient lors de l'utilisation de votre PCM, qui contient les éléments suivants selon les options installées sur votre véhicule :

- l'autoradio,
- l'ordinateur de trajet,
- le tuner TV\* (en option),
- le téléphone\* (en option),
- la navigation,
- Module de navigation étendue\* (en option).

Les menus interactifs, combinés à des messages vocaux, améliorent et facilitent votre conduite tout en la rendant plus sûre.

Le système de commande vocale offre une plus grande sécurité de conduite, une fonctionnalité optimale et un confort de qualité supérieure.

### 12.1. Symboles et repères


Certains ordres vocaux déclenchent des dialogues entre l'utilisateur et le système de commande vocale. Dans le mode d'emploi, quelques dialogues sont présentés à titre d'exemple.

Dans les dialogues exemples, les symboles suivants sont utilisés :

- ...\* Avec votre système de commande vocale, vous pouvez enregistrer des entrées vocales pour des stations, des CD, des entrées du carnet d'adresses et des destinations de navigation. Ces entrées vocales sont partie intégrante de différents ordres et sont représentées par un ...\* dans le mode d'emploi, par exemple « Régler station ...\* ».
- ... (1-X) Si une parenthèse avec une zone numérique figure derrière les trois points, ces trois points remplacent alors un chiffre dans la zone indiquée, par exemple « CD...(1-6) ».
- [...] Si un mot se trouve entre crochets dans un dialogue exemple, ce mot est alors optionnel. Ce mot n'est pas obligatoirement nécessaire pour la compréhension de l'ordre.

Symbole :

Dans un dialogue exemple entre le système de commande vocale et l'utilisateur, ce symbole indique un ordre vocal de l'utilisateur.

Symbole :

Dans un dialogue exemple entre le système de commande vocale et l'utilisateur, ce symbole indique un message vocal du système.

Symbole :

Dans un dialogue exemple entre le système de commande vocale et l'utilisateur, ce symbole indique un affichage sur l'écran du PCM.

Symbole Beep :

Dans un dialogue exemple entre le système de commande vocale et l'utilisateur, ce symbole désigne le signal acoustique qui signale l'état prêt au fonctionnement du système de commande vocale pour l'entrée de l'ordre.

## 12.2. Généralités sur l'utilisation

Le système de commande vocale est activé en appuyant sur la touche placée sur le levier de colonne de direction. (Consultez le Chapitre 12.3.1. „Activer le système de commande vocale“ page 183) Il est ainsi possible d'utiliser le PCM sans que les mains quittent le volant.

Le système de commande vocale reconnaît des ordres ou des séquences numériques indépendamment de la personne respective qui parle. Il fournit des réponses acoustiques et guide l'utilisateur à travers les fonctions.

Lorsque vous donnez un ordre erroné ou qui n'existe pas, le système de commande vocale réagit alors par la question « Pardon? » ou « Je ne vous comprends pas. » et vous pouvez de nouveau donner l'ordre. À la 3ème tentative, le système réagit par une annulation et le dialogue est terminé avec le message « Quitter ».

En appuyant sur la touche sur le levier de colonne de direction ou avec un des ordres

- « Annuler »,
- « Quitter » ou
- « Terminer »

un dialogue peut être interrompu à tout moment.

### Remarque

Si une conversation téléphonique est en cours, la touche sur le levier de colonne de direction n'a aucune fonction.

En appuyant sur une touche quelconque sur votre PCM, vous pouvez également quitter un dialogue. Le bouton de réglage du volume fait cependant exception, étant donné que le volume peut être réglé avec ce bouton lorsqu'un dialogue est actif.

### 12.2.1. Entrée vocale

Afin que votre système de commande vocale vous comprenne de manière optimale, tenez compte des points suivants :

- Parlez sans interruptions et à un volume sonore normal. Évitez des pauses trop longues et des accentuations extrêmes.
- Réduisez les bruits parasites en fermant les vitres, les portes et le toit ouvrant.
- Pendant l'entrée vocale, évitez les bruits ambiants dans le véhicule (une conversation simultanée des passagers du véhicule par exemple).
- La vitesse augmentant, les bruits ambiants s'accroissent également. Parlez donc plus fort lorsque la vitesse est plus élevée.
- Ne parlez pas pendant que votre système de commande vocale émet un message.
- Le microphone du kit mains libres est orienté vers le siège du conducteur. Pour cette raison, le système de commande vocale devrait être utilisé par le conducteur.

### Danger!

**N'utilisez pas l'entrée vocale dans un cas d'urgence. Étant donné que la voix peut changer dans des situations de stress, il est possible que la connexion téléphonique souhaitée ne puisse pas être établie assez rapidement.**

### 12.2.2. Ordres

Les ordres que vous pouvez mettre en application avec votre système de commande vocale sont subdivisés en deux catégories :

#### Ordres locaux

Les ordres locaux peuvent uniquement être prononcés dans le cadre de la fonction principale respective, par exemple « Mémoriser [le nom de la] destination » en mode de navigation.

Les ordres locaux sont décrits dans les chapitres correspondants du mode d'emploi.

#### Ordres généraux

Les ordres généraux peuvent être prononcés à partir de n'importe quelle mode de fonction. Ils comprennent les fonctions principales de votre PCM, les raccourcis sélectionnés (saut direct vers une fonction sans ouvrir auparavant la fonction principale respective) ainsi que les différents sujets d'aide.

Des ordres généraux :

pour les fonctions principales à commande vocale

- Radio
- CD simple, Lecteur CD
- Changeur CD
- Téléphone
- Navigation, Navi
- Carte, Map

pour les fonctions principales à commande non vocale

- Menu principal
- Sound, [Réglage de la] tonalité
- Mail, Messages
- Infos, Informations
- Télé, Télévision, AV.
- Trip, Ordinateur de trajet
- Déviation

du domaine de la téléphonie

- Entrer [le] code pin
- Composer chiffres
- Appeler [nom] ...\*
- Consulter le répertoire
- Rappeler l'appel, Recomposer l'appel, Recomposer le numéro

du domaine de la navigation

- Aller à destination ...\*
- Consulter la liste des destinations [mémorisées]
- Activer guidage
- Terminer guidage
- Répéter [les] instructions guidage

pour l'aide

- Aide
- Aide [système] commande vocale
- Aide commandes, Aide instructions
- Aide radio
- Aide lecteur CD
- Aide changeur CD
- Aide téléphone
- Aide navigation
- Aide carte

Autres ordres généraux

- Infos routières
- Activer [les] infos routières, Allumer [les] infos routières
- Désactiver [les] infos routières, Éteindre [les] infos routière, Arrêter [les] infos routières
- Enregistrer mémo
- Consulter mémo
- Annuler

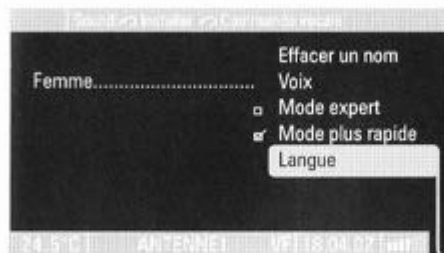


Fig. 12.1.

### 12.2.3. Permutation de la langue de la commande vocale

L'utilisation du système de commande vocale est possible en plusieurs langues. Afin de permutation la langue, vous devez insérer le CD de langues dans le logement du lecteur de CD. Un bref instant après l'insertion du CD, un menu de sélection permettant le choix de la langue de commande vocale apparaît sur le PCM.

La permutation de la langue de la commande vocale concerne aussi bien l'entrée vocale (utilisateur) que la sortie vocale (système de commande vocale).

#### Remarque

Lors de la permutation de la langue de la commande vocale, il est possible que le système nécessite plusieurs minutes jusqu'à ce que la commande vocale soit de nouveau disponible. Cette remarque s'applique également lorsqu'une mise à jour/à niveau a été réalisée sur le logiciel du système.

De plus, le menu de sélection destiné au choix de la langue de commande vocale peut être appelé dans le menu Install. son en sélectionnant l'option **Commande vocale**.

#### Appel de l'Install. son

Appuyer sur la touche SOUND **11** puis sur la touche Installer **20**.

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez l'option **Commande vocale**. (Fig. 12.1.)

À l'aide du bouton rotatif **18** sélectionnez la langue souhaitée et confirmez votre sélection en appuyant sur le bouton rotatif **18**.

Le réglage est repris et la langue est activée. Le CD de langues doit être inséré pour charger les données vocales.

#### Remarque

Le fait de sélectionner (en tournant le bouton) et de valider (en appuyant sur le bouton) une fonction à l'aide du bouton rotatif **18** est désigné dans la suite de ce mode d'emploi par le terme « **activer** ».

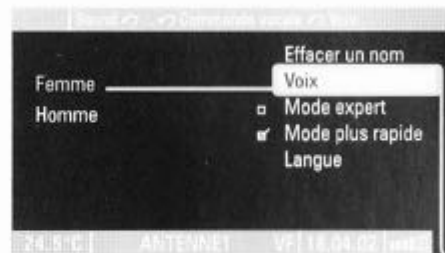


Fig. 12.2.

### 12.2.4. Modifier la voix des messages

Les messages du système de commande vocale peuvent être émis par une voix masculine ou une voix féminine.

#### Appel de l'Install. son

Appuyer sur la touche SOUND **11** puis sur la touche Installer **20**.

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez l'option **Commande vocale**. (Fig. 12.1.)

Vous disposez des options **Effacer un nom**, **Voix**, **Mode expert**, **Mode plus rapide** et **Langue**.

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez **Voix**. (Fig. 12.2.)

Positionnez le pointeur sur l'entrée souhaitée en tournant le bouton rotatif **18**. Confirmez votre sélection en appuyant sur le bouton rotatif **18**.

### 12.2.5. Entrées vocales

Vous pouvez attribuer des entrées vocales à plusieurs fonctions principales de votre PCM. Selon les options de votre PCM, des entrées vocales sont des noms prononcés pour des stations radio, des CD, des entrées du répertoire téléphonique ou des destinations mémorisées du système de navigation.

À l'aide de ces entrées vocales, de nombreuses fonctions de votre PCM peuvent être commandées rapidement et en tout confort.

#### Remarques

Notez bien que la reconnaissance des entrées vocales dépend de la langue actuellement réglée de la commande vocale.

Pour faire des essais d'entrées vocales, utilisez toujours la langue dans laquelle vous souhaitez utiliser la commande vocale.

Si vous changez de langue, il est alors possible que les entrées vocales testées dans une autre langue ne soient plus reconnues avec certitude. Vous pouvez effacer manuellement ces entrées vocales existantes.

Consultez le Chapitre 12.2.6. „Effacer toutes les entrées vocales“ page 182.

Si la mémoire des entrées vocales est pleine, une remarque correspondante est émise.

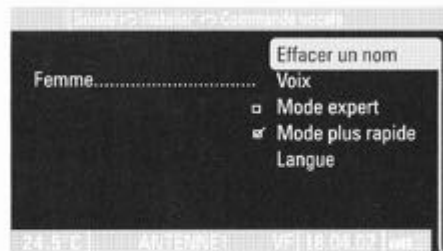


Fig. 12.3.

### 12.2.6. Effacer toutes les entrées vocales

Dans le cadre de l'utilisation de votre système de commande vocale, vous avez la possibilité de créer des entrées vocales pour les fonctions suivantes :

- Radio  
(15 entrées vocales maximum)
- CD  
(15 entrées vocales maximum)
- Téléphone  
(50 entrées vocales par carte SIM maximum)
- Navigation  
(50 entrées vocales maximum).

Vous effacez des entrées vocales individuelle par l'intermédiaire du système de commande vocale. Consultez le Chapitre „Effacer une station“ page 188, Chapitre „Effacer un nom de CD“ page 192, Chapitre „Effacer un nom“ page 198 et le Chapitre „Effacer une destination“ page 203.

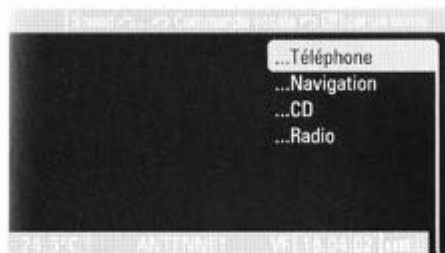


Fig. 12.4.

L'effacement de toutes les entrées vocales d'une catégorie est réalisé manuellement dans le menu Install. son de votre PCM.

#### Appel de l'Install. son

Appuyer sur la touche SOUND 11 puis sur la touche Installer 20.

À l'aide du bouton rotatif 18, sélectionnez l'option **Commande vocale**. (Fig. 12.3.)

Vous disposez des options **Effacer un nom**, **Voix**, **Mode expert**, **Mode plus rapide** et **Langue**.

À l'aide du bouton rotatif 18, sélectionnez **Effacer un nom**. (Fig. 12.4.)

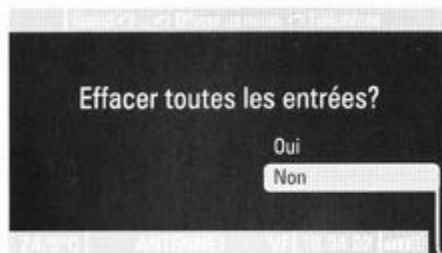


Fig. 12.5.

À l'aide du bouton rotatif 18 sélectionnez une des options **Téléphone**, **Navigation**, **CD** ou **Radio** selon les entrées vocales destinées à être effacées.

Le message **Effacer toutes les entrées?** est émis.

En sélectionnant **Oui** les entrées vocales sont effacées.

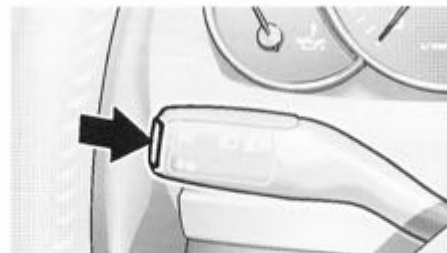


Fig. 12.6.

## 12.3. Utilisation générale du système de commande vocale

### 12.3.1. Activer le système de commande vocale

Allumez le PCM une fois que le contact est mis. Appuyez sur la touche sur le levier de colonne de direction du volant multifonction. (Fig. 12.6.) Après émission du signal acoustique Beep  $\xi$  le système de commande vocale est prêt pour l'entrée d'ordres. Si aucune entrée d'ordre n'a lieu, le système de commande vocale demande à l'utilisateur de le faire avec le message « Pardon? ».

#### Remarque

Vous ne pouvez pas activer le système de commande vocale si vous avez une conversation téléphonique en cours.





Fig. 12.7.


### 12.3.2. Désactiver le système de commande vocale

Appuyez de nouveau sur la touche sur le levier de colonne de direction ou prononcez l'ordre « **Annuler** ». Le système de commande vocale confirme avec le message « Terminer » et s'éteint.

#### Remarque

Vous pouvez quitter le système de commande vocale à tout moment, même pendant un dialogue.

### 12.3.3. Affichage à l'écran

Dès que vous avez activé le système de commande vocale et que le signal acoustique retentit, le symbole  apparaît en haut à droite de l'écran.

(Fig. 12.7.)

### 12.3.4. Régler le volume

Vous pouvez modifier le volume des messages du système de commande vocale, par exemple afin de pouvoir réagir aux fluctuations des bruits ambiants pendant le trajet.

Activez le système de commande vocale et prononcez un ordre, comme « **Aide** ». Pendant le message suivant, tournez le bouton de réglage du volume de votre appareil pour augmenter ou diminuer le volume du message.

#### Remarque

Le volume du message du système de commande vocale est indépendant du volume du téléphone ou de l'autoradio.

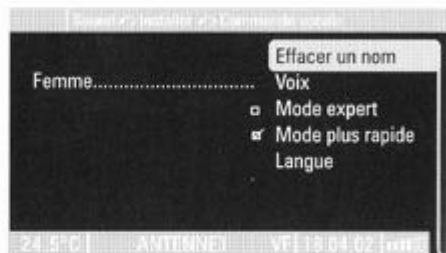


Fig. 12.8.


### 12.3.5. Modes utilisateur

Pour accélérer l'utilisation avec le système de commande vocale, vous avez la possibilité d'activer les paramètres « **Mode plus rapide** » ou « **Mode expert** » dans le menu Install. son en plus du mode utilisateur réglé départ d'usine.

#### Appel de l'Install. son



Appuyez sur la touche SOUND **11** puis sur la touche Installer **20**.

À l'aide du bouton rotatif **18**, sélectionnez l'option **Commande vocale**. (Fig. 12.8.)

Dans le mode utilisateur réglé départ d'usine, le système de commande vocale est activé en appuyant sur la touche sur le levier de colonne de direction. Dès que le système de commande vocale a indiqué son état prêt au fonctionnement par le signal acoustique Beep , un ordre peut être donné. Une fois que cet ordre a été exécuté, le système de commande vocale s'éteint automatiquement et doit être de nouveau activé pour l'entrée d'un nouvel ordre.



#### Mode plus rapide

Si l'option « Mode plus rapide » est activée, le système de commande vocale ne s'éteint pas immédiatement après la commutation dans une fonction principale à commande vocale (la radio par ex.), mais est à disposition pour l'entrée d'un nouvel ordre.

En sélectionnant **Mode plus rapide** à l'aide du bouton rotatif **18** il est possible d'activer () ou de désactiver () la fonction.

#### Mode expert

De nombreux ordres sont répétés par le système de commande vocale dans le mode utilisateur normal. En « Mode expert » cette répétition n'est plus nécessaire. L'utilisation du système de commande vocale est certes accélérée, tout contrôle de compréhension par le système de commande vocale de l'ordre donné est cependant supprimé.

En sélectionnant **Mode expert** à l'aide du bouton rotatif **18** il est possible d'activer () ou de désactiver () la fonction.

#### Remarque

Les entrées vocales ainsi que les chiffres sont également toujours répétés en mode expert.

#### 12.3.6. Aide

Avec l'ordre « **Aide [système] commande vocale** » vous pouvez écouter toutes les fonctions principales à commande vocale.

Avec l'ordre « **Aide commandes** » ou « **Aide instructions** » vous appelez un message de tous les ordres que vous pouvez prononcer à partir de n'importe quelle fonction.

Prononcez simplement l'ordre « **Aide** », le système vous demande alors de préciser votre ordre. Lorsque le message est terminé, un signal acoustique retentit Beep  et le système de commande vocale attend l'entrée d'un ordre. Si vous souhaitez terminer le dialogue à cet endroit, vous pouvez le faire avec l'ordre « **Annuler** ».


#### 12.4. Mémo

Avec l'ordre « **Enregistrer mémo** » vous pouvez enregistrer et mémoriser un mémo vocal.


Etant donné que l'espace de mémorisation est limité pour l'enregistrement du mémo vocal, seul un mémo vocal peut être respectivement mémorisé. Si un mémo vocal a déjà été mémorisé, ce dernier est écrasé par le nouvel enregistrement.

Exemple :


Appuyez sur la touche sur le levier de colonne de direction.

◀ Beep 

● « Enregistrer mémo ».

◀ « Le Mémo enregistré va être surchargé. Voulez-vous tout-fois opérer la nouvelle entrée? »  
Beep 

● « Oui. »

◀ « Veuillez dire le Mémo. »  
Beep 

● « Penser à l'anniversaire de tante Waltraud »

◀ « Le Mémo a été enregistré. »

Avec l'ordre « **Consulter mémo** » vous pouvez écouter le mémo enregistré.

#### Remarque

La longueur d'un mémo peut être de 3 minutes maximum.

## 12.5. Mode Radio

Le système de commande vocale vous fournit entre autres son assistance lors de l'utilisation de votre autoradio. Vous pouvez donner des ordres pour l'utilisation des fonctions de l'autoradio.

### Sélectionner le mode Radio

Activez le système de commande vocale. (Consultez le Chapitre 12.3.1. „Activer le système de commande vocale“ page 183)

Pour ce faire, appuyez sur la touche sur le levier de colonne de direction et après le signal acoustique, prononcez l'ordre « **Radio** ». Le système audio du PCM est appelé et le menu principal correspondant apparaît à l'écran. La station réglée en dernier est diffusée.

### 12.5.1. Ordres pour le mode Radio

À l'aide du système de commande vocale, vous pouvez :

- rechercher une station,
- appeler les stations enregistrées sur les emplacements de mémorisation de la radio,
- mémoriser et appeler jusqu'à 15 entrées vocales pour les stations,
- sélectionner une fréquence,
- sélectionner la gamme d'ondes,
- activer ou désactiver les messages routiers.

## Aide radio


Avec l'ordre « **Aide radio** » vous pouvez demander la diffusion de tous les ordres qui sont à votre disposition pour l'utilisation de l'autoradio.


Prononcez l'ordre « **Aide radio** ».

Le système de commande vocale commence avec l'énumération des commandes possibles.

Le symbole  est affiché.

Exemple :

 « Aide radio ».

 « Les commandes pour la fonction „Radio“ sont: ... »

Les ordres qui sont à votre disposition pour le mode radio sont diffusés.

Prononcez simplement l'ordre « **Aide** », le système vous demande alors de préciser votre ordre. Lorsque le message est terminé, un signal acoustique retentit  et le système de commande vocale attend l'entrée d'un ordre. Si vous souhaitez terminer le dialogue à cet endroit, vous pouvez le faire avec l'ordre « **Annuler** ».

## Recherche des stations

Avec les ordres « **Recherche vers le haut** » et « **Rechercher vers le bas** » vous démarrez la recherche de stations du système de commande vocale.

La station avec la fréquence la plus proche (haute ou basse) est réglée.

## Station suivante/précédente

Avec les ordres « **Station suivante** » et « **Station précédente** » vous démarrez la recherche de stations du système de commande vocale.

La station qui est mémorisée sur la touche de station suivante/précédente est réglée.

## Sélectionner une fréquence

Avec l'ordre « **Sélection des fréquences** » ou « **Fréquence** » vous appelez un dialogue pour l'entrée d'une fréquence radio. Le système de commande vocale reconnaît également les mots « **Fréquence** », « **Point** », « **virgule** » et « **Megahertz** ».

L'entrée de fréquence est possible dans une gamme entre 87,5 et 108,0 MHz.

Exemple :

🗣️ : « Sélection des fréquences ».

🔊 : « Quelle fréquence souhaitez-vous sélectionner? »  
Beep 📞

🗣️ : « Fréquence 98 point/virgule 4 ».

La fréquence souhaitée est réglée.

### Remarque

Vous pouvez directement entrer la fréquence radio en prononçant l'ordre « **Sélection des fréquences** » ou « **Fréquence** » directement suivi de la fréquence radio souhaitée.

Exemple :

🗣️ : « Fréquence 98 point/virgule 4 ».

La fréquence souhaitée est réglée.

## Régler la gamme d'ondes

Avec un des ordres

- « **Bandes des fréquences UKW** »,
- « **Bandes des fréquences FM** »,
- « **Bandes des fréquences AM** » et
- « **Bandes des fréquences ondes moyennes** »

vous réglez la gamme d'ondes.

Prononcez simplement l'ordre « **Bandes des fréquences** », le système vous demande alors de préciser votre ordre.

Exemple :

🗣️ : « Bandes des fréquences ».

🔊 : « Souhaitez-vous sélectionner la bande FM ou AM? »  
Beep 📞

🗣️ : « UKW ».

🔊 : « UKW ».

La gamme d'ondes FM (UKW) est réglée.

## Autostore (mémorisation automatique)

Autostore mémorise dans un niveau de mémoire les 10 stations qui possèdent actuellement la meilleure puissance d'émission.

Avec un des ordres

- « **Autostore** »,
- « **Mémorisation automatique** » ou
- « **Automémoire** »

vous démarrez cette procédure. Si des stations sont déjà mémorisées, elles sont remplacées lors de la procédure.

Exemple :

- 🔊 « Autostore ».
- 🔊 « Les stations déjà enregistrées vont être remplacées. Voulez-vous toutefois démarrer l'autostore? »  
Beep 🔊
- 🔊 « Oui ».
- 🔊 « Autostore. »

Après la nouvelle occupation des zones de mémoire, la station avec la meilleure émission est réglée.

## Mémoriser une station

Avec l'ordre « **Mémoriser [le nom de la] station** » vous mémorisez une nouvelle entrée vocale quelconque pour la station actuellement réglée.

Exemple :

- 🔊 « Mémoriser [le nom de la] station ».
- 🔊 « Veuillez indiquer le nom de la station. »  
Beep 🔊
- 🔊 « SWR 3 ».
- 🔊 « Veuillez répéter le nom. »  
Beep 🔊
- 🔊 « SWR 3 ».
- 🔊 « Le nom SWR 3 a été mémorisé. »

### Remarque

Si la station sélectionnée est déjà mémorisée sous un autre nom, un message va alors vous l'indiquer. Vous avez maintenant la possibilité de remplacer l'entrée vocale déjà existante ou de mémoriser une autre entrée vocale pour cette station.

Si l'espace de mémorisation n'est pas suffisant pour une entrée vocale supplémentaire, un message va alors vous l'indiquer.

## Effacer une station

Avec l'ordre « **Effacer le nom de la station** » vous effacez une entrée vocale précédemment enregistrée pour une station.

Exemple :

- 🔊 « Effacer le nom de la station ».
- 🔊 « Veuillez dire le nom de la station que vous souhaitez effacer. »  
Beep 🔊
- 🔊 « SWR 3 ».
- 🔊 « Souhaitez-vous effacer SWR 3? »  
Beep 🔊
- 🔊 « Oui ».
- 🔊 « Le nom a été effacé. »

### Remarque

Avec l'ordre « **Effacer [le nom de la] station ...\*** » vous appelez directement le dialogue pour effacer une entrée vocale auparavant enregistrée pour une station.

Exemple :

- 🔊 « Effacer le nom de la station SWR 3 ».
- 🔊 « Souhaitez-vous effacer SWR 3? »  
Beep 🔊
- 🔊 « Oui ».
- 🔊 « Le nom a été effacé. »

## Régler une station

Avec un des ordres « **Sélectionner station** » ou « **Régler station** » vous pouvez sélectionner une des stations mémorisées dans la liste des stations.

### Remarque

Si le système de commande vocale ne reconnaît pas la station souhaitée, vous pouvez demander au système de diffuser la liste des stations et ainsi contrôler si la station est mémorisée dans la liste ou non.

Exemple :

🗣️ « Régler station ».

🔊 « Quelle station voulez-vous sélectionner? »  
Beep 📞

🗣️ « SWR 1 ».

🔊 « SWR 1 ».

La station sélectionnée est réglée.

### Remarque

Avec un des ordres « **Sélectionner station ...\*** » ou « **Régler station ...\*** » vous pouvez directement régler la station souhaitée.

Exemple :

🗣️ « Sélectionner station SWR 1 ».

🔊 « SWR 1 ».

La station sélectionnée est réglée.

## Station numéro ... (touches de stations)

Avec l'ordre « **Station [numéro] ... (1-10)** » vous pouvez sélectionner une station mémorisée sur une des touches de stations de votre PCM.

Exemple :

🗣️ « Station 4 ».

La station sélectionnée est réglée.

## Écouter la liste des stations (entrées vocales)

Avec un des ordres « **Consulter [la] liste des stations** » vous pouvez demander au système la diffusion de toutes les entrées vocales que vous avez déjà attribuées pour les stations radio. Si aucune entrée vocale n'est mémorisée, un message vous l'indique.

## Liste des stations (PCM)

Avec l'ordre « **Liste [des] stations** » vous pouvez afficher la liste des stations de votre PCM.

### Remarque

L'ordre « **Liste [des] stations** » peut uniquement être donné dans la gamme d'ondes FM (UKW).

## Informations routières

Avec un des ordres

- « **Activer [les] infos routières** »,
- « **Allumer [les] infos routières** »,
- « **Désactiver [les] infos routières** »,
- « **Éteindre [les] infos routière** » ou
- « **Arrêter [les] infos routières** »

vous pouvez activer ou désactiver les informations routières.

Si vous prononcez l'ordre « **Infos routières** », la réaction du système de commande vocale dépend alors de l'état actuel. Si les informations routières sont déjà activées, l'ordre désactive alors cette fonction. Si les informations routières sont encore désactivées, l'ordre active alors cette fonction.

## 12.6. Mode CD

Le système de commande vocale vous assiste également lors de l'utilisation de votre lecteur/changeur de CD.

### Sélection du mode CD

Activez le système de commande vocale.

(Consultez le Chapitre 12.3.1. „Activer le système de commande vocale“ page 183)

Pour ce faire, appuyez sur la touche PPT et après le signal acoustique, prononcez l'ordre « **CD** » ou « **CD simple** » ou « **Changeur CD** ». Le mode CD du PCM est appelé et le menu principal correspondant apparaît à l'écran.

Si un CD est inséré ou si un CD se trouve dans le compartiment du changeur de CD, la diffusion de la plage dernièrement écoutée est démarrée.

### 12.6.1. Ordres pour le mode de lecteur CD

À l'aide du système de commande vocale, vous pouvez :

- sélectionner directement un titre,
- sauter un titre lors de la diffusion,
- activer ou désactiver les messages routiers.


### Aide lecteur de CD

Avec l'ordre « **Aide CD** » ou « **Aide lecteur CD** » vous pouvez demander la diffusion de tous les ordres qui sont à votre disposition pour l'utilisation du lecteur de CD.


Prononcez l'ordre « **Aide lecteur CD** ». Le système de commande vocale commence avec l'énumération des commandes possibles.

Exemple :

 « Aide lecteur CD ».

 « Les commandes pour la fonction „lecteur CD“ sont: ... »

Les ordres qui sont à votre disposition pour le mode de lecteur CD sont diffusés.

Prononcez simplement l'ordre « **Aide** », le système vous demande alors de préciser votre ordre. Lorsque le message est terminé, un signal acoustique retentit Beep  et le système de commande vocale attend l'entrée d'un ordre. Si vous souhaitez terminer le dialogue à cet endroit, vous pouvez le faire avec l'ordre « **Annuler** ».

### Passer au titre suivant

Avec les ordres

- « **Titre suivant** »,
- « **Chanson suivant** »,
- « **Titre précédent** » et
- « **Chanson suivant** »

vous sautez au titre précédent ou suivant pendant la diffusion d'un titre.

### Sélectionner directement un titre

Avec un des ordres « **Titre [numéro] ... (1-99)** » ou « **Chanson [numéro] ... (1-99)** » vous sautez au titre sélectionné sur le CD inséré. L'appareil commence automatiquement avec la diffusion du titre.

## Informations routières

Avec un des ordres

- « **Activer [les] infos routières** »,
- « **Allumer [les] infos routières** »,
- « **Désactiver [les] infos routières** »,
- « **Éteindre [les] infos routière** » et
- « **Arrêter [les] infos routières** »

vous pouvez activer ou désactiver les informations routières.

Si vous prononcez uniquement l'ordre « **Infos routières** », la réaction du système de commande vocale dépend alors de l'état actuel. Si les informations routières sont déjà activées, l'ordre désactive alors cette fonction. Si les informations routières sont encore désactivées, l'ordre active alors cette fonction.

## 12.7. Ordres pour le mode de changeur CD

Lors de l'utilisation de votre changeur de CD (en option), les ordres pour l'utilisation du lecteur de CD ainsi que quelques autres ordres complémentaires sont à votre disposition (consultez le Chapitre 12.6.1. « Ordres pour le mode de lecteur CD » page 190).

### Passage au CD suivant

Avec l'ordre « **CD suivant** » ou « **CD précédent** » vous sautez au CD suivant ou au CD précédent qui se trouve dans le compartiment.

### Sélectionner directement un CD

Avec un des ordres « **CD [numéro] ... (1-6)** » ou « **CD... (1-6)** » vous sautez au CD que vous avez sélectionné. L'appareil commence automatiquement avec la diffusion du CD.

### Sélectionner directement un titre sur un CD

Avec un des ordres « **CD [numéro]... (1-6) titre [numéro]... (1-99)** » ou « **CD [numéro]... (1-6) chanson [numéro]... (1-99)** » vous sautez à un titre précis sur le CD que vous avez sélectionné. L'appareil commence automatiquement avec la diffusion du titre.

### Mémoriser un nom de CD

Avec l'ordre « **Mémoriser [le nom du] cd** » vous mémorisez une entrée vocale quelconque pour le CD sélectionné.

Exemple :

- 🔊 « Mémoriser le nom du cd ».
- 🔊 « Veuillez indiquer le nom du CD, »  
Beep 🔊
- 🔊 « Louis Armstrong ».
- 🔊 « Veuillez répéter le nom, »  
Beep 🔊
- 🔊 « Louis Armstrong ».
- 🔊 « Le nom Louis Armstrong a été mémorisé. »



### Remarque

Si une autre entrée vocale est déjà mémorisée pour le CD que vous avez sélectionné, un message va alors vous l'indiquer. Vous avez maintenant la possibilité de remplacer l'entrée vocale déjà existante ou de mémoriser une autre entrée vocale pour ce CD.



Si l'espace de mémorisation n'est pas suffisant pour une entrée vocale supplémentaire, un message va alors vous l'indiquer.

### Effacer un nom de CD



Avec l'ordre « **Effacer [le nom du] CD** » vous appelez le dialogue pour effacer une entrée vocale auparavant enregistrée pour un CD.

Exemple :

 « Effacer CD ».

 « Veuillez dire le nom du CD que vous souhaitez effacer. »  
Beep 

 « B. B. King ».

 « Souhaitez-vous effacer B. B. King ? »  
Beep 

 « Oui ».

 « Le nom a été effacé. »



L'entrée vocale B. B. King qui a été auparavant créée pour ce CD est effacée.


### Remarque

Avec l'ordre « **Effacer [le nom du] CD [...\*]** » vous pouvez directement effacer un CD.

Exemple :

 « Effacer le nom du CD B. B. King ».

 « Souhaitez-vous effacer B. B. King ? »  
Beep 

 « Oui ».


 « Le nom a été effacé. »



L'entrée vocale qui a été auparavant créée pour ce CD est effacée.

## Lecture CD

Avec un des ordres « **Sélectionner CD** » ou « **Passer CD** » vous pouvez sélectionner un CD dans le changeur de CD. Vous devez cependant avoir auparavant mémorisé un nom pour ce CD.

Exemple :

 « Passer CD ».

 « Quel CD souhaitez-vous sélectionner? »  
Beep 

 « Tina Turner ».

 « Tina Turner. Le CD est en cours de chargement. »

## Remarque

Avec un des ordres « **Sélectionner CD ... \*** » ou « **Passer CD ... \*** » vous pouvez directement sélectionner le CD souhaité.

Exemple :

 « Sélectionner CD Tina Turner ».

 « Tina Turner. Le CD est en cours de chargement. »

Si le CD souhaité ne se trouve pas dans le compartiment, un message vous indique alors cet état.

Si le système de commande vocale ne reconnaît pas le CD souhaité, vous pouvez demander au système de diffuser la liste des noms et ainsi contrôler si le CD est mémorisé dans la liste ou non.

## Écouter la liste des noms de CD

Avec l'ordre « **Consulter [la] liste des CD** » vous pouvez écouter la liste complète des noms.

Si aucune entrée vocale n'est mémorisée dans la liste des noms de CD, un message vous l'indique.

## 12.8. Mode Téléphone

Le système de commande vocale vous assiste également lors de l'utilisation du téléphone\* de votre PCM (en option).

Le système de commande vocale reconnaît si :

- votre téléphone de voiture est activé,
- votre carte SIM est insérée,
- le numéro PIN est entré,
- une composition de numéro est possible.

### Remarque

Si le téléphone n'est pas activé ou que la composition d'un numéro n'est actuellement pas possible, un message correspondant vous l'indique.



### **Danger!**

**N'utilisez pas l'entrée vocale dans des cas d'urgence. Etant donné que la voix peut changer dans des situations de stress, il est possible que la connexion téléphonique souhaitée ne puisse pas être établie assez rapidement.**

**L'utilisation du téléphone à proximité de substances explosives (par exemple dans une station service) ou de travaux à l'explosif est interdite.**

### Sélection du mode téléphone

Activez le système de commande vocale.

(Consultez le Chapitre 12.3.1. „Activer le système de commande vocale“ page 183)

Pour ce faire, appuyez sur la touche sur le levier de colonne de direction et prononcez l'ordre « **Téléphone** ». Le mode téléphone du PCM est appelé et le menu principal correspondant apparaît à l'écran.

#### 12.8.1. Ordres pour le mode téléphone

Le système de commande vocale vous permet les fonctions suivantes :

- l'entrée du code PIN du téléphone,
- l'établissement d'une connexion téléphonique par l'entrée vocale du numéro de téléphone,
- la sélection d'une entrée dans le répertoire téléphonique,
- la mémorisation ou l'effacement de noms pour différentes entrées dans le répertoire téléphonique,
- l'écoute du répertoire téléphonique.

### Aide téléphone

Avec l'ordre « **Aide téléphone** » vous pouvez demander la diffusion de tous les ordres qui sont à votre disposition pour l'utilisation de votre téléphone de voiture.


Prononcez l'ordre « **Aide téléphone** ». Le système de commande vocale commence avec l'énumération des commandes possibles.

Exemple :

📞 « Aide téléphone ».

🔊 « Les commandes pour la fonction „téléphone“ sont: ... »

Les ordres qui sont à votre disposition pour le mode téléphone sont diffusés.

Si vous prononcez simplement l'ordre « **Aide** », le système vous demande alors de préciser votre ordre. Lorsque le message est terminé, le signal acoustique Beep  retentit et le système de commande vocale attend l'entrée d'un ordre. Si vous souhaitez terminer le dialogue à cet endroit, vous pouvez le faire avec l'ordre « **Annuler** ».

### Entrer code PIN

Avec un des ordres « **Entrer [le] code pin** » et « **Saisir [le] code pin** » vous pouvez entrer le code PIN (**P**ersonliche-**I**dentifikations-**N**ummer) de la carte téléphonique. Lorsque vous avez prononcé l'ordre, le système de commande vocale vous demande d'entrer le numéro avec le message « Veuillez indiquer le code PIN..

Prononcez le numéro comme une chaîne numérique sans interruption. Les chiffres « zéro » à « neuf » sont autorisés.

Lors de l'entrée de numéro, consultez également le Chapitre „Répéter le numéro“ page 196, le Chapitre „Correction“ page 196 ainsi que le Chapitre „Effacer“ page 197.

Si vous indiquez ici plus de huit chiffres ou moins de quatre chiffres, le système de commande vocale vous l'indique avec le message « Le numéro est trop long. » ou « Le numéro est trop court. ».

Si vous entrez un numéro PIN erroné, vous entendez alors le message « Le code PIN est erroné. ».

### Remarque

Si vous avez entré trois fois de suite le numéro PIN erroné, votre carte SIM est bloquée.

Pour débloquer votre carte, vous avez besoin du code de déverrouillage personnel PUK (**P**ersonal **U**nblocking **K**ey). Le code de déverrouillage PUK doit être entré par l'intermédiaire du clavier du téléphone.

### Composer un numéro

Avec un des ordres « **Composer chiffres** » ou « **Composer numéro** » vous pouvez composer un numéro de téléphone.

Pour l'entrée, utilisez les chiffres "zéro" à "neuf" ainsi que le mot "plus". (Consultez le Chapitre „Conversations à l'étranger" page 199)

Prononcez le numéro de téléphone sous forme de blocs numériques que vous séparez par de brèves pauses. Après chaque séquence numérique, le système de commande vocale répète les chiffres reconnus.

De plus, les chiffres reconnus sont affichés.

Si vous avez entré plus de 30 chiffres, le système de commande vocale vous l'indique par un message. Vous pouvez alors corriger ou effacer les blocs numériques (consultez le Chapitre „Correction" page 196 et le Chapitre „Effacer" page 197).

Avec l'ordre « **Composer [numéro]** » vous terminez l'entrée de chiffres et démarrez la procédure de numérotation.

Exemple :

- 🗨️ « Composer chiffres ».
- 🔊 « Veuillez indiquer le numéro. »  
Beep ☞
- 🗨️ « zéro sept deux quatre huit ».
- 🔊 « zéro sept deux quatre huit ... et ensuite? »  
Beep ☞
- 🗨️ « sept un zéro ».
- 🔊 « sept un zéro ... et ensuite? »  
Beep ☞
- 🗨️ « Composer ».
- 🔊 « Le numéro est en train d'être composé. »

### Remarque

De plus, vous pouvez terminer chaque entrée de chiffres par les ordres suivants :

- « **D'accord** ».
- « **C'est fait** ».
- « **Fini** » et
- « **Confirmer [numéro]** ».

## Répéter le numéro

Pendant l'entrée de numéro, vous pouvez laisser répéter vos chiffres déjà entrés par le système de commande vocale avec l'ordre « **Répéter [numéro]** ». Le système vous demande ensuite de compléter vos renseignements.

Exemple :

- 🗨️ « Composer chiffres ».
- 🔊 « Veuillez indiquer le numéro. »  
Beep ☞
- 🗨️ « zéro sept deux quatre huit ».
- 🔊 « zéro sept deux quatre huit ... et ensuite? »  
Beep ☞
- 🗨️ « Répéter numéro ».
- 🔊 « zéro sept deux quatre huit ... et ensuite? »  
Beep ☞
- 🗨️ « sept un zéro ».
- 🔊 « sept un zéro ... et ensuite? »  
Beep ☞
- 🗨️ « Composer ».
- 🔊 « Le numéro est en train d'être composé. »

## Correction

Avec un des ordres

- « **Corriger** ».
- « **Corriger [numéro]** ».
- « **Retour** » et
- « **En arrière** »

vous pouvez corriger le bloc numérique prononcé en dernier pendant une entrée de chiffres. Le dernier bloc numérique erroné est effacé et les chiffres prononcés avant sont diffusés. Le système vous demande ensuite de continuer à entrer les chiffres.

Exemple :

- 🗨️ « Composer chiffres ».
- 🔊 « Veuillez indiquer le numéro. »  
Beep ☞
- 🗨️ « zéro sept deux quatre huit ».
- 🔊 « zéro sept deux quatre huit ... et ensuite? »  
Beep ☞
- 🗨️ « un sept zéro ».
- 🔊 « un sept zéro ... et ensuite? »  
Beep ☞

- 🗨️ « Corriger ».
- 🔊 « zéro sept deux quatre huit ... et ensuite? »  
Beep ☞
- 🗨️ « sept un zéro ».
- 🔊 « sept un zéro ... et ensuite? »  
Beep ☞
- 🗨️ « Composer ».
- 🔊 « Le numéro est en train d'être composé. »

## Effacer

Avec l'ordre « **Effacer [numéro]** » vous pouvez effacer les chiffres jusqu'à présent entrés. Le système vous demande ensuite d'entrer une nouvelle fois des chiffres.

Exemple :

- ☎ : « Composer chiffres ».
- 🔊 : « Veuillez indiquer le numéro. »  
Beep ☘
- ☎ : « zéro sept deux quatre huit ».
- 🔊 : « zéro sept deux quatre huit ... et ensuite? »  
Beep ☘
- ☎ : « un sept zéro ».
- 🔊 : « un sept zéro ... et ensuite? »  
Beep ☘
- ☎ : « Effacer ».
- 🔊 : « Veuillez indiquer le numéro. »  
Beep ☘
- ☎ : « zéro sept deux quatre huit ».
- 🔊 : « zéro sept deux quatre huit ... et ensuite? »  
Beep ☘
- ☎ : « sept un zéro ».
- 🔊 : « sept un zéro ... et ensuite? »  
Beep ☘
- ☎ : « Composer ».
- 🔊 : « Le numéro est en train d'être composé. »

## Mémoriser un nom

Avec l'ordre « **Mémoriser nom** » vous pouvez mémoriser des entrées vocales dans le répertoire téléphonique de votre téléphone. À l'aide de ces entrées vocales, vous pouvez établir une connexion sans être obligé d'entrer le numéro de l'interlocuteur.

Pour mémoriser une entrée vocale, vous devez tout d'abord sélectionner une entrée dans le répertoire téléphonique qui contient aussi bien un nom qu'un numéro de téléphone.

Exemple :

- ☎ : « Mémoriser nom ».
- 🔊 : « Veuillez indiquer le nom. »  
Beep ☘
- ☎ : « Monsieur Durand ».
- 🔊 : « Veuillez répéter le nom. »  
Beep ☘
- ☎ : « Monsieur Durand ».
- 🔊 : « Le nom Monsieur Durand a été mémorisé. »

L'entrée vocale a été mémorisée pour l'entrée dans le répertoire téléphonique. À l'écran, l'entrée est maintenant désignée par un \*. Vous pouvez de cette manière reconnaître pour quelles entrées du répertoire téléphonique une entrée vocale a été mémorisée.

## Remarque

Si l'entrée sélectionnée est déjà mémorisée sous un autre nom, un message va alors vous l'indiquer. Vous avez maintenant la possibilité de remplacer l'entrée vocale déjà existante ou de mémoriser une autre entrée vocale.

Si l'espace de mémorisation n'est pas suffisant pour une entrée vocale supplémentaire, le message « La mémoire pour la liste de noms est complète. Pour pouvoir mémoriser des noms supplémentaires, il vous faut en effacer d'autres déjà mémorisés. » va alors vous l'indiquer.

## Effacer un nom

Avec l'ordre « **Effacer nom** » vous pouvez effacer l'entrée vocale d'une entrée dans le répertoire téléphonique.

Exemple :

🗣️ : « Effacer nom ».

🔊 : « Quel nom souhaitez-vous effacer? »  
Beep ☺

🗣️ : « Susanne ».

🔊 : « Souhaitez-vous effacer Susanne? »  
Beep ☺

🗣️ : « Oui ».

🔊 : « Le nom a été effacé. »

### Remarque

Avec l'ordre « **Effacer nom ... \*** » vous appelez directement le dialogue pour effacer une entrée vocale auparavant enregistrée pour un numéro de téléphone.

Exemple :

🗣️ : « Effacer nom Susanne ».

🔊 : « Souhaitez-vous effacer Susanne? »  
Beep ☺

🗣️ : « Oui ».

🔊 : « Le nom a été effacé. »

L'entrée vocale qui a été auparavant créée pour ce numéro de téléphone est effacée.

## Sélectionner un nom

Avec un des ordres « **Contacteur [nom] [...\*]** » et « **Appeler [nom]** » vous pouvez également établir la connexion avec un interlocuteur.

Exemple :

🗣️ : « Contacter [nom] ».

🔊 : « Quel nom voulez-vous appeler? »  
Beep ☺

🗣️ : « Paul Durand ».

🔊 : « Paul Durand ». Le numéro est en train d'être composé. »

Le numéro correspondant est composé.

## Remarque

Avec un des ordres « **Contacteur [nom] ... \*** » et « **Appeler [nom] ... \*** » vous pouvez directement établir la connexion avec l'interlocuteur souhaité.

Exemple :

🗣️ : « Contacter nom Monsieur Ducatel ».

🔊 : « Monsieur Ducatel. Le numéro est en train d'être composé. »

Le numéro correspondant est composé.

## Écouter la liste des noms

Avec l'ordre « **Consulter le répertoire** » vous pouvez écouter toutes les entrées vocales jusqu'à présent mémorisées dans le téléphone.

### Remarque

Si encore aucune entrée vocale n'est mémorisée dans la liste des noms, un message du système de commande vocale vous l'indique.

## Conversations à l'étranger

Si vous souhaitez établir une connexion avec l'étranger, vous pouvez prononcer le mot "plus" au début de votre chaîne numérique.

Après le mot « plus », vous prononcez l'indicatif du pays et le numéro de votre correspondant. Pour l'indicatif de localité, vous omettez le premier chiffre (en France le "zéro").

Ceci vous permet d'établir une connexion à partir de n'importe quel pays, sans connaître l'indicatif respectif du pays étranger.

Exemple d'une conversation vers la France :

☎ « Composer chiffres ».

🔊 « Veuillez indiquer le numéro. »  
Beep ☘

☎ « plus quatre neuf ».

🔊 « plus quatre neuf ... et ensuite? »  
Beep ☘

☎ « sept deux quatre huit ».

🔊 « sept deux quatre huit ... et ensuite? »  
Beep ☘

☎ « sept un zéro ».

🔊 « sept un zéro ... et ensuite? »  
Beep ☘

☎ « Composer ».

🔊 « Le numéro est en train d'être composé. »

Le numéro de téléphone entré est composé.

## Fonction de rappel

Avec un des ordres

- « **Rappeler l'appel** »,
- « **Recomposer l'appel** » et
- « **Recomposer le numéro** »

vous pouvez recomposer le dernier numéro composé.

## 12.9. Système de navigation

Le système de commande vocale vous permet également l'utilisation de votre système de navigation.

Le système de navigation de votre PCM fournit des informations qui vous aident à rejoindre votre destination de manière simple et sûre.

Il n'est cependant pas en mesure de tenir compte de la situation respective du routières, des dangers ou obstacles imprévus.

### Appeler le système de navigation

Activez le système de commande vocale.

(Consultez le Chapitre 12.3.1. „Activer le système de commande vocale" page 183)

Pour ce faire, appuyez sur la touche sur le levier de colonne de direction et prononcez l'ordre «

**Navigation** » ou « **Navi** ». Le système de navigation du PCM est appelé et l'écran affiche l'avertissement de sécurité vous indiquant que le système de navigation est uniquement une **aide** pour le conducteur. Vous confirmez cette indication avec « **Confirmer** ». Le menu principal de la navigation apparaît à l'écran.



### 12.9.1. Ordres pour l'utilisation du système de navigation

Les ordres possibles pour l'utilisation de votre système de navigation dépendent de l'état du guidage (actif ou non).

Lorsque le guidage n'est pas actif, les fonctions suivantes sont à votre disposition :

- entrer un pays,
- entrer un numéro de rue,
- activer le guidage,
- mémoriser / effacer une destination,
- consulter la mémoire des destinations,
- afficher une destination particulière (restoroute, parking, station-essence, hôtel).

Lorsque le guidage est actif, les fonctions suivantes sont à votre disposition :

- interrompre le guidage,
- mémoriser / effacer une destination,
- consulter la mémoire des destinations.

### Aide de navigation


Avec l'ordre « **Aide navigation** » ou « **Aide navi** » vous pouvez demander la diffusion de tous les ordres qui sont à votre disposition pour l'utilisation de votre système de navigation.

Prononcez l'ordre « **Aide navigation** ».


Le système de commande vocale commence avec l'énumération des commandes possibles.

Exemple :

 « Aide navigation ».

 « Les commandes pour la fonction „navigation“ sont: ... »

Les ordres qui sont à votre disposition pour le mode du système de navigation sont diffusés.



Prononcez simplement l'ordre « **Aide** », le système vous demande alors de préciser votre ordre. Lorsque le message est terminé, un signal acoustique retentit  et le système de commande vocale attend l'entrée d'un ordre. Si vous souhaitez terminer le dialogue à cet endroit, vous pouvez le faire avec l'ordre « **Annuler** ».

### Entrer un pays

Avec l'ordre « **Entrer pays** » vous pouvez entrer un pays.

Exemple :

 « Entrer pays ».

 « Veuillez indiquer le pays. »  
Beep 

 « France ».

 « Le pays a été mémorisé. »

Le pays sélectionné est accepté.

### Remarque

Notez bien que seuls les pays disponibles sur le DVD de navigation peuvent être ici entrés. Si le pays entré n'est pas disponible sur le DVD de navigation, le système vous l'indique par un message.

## Entrer un numéro de rue

Avec l'ordre « **Entrer numéro de la maison** » vous pouvez entrer un numéro de rue dans la rue auparavant sélectionnée.

Prononcez le numéro comme une chaîne numérique sans interruption. Les chiffres « zéro » à « neuf » sont autorisés.

Pour l'entrée de numéros, consultez également le Chapitre „Répéter le numéro” page 196, Chapitre „Correction” page 196 et le Chapitre „Effacer” page 197.

Exemple :

🗨️ : « Entrer numéro de la maison ».

🔊 : « Veuillez indiquer le numéro de la maison chiffre par chiffre. »  
Beep ☹️

🗨️ : « trois neuf ».

🔊 : « trois neuf ... et ensuite? »  
Beep ☹️

🗨️ : « Mémoriser ».

Le numéro de rue sélectionné est accepté.

## Remarque

De plus, vous pouvez terminer chaque entrée de chiffres par les ordres suivants :

- « **D'accord** ».
- « **C'est fait** ».
- « **Fini** » et
- « **Confirmer [numéro]** ».

## Destinations spéciales

Avec un des ordres

- « **Restoroute [le plus près]** ».
- « **Restoroute [le plus proche]** ».
- « **Stations service [le plus proche]** ».
- « **Stations service [le plus près]** ».
- « **Parking [le plus proche]** ».
- « **Parking [le plus près]** ».
- « **Hôtel [le plus proche]** » et
- « **Hôtel [le plus près]** »

vous pouvez afficher des destinations spéciales à proximité et sélectionner éventuellement l'une d'entre elles comme destination de navigation.

Exemple :

🗨️ : « Restoroute ».

☐ Le système de commande vocale affiche une liste numérotée des restoroutes les plus proches.

🔊 : « Veuillez indiquer le numéro de l'entrée souhaitée. »  
Beep ☹️

🗨️ : « Entrée 7 ».

Le guidage vers la restoroute sélectionnée est démarré.

Si vous avez par exemple prononcé l'ordre « **Restoroute** », le système vous présente une liste numérotée sur l'écran. Vous pouvez parcourir cette liste vers l'avant et vers l'arrière ou sélectionner une entrée. Les ordres suivants sont possibles :

- « **Avancer** ».
- « **En avant** ».
- « **Page suivant** ».
- « **En arrière** ».
- « **Page précédente** » et
- « **[Entrée] [numéro]...[1-7]** ».

## Démarrer le guidage

Avec l'ordre « **Activer guidage** » vous pouvez activer le guidage après avoir terminé l'entrée de la destination.

## Terminer le guidage

Avec un des ordres « **Terminer guidage** » ou « **Désactiver guidage** » vous désactivez le guidage activé.

## Répéter une instruction de guidage

Avec l'ordre « **Répéter [les] instructions guidage** » vous pouvez écouter encore une fois la dernière instruction de guidage.

## Mémoriser la destination

Avec l'ordre « **Mémoriser [le nom de la] destination** » vous pouvez mémoriser des entrées vocales dans la mémoire de votre système de navigation. À l'aide de ces entrées vocales, vous pouvez démarrer un guidage sans être obligé d'entrer une localité.

Pour mémoriser une entrée vocale, vous devez tout d'abord sélectionner une entrée dans la liste des destinations mémorisées avec le bouton rotatif **18**.

Exemple :

- 🗣️ « Mémoriser [le nom de la] destination ».
- 🔊 « Veuillez indiquer le nom de la destination. »  
Beep 📞
- 🗣️ « Mon restaurant préféré ».
- 🔊 « Veuillez répéter le nom. »  
Beep 📞
- 🗣️ « Mon restaurant préféré ».
- 🔊 « Le nom Mon restaurant préféré a été mémorisé. »

L'entrée vocale « Mon restaurant préféré » a été mémorisée pour la destination. À l'écran, la destination de navigation est maintenant désignée par un \*. Vous pouvez de cette manière reconnaître pour quelles destinations une entrée vocale a été mémorisée.

## Remarque

Si la destination sélectionnée est déjà mémorisée sous une autre entrée vocale, un message va alors vous l'indiquer. Vous avez maintenant la possibilité de remplacer l'entrée vocale déjà existante ou de mémoriser une autre entrée vocale pour cette destination.

Si l'espace de mémorisation n'est pas suffisant pour une entrée vocale supplémentaire, le message « La mémoire pour la liste de noms est complète. Pour pouvoir mémoriser des noms supplémentaires, il vous faut en effacer d'autres déjà mémorisés. » va alors vous l'indiquer.

## Effacer une destination

Avec l'ordre « **Effacer [le nom de la] destination** » vous pouvez de nouveau effacer l'entrée vocale mémorisée.

- 🗣️ « Effacer [le nom de la] destination ».
- 🔊 « Veuillez dire le nom de la destination que vous souhaitez effacer. »  
Beep ☞
- 🗣️ « Wilhelma Stuttgart ».
- 🔊 « Souhaitez-vous effacer Wilhelma Stuttgart? »  
Beep ☞
- 🗣️ « Oui ».
- 🔊 « Le nom a été effacé. »

### Remarque

Avec l'ordre « **Effacer [le nom de la] destination ...\*** » vous appelez directement le dialogue pour effacer une entrée vocale auparavant enregistrée pour une destination mémorisée.

Exemple :

- 🗣️ « Effacer le nom de la destination Wilhelma Stuttgart ».
- 🔊 « Souhaitez-vous effacer Wilhelma Stuttgart? »  
Beep ☞
- 🗣️ « Oui ».
- 🔊 « Le nom a été effacé. »

L'entrée vocale qui a été auparavant créée pour cette destination est effacée.

## Rallier une destination

Avec l'ordre « **Aller à destination** » vous pouvez entrer une destination en utilisant une entrée vocale mémorisée.

- 🗣️ « Aller à destination ».
- 🔊 « À quelle destination souhaitez-vous aller? »  
Beep ☞
- 🗣️ « Hans-Martin-Schleyer-Halle Stuttgart ».

### Remarques

Si le système de commande vocale ne reconnaît pas la destination souhaitée, vous pouvez demander au système de diffuser la liste de la mémoire des destinations et ainsi contrôler si la destination est mémorisée dans la liste ou non.

Avec l'ordre « **Aller à destination ...\*** » vous appelez directement le dialogue décrit ci-dessus.

Exemple :

- 🗣️ « Aller à destination Hans-Martin-Schleyer-Halle Stuttgart ».
- 🔊 « Hans-Martin-Schleyer-Halle Stuttgart. Lancement du guidage. »

## Consulter la mémoire des destinations

Avec l'ordre « **Consulter la liste des destinations [mémorisées]** » vous pouvez demander la diffusion d'une énumération des entrées vocales mémorisées.

### 12.9.2. Ordres pour l'utilisation de la carte du système de navigation

Si votre PCM est équipé d'un système de navigation, vous avez la possibilité d'appeler une carte et de déterminer son échelle.

#### Appeler une carte

Activez le système de commande vocale.

(Consultez le Chapitre 12.3.1. „Activer le système de commande vocale” page 183)

Pour ce faire, appuyez sur la touche sur le levier de colonne de direction et prononcez l'ordre « **Carte** » oder « **Map** ». L'affichage de carte du PCM est appelé et le menu principal correspondant apparaît à l'écran.

#### Aide carte

Avec un des ordres « **Aide carte** » ou « **Aide map** » vous pouvez demander la diffusion de tous les ordres qui sont à votre disposition pour l'affichage et la représentation de carte.

Prononcez l'ordre « **Aide carte** ».

Le système de commande vocale commence avec l'énumération des commandes possibles.

Exemple :

 « Aide carte ».

 « Les commandes pour la fonction „Map” sont: ... »

Les ordres qui sont à votre disposition pour l'utilisation de la carte sont diffusés.

Prononcez simplement l'ordre « **Aide** », le système vous demande alors de préciser votre ordre. Lorsque le message est terminé, un signal acoustique retentit Beep  et le système de commande vocale attend l'entrée d'un ordre. Si vous souhaitez terminer le dialogue à cet endroit, vous pouvez le faire avec l'ordre « **Annuler** ».

#### Afficher la carte de la position actuelle

Avec l'ordre « **Position [du véhicule]** » vous pouvez afficher une carte de votre position actuelle.

#### Afficher la carte du lieu de destination

Avec l'ordre « **Destination** » vous pouvez afficher une carte de votre destination sélectionnée.

### Afficher l'itinéraire complet

Avec l'ordre « **Itinéraire complet** » vous pouvez afficher une carte de votre itinéraire sélectionné.

### Remarque

Cette fonction n'est possible que lorsque le guidage est activé.

### Réduire l'échelle

Avec l'ordre « **Zoom plus** » vous pouvez réduire l'affichage de carte jusqu'à présent présenté.

### Agrandir l'échelle

Avec l'ordre « **Zoom moins** » vous pouvez agrandir l'affichage de carte jusqu'à présent présenté.

### Affichages de carte disponibles


À l'aide de l'ordre « **Echelle ...** » ainsi que de l'ordre vocal correspondant, vous pouvez appeler les affichages de carte suivants :


- « **50 mètres** » (échelle 1:5000),
- « **100 mètres** » (échelle 1:10 000),
- « **200 mètres** » (échelle 1:20 000),
- « **500 mètres** » (échelle 1:50 000),
- « **1 km** » (échelle 1:100 000),
- « **2 km** » (échelle 1:200 000),
- « **5 km** » (échelle 1:500 000),
- « **10 km** » (échelle 1:1 000 000),
- « **20 km** » (échelle 1:2 000 000),
- « **50 km** » (échelle 1:5 000 000),
- « **100 km** » (échelle 1:10 000 000),
- « **200 km** » (échelle 1:20 000 000),
- « **500 km** » (échelle 1:50 000 000),
- « **1000 km** » (échelle 1:100 000 000),
- « **2000 km** » (échelle 1:200 000 000).


### Échelle maximum


Avec l'ordre « **Echelle maximal** » vous pouvez afficher la plus grande échelle disponible de l'extrait réglé.


### 13. Description des symboles


 Curseur : après la sélection, vous pouvez déplacer le curseur dans la zone de saisie.


 Majuscule/minuscule : après la sélection, le menu de saisie passe de majuscule à minuscule.


 Caractères spéciaux : après la sélection, vous pouvez sélectionner le symbole des caractères spéciaux.


 Passage à la ligne : après la sélection, un symbole de passage à la ligne est ajouté au texte saisi.

 Ce symbole indique que vous vous trouvez dans un sous-menu.

 Ce symbole affiché en haut de l'écran indique la possibilité de supprimer des signes de la zone de saisie en appuyant sur la Touche Retour **19**.


 Ce symbole affiché en haut de l'écran indique la possibilité de saisir des chiffres et des caractères spéciaux avec le pavé numérique **3**.


 La fonction correspondante n'est pas activée.

 La fonction correspondante est activée.

 La sélection n'est pas active.


 La sélection est active.

 Le téléphone n'est pas activé ou pas connecté au réseau. Vous ne pouvez pas téléphoner. Vous pouvez effectuer un appel d'urgence selon les instructions ci-dessous Chapitre 5.14. « Appel d'urgence » page 77.

 Puissance de réception du réseau téléphonique.


 Indication d'un appel entrant.


 Sonnerie désactivée.

 Dans le menu SMS : messages SMS reçus mais pas encore lus.

 Dans le menu SMS : messages SMS reçus et déjà lus.

 Dans le menu SMS : messages SMS composés.

 Messages SMS non lus.  
**Symbole clignotant** : nouveau SMS reçu.

 La mise en sourdine est activée. Les conseils de conduite, les conversations téléphoniques et les informations routières sont à nouveau audibles.

## 14. Messages concernant le statut et les caractéristiques techniques

### 14.1. Messages concernant le statut/ Résolution des problèmes

La synthèse des pages suivantes reprend les **Messages** et leurs fonctions/causes. Il se peut que ces messages s'affichent à l'écran du PCM mais n'aient pas encore été décrits dans les chapitres précédents.

Ci-dessous, un tableau mentionne quelques **problèmes** pouvant survenir lors de l'utilisation de votre PCM. Vous y trouverez également quelques conseils pour résoudre ces problèmes.

Message	Fonction/Cause
<i>Votre carte est inutilisable. Contactez l'exploitant de votre réseau !</i>	Vous avez saisi à 10 reprises un code SUPER-PIN erroné.
<i>Carte verrouillée ! Copie interrompue. (processus de mixage interrompu.)</i>	Vous avez saisi à 3 reprises un code PIN erroné pour la fonction « Copier carte » ou « Mixer carte ».
<i>Carte verrouillée ! Processus interrompu</i>	Vous avez saisi à 3 reprises un code PIN erroné pour la fonction « Interrogation PIN » « Modifier le code PIN ».
<i>Carte SIM défectueuse !</i>	La carte SIM est défectueuse.
<i>Attention : La température maximale pour le fonctionnement du module de téléphone est atteinte. Veuillez ne plus téléphoner !</i>	La température maximale pour le fonctionnement du module de téléphone est atteinte.
<i>Attention : Fonctions du téléphone indisponibles suite au dépassement de la température autorisée. Vous pourrez à nouveau utiliser le téléphone après refroidissement.</i>	La température de fonctionnement du module de téléphone dépasse la limite autorisée.
<i>Cette carte SIM ne permet pas de désactiver la fonction Interrogation PIN.</i>	La fonction Interrogation PIN a été désactivée par une carte qui ne supporte pas cette fonction.
<i>Mot de passe pour le verrouillage modifié.</i>	Modification du mot de passe pour le verrouillage terminée.
<i>Code PIN pour le verrouillage modifié.</i>	Modification du code PIN terminée.



**Message****Fonction/Cause**

*Échec !*

La fonction de transfert ou de verrouillage ne peut pas être exécutée. L'une des causes possibles est que l'exploitant de votre réseau n'a pas encore déverrouillé la fonction de verrouillage.

---

*Échec !  
ou  
Pas de connexion*

Numéro d'appel non valide, par exemple si le numéro d'appel contient des segments ou des caractères spéciaux, ou s'il n'existe pas.

---

*Arrêt de sûreté temp. du lecteur de DVD !.*

La température de fonctionnement du module de navigation se situe en-dessous ou au-dessus de la limite autorisée.

---

*Veillez insérer le DVD de navigation !*

Est indiqué après éjection du DVD de navigation (par la touche Éjection) **ou** lorsque le PCM est activé sans DVD de navigation **ou** lorsqu'une version non autorisée du DVD de navigation est insérée.

---

*Chargement de la nouvelle langue.*

Il arrive que la mémoire de langue soit actualisée si vous changez de langue ou insérez in nouveau DVD.

---

**Message****Cause/Solution**

*Chargement du nouveau logiciel.*

Il arrive que le logiciel système soit actualisé après l'insertion d'un nouveau CD.

---

*Erreur de lecture du CD ! Veuillez vérifier le CD !*

Erreur possible :	Solution :
CD sale	Nettoyer le CD
CD griffé	Renouveler le CD
CD humide	Attendre
CD inséré à l'envers	Tourner le CD

---

*Mauvais CD !*

CD griffé	Renouveler le CD
-----------	------------------

---

*CD inconnu !*

Erreur possible :	Solution :
CD griffé	Renouveler le CD
Mauvais CD, insérez le CD	Original Porsche

---

*Erreurs répétées de lecture du CD*

Erreur possible :	Solution :
CD sale	Nettoyer le CD
CD griffé	Renouveler le CD
CD humide	Attendre

---

*Le CD a été inséré dans le mauvais sens !*

Appuyer sur la touche Éjection et tourner le CD.

---

**Message****Cause/Solution**

*Démarrage du système de navigation*

Attendre que le système de navigation atteigne les conditions optimales de fonctionnement.

*Chargem. données en cours !*

Attendre le chargement.

*Navigation: Impossible de lire DVD!*

Erreur possible :	Solution :
DVD sale	nettoyer le DVD
DVD rayé	changer de DVD
DVD humide	attendre
DVD inséré à l'envers	retourner le DVD.

*DVD de navigation incompatible ! Insérez le DVD actuel.*

Insérez un DVD Original Porsche actualisé.

## Message

*Le système de commande vocale n'accepte pas les ordres.*

## Cause/Solution

De manière générale, respectez les points suivants pour éviter des problèmes lors de l'entrée vocale :

- Parlez sans interruptions et à un volume sonore normal. Évitez des pauses trop longues et des accentuations extrêmes.
- Réduisez les bruits parasites en fermant les vitres, les portes et le toit ouvrant.
- Pendant l'entrée vocale, évitez les bruits ambiants dans le véhicule (une conversation simultanée des passagers du véhicule par exemple).
- La vitesse augmentant, les bruits ambiants s'accroissent également. Parlez donc plus fort lorsque la vitesse est plus élevée.
- Ne parlez pas pendant que votre système de commande vocale émet un message.
- Le microphone du kit mains libres est orienté vers le siège du conducteur. Pour cette raison, le système de commande vocale devrait être utilisé par le conducteur.

---

*Le système de commande vocale n'accepte pas un ordre précis.*

Ce que l'on appelle les « ordres locaux » peuvent uniquement être prononcés dans le cadre de la fonction principale respective, par exemple « Mémoriser [le nom de la] station » en mode radio.

---

## **Message**

*La langue du système de commande vocale a été modifiée et le système n'est ensuite plus utilisable.*

---

*Des entrées vocales ne sont pas reconnues.*

---

*L'entrée d'un numéro de téléphone échoue.*

---

## **Cause/Solution**

Lors de la permutation de la langue de la commande vocale, il est possible que le système nécessite plusieurs minutes jusqu'à ce que la commande vocale soit de nouveau disponible.

La reconnaissance des entrées vocales dépend de la langue actuellement réglée de la commande vocale.

Si vous changez de langue, il est alors possible que les entrées vocales testées dans une autre langue ne soient plus reconnues avec certitude.

---

Prononcez le numéro de téléphone sous forme de blocs numériques de trois à cinq chiffres que vous séparez par de brèves pauses.

Les chiffres « zéro » à « neuf » peuvent être utilisés.

Pour éviter des problèmes de reconnaissance de chaque chiffre, le chiffre "two" peut être prononcé à la place du chiffre "zwei".

---

**Message**

*L'enregistrement d'une entrée vocale échoue.*

**Cause/Solution**

Dans la mesure du possible, les entrées vocales utilisées doivent sonner différemment. Pour éviter des problèmes de reconnaissance, des entrées courtes de sonorité similaire comme « Müller » ou « Möller » doivent par exemple être enregistrées avec le prénom, comme « Frank Müller » et « Hans Möller ».

---

## Problèmes

## Causes possibles

## Résolution/Solution

### GÉNÉRALITES :

Écran sombre

- Vous avez appuyé sur la touche « foncé » **ou**
- la batterie du véhicule est faible. (lors du fonctionnement du PCM alors que le contact n'est pas allumé)

- Appuyer à nouveau sur la touche « foncé ».
- Charger la batterie.

### AUDIO :

Touches de stations non mémorisées avec le nom de la station

- L'office de radio envoie de temps à autres des informations complémentaires.
- Mauvaise réception lors de la mémorisation. (la fréquence est affichée)
- L'office de radio n'envoie pas d'informations RDS. (la fréquence est affichée)

- Mémoriser à nouveau quand l'office de radio aura envoyé le nom de la station.

La station mémorisée n'est pas appelable via la touche de stations

- La station n'est momentanément pas appelable.

Le lecteur de CD ne lit pas le CD

- Le CD est mal inséré **ou**
- le chargeur est vide **ou**
- le chargeur manque.

- Insérer correctement le CD et le chargeur.

## Problèmes

## Causes possibles

## Résolution/Solution

### TÉLÉPHONE\* :

La fonction de téléphone est active, mais vous ne pouvez pas téléphoner.

- Verrouillage activé.
- Puissance d'ondes insuffisante **ou**
- vous vous trouvez dans une zone sans accès réseau, ou dans laquelle le réseau est surchargé.

- Supprimer la fonction de verrouillage.
- Essayer à nouveau plus tard.
- Essayer à nouveau plus tard.

La fonction de téléphone est active, mais vous n'êtes pas joignable.

- Verrouillage activé.
- Transfert activé.

- Supprimer la fonction de verrouillage.
- Supprimer la fonction de transfert.

La communication est établie en mode mains libres, mais aucun son n'est audible.

- Combiné incorrectement raccroché.

- Utiliser le combiné ou le raccrocher correctement.

### AV\* :

Touches de stations enregistrées sans nom de station ou avec un nom de station erroné.

- L'organisme d'émission n'envoie pas de code (le canal est indiqué).
- Mauvaise réception lors de la mémorisation (code erroné ou canal affiché).
- Réglage pays erroné.

- Mémoriser de nouveau lorsque le nom de la station peut être capté.

La station mémorisée n'est pas appelable via la touche de stations.

- La station n'est actuellement pas captée.
- Réglage pays erroné.

- En mode TV, appuyez sur la touche Install. **20**, corrigez le réglage pays.
- Sélection si la réception est de nouveau possible.
- En mode TV, appuyez sur la touche Install. **20**, corrigez le réglage pays.

Lors de l'entrée de canal, certains canaux ne sont pas réglables.

- Selon le réglage pays, seul un secteur partiel peut être réglé.



## Problèmes

Son de télévision disponible, mais affichage menu uniquement possible lors de la sélection de station via la touche de station, la recherche de station, l'entrée de canal ou la liste de stations.

Mauvais son en rapport avec l'image de télévision.

Aucun son en rapport avec l'image de télévision.

## Causes possibles

- Le menu audio du tuner TV est réglé.

- Messages d'informations routières actifs.

- Mauvaise réception.  
- Fonction **Muet** activée.

## Résolution/Solution

- Pour afficher l'image de télévision, appuyez sur la touche **AV 15**.

- Appuyez sur le bouton de réglage du volume **8** pour interrompre la diffusion du message.  
- Désactivez l'option **Infos routières** dans le menu TV.

- Sélectionnez une autre station.  
- Tournez le bouton de réglage du volume **8** ou désactivez l'option **Muet** dans le menu TV ou audio.

---

### INFO :

Pas de télétexte dans le menu INFO

- La radio est sélectionnée comme source audio active.

- Appuyez sur la touche **AV 15** pour régler le tuner TV comme source active.

Pas d'affichage de télétexte

- La station sélectionnée n'envoie pas de télétexte.  
- Mauvaise réception.

- Sélectionnez une autre station.

---

## 14.2. Caractéristiques techniques

### Gammes d'ondes radio :

FM (modulation de fréquence)  
87,5 à 108,0 MHz  
(réglage manuel par tranches de 100 KHz)

AM (OM - Onde moyenne) 531-1602 KHz  
(réglage manuel par tranches de 1 KHz)

### Grilles de recherche automatique de stations :

FM (modulation de fréquence)  
100 KHz

AM (OM - Onde moyenne) 9 KHz

### Puissance de sortie radio :

4 x 15 watts  
PCM sans amplificateur supplémentaire

Les informations de ce mode d'emploi correspondent aux connaissances disponibles lors de l'impression.

**Sous réserve de modifications techniques.**

### 14.3. Pays correspondants du réglage de pays Tuner TV

#### Réglage de pays

#### Pays correspondants

Afrique du Sud	Angola Botswana Lesotho Namibie Rép. d'Afrique du Sud Tanzanie
Afrique Centrale	Bénin Burkina Faso Burundi Djibouti Côte d'Ivoire Gabon Rép. de Guinée-Bissau Rép. de Guinée Kenya Rép. du Congo Rép. dém. du Congo Madagascar Mali Niger Réunion Rwanda Sénégal Togo Tchad

Afrique Centrale	Zaïre République centrafricaine
Égypte	Égypte
Amérique - Centrale	Belize Costa Rica Salvador Guatemala République du Honduras Amérique latine Mexique Nicaragua Panama autres pays d'Amérique latine
Amérique du Nord	Bermudes Canada États-Unis autres pays d'Amérique
Afrique du Sud	Argentine Bolivie Brésil Chili Équateur Rép. de Guyana Colombie Paraguay Pérou Surinam Uruguay Venezuela

Asie	Bangladesh Indonésie Cambodge Laos Macao Maldives Pakistan Sri Lanka Inde (ouest) autres pays d'Asie
Australie	Australie Australie Océanie Tuvalu Vanuatu
Brunei	Brunei
Chine	Rép. populaire de Chine
Europe - Angle-terre, Irlande	Territoires britanniques dans l'océan indien Grande-Bretagne Irlande
Europe - Finlande	Finlande
Europe - France	France Monaco
Europe - Centrale	Albanie Andorre Açores Belgique Bosnie-Herzégovine Bulgarie

Europe - Centrale	Ceuta/Melilla	Europe de l'est 2	Arménie	Caraïbes	Jamaïque	
	Danemark		Azerbaïdjan		Îles Caïmans	
	Allemagne		Estonie		Cuba	
	Féroé		Géorgie		Antilles néerlandaises	
	Gibraltar		Lettonie		Porto Rico	
	Grèce		Lituanie		Sainte-Lucie	
	Groenland		Moldavie		Saint-Martin, Antilles néerlandaises	
	Islande		Reste ancienne U.R.S.S.		Saint-Pierre-et-Miquelon	
	Italie		Russie		Saint-Vincent	
	Jugoslavie (reste)		Ukraine		Trinité-et-Tobago	
	Croatie		Hongrie		Archipels de Turks et Caïcos	
	Luxembourg		Biélorussie			
	Malte		autres pays d'Europe de l'est		Corée du Nord	Rép. dem. pop. de Corée
	Macédoine		autres pays du Comecon		Corée du Sud	République de Corée
	Monténégro				Koweït	Koweït
	Pays-Bas		Hongkong		Malaisie	Malaisie
	Norvège		Inde		Maroc	Maroc
	Autriche		Japon		Moyen-Orient	Afghanistan
	Portugal		Caraïbes			Gaza
	Açores, Madère		Îles vierges américaines			Irak
	Roumanie		Antigua-et-Barbuda			Iran
	Suède		Aruba, Antilles néerlandaises			Israël
	Suisse		Bahamas			Yémen (sud)
	Slovénie		Barbades			Rép. arabe du Yémen
Espagne	Îles vierges britanniques		Jordanie			
Saint-Hélène	Curaçao, Antilles néerlandaises		Liban			
Turquie	Dominique		Qatar			
État de la cité du Vatican	Rép. Dominicaine		Syrie			
autres pays de l'Europe de l'ouest	Grenade		Chypre			
	Haiti					
Europe de l'est 1	Pologne					
	Slovaquie					
	République tchèque					

Moyen-Orient	autres pays du Proche- et Moyen-Orient	Vietnam	Vietnam	Universal BG	autres pays d'Afrique autres pays d'Extrême- Orient autres pays d'outre-mer
Nouvelle-Zélande	Nouvelle-Zélande Nouvelle-Zélande Océanie Île Pitcairn Îles Salomon	Universal BG	Algérie Guinée équatoriale Éthiopie Érythrée Ghana Gambie Cameroun Canaries Rép. des îles du Cap-Vert Kenya Comores Libéria Libye Madère Malawi Mauritanie Île Maurice Mayotte Mozambique Népal Nigeria Sahara Zambie São Tome et Principe Seychelles Sierra Leone Zimbabwe Somalie Soudan Swaziland Tunisie Ouganda	Universal DK	Bhoutan Kazakhstan Kirghizstan Mongolie Tadjikistan Turkménistan Ouzbékistan
Oman	Oman			Universal I	Îles Falkland
Pacifique	Îles Fidji Polynésie française Kiribati, Océanie, britanni- que Îles Marshall Micronésie Nauru Océanie Papouasie-Nouvelle-Guinée Samoa Tonga Wallis-et-Futuna			Universal KI	Guyane française Guadeloupe Martinique Nouvelle-Calédonie
Philippines	Philippines			Universal MN	Birmanie
Arabie Saoudite	Arabie Saoudite				
Singapour	Singapour				
Taiwan	Taiwan				
Thaïlande	Thaïlande				
Émirats arabes unis	Abou Dhabi Bahrein Dubai Émirats arabes unis				

## 15. Index

### A

Acceptés .....	70
Activation / Désactivation du mode régional .....	39
Activation de la fonction Muet	
- TV .....	172
Activation de la sourdine .....	33
Activation/Désactivation du guidage .....	154
Activation/désactivation du guidage .....	130
Activation/désactivation du RDS .....	39
Activation/désactivation du téléphone .....	58
Activé .....	130
Activé (circuit) .....	130
Activé (étape) .....	130
Activé (retrouver) .....	130
Adresse .....	132
Affichage sur carte .....	159, 164, 166
Afficher Trace .....	159
- Aff. à part. de .....	160
- Début du trajet .....	160
- Indiquer Trace point .....	160
- Mode .....	160, 162
- Mode ... fixe ... km .....	162
- Mode optimisation .....	162
- Position actuelle .....	160
- Terminer Trace .....	160
Aiguës .....	54

### Appel

- prendre .....	61
- refuser .....	61
Appel d'urgence .....	77
AudioPilot .....	55
Autostore (mémorisation automatique)	
- AM .....	34
- FM .....	31
- TV .....	169, 170
Autres fréquences possibles .....	29
Avance/Retour rapide	
- CD Simple .....	41, 46
- Changeur de CD .....	46, 50

### B

Balance .....	54
Bande de fréquence .....	187
Bas de l'écran .....	12
Basses .....	54
Blocage d'une partie du parcours .....	141
Boussole .....	156
Bruits ambiants .....	179

### C

Cacher émetteur .....	37
Caméra de recul .....	173
Caractéristiques techniques .....	217
Carnet d'adresses .....	96
- configurer .....	100
- effacer .....	100
Carnet de route .....	110, 120
- Démarrer manuellement des trajets .....	114
- Liste des trajets .....	116
- Transmettre les données .....	119
- Type d'utilisation .....	111
Carrefour .....	135
Carte SIM .....	195
Cas d'urgence .....	179, 193
CD	
- Sélectionner .....	193
Centre .....	135
Centre de services .....	94
Changement pneu .....	150
Changer (Va-et-vient) .....	76
Changeur de CD en mode veille .....	48
Chargement/déchargement du chargeur de CD .....	48
code PIN	
- saisir .....	59
Code PUK .....	195
Combiné à commande .....	61
Commande Menu .....	17
Commande Menu de saisie .....	18

Commande vocale	
- Mode expert	185
- Mode plus rapide	185
- Volume	184
Communication	
- prendre	61
- raccrocher	61
- refuser	61
Communication du numéro	81
Composer	63, 64, 67, 69, 71
Composition automatique	60
Composition directe	61
Conférence	76
Consigne de sécurité	130
Consignes de sécurité	154
- Navigation	154
- Navigation étendue	155
- Navigation Off-Road	155
Contraste	175
Conversation téléphonique	74
Coordonnées	140
Couleur	175
Courbe GAL	56
Critères itinéraire	144
<b>D</b>	
Démarrer la navigation (Trace)	165
Dernier code PIN	84
Dernières destinations	142
Derniers numéros	69
Description des symboles	206
Destinations les + fréquentes	142

Destinations mémorisées	142
Destinations particulières	136
Déviations	141, 158, 166
Direction actuelle à suivre	159
Dual Tone Multi Frequency	81
Durée de validité	95
DVD de navigation	129

## E

Écran multi-informations	11
Éléments de commande	12
Enregistrement de la position du véhicule	144
En-tête	12
Entrée canal	
- TV	171
Entrée canal directe	
- TV	169, 171
Entrée du carnet d'adresses	
- afficher les détails	99
- ajouter	97
- copier	99
- déplacer	99
- effacer	99
- Modifier	98
- sélectionner	97
Entrée du répertoire	
- ajouter	64
- effacer	66
- modifier	66
- sélectionner	64
Entrée vocale	179
Entrées vocales	182

Entrer destination	
- par carrefour	135
- par centre	135
- par coordonnées	140
- par l'adresse	132
- Sélection du pays	132
Entretien du PCM	20
Envoyer DTMF	81
Espace mémoire	163
Établir une autre communication	74
Établir une communication supplémentaire	74
Étape	
- Ajouter	157
- Déplacer	157
- Effacer	157
- Sauter	157
- Sélectionner	157
Étape Navigation	155, 156
- Guidage	158
Étape XX atteinte	159, 166
Éviter l'autoroute	144
Éviter les ferrys	144
Éviter les péages	144

## F

Fader	54
Filtre PTY	37
Filtrer les stations	37
Fonction de rappel	81
Fonctions	13
Format image	175

**G**

GAL (Volume dépendant de la vitesse).....	55
Global Positioning System .....	129, 153
GPS.....	129, 153
Graves.....	54
Guidage	
-Étape Navigation .....	158
-Navigation (Trace).....	166

**H**

Haut-parleurs de base .....	53
Heure d'arrivée.....	153
Hue .....	175

**I**

Incognito .....	81
Indiquer Trace point.....	161
Influencer la représentation de la carte.....	150
Info CD .....	103
Informations routières	
- Activation .....	171
- allumer .....	32
- Désactivation.....	171
- éteindre .....	32
- Stations .....	38
- Volume .....	38
Informations routières - TMC.....	104
Infos TMC .....	152

Install. AV .....	174
Introduction de la carte du téléphone .....	59
Introduisez la carte SIM.....	59
Itinéraire .....	158
- Continuer .....	157
- Démarrer .....	157, 158
- Éditer.....	157
- Effacer.....	158
- Indiquer.....	158
- Nouveau.....	158
- Sélectionner .....	157
Itinéraire court.....	144
Itinéraire dynamique.....	144
Itinéraire rapide.....	144
Itinéraire TMC.....	106

**L**

Langue pour les messages vocaux .....	24
le statut .....	146
le statut de la navigation .....	146
Limites.....	109
- activation/désactivation.....	109
- réglage .....	109
Liste « Acceptés ».....	70
Liste « Derniers numéros » .....	69
Liste « Non acceptés » .....	72
Liste « Numéros importants » .....	66
Liste d'itinéraires .....	145
Liste de CD .....	49
Liste POI .....	151
Luminosité .....	175

**M**

Mémo .....	185
Mémoire destinations .....	142
Mémoire itinéraire .....	163
Mémorisation d'une station	
- FM .....	30
- TV .....	169
Mémorisation d'une station	
- AM .....	33
Mémorisation de station de télévision .....	169
Mener une communication .....	74
Message	
- créer .....	88
- éditer .....	90
- effacer .....	91
- envoyer .....	90
- lire .....	86
- répondre .....	87
- sélectionner .....	86
Message comme fax .....	91
Messages .....	85
Messages de navigation .....	147
- Volume .....	149
Messages sous forme d'e-mail .....	91
Messages TMC.....	104
Messages vocaux .....	147
- Volume .....	149
Microphone du kit mains-libres .....	179
Mode CD Simple	
- Quitter .....	44
- terminer .....	40



Mode CD simple .....	39
- démarrage.....	39
Mode changeur de CD	
- démarrage.....	48
- terminer .....	48
Mode expert .....	185
Mode Off-Road.....	156
Mode plus rapide .....	185
Mode pour affichage Trace .....	162
Mode régional.....	36
Modèles de messages .....	92
- effacer .....	94
- Modifier .....	93
- sélectionner .....	93
Modèles de SMS.....	92
- effacer .....	94
- Modifier .....	93
- sélectionner .....	93
Modes utilisateur	
- Mode expert .....	185
- Mode plus rapide .....	185
Module de navigation étendue.....	153
Muet .....	33, 172

## N

Navigation (NAVI) .....	129
Navigation (Trace)	
- Guidage.....	166
- Point de départ .....	165
- Position actu.....	165

Navigation étendue	
- Consignes de sécurité .....	155
- Reprendre Trace .....	164
navigation étendue	
- Étape Navigation .....	156
Navigation Off-Road.....	153
Navigation Retrouver .....	155
Niv. de sonnerie.....	78
Niveau de mémoire	
- AM .....	34
- FM .....	31
- TV .....	170
Nommer CD	
- CD Simple.....	41
- Changeur de CD.....	50
Non acceptés .....	72
Nouvel appel.....	74
Nouvel itinéraire.....	158
Nuance .....	175
Numéro du centre de services Messages.....	94
Numéro du centre de services SMS.....	94
Numéros importants.....	66

## O

Off-road	
- Consignes de sécurité .....	155
- Étape Navigation .....	156
- Mode.....	156
- Reprendre Trace .....	164

Ordinateur de trajet .....	107
Ordre des plages	
- CD Simple.....	42
- Changeur de CD.....	51
Ordre des titres	
- CD Simple.....	47
Ordres .....	180
- Ordres généraux.....	180
- Ordres locaux.....	180

## P

Personal Identification Number .....	59
Pictogrammes .....	147
PIN	
- modifier .....	83
- Utiliser le dernier code PIN .....	84
Pin Unblocking Key (Clé de déverrouillage du code PIN).....	60
Planning circuits .....	145
POI.....	151
Position d'écoute.....	56
Positions sur carte .....	148
Prendre .....	61
Prise automatique d'appel .....	81
Protection anti-piratage .....	40, 45, 48
Protection anti-piratage CD audio.....	40, 45, 48
PTY (type de programme) .....	36
Puissance .....	55
PUK.....	60

**R**

Raccrocher .....	61
Rappel automatique .....	81
RDS.....	29, 39
Recherche	
- CD Simple .....	47
Recherche automatique	
- AM.....	35
- CD Simple .....	42
- Changeur de CD .....	52
- FM .....	32
Recherche des stations	
- AM.....	33
- FM .....	30
- TV .....	169
Recherche par balayage	
- CD Simple .....	47
Recommandation pour le nettoyage .....	20
Refuser .....	61
Régional .....	39
Réglage de la langue pour les messages vocaux.....	24
Réglage de la luminosité .....	27
Réglage de la position de l'écran .....	26
Réglage de la station	
- AM.....	33
- FM.....	30
Réglage des unités de mesure.....	24
Réglage du menu démarrage .....	28

Réglage pays .....	176
Réglages d'usine	
- Fonction Audio .....	39
- Fonction AV .....	177
- Fonction générale d'affichage global.....	27
- Fonction Navigation.....	150
- Fonction principale de l'ordinateur de trajet.....	128
- Fonction principale de réglage du son.....	57
- Fonction principale Informations .....	102
- Fonction principale Mail .....	95
- Fonction Téléphone .....	83
- Positions sur carte .....	152
Réglages des appels.....	80
Réglages des listes.....	36
Réglages image.....	175
Réglages téléphone .....	82
Régler l'heure .....	25
Régler la date.....	25
Régler la langue.....	24
Régler la station	
- TV.....	169
Régler la station de télévision .....	169
Répertoire.....	63
Reprendre Trace.....	164
- Démarrer à partir de .....	165
- Effacer .....	165
- Renommer .....	165
- Sélectionner .....	165
Réticule .....	138

**S**

Saisie d'une fréquence	
- AM .....	35
- FM .....	32
Saisie de la rue.....	133
Saisie directe d'une fréquence	
- FM .....	32
Saisie directe d'une fréquence	
- AM .....	35
Saisie du lieu .....	133
Saturation de la mémoire .....	163
Saut de page	
- CD Simple .....	41
- Changeur de CD.....	50
Saut de titre	
- Changeur de CD.....	46
Scan	
- AM .....	35
- CD Simple .....	42
- Changeur de CD.....	52
- FM .....	32
Sélection d'un titre	
- Changeur de CD.....	46
Sélection d'une page	
- CD Simple .....	41
- Changeur de CD.....	50
Sélection d'un dossier .....	46
Sélection de CD.....	49

Sélection des fréquences	
- AM .....	35
- FM .....	32
Sélection du réseau .....	82
Seuils de vitesse .....	109
- activation/désactivation .....	109
- réglage .....	109
Signal d'appel .....	75, 81
SMS	
- créer .....	88
- éditer .....	90
- effacer .....	91
- envoyer .....	90
- lire .....	86
- répondre .....	87
- sélectionner .....	86
SMS Fax .....	91
SMS Mail .....	91
Sonnerie message .....	95
Sonnerie SMS .....	95
SOS .....	77
Stations .....	31
- TV .....	169, 170
Stations d'infos routières .....	38
SUPER PIN .....	60
Système audio .....	29
Système AV .....	168
Système sonore Bose® .....	53

## T

Téléphone (TEL) .....	58
Téléphone mobile .....	58
Télétexte .....	102, 103
Texte info radio .....	102
TMC Tous .....	104
Touches de stations	
- AM .....	33
- FM .....	30
- TV .....	169
Trace .....	153
- Effacer .....	167
- Enregistrer .....	161
- Mémoire itinéraire .....	163
Traffic Message Channel .....	104
Transfert d'appels .....	78
Tuner TV .....	168

## U

Unités .....	24
--------------	----

## V

Voix .....	150
Vol. infos rout. ....	38

## Z

Zone Affichage global .....	12
Zoom carrefour .....	152

# Carnet de route

Manuel d'utilisation PC

## 16. Carnet de route -- Manuel d'utilisation PC

### 16.1. Configuration requise

- PC compatible IBM avec lecteur de CD-ROM.
- 20 Mo minimum d'espace disque.
- Carte graphique VGA avec une résolution de 800 x 600 minimum, résolution conseillée de 1024 x 768.
- Souris compatible Microsoft.
- Microsoft Windows ME, 2000 ou XP.
- Facultatif : Adobe Acrobat Reader pour afficher le manuel d'utilisation.

### 16.2. Installation du logiciel

- ▷ Quittez toutes les applications en cours.
- ▷ Insérez le CD-ROM « Logbook » dans le lecteur de CD/DVD.
- ▷ Si l'installation ne démarre pas automatiquement, ouvrez le fichier d'installation « setup.exe » à partir du CD.
- ▷ Suivez les instructions d'installation à l'écran. (fig. 1.)

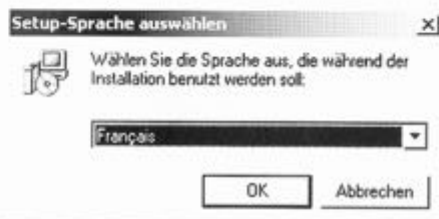


fig. 1.

### 16.3. Désinstallation du logiciel

- ▷ Quittez le programme.
- ▷ Sélectionnez sous Démarrer > (tous) les programmes > Carnet de route Porsche l'option **Désinstallation Carnet de route Porsche**.

#### Remarque

L'emplacement d'enregistrement des fichiers de carnets de route n'est pas effacé lors de la désinstallation ! Ce répertoire doit être effacé manuellement si nécessaire.

### 16.4. Lecture des fichiers de carnets de route

Pour recevoir les fichiers de carnets de route du PCM, l'interface infrarouge doit, le cas échéant, être activée sur votre ordinateur portable ou sur votre assistant numérique personnel. Consultez le manuel d'utilisation de votre appareil pour connaître la procédure à suivre. Après le démarrage du transfert des données dans le PCM, il peut être nécessaire de confirmer la réception des données au niveau de l'ordinateur portable ou de l'assistant numérique personnel. Les fichiers reçus par infrarouge sont placés par défaut sur le bureau ; sur un assistant numérique personnel, les fichiers sont placés sous « Mes documents » dans la mémoire interne.

#### Remarque

Veillez conserver les fichiers de carnets de route chargés à un emplacement sûr, afin de les récupérer à tout moment en cas de réinstallation de votre système ou en cas de perte des données de vos carnets de route.

### 16.5. Démarrage du programme

Pour démarrer le programme, cliquez sur Démarrer > (tous) les programmes > Carnet de route Porsche > Carnet de route Porsche ou sur le lien **Carnet de route Porsche** sur votre bureau ou dans la barre des tâches.

## 16.6. Premier démarrage du programme

Lors du premier démarrage du programme, vous devez sélectionner l'emplacement d'enregistrement des carnets de route chargés dans le programme. (fig. 2.) Vous pouvez confirmer le choix du répertoire proposé avec **Valider** ou choisir un autre répertoire. Pour cela, cliquez sur **Parcourir** et sélectionnez le répertoire approprié dans l'arborescence. Sélectionnez le répertoire avec **Valider** ; la page de démarrage du programme est alors affichée.



fig. 2.

## 16.7. Premiers pas – Guide rapide

### 16.7.1. Chargement du carnet de route depuis le PCM

- ▷ Activez le PCM et sélectionnez le menu Trip > Carnet de route > Liste de trajets > Transférer les données vers.
- ▷ Allumez votre ordinateur portable ou votre assistant numérique personnel et orientez l'interface infrarouge vers le PCM.
- ▷ Suivez les instructions sur le PCM.

### 16.7.2. Chargement du carnet de route

- ▷ Chargez le carnet de route depuis le PCM. Consultez le manuel d'utilisation du PCM pour plus d'informations concernant cette opération.
- ▷ Transférez le fichier PCM sur l'ordinateur PC sur lequel le logiciel Carnet de route est installé.
- ▷ Démarrez le programme sur votre PC.
- ▷ Sur la page de démarrage, sélectionnez l'option **Chargement du carnet de route**.
- ▷ Cliquez sur **Parcourir** et sélectionnez le fichier de carnets de route souhaité transféré depuis le PCM.

- ▷ Sélectionnez ou saisissez l'immatriculation du véhicule pour la période prise en compte. Il est également possible de saisir la désignation du véhicule.
- ▷ L'option **Charger** permet de charger le carnet de route dans le programme ; le programme affiche alors tous les trajets effectués.

### 16.7.3. Edition du carnet de route

Pour cette étape, un carnet de route doit être chargé au préalable.

- ▷ Démarrez le programme sur votre PC.
- ▷ Cliquez sur **Editer le carnet de route**. Tous les trajets sont affichés sous forme de récapitulatif.
- ▷ Double-cliquez sur une des entrées pour passer en mode Edition.
- ▷ Effectuez les modifications souhaitées. Le programme enregistre automatiquement toutes les modifications et les affiche dans l'historique des modifications sous les entrées de trajets.
- ▷ Validez les modifications en cliquant sur **Valider les modifications**.

## 16.7.4. Impression du carnet de route

Pour cette étape, un carnet de route doit être chargé au préalable.

- ▷ Démarrez le programme sur votre PC.
- ▷ Cliquez sur **Editer le carnet de route**, puis sur **Imprimer**.
- ▷ Vous pouvez sélectionner un type de rapport prédéfini sous Rapport. Pour la présentation du carnet de route auprès de l'administration fiscale, utilisez le rapport **Carnet de route**.
- ▷ Utilisez si nécessaire les paramètres de filtre afin de créer un rapport personnalisé.
- ▷ Pour imprimer le rapport, cliquez sur le bouton **Imprimer**. Un aperçu du rapport à imprimer est alors affiché.
- ▷ Cliquez sur l'icône en forme d'imprimante dans l'angle supérieur gauche et sélectionnez une imprimante. Cliquez sur **OK** pour lancer l'impression du rapport.



fig. 3.

## 16.8. Manuel d'utilisation détaillé

### 16.8.1. Ecran de démarrage & navigation

Lorsque le programme vient d'être démarré, la page de démarrage est affichée. (fig. 3.) La navigation sur la page de démarrage vous permet d'accéder directement à toutes les fonctions principales :

- ▷ Chargement d'un fichier de carnets de route PCM chargé via **Chargement du carnet de route**.
- ▷ L'option **Editer le carnet de route** permet d'afficher le carnet de route et de l'éditer.
- ▷ Affichage des données du véhicule dans **Gestion du véhicule**.
- ▷ Accès au manuel d'utilisation via **Aide**.
- ▷ Configuration des paramètres personnalisés via **Options**.
- ▷ Affichage de toutes les échéances en suspens concernant le contrôle technique, le contrôle antipollution et les inspections dans **Aide-mémoire**.

- ▷ Informations concernant le programme et la version du programme (**2004 Porsche Engineering GmbH Legal Notice**).
- ▷ Faire défiler les pages déjà ouvertes à l'aide de **Précédent/Suivant (barre de navigation)**.
- ▷ **Fermer** le programme.

Lorsqu'un menu a été sélectionné sur la page de démarrage, la navigation se divise en sous-menus sur la partie gauche et, le cas échéant, en d'autres sous-menus dans la partie supérieure de l'écran. (fig. 4.) Vous pouvez également accéder à l'aide, au menu Options ou à la page de démarrage dans la partie supérieure gauche.

Le programme mémorise chaque page ouverte depuis le démarrage. À l'aide des boutons **Suivant** et **Précédent**, vous pouvez faire défiler rapidement les dernières pages consultées.



fig. 4.

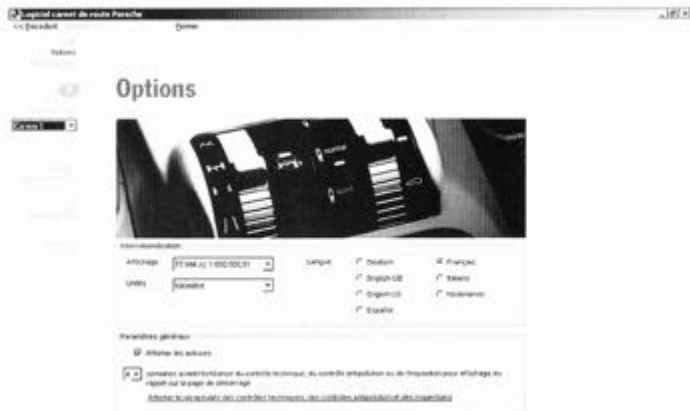


fig. 5.

### 16.8.2. Quitter le programme

Le bouton **Fermer** permet de quitter le programme. Si des modifications ont été effectuées sans être enregistrées, le programme vous invite à les enregistrer. Pour quitter le programme sans les enregistrer, cliquez sur **Non** ; les modifications sont alors définitivement perdues. Pour interrompre le processus, cliquez sur **Interrompre**.

### 16.8.3. Aide

Cette option permet d'afficher le manuel d'utilisation dans la langue sélectionnée du programme.



## 16.9. Options – Paramétrages personnalisés du programme

L'option de menu Options se divise en deux parties, **Internationalisation** et **Paramètres généraux**. Vous pouvez ainsi paramétrer le programme en fonction de vos préférences personnelles. (fig. 5.)

### 16.9.1. Internationalisation

- **Affichage** – Permet de choisir le format d'affichage de la date et des chiffres.
- **Unités** – Permet d'afficher l'itinéraire, au choix, en kilomètres ou en miles.
- **Langue** – Permet de définir la langue utilisée dans le programme.

### 16.9.2. Paramètres généraux

- ▷ **Afficher les astuces** – Lorsque vous passez la souris sur les boutons, des informations supplémentaires les concernant sont affichées.
- ▷ **[1-8] semaines avant l'échéance du contrôle technique, du contrôle antipollution ou de l'inspection pour affichage du rappel sur la page de démarrage** – Définissez la période afin de déterminer à quel moment un message signalant les échéances de contrôle technique, de contrôle antipollution ou d'inspection en suspens doit apparaître dans l'aide-mémoire sur la page de démarrage ou dans l'aperçu sous forme de tableau sous Gestion du véhicule.
- ▷ **Afficher le récapitulatif « des contrôles techniques, des contrôles antipollution et des inspections »** – Vous affichez ainsi directement la page de récapitulatif de toutes les échéances concernant le véhicule.

#### Remarque

Les modifications ont une incidence directe dans le programme. Lors du premier accès au programme, l'affichage des astuces est activé par défaut, la fonction de rappel des échéances du véhicule est paramétrée sur 4 semaines.

### 16.9.3. Aide-mémoire – Rappel des échéances à prévoir concernant le véhicule

L'aide-mémoire (fig. 6.) vous rappelle les échéances en suspens concernant le contrôle technique, le contrôle antipollution et les inspections d'un véhicule. Si une échéance en suspens est détectée dans la période définie sous Options, l'aide-mémoire indique l'immatriculation du véhicule. En fonction des échéances à prévoir pour le véhicule, les termes Contrôle technique, Contrôle antipollution et/ou Inspection sont affichés après l'immatriculation.

Afin d'afficher le récapitulatif complet concernant toutes les échéances du véhicule, cliquez sur l'aide-mémoire avec le bouton gauche de la souris. Les échéances du véhicule sont alors affichées sous forme de tableau sous Gestion du véhicule.



fig. 6.



fig. 7.

## 16.10. Chargement du carnet de route

Le menu de **chargement du carnet de route** permet de charger un carnet de route. (fig. 7.) Le bouton **Parcourir** permet de sélectionner le fichier de carnets de route souhaité et de l'ouvrir. À l'aide du numéro de châssis, le programme reconnaît automatiquement si le véhicule est nouveau ou s'il s'agit d'un véhicule déjà utilisé.

De manière facultative, vous pouvez appliquer une désignation à un nouveau véhicule détecté grâce à laquelle il sera identifié par la suite. Sinon, l'application utilise la désignation conseillée. Il est possible de modifier ultérieurement la désignation du véhicule dans la **Gestion du véhicule**.

Avant de pouvoir charger un carnet de route, il est nécessaire de saisir l'immatriculation du véhicule pour chaque période. La colonne de gauche indique l'immatriculation saisie dans le PCM. Si aucune immatriculation n'a été trouvée dans le fichier de carnets de route, un champ vide est affichée.

Si le fichier de carnets de route contient des enregistrements avec et sans immatriculation, le programme vous indique à droite l'immatriculation détectée pouvant être sélectionnée. Si l'immatriculation est identifiée clairement dans tous les enregistrements, l'immatriculation est déjà sélectionnée.

L'immatriculation peut être modifiée après le processus de chargement avec la **Gestion du véhicule**. Le bouton **Charger** est activé uniquement lorsque toutes les immatriculations sont spécifiées pour les périodes correspondantes. Après le chargement, le carnet de route est automatiquement affiché.

### Remarque

Si un fichier de carnets de route comporte différentes immatriculations, le programme crée automatiquement un carnet de route pour chaque immatriculation.

Lapport carnet de route Porsche

Statut

### Trajets

13:58:00 - 13:59:00:00 (1h)

Date	Heure	Kilométrage	Parcours	Type	Nom du départ	Nom de destination	Conteneur	Statut
20.09.04	07:40:40	13220	32,7	PR	PROFESSORTRASSE	WITTENBERG	WITTENBERG	En cours
20.09.04	08:00:28	13289			WITTENBERG	PROFESSORTRASSE	WITTENBERG	En cours
20.09.04	18:30:56	13300	1,0	PR	DEUTSCHLAND	DEUTSCHLAND	WITTENBERG	En cours
20.09.04	18:39:25	13307			DEUTSCHLAND	DEUTSCHLAND	WITTENBERG	En cours
20.09.04	18:39:25	13307	26,2	1	WITTENBERG (TRAJET)	ENDELSBERGTRASSE	WITTENBERG	En cours
20.09.04	19:04:04	13363			PROFESSORTRASSE	AMERLING TRAF	WITTENBERG	En cours
20.09.04	19:04:04	13363			DEUTSCHLAND	DEUTSCHLAND	WITTENBERG	En cours
24.09.04	19:50:20	13392	6,9	PR	ENDELSBERGTRASSE	WITTENBERG	WITTENBERG	En cours
24.09.04	20:01:07	13399			AMERLING TRAF	DEUTSCHLAND	WITTENBERG	En cours
24.09.04	20:01:07	13399			DEUTSCHLAND	DEUTSCHLAND	WITTENBERG	En cours
24.09.04	20:10:10	13399	90,0	PR	PROFESSORTRASSE	CHIES-BERGSTRASSE	WITTENBERG	En cours
24.09.04	20:46:39	13420			AMERLING TRAF	DEUTSCHLAND	WITTENBERG	En cours
27.09.04	08:20:00	13420	107,7	PR	CHIES-BERGSTRASSE	PROFESSORTRASSE	WITTENBERG	En cours
27.09.04	07:21:00	13447			DEUTSCHLAND	DEUTSCHLAND	WITTENBERG	En cours
27.09.04	12:40:00	13497	9,9	PR	PROFESSORTRASSE	PROFESSORTRASSE	WITTENBERG	En cours
27.09.04	12:59:00	13504			PROFESSORTRASSE	PROFESSORTRASSE	WITTENBERG	En cours

Modifications

fig. 8.

## 16.11. Edition du carnet de route

Sélectionnez **Editer le carnet de route** pour afficher les trajets enregistrés. Chacun des trajets correspond à une entrée spécifique dans la liste. (fig. 8.)

### 16.11.1. Sélection du véhicule et du carnet de route

Pour accéder rapidement aux différents véhicules et aux carnets de route correspondants, vous pouvez sélectionner les véhicules, ainsi que les carnets de route dans la liste de sélection. Les données sélectionnées sont affichées. La sélection des véhicules et des carnets de route a une incidence sur tous les menus du programme.

### 16.11.2. Informations dans la barre d'état

La barre d'état dans le bord inférieur de l'écran comporte des informations supplémentaires dans les menus **Trajets** et **Arrêts essence**. Une représentation statistique illustre la répartition nominale et en pourcentage des kilomètres parcourus entre les trajets professionnels, de travail et personnel. Lorsque les trajets professionnels et de travail sont sélectionnés, les coordonnées GPS pour les lieux de départ et de destination sont également affichées dans la barre d'état à droite.

#### Remarque

Pour les trajets personnels, les coordonnées GPS sont toujours à zéro. En cas de modifications dans le carnet de route, la barre d'état est actualisée uniquement lorsque vous avez sélectionné l'option **Valider les modifications**.

Date	Heure	Kilométrage	Personne	Type	Adresse de départ	Adresse de destination	Conducteur	Destinataire
26.09.04	17:40:40	11020	22,7	PR	WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE	VA. TRIPPEL
26.09.04	18:09:29	11050			WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE
26.09.04	18:15:59	11050	1,5	PR	WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE
26.09.04	18:28:20	11057			WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE
26.09.04	18:38:26	11067	25,2	PR	WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE
26.09.04	18:59:54	11090			WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE
26.09.04	19:05:20	11081	0,9	PR	WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE
26.09.04	20:11:57	11080			WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE
26.09.04	20:15:11	11208	16,8	PR	WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE
26.09.04	20:40:00	11209			WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE
27.09.04	08:24:50	11620	107,7	PR	WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE
27.09.04	07:29:50	11542			WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE
27.09.04	12:40:00	11547	0,9	PR	WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE
27.09.04	13:19:21	11540			WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE	WILHELMSTRASSE

fig. 9.

### 16.11.3. Recherche sur le texte complet

La recherche sur le texte complet permet d'effectuer une recherche par terme sur les trajets et les arrêts essence. La recherche s'effectue par rapport à la position sélectionnée, vers le bas ou vers le haut.

### 16.11.4. Edition des entrées

Certains points des trajets enregistrés peuvent être édités. Double-cliquez sur une des entrées pour passer en mode Edition. Vous pouvez également modifier une entrée en cliquant dessus avec le bouton droit de la souris et en sélectionnant l'option de menu **Modifier**. Les champs modifiables sont affichés en blanc et peuvent alors être édités. (fig. 9.) Pour conserver les modifications des données, enregistrez-les via **Valider les modifications**.

Si vous passez dans un autre menu sans avoir préalablement enregistré, le programme vous invite à enregistrer vos modifications.

Les champs de données suivants peuvent être modifiés :

- Type d'utilisation
- Adresse de départ
- Adresse de destination
- Conducteur
- But trajet
- Destination
- Personne à contacter
- Remarque

#### Remarque

Le fait de modifier le type d'utilisation pour passer au trajet personnel entraîne l'effacement des adresses de départ et de destination, ainsi que des coordonnées GPS dans la ligne d'état. Cette étape doit être confirmée par l'utilisateur et ne peut plus être annulée. La modification du type d'utilisation reste possible.



fig. 10.

### 16.11.5. Historique des modifications

Le programme consigne automatiquement toutes les modifications effectuées et les fait apparaître au cours de l'édition dans l'historique des modifications sous le récapitulatif des trajets. (fig. 9.)

#### Remarque

Lorsque le texte d'origine est saisi dans le champ de données modifié préalablement, l'entrée de modification est supprimée dans l'historique des modifications.

### 16.11.6. Affichage des arrêts essence

Ce récapitulatif affiche tous les arrêts essence enregistrés dans le PCM avec la date/l'heure, l'adresse et le nom du conducteur. Pour effectuer des modifications, procédez de la même manière que pour les trajets en double-cliquant sur le champ de données. Vous pouvez effectuer des corrections dans les champs adresse, nom du conducteur et remarque.

### 16.11.7. Filtrage des données

Si le carnet de route comporte de nombreuses entrées, il est recommandé d'utiliser la fonction de filtre afin de localiser certaines entrées. Les filtres suivants peuvent être utilisés dans ce but : (fig. 10.)

- Période
- Conducteur
- Type d'utilisation (trajet professionnel, trajet travail et trajet personnel)
- Destination
- Personne à contacter
- Itinéraire (inférieur ou supérieur à un itinéraire défini)

Les paramétrages de filtre sont directement appliqués après avoir été sélectionnés lorsque vous passez dans les sous-menus Trajets, Arrêts essence ou Imprimer. Tous les paramétrages sont annulés avec l'option **Réinitialiser le filtre**.

#### Remarque

Les filtres Conducteur et Période peuvent être utilisés sur les arrêts essence.

### 16.11.8. Archivage du carnet de route

De nombreux carnets de route s'accumulent au fil du temps dans le programme. Les carnets de route n'étant plus utilisés peuvent être transformés en archives.

Les carnets de route transformés en archives sont signalés par le terme **(Archive)**. La fonction d'archive offre les possibilités suivantes :

- Archivage de tout le carnet de route, c'est-à-dire de la période sélectionnée.
- Archivage des données jusqu'à une date définie. Le carnet de route est ainsi divisé en deux nouvelles périodes pour cette date, c'est-à-dire en deux carnets de route.

#### Remarque

Une archive ne peut plus être éditée, mais reste disponible pour être affichée et imprimée.



fig. 11

### 16.11.9. Effacement du carnet de route / de l'archive

Un carnet de route ne peut pas être effacé directement, il doit au préalable être transformé en un fichier archive sous l'option de menu **Archiver le carnet de route**. Lorsqu'une archive est sélectionnée, le bouton **Effacer l'archive** devient accessible. Pour effacer les archives du programme, sélectionnez l'option **Effacer l'archive**.

### 16.11.10. Exportation du carnet de route

Pour utiliser les données du véhicule dans d'autres programmes, par exemple, dans Excel, les carnets de route peuvent être exportés au format standard et universel CSV. (fig. 11.)

Le format CSV est différent selon les nouvelles et les anciennes versions Excel. Avant d'exporter, sélectionnez la version Excel correspondante. Après avoir cliqué sur le bouton **Exporter**, définissez le nom du fichier et l'emplacement d'enregistrement.



fig. 12.

## 16.12. Impression

Pour imprimer les données enregistrées, des rapports prédéfinis sont disponibles. (fig. 12.) Certains rapports permettent de limiter les données à imprimer à l'aide de filtres à définir.

Le récapitulatif suivant indique les différentes fonctions de filtre utilisables selon chacun des types de rapport. Tous les autres filtres ne sont pas accessibles pour le type de rapport sélectionné et sont affichés en grisé.

**Rapport libre** : période, conducteur, type d'utilisation, destination, personne à contacter, itinéraire

**Carnet de route** : période

**Arrêts essence** : période, conducteur

**Rapport du conducteur** : période, conducteur, itinéraire

**Rapport du trajet** : période, type d'utilisation, itinéraire

**Rapport du client** : période, destination, personne à contacter, itinéraire

### Remarque

Pour l'administration fiscale, le type de rapport « Carnet de route » doit être utilisé.

Lorsqu'un rapport a été sélectionné et/ou que les paramétrages du filtre ont été effectués, sélectionnez l'option **Imprimer** pour afficher un aperçu avant impression.

### 16.12.1. Aperçu avant impression

Dans l'aperçu avant impression, l'affichage peut être agrandi ou réduit par pas prédéfinis ou selon la taille choisie. À l'aide des boutons fléchés, vous pouvez faire défiler le document en avant ou en arrière ; l'icône en forme d'imprimante permet d'afficher la boîte de dialogue d'impression. Cette dernière permet de sélectionner l'imprimante. Pour lancer l'impression, cliquez sur **OK**.

### Remarque

Toutes les impressions du type de rapport Carnet de route sont numérotées en continu. Ainsi, vous conservez un aperçu des modifications. Avant de remettre le carnet de route, vérifiez que toutes les données ont été complétées.

## 16.13. Gestion de véhicule

La gestion de véhicule permet de gérer les données de base de plusieurs véhicules. (fig. 13.) Le programme distingue les données du véhicule se rapportant au véhicule et celles se rapportant à la période.

Les champs de données Immatriculation, Propriétaire du véhicule et numéro d'immatriculation fiscale sont affectés à une période sélectionnée, c'est-à-dire au carnet de route sélectionné d'un véhicule. Toutes les autres données se rapportent directement au véhicule et ont une incidence sur toutes les périodes. Lors de la création d'un rapport ou d'une impression, les indications concernant le type de véhicule, le propriétaire du véhicule et le numéro d'immatriculation fiscale sont imprimées sur le rapport.

fig. 13.

### 16.13.1. Champs de données se rapportant au véhicule

- Désignation du véhicule
- Type de véhicule
- Première immatriculation
- Prochain contrôle technique
- Prochain contrôle antipollution
- Prochaine inspection

### 16.13.2. Champs de données se rapportant à la période

- Immatriculation
- Propriétaire du véhicule
- Numéro d'immatriculation fiscale



### 16.13.3. Gestion des échéances de contrôle technique, de contrôle antipollution et d'inspection

Si vous utilisez plusieurs véhicules, vous pouvez être informé des échéances en suspens les concernant. Pour cela, il est nécessaire d'avoir saisi les échéances correspondantes pour chaque véhicule. Pour enregistrer les modifications, cliquez sur le bouton **Valider**, sinon elles seront perdues.

### 16.13.4. Récapitulatif de toutes les échéances du véhicule

Vous pouvez afficher toutes les échéances dans un tableau. Pour cela, sélectionnez l'option de menu **Contrôle technique, contrôle antipollution et inspections**. Le récapitulatif indique toutes les échéances dans l'ordre chronologique. De plus, il est possible de définir dans le menu **Options** avec combien de semaines d'avance l'échéance concernant un véhicule doit être affichée.

### 16.13.5. Effacement du véhicule

Vous pouvez effacer intégralement un véhicule du programme. Dans ce cas, toutes les données, c'est-à-dire tous les carnets de route et toutes les données de base du véhicule, sont définitivement perdues. Par sécurité, la fonction **Effacer le véhicule** doit être confirmée deux fois par **Oui**. Les fichiers de carnets de route chargés du PCM ne sont pas perdus pour autant !

## 16.14. Questions les plus fréquentes

### Quels sont les terminaux pris en charge pour la lecture du carnet de route du PCM ?

Pratiquement tous les ordinateurs portables équipés de Windows ME, 2000 et XP et tous les assistants numériques personnels PDA équipés de Pocket PC 2002 et Windows Mobile 2003 avec une interface infrarouge sont pris en charge. Vous pouvez obtenir un pilote adapté pour l'interface infrarouge auprès du fabricant de l'appareil.

### Que dois-je faire pour lire un carnet de route du PCM avec un PALM ?

Le PALM peut lire uniquement les formats de données standard connus, les formats de données inconnus étant rejetés par le PALM. A l'aide de programmes disponibles séparément, le PALM peut recevoir des données inconnues.

### Quelles sont les étapes nécessaires pour imprimer un carnet de route destiné à l'administration fiscale ?

- ▷ Chargez le carnet de route avec un ordinateur portable ou un assistant numérique personnel à partir du PCM.
- ▷ Chargez le carnet de route dans le programme PC.
- ▷ Vérifiez si les entrées du carnet de route sont exactes et complètes. Complétez le carnet de route si nécessaire.
- ▷ Complétez les données concernant le véhicule dans la gestion de véhicule.
- ▷ Sous Imprimer le carnet de route, sélectionnez le type de rapport **Carnet de route**. Vérifiez l'aperçu avant impression, puis sélectionnez **Imprimer**.

### Comment effacer un carnet de route devenu inutile ?

- ▷ Ouvrez le carnet de route à effacer.
- ▷ Sélectionnez l'option de menu **Archiver le carnet de route**.
- ▷ Archivez intégralement le carnet de route.
- ▷ Sélectionnez **Trajets**, puis le carnet de route archivé.
- ▷ Effacez l'archive.

### Comment créer un rapport individuel ?

- ▷ Sélectionnez un véhicule et le carnet de route correspondant.
- ▷ Sélectionnez **Imprimer**.
- ▷ Sélectionnez le format de rapport **Rapport libre** dans le menu de sélection.
- ▷ Définissez les valeurs souhaitées dans les paramètres de filtre.
- ▷ Cliquez sur Imprimer.

### Comment modifier l'emplacement d'enregistrement des carnets de route ?

- ▷ Quittez le programme.
- ▷ Démarrez le programme de configuration **Configuration du carnet de route Porsche** dans le menu de démarrage sous Démarrage > (Tous les) programmes > Carnet de route Porsche ou dans le répertoire d'installation du programme que vous avez choisi.
- ▷ Sélectionnez le nouveau répertoire et validez ce choix avec **Valider**.
- ▷ Vous pouvez ensuite redémarrer le programme.

### Remarque

Lors de la sélection d'un nouvel emplacement d'enregistrement, les carnets de route chargés jusqu'à présent ne sont pas disponibles. Pour pouvoir utiliser les anciens carnets de route, vous devez les copier manuellement depuis l'ancien répertoire dans le nouveau.

**1 : Touche TUNER-**

Sélection de la source radio FM ou AM (en mode audio).

**2 : Touche CD**

Sélection du mode lecteur de CD (intégré) ou changeur de CD.

**3 : Pavé numérique**

En mode TV ou radio :

- pression de moins d'une seconde : sélection des stations mémorisées,
- pression de plus d'une seconde : mémorisation de la station actuelle sur cette station,
- saisie de la fréquence de la station ou du numéro de canal dans les menus de saisie correspondants

En mode CD:

- Sélection des CD dans le changeur (pression de plus d'une seconde),
- Sélection d'une plage.

En mode Téléphone:

- Saisie de numéros de téléphone dans les menus de saisie correspondants.

**4 : Touche Recherche**

En mode radio:

- Recherche décroissante.

En mode CD :

- Saut de plage vers l'arrière,
- Retour rapide (pression prolongée).

En mode téléphone:

- Saisie de caractères spéciaux.

**5 : Touche Recherche**

En mode radio:

- Recherche croissante.

En mode CD :

- Saut de plage vers l'avant,
- Avance rapide (pression prolongée).

En mode téléphone:

- Saisie de caractères spéciaux.

**6 : Logement de la carte SIM du téléphone**

Après y avoir exercé une pression, vous pouvez placer ou retirer la carte SIM.

**7 : Touche Repeat**

Répétition des messages de navigation actualisés.

**8 : Bouton de réglage du volume (avec fonction touche)**

Rotation vers la gauche/droite :

Diminution/augmentation du volume.

Pression :

- lorsque le contact n'est pas mis : PCM marche/arrêt (désactivation automatique après une demi-heure),
- lorsque le contact est mis : mode Veille (écran sombre, téléphone prêt pour la réception, guidage désactivé) ; une nouvelle pression active à nouveau le système,
- rejet d'appels téléphoniques,
- interruption de messages de navigation et d'informations trafic.

**9 : Touche MAIN**

Sélection de l'affichage de la fonction Global.

**10 : Touche AUDIO**

Sélection de l'affichage de la fonction principale Audio.

**11 : Touche SOUND**

Sélection de l'affichage de la fonction principale de réglage du son.

**12 : Touche TEL**

Sélection de l'affichage de la fonction principale Téléphone.

**13 : Touche MAIL**

Sélection de l'affichage de la fonction principale Mail.

**14 : Touche INFO**

Sélection de l'affichage de la fonction principale Informations.

**15 : Touche AV**

Sélection de la commande TV\* et de la caméra de recul\*.

**16 : Touche TRIP**

Sélection de l'affichage de la fonction principale Ordinateur de trajet.

**17 : Touche NAVI**

Sélection de l'affichage de la fonction principale Navigation.

**18 : Bouton rotatif (avec fonction touche)**

Rotation :

- en général : rotation vers la gauche ou la droite : déplacement du pointeur vers le bas/le haut ou vers la gauche/la droite,
- dans les menus avec les barres de lettres/chiffres supplémentaires : déplacement du pointeur selon le sens de la rotation,
- quand seul le mode carte (sans option) s'affiche : rotation vers la gauche ou la droite : la carte affichée est agrandie ou réduite.

Pression :

- en général : exécution des fonctions marquées ou sélection des options ou entrées de liste marquées,
- quand seul le mode carte (sans option) s'affiche : réaffichage des options.

**19 : Touche Retour**

- Annulation de la sélection dans une liste,
- Retour en arrière dans les menus,
- Dans les menus de saisie, suppression du dernier caractère saisi.

**20 : Touche set**

Sélection du menu de réglage de la fonction actuellement affichée ou du mode carte.

**21 : Touche map**

Passage en mode carte, retour au menu affiché précédemment.

**22 : Touche Déviation**

Appel du menu Déviation.

**23 : Touche Affichage**

Allumer/Éteindre l'écran d'affichage (protection contre l'éblouissement).

**24 : Touche Éjection CD**

Éjection du CD audio présent dans le lecteur.

**25 : Capteur de luminosité**

Capteur d'ajustage automatique de la luminosité de l'affichage.

**26 : Compartiment CD**

Compartiment CD pour la lecture de CD audio. Insérer le CD, face imprimée vers le haut.

**27 : Touche Raccrocher**

- Raccrocher,
- Rejeter des appels entrants.

**28 : Touche Décrocher**

- Prendre une communication.
- Appeler le menu Numérotation abrégée.
- Dans certains menus, sélection d'un numéro de téléphone affiché.

